

YATO

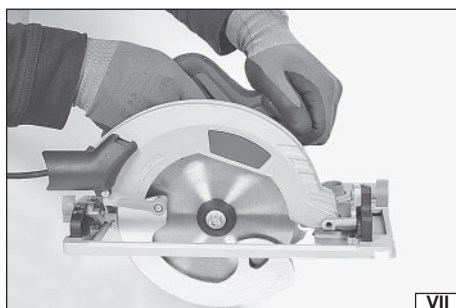
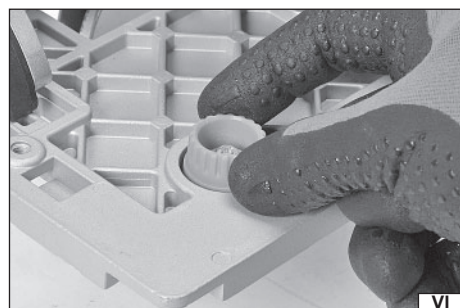
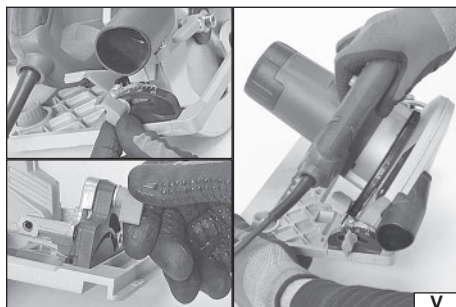
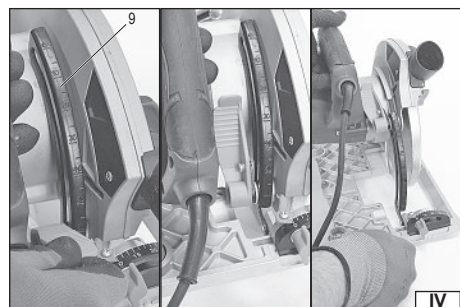
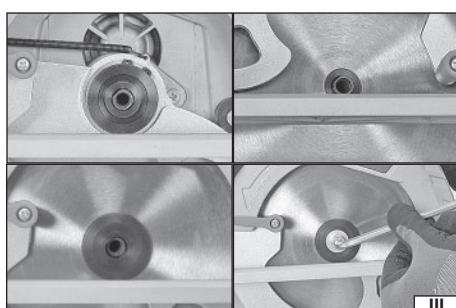
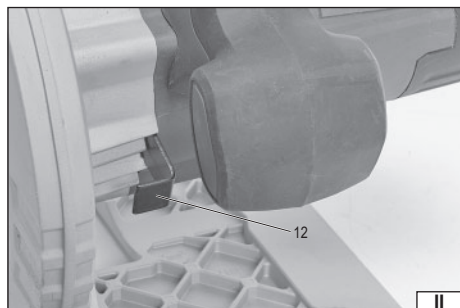
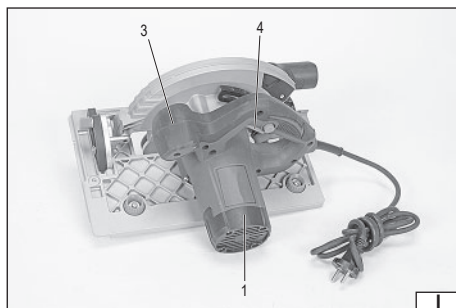
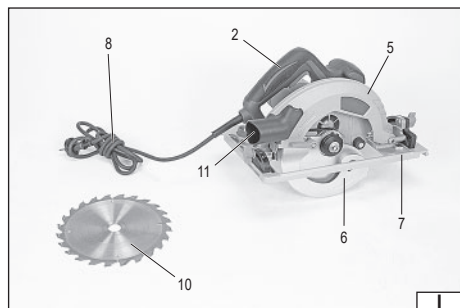


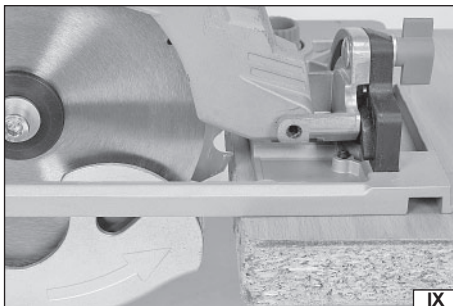
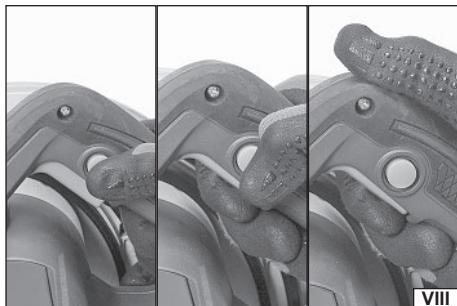
YT-821533

PL **PILARKA CIESIELSKA**
EN **CARPENTRY TRACK SAW**
DE **ZIMMEREI-HANDKREISSÄGE**
RU **ПЛОТНИЧНАЯ РУЧНАЯ ДИСКОВАЯ ПИЛА**
UA **СТОЛЯРНА ДИСКОВА ПИЛА**
LT **DAILIDŽIŲ DISKINIS PJŪKLAS**
LV **GALDNIECĪBAS ZĀĢIS**
CZ **TESAŘSKÁ RUČNÍ KOTOUČOVÁ PILA**
SK **TESÁRSKÁ OKRUŽNÁ PÍLA**
HU **ÁCS KÉZI KÖRFÚRÉS**
RO **FIERĂSTRĂU CIRCULAR PT. TÂMLĂRIE**
ES **SIERRA CIRCULAR DE CARPINTERÍA**
FR **SCIE CIRCULAIRE DE CHARPENTE**
IT **SEGA CIRCOLARE DA CARPENTERIA**
NL **CIRKELZAAG**
GR **ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΑ ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ**
BG **ДЪРВОДЕЛСКИ РЪЧЕН ЦИРКУЛЯР**
PT **SERRA CIRCULAR PARA CARPINTARIA**
HR **STOLARSKA KRUŽNA PILA**
AR **منشار قرص النجارة**



I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A





PL

1. zespół silnika
2. zespół rękojści z włącznikiem i blokadą
3. uchwyt dodatkowy
4. włącznik elektryczny
5. osłona nieruchoma piły tarczowej
6. osłona ruchoma piły tarczowej
7. podstawa
8. przewód elektryczny z wtyczką i odgiętką
9. prowadnica z podziałką
10. piła tarczowa
11. otwór odciągu pyłu
12. blokada wrzeciona

EN

1. motor assembly
2. handle assembly with power switch and lock
3. additional holder
4. electric power switch
5. fixed saw blade guard
6. movable saw blade guard
7. feet
8. electric cable with plug and strain relief
9. graduated guide
10. saw blade
11. dust extraction port
12. spindle lock

DE

1. Motorgehäuse
2. Griffbaugruppe mit Schalter und Schloss
3. Zusatzgriff
4. Elektroschalter
5. unbeweglicher Sägeblattschutz
6. beweglicher Sägeblattschutz
7. Basis
8. Elektrokabel mit Stecker und Knickschutz
9. Führung mit Skala
10. Kreissäge
11. Entstaubungsöffnung
12. Spindelverriegelung

RU

1. блок двигателя
2. рукоятка в сборе с выключателем и блокировкой
3. дополнительный держатель
4. электрический выключатель
5. неподвижный кожух диска пилы
6. подвижный кожух диска пилы
7. основание
8. электрический кабель с вилкой и разгрузкой от натяжения
9. направляющая со шкалой
10. дисковая пила
11. отверстие для отвода пыли
12. блокировка шпинделя

UA

1. система двигуна
2. система тримача з перемикачем і замком
3. додаткова рукоятка
4. електричний вмикач
5. нерухомий захисний кожух дискової пили
6. рухомий захисний кожух дискової пили
7. основа
8. електричний кабель з вилкою та запобіжником натягу
9. напрямна зі шкалою
10. дискова пила
11. отвір для видалення пилу
12. блокування шпинделя

LT

1. variklio sistema
2. rankenos sistema su jungikliu ir užraktu
3. papildoma rankena
4. elektrinis jungiklis
5. fiksuota pjūklų disko apsauga
6. judanti pjūklų disko apsauga
7. pagrindas
8. elektros kabelis su kištuku ir įtempimo mažinimo įtaisu
9. kreiptuvas su skale
10. diskinis pjūklas
11. dulkių ištraukimo anga
12. suklio blokada

LV

1. dzinēja mezgls
2. roktura mezgls ar slēdzi un bloķētāju
3. papildrokturis
4. elektriskais slēdzis
5. ripzāģa fiksētais pārsegs
6. ripzāģa kustīgais pārsegs
7. pamatne
8. elektriskais kabelis ar kontakttdakšu aizsargu pret pārmērīgu salocīšanu
9. vadītāja ar skalu
10. zāģrīpa
11. putekļu nosūkšanas atvere
12. vārpstas bloķētājs

CZ

1. sestava motoru
2. sestava rukojeti s vypínačem a blokovačím zařízením
3. pomocná rukojet
4. elektrický spínač
5. pevný kryt pilového kotouče
6. pohyblivý kryt pilového kotouče
7. podstavec
8. elektrický kabel se zástrčkou a odlehčením tahu
9. vodící lišta se stupnicí
10. kotoučová pila
11. otvor pro odsávání prachu
12. blokáda vřetene

SK

1. jednotka motoru
2. jednotka rukoväte so zapínačom a blokádou
3. dodatočná rúčka
4. elektrický zapínač
5. pevný kryt pilového kotúča
6. pohyblivý kryt pilového kotúča
7. podstavec
8. elektrický kábel so zástrčkou a priechodkou
9. vodiaci s mierkou
10. pilový kotúč
11. otvor odsávania prachu
12. blokáda vretena

HU

1. motoros egység
2. fogantyú kapcsolóval és retesszel
3. plusz fogantyú
4. elektromos kapcsológomb
5. fix fűrészlapvédő
6. mozgó fűrészlapvédő
7. talp
8. elektromos kábel dugóval és törésgátlóval
9. vezetéksín
10. tárcsafűrés
11. porfűvő nyílás
12. orsóretesz

FR

1. ensemble du moteur
2. ensemble de la poignée avec interrupteur et verrouillage
3. poignée supplémentaire
4. interrupteur
5. capot protecteur fixe de la lame de scie circulaire
6. capot protecteur mobile de la lame de scie circulaire
7. pied
8. câble électrique avec fiche et manchon anti-pili
9. guide gradué
10. scie circulaire
11. ouverture d'aspiration des poussières
12. verrouillage de la broche

GR

1. μονάδα κινητήρα
2. συγκρότημα λαβής με διακόπτη και ασφάλιση
3. πρόσθετη λαβή
4. ηλεκτρικός διακόπτης
5. σταθερό προστατευτικό διακοπριόνου
6. κινητό προστατευτικό διακοπριόνου
7. βάση
8. ηλεκτρικό καλώδιο με βύσμα και προστατευτικό καλωδίου
9. διαβαθμισμένη λάμα
10. διακοπριόνο
11. άνοιγμα απορρόφησης σκόνης
12. κλειδίωμα ατράκτου

HR

1. sklop motora
2. sklop ručke s prekidačem i blokadom
3. dodatna drška
4. električni prekidač
5. fiksni štitičnik kružne pile
6. pomični štitičnik kružne pile
7. baza
8. mrežni kabel s utičnicom i deflektorom
9. vodilica s mjericom
10. kružna pila
11. otvor za odvod prašine
12. blokada vretena

RO

1. modul motor
2. mâner cu comutator de alimentare și buton de blocare
3. mâner suplimentar
4. comutator de alimentare
5. apărătoare fixă disc tăietor
6. apărătoare mobilă disc tăietor
7. picioare
8. cablu electric cu ștecher și dispozitiv de eliberare a tensionării
9. ghidaj gradat
10. lamă fierăstrău
11. orificiu de extragere a prafului
12. blocare ax

IT

1. gruppo motore
2. gruppo impugnatura con pulsante di accensione e blocco
3. impugnatura supplementare
4. interruttore elettrico
5. protezione fissa della lama della sega
6. protezione mobile della lama della sega
7. suola
8. cavo elettrico con spina e scarico della trazione
9. guida graduata
10. sega circolare
11. foro di aspirazione della polvere
12. blocco del mandrino

BG

1. модул на двигателя
2. модул на ръкохватката с превключвател за включване/изключване и блокада
3. допълнителна ръкохватка
4. бутон за включване
5. фиксирана защита на циркулярния диск
6. подвижна защита на циркулярния диск
7. основа
8. електрически кабел с щепсел и маншон
9. направляваща със скала
10. циркулярен трион
11. отвор за прахоулавяне
12. заключване на шпиндела

AR

١. مجموعة المحرك
٢. مجموعة المقابض مع مقابض التشغيل والقفل
٣. مقبض إضافي
٤. مقابض التشغيل الكهربائي
٥. غطاء ثابت للمنتشر الدائري
٦. غطاء متحرك للمنتشر الدائري
٧. القاعدة
٨. كابل كهربائي مزود بقابس وتخفيف الضغط
٩. سكة التوجيه مع المقابض
١٠. منشأ دائري
١١. فتحة شطف الغبار
١٢. قفل المغزل

ES

1. unidad del motor
2. unidad del mango con el interruptor y el bloqueo
3. mango auxiliar
4. interruptor eléctrico
5. protector fijo de la hoja de sierra
6. protector móvil de la hoja de sierra
7. base
8. cable eléctrico con clavija y protector de alivio de tensión
9. guía graduada
10. sierra circular
11. abertura de extracción de polvo
12. bloqueo del husillo

NL

1. motorenheid
2. handgriepconstructie met schakelaar en vergrendeling
3. extra handgriep
4. elektrische schakelaar
5. vaste zaagbladbescherming
6. beweegbare zaagbladbescherming
7. voet
8. elektrische kabel met stekker en trekontlasting
9. geleider met schaal
10. cirkelzaagblad
11. stofafzuigopening
12. spilvergrendeling

PT

1. unidade do motor
2. conjunto de pega com botão de ligar/desligar e bloqueio
3. punho auxiliar
4. botão de ligar/ desligar
5. proteção fixa da serra circular
6. proteção móvel da serra circular
7. base
8. cabo elétrico com ficha e alívio
9. corredeira graduada
10. serra circular
11. abertura para extração de poeiras
12. bloqueio do veio



Przeczytać instrukcje
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Persäkiäytyi instrukcija
Jálasa instrukciójú
Prečítať návod k použitiu
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročítajte príručník
ليقرأ دليل الأ



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používať ochranné brýle
Používať ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințeați ochelari de protecție
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитные очки
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
قارء نظارة من خست



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinės apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de segunda classe
Drugi razred električne sigurnosti
سلامة كهربائية من الدرجة الثانية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altergeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altergeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altergeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшать использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudojta elektrinė ir elektroninė įranga (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Nekontrolējamās elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.



Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované odovzdanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opotrebovaného použitia a opatovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blíže informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzésénél kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrolée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. De huishoudens speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτηση του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها. لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية، يمكن أن يشكل الإطلاق غير المتعمد للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان وسبب تآكل بيئي في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Ręczna pilarka do drewna jest elektronarzędziem zwykłym, II klasy izolacji, przeznaczonym do cięcia powierzchni drewnianych oraz powierzchni materiałów wyprodukowanych na bazie przetwórstwa drewna – takich jak sklejk, płyty wiórowe, płyty MDF itp. za pomocą pił tarczowych. Pilarka umożliwia wygodne cięcie drewna zarówno w płaszczyźnie pionowej obrabianej powierzchni w regulowanym zakresie głębokości cięcia jak i pod kątem w regulowanym zakresie od 0° do 45°. Cięcie może być realizowane jedynie wzdłuż linii prostej. Nie wolno przeprowadzać cięcia wzdłuż krzywej (np. po okręgu), gdyż może to grozić wypadkiem lub zniszczeniem piły i elektronarzędzia. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Uwaga! W żadnym wypadku nie należy używać narzędzia bez zamontowanych osłon piły tarczowej i klina rozszczepiającego.

Ze szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować:

- pilarka
- piła tarczowa

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-821533
Napięcie sieci	[V~]	230 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	1600
Klasa izolacji		II
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	5500
Maks. głębokość cięcia (0° / 45°)	[mm]	66 / 44
Piła tarczowa		
Średnica zewnętrzna	[mm]	190
Średnica wewnętrzna	[mm]	20
Maks. grubość	[mm]	2,4
Masa	[kg]	4,0
Poziom hałas		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	100 ± 3
- moc akustyczna $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Poziom drgań $a_h \pm K$	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Stopień ochrony		IPX0

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

Uwaga! Obróbka cienkich arkuszy metalu lub innych łatwo wibrujących struktur o dużej powierzchni może skutkować całkowitą emisją hałasu znacznie wyższą (do 15 dB) niż deklarowane wartości emisji hałasu. Należy w miarę możliwości zapobiegać emitowaniu dźwięku przez takie przedmioty, stosując odpowiednie środki, takie jak zastosowanie ciężkich, elastycznych mat wygłuszających. Zwiększoną emisję hałasu należy również uwzględnić zarówno przy ocenie ryzyka narażenia na hałas, jak i przy wyborze odpowiedniej ochrony słuchu.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów. **Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.**

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przeniesienie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubierraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciagu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciagu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdeмонтuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowanie narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliszkie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA PILAREK TARCZOWYCH

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pilarek

Trzymać ręce w oddali od obszaru cięcia i piły. Trzymać drugą rękę na rękojeści pomocniczej lub na obudowie silnika. Jeśli oboma rękami trzyma się pilarkę, to nie mogą być one narażone na zranienie piłą.

Nie sięgać ręką pod spód przedmiotu obrabianego. Osłona nie może ochronić cię przed piłą poniżej przedmiotu obrabianego.

Nastawiać głębokość cięcia odpowiednią do grubości przedmiotu obrabianego. Zaleca się, aby tarcza wystawała poniżej ciętego materiału mniej niż na wysokość zęba.

Nigdy nie trzymać przedmiotu przecinanego w rękach lub na nodze. Zamocować przedmiot obrabiany do stabilnej podstawy. Dobre zamocowanie przedmiotu obrabianego jest ważne, aby uniknąć niebezpieczeństwa kontaktu z ciałem, zakleszczenia piły lub utraty kontroli cięcia.

Trzymać pilarkę za izolowane powierzchnie przeznaczone do tego celu podczas pracy, przy której piła może mieć styczność z przewodami pod napięciem lub z jej własnym przewodem zasilającym. Zetknięcie się z „przewodami pod napięciem” może także spowodować znalezienie się „pod napięciem” metalowych części elektronarzędzia powodując porażenie operatora.

Podczas cięcia wzdłużnego zawsze używać prowadnicy do cięcia wzdłużnego lub prowadnicy do krawędzi. Polepsza to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość zakleszczenia piły.

Zawsze używać pił o prawidłowych wymiarach i kształcie otworów osadczych (np. kształt rombu lub okrągły). Piły, które nie pasują do uchwytu mocującego mogą pracować mimośrodowo, powodując utratę kontroli pracy.

Nigdy nie stosować do mocowania piły uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek lub śrub. Podkładki i śruby mocujące piłę zostały specjalnie zaprojektowane dla pilarki, aby zapewnić optymalne funkcjonowanie i bezpieczeństwo użytkowania.

Przyczyny odrzutu i zapobieganie odrzutowi

Odrzut jest nagłą reakcją na ściśniętą, zatrzymaną lub niewspółosiową piłę tarczową, powoduje niekontrolowane podniesienie i ruch pilarki w kierunku operatora.

Jeżeli piła tarczowa jest ściśnięta lub zatrzymana podczas przecinania, ostrze zostaje zablokowane, a reakcja silnika powoduje gwałtowny ruch pilarki w kierunku operatora.

Jeżeli piła tarczowa zostanie skrzywiona lub przestanie być współosiowa, zęby oraz tylna krawędź może się wydostać z razu i skierować się w kierunku operatora.

Odrzut tylny jest skutkiem niewłaściwego użycia pilarki lub nieprawidłowych procedur lub warunków eksploatacji i można go uniknąć przyjmując stosowne środki ostrożności podane poniżej.

Trzymać pilarkę obydwo rękami mocno, z ramionami ustawionymi tak, aby wytrzymać siłę odrzutu tylnego. Przyjąć pozycję ciała z jednej strony pilarki ale nie w linii cięcia. Odrzut tylny może spowodować gwałtowny ruch pilarki do tyłu, ale siła odrzutu tylnego może być kontrolowana przez operatora, jeśli przedsięwzięto odpowiednie środki ostrożności.

Kiedy piła tarczowa zaczyna się lub kiedy przerywa cięcie z jakiegos powodu należy zwolnić przycisk łącznika i trzymać pilarkę nieruchomo w materiale dopóki tarcza piły nie zatrzyma się całkowicie. Nigdy nie próbować usunięcia pilarki z materiału ciętego, ani nie ciągnąć pilarki do tyłu, dopóki tarcza piły porusza się lub może spowodować odrzut tylny. Zbadać i podejmować czynności korygujące, w celu eliminacji przyczyny zainicjowania się piły.

W przypadku ponownego uruchomieniu pilarki w elemencie obrabianym wyśrodkować tarczę piły w rzazie i sprawdzić, czy zęby piły nie są zacementowane w materiale. Jeśli tarcza piły zaczyna się, kiedy pilarka jest ponownie uruchamiana, może się ona wysunąć lub spowodować odrzut tylny w stosunku do elementu obrabianego.

Podtrzymywać duże płyty, aby zminimalizować ryzyko zaciśnięcia i odrzutu tylnego tarczy. Duże płyty mają tendencję do uginania się pod ich własnym ciężarem. Podpory powinny być umieszczone pod płytą po obydwu stronach, w pobliżu linii cięcia iw pobliżu krawędzi płyty.

Nie używać tępych lub uszkodzonych pił. Nieostre lub niewłaściwie ustawione zęby piły tworzą wąski rżaz powodujący nadmierne tarcie, zacięcie piły i odrzut tylny.

Nastawiać pewnie zaciski głębokości cięcia i kąta pochylenia piły tarczowej, przed wykonywaniem cięcia. Jeżeli nastawy pilarki zmieniają się podczas cięcia może to spowodować zakleszczenie i odrzut tylny.

Szpecólnie uważać podczas wykonywania „cięcia wgłębne” do istniejących ścianek lub innych ślepych przestrzeni. Wystająca piła może ciąć inne przedmioty, powodując odrzut tylny.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pilarek

Sprawdzać przed każdym użyciem osłonę dolną, czy jest prawidłowo nasunięta. Nie używać pilarki, jeśli osłona dolna nie porusza się swobodnie i nie zamyka się natychmiast. Nigdy nie przytwierdzać lub nie pozostawiać osłony dolnej w otwartym położeniu. Jeśli pilarka zostanie przypadkowo upuszczona, osłona dolna może zostać zgięta. Podnosić osłonę dolną za pomocą uchwytu odciągającego i upewnić się czy porusza się ona swobodnie i nie dotyka piły lub innej części dla każdego nastawienia kąta i głębokości cięcia.

Sprawdzać działanie sprężyny osłony dolnej. Jeśli osłona i sprężyna nie działają właściwie, powinny być naprawione przed użyciem. Osłona dolna może działać powoli wskutek uszkodzonych części, lepkich osadów, lub nawarstwienia odpadów. **Dopuszcza się ręczne wycofanie osłony dolnej tylko przy specjalnych cięciach takich jak „cięcie wgłębne” i „cięcie złożone.”** Podnosić osłonę dolną za pomocą uchwytu odciągającego i skoro piła zagłębi się w materiał, osłona dolna powinna być zwolniona. W przypadku wszystkich innych cięć zaleca się, aby osłona dolna działała samoczynnie.

Zawsze obserwować, czy osłona dolna przykrywała piłę przed postawieniem pilarki na stole warsztatowym lub podłodze. Niechroniony brzeg piły będzie powodował, że pilarka będzie cofała się od tyłu tnąc cokolwiek na swojej drodze. Zdawać sobie sprawę z czasu potrzebnego do zatrzymania się piły po wyłączeniu.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pilarek z klinem rozszczepiającym

Używać odpowiedniego klina rozszczepiającego dostosowanego do używanej piły. Klin rozszczepiający musi być grubszy niż korpus piły, lecz cieńszy niż rozstawienie zębów piły.

Wyregulować klin rozszczepiający zgodnie z opisem podanym w niniejszej instrukcji obsługi. Niepoprawne ustawienie, zła pozycja, brak ustawienia w linii może powodować nieskuteczność klina rozszczepiającego w zapobieganiu odrzutowi tylnemu.

Używać zawsze klina rozszczepiającego z wyjątkiem wykonywania cięcia wgłębne. Klin rozszczepiający musi być ponownie zamontowany po wykonywaniu cięcia wgłębne. Klin rozszczepiający powoduje zakłócenia podczas cięcia wgłębne i może powodować odrzut tylny.

Dla poprawnej pracy klina rozszczepiającego musi być on wpuszczony w element obrabiany. Klin rozszczepiający jest nieskuteczny w zapobieganiu odrzutu tylnego podczas krótkich cięć.

Nie obsługiwać pilarki jeśli klin rozszczepiający jest wygięty. Nawet lekkie wygięcie może spowodować szybkość zamykania się osłony.

MONTAŻ ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

UWAGA! Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Pilarka dostarczana jest w stanie kompletnym. Po otwarciu opakowania fabrycznego należy sprawdzić, czy wszystkie elementy wyposażenia zostały zapakowane. Następnie sprawdzić stan połączeń i ewentualnie dokręcić śrubę łączącą podstawę z osłoną nieruchomą oraz dokręcić śruby mocujące klin rozszczepiający, jeżeli znajduje się na wyposażeniu pilarki. Przed pierwszym użyciem należy zamontować piłę tarczową.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy korpus obudowy oraz przewód przyłączeniowy z wtyczką nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy.

Uwaga! Wszystkie czynności związane z montażem i wymianą pił tarczowych, regulacją i konserwacją elektronarzędzia należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym pilarkę, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności: Wyciągnąć wtyczkę przewodu pilarki z gniazda sieciowego!

Piły tarczowe

Wybierać piłę tarczową przeznaczoną do cięcia wybranego rodzaju materiału. Im więcej zębów posiada piła tarczowa tym gładziej będą krawędzie rżazu. Piły posiadające kilkadziesiąt zębów lepiej nadają się do cięcia cieńszych materiałów o grubości poniżej 1 cm oraz miękkiego drewna.

Uwaga! Nie przecinać materiałów innych niż wymienione w instrukcji.

Należy sprawdzić, czy zamontowana tarcza nie jest uszkodzona, popękana, czy zęby tnące nie są wyłamane itp. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy wymienić piłę tarczową na nową.

Nie używać tarcz zdeformowanych lub popękanych!

Nie używać tarcz wykonanych ze stali szybko tnącej!

Nie używać tarcz ściernych!

Nie używać tarcz niespełniających danych technicznych podanych w niniejszej instrukcji!

Nie używać pił, których korpus jest grubszy lub, których zestaw jest mniejszy niż grubość klina rozszczepiającego!

Nie używać tarcz o dopuszczalnej maksymalnej prędkości obrotowej mniejszej niż 5500 obr/min.

Montaż i wymiana piły tarczowej

Uwaga! Ze względu na ryzyko skażenia się ostrymi krawędziami piły, wszystkie czynności montażowe należy przeprowadzić w rękawicach ochronnych.

Uwaga! W czasie wymiany lub montażu piły nie wolno demontować osłon piły!

Naciśnąć przycisk blokady wrzeczona (II) i kluczem powoli obracać wrzeczono, aż do momentu, gdy blokada zatrzyma obrót wrzeczona. Przytrzymując przycisk blokady, kluczem odkręcić śrubę mocującą piłę tarczową. Zdemontować zewnętrzny kołnierz mocujący. Na wewnętrzny kołnierz mocujący zamontować piłę tarczową tak, aby otwór piły pokrył się z wystającą częścią kołnierza (III). Zamocować zewnętrzny kołnierz mocujący i dokręcić śrubę mocującą (III).

Sprawdzić czy piła tarczowa nie wykazuje luzu bocznego, a także czy obraca się swobodnie nie zahaczając o osłony pilarki. Próby dokonać obracając piłę ręcznie o przynajmniej jeden pełny obrót.

Uwaga! Przed montażem piły tarczowej należy dokładnie oczyścić miejsce montażu (wrzeczono i kołnierze mocujące), a także wnętrze osłon z pyłu i wiórów powstających w trakcie pracy.

Regulacja głębokości cięcia (IV)

W razie potrzeby narzędzie umożliwia regulację głębokości cięcia, co ułatwia prowadnica z podziałką (umieszczona z tyłu narzędzia). W tym celu odblokować dźwignię umieszczoną na prowadnicy z podziałką przestawiając ją w górną pozycję, ustawić żądaną głębokość cięcia, a następnie przestawić dźwignię w dolną pozycję celem zablokowania.

Regulacja kąta cięcia (V)

Narzędzie umożliwia cięcie płaszczyzn pod kątem w zakresie 0 do 45°. W tym celu należy odkręcić pokrętło blokujące, znajdujące się z tyłu oraz z przodu narzędzia, ustawić żądany kąt na podziałce umieszczonej z tyłu narzędzia i dokręcić mocno i pewnie oba pokrętła blokujące.

Podłączanie instalacji odciagu pyłu

Maszyna została przystosowana do podłączenia do zewnętrznej instalacji odciagu pyłu, np. odkurzacza przemysłowego.

Podłączenie należy wykonać za pomocą węża elastycznego i ewentualnego adaptera pozwalającego przyłączyć wąż do otworu odciagu pyłu. Wymienione elementy nie znajdują się wyposażeniu maszyny i należy je nabyć osobno. Podczas podłączania należy stosować się do instrukcji dołączonych do instalacji. Podłączenie należy przeprowadzić w taki sposób, aby żaden z elementów instalacji nie ograniczał swobody operowania maszyną. Żaden z elementów instalacji nie może zatknąć się z wirującą piłą tarczową lub blokować przemieszczanie się ruchomej osłony piły tarczowej.

Przygotowanie do pracy z prowadnicą (dostępna osobno)

W przypadku, gdy konieczne jest precyzyjne cięcie po linii prostej, możliwe jest zastosowanie prowadnicy YATO YT-821534. Cięcie przy użyciu prowadnicy zalecane jest także w przypadku obróbki szczególnie długich materiałów. Prowadnicę można zamocować do ciętego materiału za pomocą znajdujących się na wyposażeniu prowadnicy ścisków. W tym celu wsunąć ścisk w szczelinę prowadnicy. Zaciśnąć ścisk na ciętym materiale, dokręcając śrubę blokującą. Zamocować drugi ścisk w ten sam sposób. W celu demontażu ścisku należy odkręcić śrubę blokującą, a następnie zdemontować ścisk.

Podstawa przecinarki posiada odpowiednie wcięcie na wypust w prowadnicy. Pokrętła znajdujące się w podstawie przecinarki służą do ustawiania oporu z jakim będzie przesuwana się podstawa pilarki po prowadnicy. W celu ustawienia oporu należy położyć wkręta śrubę mocującą pokrętło (VI), a następnie obracając pokrętło ustawić odpowiedni opór, dokręcić śrubę mocującą pokrętło regulacyjne. Zalecane jest przeprowadzenie próby przesuwu bez włączonego silnika przecinarki.

Uwagi dodatkowe

Nie używać rąk do usuwania luźnych odłamków, drzazg i podobnych części obrabianego materiału z otoczenia obracającej się piły tarczowej.

Nie używać pilarki na zewnątrz podczas deszczu lub innych opadów atmosferycznych.

Nie prowadzić pilarki samymi rękoma. Zawsze korzystać z pomocniczych przyrządów, które umożliwią pewne prowadzenie pilarki, jak na przykład prowadnicy.

Po sprawdzeniu piły tarczowej i jej pewnym zamocowaniu, ustawieniu głębokości, kąta i szerokości cięcia należy ponadto:

Upewnić się, że ruchome osłony pracują swobodnie, bez blokowania się

Nie blokować ruchomej osłony w położeniu otwartym

Upewnić się, że wszystkie mechanizmy obrotowe układu osłon pracują prawidłowo

Upewnić się, że klin rozszczepiający jest tak ustawiony, że:

- odległość pomiędzy klinem rozszczepiającym, a obrzeżem tarczy z zębami jest nie większa niż 5 mm,
- obrzeże tarczy z zębami nie wystaje więcej niż 5 mm, poza dolną krawędź klina rozszczepiającego.
- znajduje się w linii obracającej się tarczy,
- nie jest szerszy niż szerokość piły tarczowej

Zawsze należy używać klina rozszczepiającego! (w pilarkach wyposażonych fabrycznie w klin rozszczepiający)

Nie wolno demontować klina rozszczepiającego, który chroni pilę tarczową i narzędzie przed uszkodzeniem.

Założyć ochronę oczu, ochronniki słuchu i rękawice robocze. Stosować maski przeciwpylowe.

Uwaga! Przy pracy pilarkami ręcznymi zawsze należy używać środków ochrony słuchu.

Przymocować obrabiany przedmiot do stanowiska roboczego (np. za pomocą ścisków stolarskich, imadła itp.).

W przypadku cięcia powierzchni wykonanych z twardego drewna (dąb, buk, grab) zaleca się podłączenie zewnętrznego urządzenia do zbierania pyłu powstającego w czasie obróbki do otworu odciagu pyłu

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Podłączenie pilarki do sieci elektrycznej może nastąpić dopiero po wykonaniu wszystkich czynności wymienionych w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Przyjąć pewną i stabilną postawę.

Chwycić pilarkę w obie ręce za rękojeść i uchwyt dodatkowy (VII).

Włączyć pilarkę przez wciśnięcie przycisku blokady włącznika, a następnie wciśnięcie włącznika elektrycznego (VIII). Zwolnić przycisk blokady włącznika.

Po włączeniu pilarki przez kilka sekund trzymać ją swobodnie i sprawdzić słuchem równomierność pracy. W przypadku jakiegokolwiek podejrzanych dźwięków, trzasków itp. należy natychmiast przerwać pracę i ponownie wykonać czynności jak w rozdz. „Przygotowanie do pracy”.

Przyłożyć podstawę pilarki do powierzchni obrabianego przedmiotu w taki sposób, by tarcza piły nie dotykała tego przedmiotu (IX).

Prowadzić pilarkę wzdłuż linii cięcia tak, by podstawa pilarki stykała się z powierzchnią obrabianego przedmiotu.

Po wciśnięciu włącznika należy pozwolić osiągnąć pilę tarczowej znamionowe obroty i dopiero rozpocząć cięcie. Zabronione jest przykładanie piły do materiału i dopiero uruchamianie narzędzia. Może to spowodować zablokowanie piły, jej uszkodzenie, bądź uszkodzenie materiału. Może to prowadzić do powstania obrażeń.

W przypadku wznawiania cięcia, należy pozwolić pilę tarczowej osiągnąć znamionowe obroty, a następnie wprowadzić ją do rzazu.

Podczas cięcia pilę tarczową należy prowadzić płynnym ruchem, unikając nadmiernego nacisku. Nacisk jaki należy wywierać na głowicę tnącą nie powinien być większy niż ten który wystarcza do cięcia materiału. Należy unikać uderzania pilą tarczową w cięty materiał.

Uwaga! Nie wolno manipulować ruchomą osłoną piły tarczowej. Wszystkie czynności związane z cięciem należy wykonywać trzymając pilarkę obracając.

Jeżeli piła zablokuje się w obrabianym materiale należy natychmiast wyłączyć pilarkę przez zwolnienie nacisku na włącznik elektryczny i dopiero potem wycofać pilarkę. W czasie cięcia należy zwracać szczególną uwagę na możliwość poślizgu lub odrzutu pilarki, a w związku z tym niebezpieczeństwo wypadku. W czasie pracy nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na obrabiany materiał i nie wykonywać gwałtownych ruchów, aby nie spowodować uszkodzenia piły tarczowej i pilarki. W czasie pracy stosować regularne przerwy.

Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia – temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60 °C.

Po zakończonej pracy wyłączyć pilarkę, wyjąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego i dokonać konserwacji i oględzin.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazda sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, budowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

TOOL DESCRIPTION

The hand-held wood circular saw is a standard power tool, insulation class II, designed for cutting surfaces made of wood or materials of wood processing such as plywoods, particleboards, MDF panels etc., using saw blades. The power saw allows wood cutting in a vertical plane of the cut surface in the adjustable cutting depth range as well as at an angle in the adjustable range from 0° to 45°. The cut can only be made along a straight line. Do not cut along the curve (e.g. circle), as this could result in an accident or damage to the saw blade and power tool. The correct, reliable, and safe operation of the device depends on its proper use, therefore:

Read the entire manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

Note! Under no circumstances the tool can be used without the saw blade guards and splitting wedge installed.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to observe the safety instructions and recommendations contained in this manual.

EQUIPMENT

The factory packaging should contain:

- power saw
- saw blade

SPECIFICATIONS

Parameter	Unit	Value
Part No.		YT-821533
Mains voltage	[V~]	230 – 240
Mains frequency	[Hz]	50 / 60
Rated power	[W]	1600
Insulation class		II
Rated speed	[min ⁻¹]	5500
Max. cutting depth (0°/45°)	[mm]	66 / 44
Saw blade		
Outer diameter	[mm]	190
Inner diameter	[mm]	20
Max. thickness	[mm]	2.4
Weight	[kg]	4.0
Noise level		
- sound pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	100 ± 3
- sound power $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Vibration level $a_n \pm K$	[m/s ²]	6.3 ± 1.5
Protection rating		IPX0

The declared noise emission value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission value can be used in the preliminary exposure assessment.

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.

Note! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used.

Note! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

Note! Machining thin metal sheets or other easily vibrating structures with a large surface area can result in total noise emissions significantly higher (up to 15 dB) than the declared noise emission values. Sound emissions from such items should be prevented wherever possible by appropriate measures, such as the use of heavy, flexible soundproofing mats. Increased noise emissions should also be taken into account both in assessing the risk of exposure to noise and in selecting appropriate hearing protection.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet. **Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts.** Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool result in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool

SAFETY INSTRUCTIONS FOR CIRCULAR SAWS

Safety instructions for circular saws

Keep your hands away from the cutting area and the saw blade. Hold the other hand on the auxiliary handle or on the motor housing. If the power saw is held by both hands, they cannot be injured by the saw blade.

Do not reach under the workpiece with your hand. The guard cannot protect you from the saw blade below the workpiece.

Adjust the cutting depth to the workpiece thickness. It is recommended that the saw blade protrudes below the cut material less than the tooth height.

Never hold the cut workpiece in your hands or on the leg. Attach the workpiece to a stable base. Good attachment of the workpiece is important to avoid risk of contact with the body, jamming of the saw blade or loss of cutting control.

Hold the power saw by its insulated surfaces designed for that purpose during operation during which the saw blade may have contact with live wires or the power saw power cord. Contact with "live wires" may also lead to metal parts of the power tool "becoming live" leading to electrocution of the operator.

When performing longitudinal cutting, always use a guide for longitudinal cutting or an edge guide. This will improve cutting accuracy and reduce the possibility of the saw blade jamming.

Always use saw blades with correct dimensions and shapes of mounting holes (e.g. diamond or round shape). Saw blades that do not fit into the mounting bracket may work eccentrically, causing a loss of work control.

Never use damaged or improper washers or bolts to mount the saw blade. The washers and bolts mounting the saw blade have been specially designed for the power saw to ensure optimum operation and safety of use.

Reasons for kickback and kickback prevention

A kickback is a sudden reaction to the pressed, stopped or misaligned saw blade. It causes uncontrolled lifting and movement of the power saw towards the operator.

If the saw blade is pressed or stopped during cutting, the blade is blocked and the motor reaction causes a sudden movement of the power saw towards the operator.

If the saw blade is bent or misaligned, the teeth and the rear edge can escape from the saw cut and move towards the operator.

The rear kickback results from misuse of the power saw or improper procedures or operating conditions. It can be avoided by taking appropriate precautions given below.

Hold the power saw firmly with both hands, with arms positioned to withstand the force of the rear kickback. Adopt a body posture on one side of the power saw but not in the cutting line. Rear kickback can cause the power saw to move backwards abruptly, but the force of the rear kickback can be controlled by the operator if appropriate precautions are taken.

When the saw blade jams or stops cutting for some reason, release the power switch button and do not move the saw in the material until the saw blade stops completely. Never attempt to remove the power saw from the cut material or pull it backwards until the saw blade moves or can cause a rear kickback. Examine and take corrective actions to eliminate the cause of disc jamming.

In case of restarting the power saw in the workpiece, centre the saw blade in the saw cut and check that the saw blade teeth are not caught in the material. If the saw blade jams when the power saw is restarted, it may slide-out or cause the kickback against the workpiece.

Support large panels to minimise the risk of the blade being jammed and kicked back. Large panels tend to bend under their weight. The supports should be placed under the panel on both sides, close to the cutting line and close to the edge of the panel.

Do not use blunt or damaged saw blades. Blunt or incorrectly positioned saw blade teeth make a narrow saw cut causing excessive friction, saw blade jamming and rear kickback.

Adjust the cutting depth and saw blade angle clamps securely before cutting. Changing the saw blade adjustments during cutting can cause jamming and rear kickback.

Take special care when performing "plunge cutting" towards existing walls or of other dead end spaces. A protruding saw blade can cut other objects, causing a rear kickback.

Additional safety instructions for circular saws

Before each use, check that the lower cover is correctly put on. Do not use the circular saw if the lower cover does not move freely and does not close immediately. Never attach or leave the lower cover open. If the circular saw is accidentally dropped, the lower cover can be bent. Lift the lower cover with the pull-back handle and make sure that it moves freely and does not touch the disc or other part for each angle and cutting depth adjustment.

Check the operation of the lower cover spring. If the cover and spring do not function properly, repair them before use. The lower cover may operate slowly due to damaged parts, sticky deposits, or soil accumulation.

Manual retraction of the lower cover is permitted only for special cuts such as "plunge cut" and "complex cut". Lift the lower cover with the pull-back handle and as the saw blade sinks into the material, the lower cover should be released. For all other cuts, it is recommended that the lower cover operates automatically.

Always check whether the guard covers the saw blade before placing the circular saw on the workbench or floor. The unprotected edge of the saw blade will cause the circular saw to retract cutting anything on its path. Be aware of the time it takes to stop the disc after turning off the tool.

Additional safety instructions for power saws with splitting wedges

Use a suitable splitting wedge adapted to the used saw blade. The splitting wedge must be thicker than the body of the saw blade, but thinner than the spacing of the saw blade teeth.

Adjust the splitting wedge according to the description in this instructions manual. Incorrect adjustment, incorrect positioning and misalignment may render the splitting wedge ineffective in preventing rear kickback.

Always use a splitting wedge except when plunge cutting. The splitting wedge must be reinstalled after the plunge cutting has been completed. The splitting wedge causes interferences during plunge cutting and may cause rear kickback.

For proper operation, the splitting wedge must be recessed into the workpiece. The splitting wedge is ineffective in preventing rear kickback during short cuts.

Do not operate the power saw if the splitting wedge is bent. Even a slight bend can slow the speed of the guard closing.

EQUIPMENT INSTALLATION

ATTENTION! Only install the accessories when the supply voltage is disconnected. **Pull the tool power cord plug out of the mains socket!**

The power saw is supplied complete. After opening the factory packaging, check that all equipment items have been packed. Then check the condition of the connections and possibly tighten the screw connecting the base to the fixed guard and tighten the screws fixing the splitting wedge, if included with the power saw. Before first use, assemble the saw blade.

PREPARING FOR WORK

Before starting work, make sure that the housing body and the connection cable with a plug are not damaged. In case of damage, do not proceed with work.

Caution! All activities related to the assembly and replacement of saw blades, adjustment and maintenance of the power tool should be carried out with the disconnected power supply to the tool. Therefore, before proceeding with these activities: **Pull the power saw power cord plug out of the power socket!**

Saw blades

Select a saw blade designed to cut the selected type of material. The more teeth the saw blade has, the smoother the cutting edges will be. Saw blades with several dozen teeth are better suited for cutting thinner materials with a thickness of less than 1 cm and soft wood.

Note! Do not cut materials other than those specified in the instructions manual.

Check that the installed blade is not damaged or cracked, and that the cutting teeth are not broken, etc. If any damage is found, replace the saw blade with a new one.

Do not use deformed or cracked blades!

Do not use blades made of high speed steel.

Do not use abrasive discs.

Do not use blades that do not meet the specifications given in this instructions manual!

Do not use a saw whose body is thicker or whose set is smaller than the thickness of the splitting wedge!

Do not use blades with an allowable maximum speed of less than 5500 rpm.

Saw blade installation and replacement

Note! Due to the risk of injury from sharp edges of the saw, all assembly operations must be carried out with protective gloves.

Note! When replacing or assembling the saw blade, do not disassemble the saw blade guards!

Press the spindle lock button (II) and use the key to slowly turn the spindle until the lock stops rotating the spindle. Use a wrench to hold the locking button to unscrew the screw securing the circular saw blade. Remove the external mounting flange. Install a circular saw on the inner mounting flange so that the saw hole is aligned with the protruding part of the flange (III). Fix the external fixing flange and tighten the fixing screw (III).

Check that the circular saw has no side play and that it rotates freely without snagging on the saw blade guard. Try to do this by turning the saw by hand by at least one full revolution.

Note! Before installing the circular saw, thoroughly clean the place of installation (spindle and mounting flanges), as well as the interior of the shields from dust and chips generated during operation.

Adjusting the cutting depth (IV)

If necessary, the tool allows adjustment of the cutting depth, which is facilitated by a graduated guide (located on the back of the tool). To do this, unlock the lever on the graduated guide by moving it to the upper position, set the desired cutting depth and then move the lever to the lower position to lock.

Cutting angle adjustment (V)

The tool allows cutting planes at an angle between 0° and 45°. To do this, unscrew the locking knob on the back and front of the tool, set the desired angle on the scale located on the back of the tool and tighten both locking knobs firmly and securely.

Connecting to the dust extraction system

The machine has been adapted to be connected to an external dust extraction system, e.g. an industrial vacuum cleaner.

The connection must be made using a flexible hose and a possible adapter that allows the hose to be connected to the dust extraction opening. Replaced parts are not included in the machine's equipment and must be purchased separately. When connecting, follow the instructions supplied with the installation. The connection must be made in such a way that none of the components of the system restricts the freedom of operation of the machine. None of the components of the system may become clogged with the rotating circular saw or block the movement of the movable saw blade guard.

Preparation for use with a guide (available separately)

If precise straight line cutting is required, the YATO YT-821534 guide bar can be used. Cutting with a guide bar is also recommended when machining particularly long materials. The guide can be fixed to the material to be cut using the clamps supplied with the guide. To do this, insert the clamp into the guide bar slot. Tighten the clamp on the material to be cut by tightening the locking screw. Fix the second clamp in the same way. To remove the clamp, unscrew the locking screw and then remove the clamp.

The saw base has a suitable notch for the guide bar lug. The knobs on the base of the saw are used to set the resistance with which the base of the saw will move on the guide bar. To adjust the resistance, loosen the knob retaining screw (VI) with a screwdriver, turn the knob to set the desired resistance, tighten the adjustment knob retaining screw. It is recommended to perform a travel test without the cutter motor running.

Additional notes

Do not use hands to remove loose bits, splinters and similar parts of the workpiece from the surroundings of the rotating saw blade.

Do not use the power saw outdoors during rain or other precipitation.

Do not guide the power saw with hands only. Always use auxiliary tools that allow guiding the power saw securely, such as a guide. After checking the saw blade and its secure mounting, setting the depth, angle and cutting width, it is also necessary to:

Make sure that the movable guards operate freely, without locking

Do not lock the movable guard in the open position

Make sure that all rotating mechanisms of the guard system work properly

Make sure that the splitting wedge is set so that:

- the distance between the splitting wedge and the edge of the saw blade with teeth is not more than 5 mm,
- the edge of the saw blade with teeth does not protrude more than 5 mm beyond the lower edge of the splitting wedge.
- it is in the line of the rotating saw blade,
- it is not wider than the saw blade width

Always use a splitting wedge! (in power saws factory-equipped with a splitting wedge)

Do not remove the splitting wedge that protects the saw blade and the tool from damage.

Wear eye protection, hearing protection, and work gloves. Use dust masks.

Note! Always use hearing protection when working with hand-held power saws.

Attach the workpiece to a workstation (e.g. by means of hand-screw clamps, vices, etc.).

When cutting hard-wood surfaces (oak, beech, hornbeam), it is recommended to connect an external dust collector to the dust extraction port to collect generated dust during processing

TOOL OPERATION

The power saw can only be connected to the mains after performing all the activities listed in the chapter „Preparing for work“.

Adopt a firm and stable posture.

Grab the power saw in both hands by the handle and the additional handle (VII).

Switch on the circular saw by pressing the switch lock button and then pressing the electric switch (VIII). Release the switch lock button.

After switching the power saw on, keep it freely and check the uniformity of the operation with hearing. In the event of any suspicious sounds, cracks, etc., stop work immediately and repeat the steps indicated in chapter "Preparing for work".

Apply the power saw base to the workpiece surface in such a way that the saw blade does not touch the workpiece (IX).

Guide the power saw along the cutting line so that the power saw base has contact with the surface of the workpiece.

After pressing the power switch, allow the disc to reach the rated rotational speed and only then start cutting. It is forbidden to first apply the disc to the workpiece and then start the tool. This can jam or damage the disc or cause damage to the workpiece.

This can lead to injuries.

When resuming cutting, let the disc reach its rated rotational speed and then insert it into the kerf.

When cutting, the disc should be guided with a smooth motion, avoiding excessive pressure. The pressure to be exerted on the cutting head should not be greater than that which is sufficient to cut the workpiece. Avoid hitting the workpiece with the disc.

Note! Do not tamper with the movable saw blade guard. All cutting operations must be carried out with the circular saw held with both hands.

If the saw becomes jammed in the workpiece, switch off the saw immediately by releasing pressure on the electric switch and only then withdraw the circular saw. During cutting, pay special attention to the possibility of slipping or kickback of the power saw and therefore the risk of accident. When working, do not exert too much pressure on the workpiece and do not make sudden movements in order not to damage the saw blade and the power saw. Take regular breaks during work.

Do not overload the tool, the temperature of the external surfaces must never exceed 60°C.

After finishing work, switch off the power saw, unplug the tool cable from the power socket and perform maintenance and inspection.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Die handgeführte Holzsäge ist ein gewöhnliches Elektrowerkzeug der Isolationsklasse II und dient zum Schneiden von Holzoberflächen und Oberflächen von Materialien, die auf der Grundlage der Holzverarbeitung hergestellt werden - wie Sperrholz, Spanplatten, MDF usw. - mit Kreissägen. Die Säge ermöglicht ein komfortables Schneiden von Holz der bearbeiteten Oberfläche sowohl in der vertikalen Ebene innerhalb des einstellbaren Schnittiefenbereichs, als auch in einem Winkel im einstellbaren Bereich von 0° bis 45°. Das Schneiden kann nur entlang einer geraden Linie erfolgen. Schneiden Sie nicht entlang einer Kurve (z. B. im Kreis), da dies zu einem Unfall oder einer Beschädigung der Säge und des Elektrowerkzeugs führen könnte. Der störungsfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Gerätes hängt von seinem ordnungsgemäßen Gebrauch ab, deshalb:

Lesen Sie daher vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.
Achtung! Verwenden Sie das Werkzeug niemals ohne die kreisförmigen Sageschutze und den eingebauten Spaltkeil.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

ZUBEHÖR

In der Werksverpackung sollen eingelegt werden:

- Sägemaschine
- Kreissäge,

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		YT-821533
Netzspannung	[V~]	230 - 240
Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	1600
Schutzklasse		II
Nennrehzahl	[min ⁻¹]	5500
Max. Schnittiefe (0°/ 45°)	[mm]	66 / 44
Kreissäge,		
Außendurchmesser	[mm]	190
Innendurchmesser:	[mm]	20
Max. Dicke	[mm]	2,4
Gewicht	[kg]	4,0
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	100 ± 3
- Schalleistung $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Schwingungspegel $a_h \pm K$	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Schutzart		IPX0

Der angegebene Lärmemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Lärmemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbewertung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Einsatz des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

Achtung! Bei der Bearbeitung dünner Metallbleche oder anderer leicht vibrierender Strukturen mit großer Oberfläche kann es zu Gesamtgeräuschemissionen kommen, die deutlich über den angegebenen Geräuschemissionswerten liegen (bis zu 15 dB). Die Schallemission solcher Objekte sollte durch geeignete Maßnahmen, wie zum Beispiel den Einsatz schwerer, flexibler Schallschutzmatten, weitestgehend verhindert werden. Sowohl bei der Beurteilung des Lärmrisikos als auch bei der Auswahl eines geeigneten Gehörschutzes sollten auch erhöhte Lärmemissionen berücksichtigt werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich biegen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist.

Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Halteflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Halteflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN

Sicherheitshinweise für Sägemaschinen

Halten Sie die Hände vom Schneidbereich und der Sägemaschine fern. Halten Sie die andere Hand am Hilfsgriff oder dem Motorgehäuse. Wenn Sie die Säge mit beiden Händen halten, können sie keiner Sägeverletzung ausgesetzt sein.

Greifen Sie mit der Hand nicht unter das Werkstück. Der Schutz kann Sie nicht vor der Säge unter dem Werkstück schützen.

Stellen Sie die Schnitttiefe entsprechend der Werkstückdicke ein. Es wird empfohlen, dass die Scheibe weniger als die Zahnhöhe unter das geschnittene Material ragt.

Halten Sie das zu schneidende Objekt niemals in den Händen oder auf dem Bein. Befestigen Sie das Werkstück an einem stabilen Untergrund. Eine gute Befestigung des Werkstücks ist wichtig, um Kontakt mit dem Körper, das Verklemmen der Säge oder den Verlust der Kontrolle über das Schneiden zu vermeiden.

Halten Sie die Säge während eines Betriebs, bei dem die Säge mit spannungsführenden Drähten oder dem eigenen Netzkabel in Berührung kommen kann, an den dafür vorgesehenen isolierten Oberflächen fest. Der Kontakt mit „unter Spannung stehenden“ Drähten kann auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung setzen und einen Stromschlag des Bedieners verursachen.

Verwenden Sie beim Längsschneiden immer eine Längsschneide- oder Kantenführung. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und reduziert die Möglichkeit des Verklemmens der Säge.

Verwenden Sie immer Sägeblätter mit den richtigen Abmessungen und Formen der Setzlöcher (z. B. Diamant oder rund). Sägen, die nicht in die Halterung passen, können exzentrisch arbeiten, was zum Verlust der Kontrolle über die Halterung führt.

Verwenden Sie niemals beschädigte oder unpassende Unterlegscheiben oder Schrauben zur Sicherung der Säge. Die Unterlegscheiben und Schrauben zur Befestigung der Säge wurden speziell für die Säge entwickelt, um einen optimalen Betrieb und eine optimale Betriebssicherheit zu gewährleisten.

Gründe für Rückschlag und das Vermeiden des Rückschlags

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf eine zusammengedrückte, angehaltene oder falsch ausgerichtete Kreissäge, die ein unkontrolliertes Anheben und Bewegen der Säge in Richtung des Bedieners verursacht.

Wenn die Kreissäge während des Schneidens zusammengedrückt oder angehalten wird, wird das Sägeblatt blockiert und die Motorreaktion bewirkt, dass sich die Säge schnell in Richtung des Bedieners bewegt.

Wenn die Kreissäge verbogen oder nicht mehr koaxial ist, können die Zähne und die Hinterkante aus dem Einschnitt heraustreten und dem Bediener zugewandt sein.

Hinterer Rückschlag ist das Ergebnis einer unsachgemäßen Verwendung der Säge, unsachgemäßer Verfahren oder Betriebsbedingungen und kann durch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei die Arme so positioniert sein müssen, dass sie der Kraft des hinteren Rückschlags standhalten. Stellen Sie sich auf eine Seite der Säge, aber nicht in der Schneidelinie. Hinterer Rückschlag kann dazu führen, dass sich die Säge abrupt nach hinten bewegt, aber die Kraft des hinteren Rückschlags kann vom Bediener

kontrolliert werden, wenn er entsprechende Vorsichtsmaßnahmen beachtet.

Wenn die Kreissäge aus irgendeinem Grund klemmt oder das Schneiden unterbricht, lassen Sie die Verbindungstaste los und halten Sie die Säge ruhig im Material, bis das Sägeblatt vollständig gestoppt wird. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem zu schneidenden Material zu entfernen oder die Säge nach hinten zu ziehen, bis sich das Sägeblatt bewegt oder einen Rückschlag verursachen kann. Untersuchen Sie die Situation und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen, um die Ursache von Sägeklemmungen zu beseitigen.

Wenn Sie die Säge im Werkstück neu starten, zentrieren Sie das Sägeblatt im Schnitt und überprüfen Sie, ob sich die Sägezähne nicht im Material verfangen haben. Wenn das Sägeblatt beim Neustart der Säge klemmt, kann es ausfahren oder einen Rückschlag gegen das Werkstück verursachen.

Stützen Sie große Platten, um die Gefahr eines Festklemmens und hinteren Rückschlags der Scheibe zu minimieren. Große Platten können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Die Stützen sind beidseitig, nahe der Schnittlinie und der Plattenkante unter die Platte zu legen.

Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägen. Scharfe oder inkorrekt positionierte Sägezähne bilden einen schmalen Schnitt, der übermäßige Reibung, Sägestau und Rückschlag verursacht.

Stellen Sie die Klemmen der Sägeblatttiefe und den Neigungswinkel des Sägeblattes vor dem Schneiden sicher ein. Wenn sich die Sägeeinstellungen während des Schneidens ändern, kann dies zu Verklammerung und Rückschlag führen.

Besondere Vorsicht ist beim „Tauchschneiden“ an vorhandenen Wänden oder anderen Blindräumen geboten. Eine vorstehende Säge kann andere Gegenstände schneiden und einen Rückschlag verursachen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Sägemaschinen

Überprüfen Sie die untere Abdeckung vor jedem Einsatz, dass sie richtig eingeschoben ist. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn sich der untere Schutz nicht frei bewegen lässt und nicht sofort schließt. Befestigen Sie die untere Abdeckung niemals fest oder lassen sie sie nicht offen. Wenn die Säge versehentlich fallen gelassen wird, kann der untere Schutz verbogen werden. Heben Sie die untere Abdeckung mit dem Rückzugsgriff an und stellen Sie bei jeder Winkel- und Tiefeneinstellung sicher, dass sie sich frei bewegt und das Sägeblatt oder ein anderes Teil nicht berührt.

Überprüfen Sie die Funktion der Feder der unteren Abdeckung. Wenn die Abdeckung und die Feder nicht ordnungsgemäß funktionieren, sollten sie vor dem Gebrauch repariert werden. Die untere Abdeckung kann aufgrund von beschädigten Teilen, klebrigen Ablagerungen oder angesammelten Abfällen langsam arbeiten.

Ein manuelles Zurückziehen der unteren Abdeckung ist nur bei speziellen Schnittarten wie „Eintauchen“ und „Verbundschnitt“ zulässig. Heben Sie die untere Abdeckung mit dem Ziehgriff an, und wenn das Sägeblatt in das Material eintaucht, sollte die untere Abdeckung gelöst werden. Für alle anderen Schnitte wird empfohlen, dass die untere Abdeckung selbsttätig arbeitet.

Achten Sie immer darauf, ob die untere Abdeckung das Sägeblatt bedeckt hat, bevor Sie die Sägemaschine auf die Werkbank oder den Boden abstellen. Eine ungeschützte Sägekante führt dazu, dass die Säge von hinten zurückfährt und alles in ihrem Weg schneidet. Achten Sie darauf, dass es eine Zeit dauert bis die Säge nach dem Ausschalten gestoppt wird.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Sägen mit Spaltkeil

Verwenden Sie einen geeigneten Spaltkeil, der an die verwendete Säge angepasst ist. Der Spaltkeil muss dicker als der Sägekörper, aber dünner als der Sägezahnabstand sein.

Stellen Sie den Spaltkeil wie in dieser Anleitung beschrieben ein. Eine falsche Ausrichtung, falsche Position, fehlende Ausrichtung können dazu führen, dass der Spaltkeil nicht ausreicht, um einen Rückschlag nach hinten zu verhindern.

Verwenden Sie immer einen Spaltkeil, außer beim Tauchschneiden. Der Spaltkeil muss nach dem Tauchschneiden wieder eingebaut werden. Der Spaltkeil verursacht Störungen beim Tauchschneiden und kann einen Rückschlag nach hinten verursachen.

Für den ordnungsgemäßen Betrieb muss der Spaltkeil in das Werkstück eingelassen werden. Der Spaltkeil verhindert einen Rückschlag bei kurzen Schnitten nicht.

Verwenden Sie die Säge nicht, wenn der Spaltkeil gebogen ist. Schon eine leichte Biegung kann die Geschwindigkeit des Schließens des Schutzes verlangsamen.

MONTAGE VON AUSTRÜSTUNGSELEMENTEN

ACHTUNG! Das Zubehör darf nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung montiert werden. **Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels des Geräts aus der Steckdose!**

Die Säge wird komplett geliefert. Vergewissern Sie sich nach dem Öffnen der Werksverpackung, dass alle Bestandteile der Ausstattung verpackt wurden. Überprüfen Sie dann den Zustand der Anschlüsse und ziehen Sie gegebenenfalls die Schraube an, die den Boden mit dem stationären Schutz verbindet, und ziehen Sie die Schrauben fest, die den Spaltkeil fixieren, wenn die Säge mit ihm ausgestattet ist. Installieren Sie die Kreissäge vor dem ersten Gebrauch.

VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Vor Beginn der Arbeit ist sicherzustellen, dass das Gehäuse und das Anschlusskabel mit Stecker nicht beschädigt sind. Bei festgestellten Schäden sind weitere Arbeiten verboten.

Achtung! Alle Arbeiten im Zusammenhang mit der Installation, dem Austausch, der Einstellung und der Wartung des Sägeblatts müssen bei ausgeschalteter Stromversorgung der Säge durchgeführt werden. Bevor Sie diese Arbeiten durchführen, sind folgende Schritte zu unternehmen: Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels der Säge aus der Steckdose!

Kreissägen

Wählen Sie eine Kreissäge, um die ausgewählte Materialart zu schneiden. Je mehr Zähne die Kreissäge hat, desto glatter werden die Schneidkanten. Sägen mit mehreren Dutzend Zähnen eignen sich besser zum Schneiden dünnerer Materialien mit einer Dicke von weniger als 1 cm und weichem Holz.

Achtung! Schneiden Sie keine anderen als die in der Bedienungsanleitung angegebenen Materialien.

Prüfen Sie, ob das montierte Sägeblatt nicht beschädigt oder gerissen ist, ob die Schneidzähne abgebrochen sind usw. Wenn eine Beschädigung festgestellt wird, ersetzen Sie das Sägeblatt durch ein neues.

Verwenden Sie keine verformten oder gerissenen Sägeblätter!

Keine Scheiben aus Schnellarbeitsstahl verwenden.

Keine Schleifscheiben verwenden!

Verwenden Sie keine Sägeblätter, die nicht den Spezifikationen in diesem Handbuch entsprechen!

Verwenden Sie keine Säge, deren Gehäuse dicker oder deren Schränkung kleiner ist als die Dicke des Spaltkeils!

Verwenden Sie keine Sägeblätter mit einer zulässigen Höchstdrehzahl von weniger als 5500 Umdrehungen pro Minute.

Montage und Austausch der Kreissäge

Achtung! Aufgrund der Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten der Säge sollen alle Montagearbeiten mit Schutzhandschuhen durchgeführt werden.

Achtung! Beim Austausch oder bei der Montage der Säge darf der Sägeblattschutz nicht demontiert werden!

Drücken Sie die Spindelverriegelungsknopf (II) und verwenden Sie den Schraubenschlüssel, um die Spindel langsam zu drehen, bis die Verriegelung die Drehung der Spindel stoppt. Halten Sie den Verriegelungsknopf fest und lösen Sie mit einem Schraubenschlüssel die Schraube zur Befestigung des Kreissägeblattes. Entfernen Sie den externen Montageflansch. Montieren Sie eine Kreissäge auf dem inneren Montageflansch, so dass das Säge Loch mit dem vorstehenden Teil des Flansches (III) ausgerichtet ist. Befestigen Sie den externen Befestigungsflansch und ziehen Sie die Befestigungsschraube (III) an.

Überprüfen Sie, ob die Kreissäge kein Seitenspiel hat und sich frei dreht, ohne sich am Sägeblattschutz zu schleifen. Versuchen Sie dies zu tun, indem Sie die Säge von Hand um mindestens eine volle Umdrehung drehen.

Achtung! Reinigen Sie vor dem Einbau der Kreissäge den Montageort (Spindel und Befestigungsflansche) sowie das Innere der Schutzschilde gründlich von Staub und Spänen, die während des Betriebs entstehen.

Einstellung der Schnittiefe (IV)

Falls erforderlich, lässt sich die Schnittiefe mit Hilfe einer Skalenführung (auf der Rückseite des Werkzeugs) einstellen. Entriegeln Sie dazu den Hebel an der Skalenführung, indem Sie ihn in die obere Position bringen, stellen Sie die gewünschte Schnittiefe ein und bewegen Sie dann den Hebel zum Verriegeln in die untere Position.

Schnittwinkelverstellung (V)

Das Werkzeug ermöglicht Schnittebenen in einem Winkel von 0 bis 45°. Dazu schrauben Sie den Feststellknopf auf der Vorder- und Rückseite des Geräts ab, stellen den gewünschten Winkel auf der Skala auf der Rückseite des Geräts ein und ziehen beide Feststellknöpfe fest und sicher an.

Anschluss an die Staubabsaugung

Die Maschine ist für den Anschluss an ein externes Staubabsaugungssystem, z.B. einen Industriestaubsauger, ausgelegt.

Der Anschluss muss mit einem flexiblen Schlauch und einem möglichen Adapter erfolgen, der es ermöglicht, den Schlauch mit der Staubabsaugöffnung zu verbinden. Ersetzte Teile sind nicht in der Ausrüstung der Maschine enthalten und müssen separat erworben werden. Befolgen Sie beim Anschluss die mit der Installation mitgelieferten Anweisungen. Der Anschluss muss so erfolgen, dass keine der Komponenten des Systems die Funktionsfähigkeit der Maschine beeinträchtigt. Keine der Komponenten des Systems darf mit der rotierenden Kreissäge in Berührung kommen oder die Bewegung des hochbewegenden Sägeblattschutzes blockieren.

Vorbereitung für die Verwendung mit einer Führung (separat erhältlich)

Wenn ein präziser geradliniger Schnitt erforderlich ist, kann die Führung YATO YT-821534 verwendet werden. Das Schneiden mit einer Führung empfiehlt sich auch bei der Bearbeitung besonders langer Materialien. Die Führung kann mit den mitgelieferten Klemmen an dem zu schneidenden Material befestigt werden. Stecken Sie dazu die Klammer in den Führungsschlitz. Ziehen Sie die Klemme auf dem zu schneidenden Material fest, indem Sie die Sicherungsschraube anziehen. Befestigen Sie die zweite

Klammer auf die gleiche Weise. Um die Klemme zu entfernen, schrauben Sie die Sicherungsschraube ab und nehmen Sie die Klemme ab.

Die Basis der Trennmaschine hat eine entsprechende Vertiefung für die Führungslasche. Mit den Knöpfen an der Basis der Säge wird der Widerstand eingestellt, mit dem sich die Basis der Säge entlang der Führung bewegt. Zum Einstellen des Widerstands die Befestigungsschraube des Drehknopfes (VI) mit einem Schraubenzieher lösen, dann den gewünschten Widerstand durch Drehen des Drehknopfes einstellen und die Befestigungsschraube des Drehknopfes wieder anziehen. Es wird empfohlen, das Verschieben zu testen, ohne dass die Trennmaschine läuft.

Zusätzliche Anmerkungen

Verwenden Sie Ihre Hände nicht, um lose Ablagerungen, Splitter und ähnliche Teile des Werkstücks aus der Umgebung der rotierenden Kreissäge zu entfernen.

Die Kreissäge Regen oder anderen Niederschlägen nicht aussetzen.

Führen Sie die Säge nicht mit eigenen Händen. Verwenden Sie immer Hilfswerkzeuge, um die Säge sicher zu führen, z. B. eine Führung.

Nach der Überprüfung der Kreissäge und ihrer sicheren Befestigung, der Einstellung der Tiefe, des Winkels und der Breite des Schnitts ist außerdem Folgendes erforderlich:

Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Schutze nicht verriegelt sind.

Verriegeln Sie den beweglichen Schutz nicht in der geöffneten Position

Stellen Sie sicher, dass alle Drehmechanismen des Schutzsystems ordnungsgemäß funktionieren.

Stellen Sie sicher, dass der Spaltkeil so positioniert ist, dass:

- der Abstand zwischen Spaltkeil und dem Rand des Zahnkranzes nicht mehr als 5 mm beträgt,
- der Zahnkranz der Scheibe nicht mehr als 5 mm über die Unterkante des Spaltkeils hinausragt.
- er sich in der Reihe der rotierenden Scheibe befindet,
- er nicht breiter ist als die Breite der Kreissäge

Verwenden Sie immer einen Spaltkeil! (bei werkseitig mit einem Spaltkeil ausgestatteten Sägen)

Der Spaltkeil, der die Kreissäge und das Werkzeug vor Beschädigungen schützt, darf nicht demontiert werden.

Tragen Sie Augen- und Gehörschutz sowie Arbeitshandschuhe. Tragen Sie Staubmasken.

Achtung! Verwenden Sie immer einen Gehörschutz, wenn Sie mit Handsägen arbeiten.

Befestigen Sie das Werkstück am Arbeitsplatz (z. B. mit Schraubzwingen, einem Schraubstock usw.).

Beim Schneiden von Hartholzoberflächen (Eiche, Buche, Hainbuche) wird empfohlen, einen externen Staubsammler während der Verarbeitung an die Staubabsaugöffnung anzuschließen

BENUTZUNG DES GERÄTS

Die Säge kann erst nach Durchführung aller im Kapitel „Vorbereitung für den Betrieb“ aufgeführten Tätigkeiten an das Netz angeschlossen werden.

Nehmen Sie eine feste und stabile Haltung ein.

Greifen Sie die Säge mit beiden Händen am Griff und am zusätzlichen Griff (VII).

Schalten Sie die Säge ein, indem Sie die Taste für die Schaltersperre drücken und dann den elektrischen Schalter (VIII) betätigen.

Lassen Sie die Schaltersperre los.

Halten Sie die Säge nach dem Einschalten für einige Sekunden locker und prüfen Sie die Gleichmäßigkeit der Bedienung mit Hilfe Ihres Gehörsinns. Bei verdächtigen Geräuschen, Rissen usw. stellen Sie die Arbeit sofort ein und wiederholen Sie die Schritte wie in Kapitel „Vorbereitung zum Betrieb“.

Legen Sie die Basis der Säge so auf die Oberfläche des Werkstücks, dass das Sägeblatt das Werkstück nicht berührt (IX).

Führen Sie die Säge entlang der Schnittlinie, sodass die Sägebasis die Oberfläche des Werkstücks berührt.

Nach dem Drücken des Schalters die Kreissäge die Nenndrehzahl erreichen lassen und erst dann mit dem Schneiden beginnen.

Es ist verboten, die Säge auf das Material aufzusetzen und dann das Werkzeug zu starten. Dies kann zum Einklemmen, Beschädigung des Sägeblattes oder Schäden am Material führen. Das kann zu Verletzungen führen.

Wenn Sie mit dem Schneiden wiederaufnehmen, lassen Sie die Kreissäge ihre Nenngeschwindigkeit erreichen und führen Sie sie dann das Sägeblatt in die Schnittfuge ein.

Beim Schneiden sollte das Kreissägeblatt mit einer ruhigen Bewegung, ohne übermäßigen Druck geführt werden. Der auf den Schneidkopf ausübende Druck sollte nicht höher sein als derjenige, der zum Schneiden des Materials ausreicht. Vermeiden Sie es, auf das zu schneidende Material mit der Kreissäge aufzuschlagen.

Achtung! Das Hantieren an der beweglichen Schutzhaube der Kreissäge ist verboten. Halten Sie die Säge bei allen Schneidvorgängen mit beiden Händen.

Wenn sich die Säge im Werkstück verklemmt, schalten Sie die Säge sofort aus, indem Sie den Druck auf den elektrischen Schalter loslassen, und ziehen Sie die Säge erst dann heraus. Beim Schneiden ist besonders auf die Möglichkeit des Abrutschens oder

Rückschlags der Säge und damit auf die Unfallgefahr zu achten. Üben Sie beim Arbeiten nicht zu viel Druck auf das Werkstück aus und machen Sie keine ruckartigen Bewegungen, um eine Beschädigung der Kreissäge und des Sägeblatts zu vermeiden. Legen Sie während des Betriebs regelmäßige Pausen ein.

Das Werkzeug darf nicht überlastet werden – die Außenflächentemperatur darf 60°C niemals überschreiten.

Ziehen Sie nach Beendigung der Arbeiten die Säge aus der Steckdose und führen Sie Wartungs- und Sichtkontrollen durch.

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektro- netz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungs- stück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Ручная пила для дерева - это обычный электроинструмент II класса изоляции, предназначенный для резки деревянных поверхностей и поверхностей материалов, производимых на основе обработки древесины, таких как фанера, плиты ДСП, плиты МДФ и др., с помощью дисковых пил. Пила обеспечивает комфортную резку древесины как в вертикальной плоскости обрабатываемой поверхности в регулируемом диапазоне глубины резки, так и под углом в регулируемом диапазоне от 0° до 45°. Резка может быть выполнена только вдоль прямой линии. Не следует выполнять резку по кривой (например, по кругу), так как это может привести к несчастному случаю или повреждению пилы и электроинструмента. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочесть руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

Внимание! Ни при каких обстоятельствах не используйте инструмент без установленной защиты дисковой пилы и расщепляющего клина.

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

АКСЕССУАРЫ

В заводской упаковке должны находиться:

- пила
- дисковая пила

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		УТ-821533
Напряжение сети	[В~]	230 - 240
Частота тока	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	1600
Класс изоляции		II
Номинальная скорость вращения	[мин ⁻¹]	5500
Макс. глубина резки (0°/ 45°)	[мм]	66 / 44
Дисковая пила		
Наружный диаметр	[мм]	190
Внутренний диаметр	[мм]	20
Макс. толщина	[мм]	2,4
Вес	[кг]	4,0
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ(A)]	100 ± 3
- акустическая мощность $L_{wA} \pm K_{wA}$	[дБ(A)]	108 ± 3
Уровень вибрации $a_h \pm K$	[м/с ²]	6,3 ± 1,5
Степень защиты		IPX0

Заявленное значение эмиссии шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение эмиссии шума может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

Внимание! Обработка тонких листов металла или других легко вибрирующих конструкций с большой площадью поверхности может привести к тому, что общий уровень шума будет значительно выше (до 15 дБ) заявленных значений уровня шума. Излучение звука от таких объектов следует, насколько это возможно, предотвращать с помощью соответствующих мер, таких как использование тяжелых гибких звукоизолирующих матов. Повышенное шумовое излучение также следует

принимать во внимание как при оценке риска воздействия шума, так и при выборе соответствующих средств защиты органов слуха.

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента / машиныними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволяют избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к заземлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ для ДИСКОВЫХ ПИЛ

Инструкции по технике безопасности для пил

Держите руки вдали от зоны резки и пилы. Держите другую руку на вспомогательной рукоятке или корпусе двигателя. Если вы держите пилу обеими руками, они не могут быть подвержены травмированию самой пилой.

Не помещайте руку под обрабатываемый предмет. Защитное ограждение не может защитить вас от пилы под обрабатываемым предметом. Отрегулируйте глубину резки в соответствии с толщиной обрабатываемого предмета. Рекомендуется, чтобы диск выступал ниже материала для резки меньше, чем высота зуба.

Никогда не держите предмет для резки в руках или на ноге. Прикрепите обрабатываемый предмет к прочной подставке. Хорошее крепление обрабатываемого предмета важно для того, чтобы избежать опасного контакта с телом, заклинивания пилы или потери контроля над процессом резки.

Во время работы держите пилу за изолированные поверхности, предназначенные для этой цели, где пила может соприкасаться с кабелями, находящимися под напряжением, или со своим кабелем питания. Контакт с кабелями под напряжением может привести к тому, что металлические части электроинструмента будут находиться под напряжением и это может привести к поражению оператора электрическим током.

При продольной резке всегда используйте направляющую для резки или направляющую для кромок. Это повышает точность резки и уменьшает возможность заклинивания пилы.

Всегда используйте пилы с правильными размерами и формой стопорных отверстий (например, в форме ромба или круглые). Пилы, которые не подходят к монтажному креплению, могут работать со смещением центра, что приводит к потере контроля над ними.

Никогда не используйте для крепления пилы поврежденные или неправильные шайбы или болты. Шайбы и болты, которыми крепится пила, были специально разработаны для обеспечения оптимальной работы и безопасности использования.

Причины отдачи и предотвращение отдачи

Отдача - это внезапная реакция на зажатие, остановку или смещение дисковой пилы, приводящая к неконтролируемому подъему и перемещению пилы в направлении оператора.

Если дисковая пила зажимается или останавливается во время резки, лезвие блокируется, а реакция двигателя приводит к резкому перемещению пилы в направлении оператора.

Если дисковая пила искривлена или больше не выровнена, зубья и задний край могут выходить из разреза и быть направленными в сторону оператора.

Отдача назад является результатом неправильного использования пилы или ненадлежащих процедур или условий эксплуатации, и ее можно избежать, приняв соответствующие меры предосторожности, приведенные ниже.

Крепко держите пилу обеими руками, предплечья расположите так, чтобы выдержать силу отдачи назад. Корпус тела должен находиться с одной стороны пилы, но не на линии резки. Отдача назад может привести к резкому движению пилы назад, но сила отдачи назад может контролироваться оператором, если будут приняты надлежащие меры предосторожности.

Когда дисковая пила заклинивается или прерывает резку по какой-либо причине, отпустите кнопку выключателя и удерживайте пилу неподвижно в материале до полной остановки диска пилы. Никогда не пытайтесь извлечь пилу из материала для резки и не тяните пилу назад до тех пор, пока диск пилы находится в движении или пока он может вызвать отдачу назад. Выполните осмотр и примите корректирующие меры для устранения причины заклинивания пилы.

В случае повторного запуска пилы в обрабатываемом предмете выполните центровку диска пилы в разрезе и убедитесь, что зубья пилы не застряли в материале. Если диск пилы заклинивает при повторном запуске пилы, он может выдвинуться или привести к отдаче назад по отношению к обрабатываемому предмету.

Поддерживайте крупные плиты, чтобы минимизировать риск зажатия и отдачи диска назад. Крупные имеют тенденцию к сгибанию под собственным весом. Необходимо разместить подпорки под плитой с обеих сторон, рядом с линией резки и рядом с краем плиты.

Не используйте тупые или поврежденные пилы. Неострые или неправильно расположенные зубья пилы образуют узкий разрез, вызывающий чрезмерное трение, заклинивание пилы и отдачу назад.

Надежно отрегулируйте зажимы регулировки глубины резки и угла наклона дисковой пилы перед выполнением резки. Если настройки пилы изменяются во время резки, это может привести к заклиниванию и отдаче назад.

Соблюдайте особую осторожность при выполнении «погружной резки» на имеющихся стенах или других глухих пространствах. Выступающая пила может резать другие предметы за счет отдачи назад.

Дополнительные инструкции по безопасности для пил

Перед каждым использованием убедитесь, что нижний кожух правильно вставлен. Не используйте пилу, если нижний кожух не перемещается свободно и не закрывается немедленно. Никогда не прикрепляйте и не оставляйте нижний кожух в открытом положении. Если вы случайно уронили пилу, нижний кожух может согнуться. Поднимите нижний кожух с помощью оттягиваемой ручки и убедитесь, что он свободно перемещается и не касается пилы или другой части для каждой регулировки угла и глубины резки.

Проверьте работу пружины нижнего кожуха. Если защита и пружина не работают должным образом, их следует отремонтировать перед использованием. Нижний кожух может работать медленно из-за поврежденных частей, липких отложений или наслоения отходов.

Вручную отклоните нижний кожух допускается только при специальной резке, такой как «погружная резка» и «составная резка». Поднимите нижний кожух с помощью ручки, и когда пила опустится в материал, нижний кожух должен освободиться. Для всех остальных резов рекомендуется, чтобы нижний кожух работал автоматически.

Перед установкой пилы на верстак или на пол всегда следите за тем, чтобы нижний кожух закрывал пилу. Незащищенный край пилы приведет к отскакиванию пилы, которая будет разрезать все на своем пути. Помните о времени, необходимом для остановки пилы после ее выключения.

Дополнительные инструкции по технике безопасности для пил с расщепляющим клином

Используйте подходящий расщепляющий клин, адаптированный к используемой пиле. Расщепляющий клин должен быть толще корпуса пилы, но тоньше расстояния между зубьями пилы.

Отрегулируйте расщепляющий клин в соответствии с описанием, указанным в настоящей инструкции по эксплуатации. Неправильная установка, неправильное положение, отсутствие выравнивания в линии может сделать расщепляющий клин неэффективным для предотвращения отдачи назад.

Всегда используйте расщепляющий клин, за исключением выполнения погружной резки. Расщепляющий клин необходимо заново установить после выполнения погружной резки. Расщепляющий клин вызывает помехи во время погружной резки и может привести к отдаче назад.

Для правильной работы расщепляющий клин должен быть утоплен в обрабатываемый предмет. Расщепляющий клин неэффективен для предотвращения отдачи назад во время коротких резов.

Не используйте пилу, если расщепляющий клин изогнут. Даже небольшой изгиб может замедлить скорость закрытия защиты.

СБОРКА ЭЛЕМЕНТОВ ОБОРУДОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ! Установку принадлежностей можно производить только при отключенном источнике питания. **Выньте вилку кабеля питания инструмента из розетки!**

Пила поставляется в комплектном состоянии. После вскрытия заводской упаковки убедитесь, что все элементы оборудования находятся в упаковке. Затем проверьте состояние соединений и, если необходимо, затяните болт, соединяющий основание со стационарной защитой, и затяните болты, фиксирующие расщепляющий клин, если он входит в комплект пилы. Перед первым использованием необходимо собрать дисковую пилу.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом работы убедитесь, что корпус и соединительный кабель с вилкой не повреждены. В случае выявления повреждений дальнейшая работа запрещается.

Внимание! Все работы, связанные со сборкой и заменой дисковых пил, регулировкой и техническим обслуживанием электроинструмента, должны выполняться при выключенном электропитании пилы, поэтому, прежде чем приступить к этим работам необходимо: Вынуть вилку кабеля питания пилы из розетки!

Дисковые пилы

Выберите дисковую пилу для резки выбранного типа материала. Чем больше зубьев имеет дисковая пила, тем более гладкими будут кромки разреза. Пилы с несколькими десятками зубьев лучше подходят для резки более тонких материалов толщиной менее 1 см и мягкой древесины.

Внимание! Не режьте материалы, отличные от указанных в инструкции.

Убедитесь, что установленный диск не поврежден, не треснул, зубья не сломаны. При обнаружении повреждений замените дисковую пилу на новую.

Не используйте деформированные или треснувшие диски!

Не используйте диски, изготовленные из быстрорежущей стали!

Не используйте абразивные диски!

Не используйте диски, которые не соответствуют техническим характеристикам, приведенным в данном руководстве!

Не используйте пилу, корпус которой толще или комплект меньше толщины расщепляющего клина!

Не используйте диски с допустимой максимальной скоростью вращения менее 5500 об/мин.

Установка и замена дисковой пилы

Внимание! Из-за опасности травмирования острыми краями пилы все монтажные операции должны выполняться с использованием защитных перчаток.

Внимание! При замене или сборке пилы не снимайте защитные кожухи пилы!

Нажмите кнопку блокировки шпинделя (II) и медленно поворачивайте шпиндель с помощью ключа, пока блокировка не остановит вращение шпинделя. Удерживая кнопку блокировки, ключом отвинтите винт, фиксирующий дисковую пилу. Снимите внешний крепящий фланец. Установите дисковую пилу на внутренний крепящий фланец так, чтобы отверстие в пиле совпадало с выступающей частью фланца (III). Закрепите внешний крепящий фланец и затяните крепежный винт (III).

Убедитесь, что дисковая пила не имеет бокового зазора и свободно вращается, не цепляясь за защитные кожухи пилы. Следует провести тест, поворачивая рукой пилу по крайней мере на один полный оборот.

Внимание! Перед установкой дисковой пилы тщательно очистите место установки (шпиндель и монтажные фланцы), а также внутренние поверхности кожухов от пыли и стружки, образующейся во время работы.

Регулировка глубины резки (IV)

При необходимости инструмент позволяет регулировать глубину резки, что облегчается благодаря направляющей со шкалой (расположена на задней стороне инструмента). Для этого разблокируйте рычаг на направляющей со шкалой, переведя его в верхнее положение, установите желаемую глубину резки, а затем переведите рычаг в нижнее положение для фиксации.

Регулировка угла резки (V)

Инструмент позволяет выполнять резку плоскостей под углом в диапазоне от 0 до 45°. Для этого открутите фиксирующую ручку на задней и передней части инструмента, установите нужный угол на шкале, расположенной на задней части инструмента, и крепко и надежно затяните обе стопорные ручки.

Подключение установки пылеудаления

Машина приспособлена для подключения к внешней системе пылеудаления, например, к промышленному пылесосу.

Соединение должно быть выполнено с помощью гибкого шланга и адаптера, позволяющего подсоединить шланг к пыле-

отсосному отверстию. Перечисленные детали не входят в комплект поставки оборудования и приобретаются отдельно. При подключении следуйте инструкциям, прилагаемым к установке. Соединение должно быть выполнено таким образом, чтобы ни один из компонентов системы не ограничивал свободу работы машины. Ни один из компонентов системы не должен быть забит может столкнуться с вращающейся дисковой пилой или блокировать движение защитного кожуха дисковой пилы.

Подготовка к работе с направляющей (приобретается отдельно)

Если требуется точная резка по прямой линии, можно использовать направляющую YATO YT-821534. При обработке особо длинных материалов также рекомендуется использовать направляющую. Направляющую можно закрепить на разрезаемом материале с помощью зажимов, входящих в комплект поставки. Для этого вставьте зажим в паз направляющей. Закрепите зажим на разрезаемом материале, затянув фиксирующий винт. Аналогичным образом закрепите второй зажим. Чтобы снять зажим, открутите фиксирующий винт, а затем снимите зажим.

Основание резака имеет соответствующее углубление для шлица в направляющей. Ручки на основании резака используются для установки уровня сопротивления, с которым будет двигаться основание пилы по направляющей. Чтобы отрегулировать сопротивление, ослабьте отверткой винт крепления ручки (VI), затем поверните ручку, чтобы установить желаемое сопротивление, затяните винт крепления ручки регулировки. Рекомендуется выполнить пробу перемещения без работающего электромотора резака.

Дополнительные замечания

Не используйте руки для удаления свободных обломков, осколков и аналогичных частей обрабатываемого материала в окружении вращающейся дисковой пилы.

Не используйте пилу вне помещения во время дождя и других атмосферных осадков.

Не направляйте пилу только руками. Всегда используйте вспомогательные инструменты для надежного направления пилы, например, такие как направляющая.

После проверки дисковой пилы и ее надежного закрепления, установки глубины, угла и ширины резки, также необходимо: Убедиться, что подвижные защиты работают свободно без блокировки

Не блокировать подвижной экран в открытом положении

Убедиться, что все вращающиеся механизмы системы защиты работают надлежащим образом

Убедитесь, что расщепляющий клин расположен таким образом, что:

- расстояние между расщепляющим клином и ободом диска с зубьями не более 5 мм,
- обод диска с зубьями не выступает более чем на 5 мм за нижний край расщепляющего клина.
- находится в линии вращения диска,
- он не шире ширины дисковой пилы

Всегда используйте расщепляющий клин! (в пилах, оборудованных на заводе-изготовителе расщепляющимся клином)

Не разбирайте расщепляющий клин, который защищает дисковую пилу и инструмент от повреждений.

Надеть защитные очки, защитные наушники и рабочие перчатки. Использовать противопылевые маски.

Внимание! Всегда используйте средства защиты органов слуха при работе с ручными пилами.

Прикрепите обрабатываемый предмет к рабочему месту (например, с помощью плотничных зажимов, тисков и т. д.).

При резке поверхностей из твердого дерева (дуба, бука, граба) рекомендуется подключать внешнее устройство для улавливания пыли, которая образуется во время обработки, к отверстию для отвода пыли

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Пила может быть подключена к электросети только после выполнения всех действий, перечисленных в разделе «Подготовка к работе».

Примите устойчивую и стабильную позицию.

Возьмите пилу обеими руками за рукоятку и вспомогательную ручку (VII).

Включите пилу, нажав кнопку блокировки выключателя, а затем нажмите на электрический выключатель (VIII). Отпустите кнопку блокировки выключателя.

После включения пилы несколько секунд свободно подержите ее и проверьте равномерность работы на слух. В случае возникновения подозрительных звуков, треска и т.д. немедленно прекратите работу и повторите действия, указанные в разделе «Подготовка к работе».

Приложите основание пилы к поверхности обрабатываемого предмета таким образом, чтобы лезвие пилы не касалось этого предмета (IX).

Направляйте пилу вдоль линии резки таким образом, чтобы основание пилы соприкасалось с поверхностью обрабатываемого предмета.

После нажатия выключателя дайте дисковой пиле достичь номинальной скорости и только после этого начинайте резать.

Запрещается прикладывать пилу к материалу и запускать инструмент. Это может привести к заклиниванию, повреждению пильного диска или повреждению материала. Это может стать причиной травм.

При возобновлении резки дайте дисковой пиле достичь номинальной скорости, а затем введите ее в пропи́л.

При резке дисковую пилу следует направлять плавным движением, избегая чрезмерного нажима. Нажим, который следует оказывать на режущую головку, не должен превышать нажим, достаточный для резки материала. Избегайте ударов дисковой пилой по материалу, подлежащему резке.

Внимание! Не вмешивайтесь в движущийся кожух дисковой пилы. Все операции резки должны выполняться с помощью пилы, удерживаемой обеими руками.

Если пила блокируется в обрабатываемом материале, немедленно выключите пилу, прекратив давление на электрический выключатель, и только после этого извлеките пилу. Во время резки особое внимание следует уделять возможности соскальзывания или отката пилы и, следовательно, риску несчастного случая. Во время работы не оказывайте чрезмерного давления на обрабатываемый материал и не делайте резких движений, чтобы избежать повреждения дисковой пилы и устройства для резки. Делайте регулярные перерывы во время работы.

Не допускайте перегрузки инструмента - температура внешних поверхностей никогда не может превышать 60°C.

После окончания работ выключите пилу, извлеките вилку кабеля инструмента из розетки и выполните техническое обслуживание и визуальный осмотр.

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТА

Ручна пила — це звичайний електричний інструмент II класу ізоляції, призначений для різання дерев'яних поверхонь та поверхонь матеріалів, виготовлених на основі обробки деревини, таких як фанера, ДСП, МДФ та ін., за допомогою дискових пил. Пила дозволяє зручно різати деревину, як у вертикальній площині оброблюваної поверхні в межах регульованого діапазону глибини різання, так і під кутом в регульованому діапазоні від 0° до 45°. Різання можна здійснювати тільки по прямій лінії. Не слід здійснювати різання по кривій (наприклад, по колу), оскільки це може призвести до аварії або пошкодження пили та електричного інструменту. Правильна, надійна і безпечна робота інструмента залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

Увага! За будь-яких обставин інструмент не повинен використовуватися без встановлених захисних елементів дискової пили та розпірного клина.

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникла внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОСНАЩЕННЯ

У заводській упаковці повинні знаходитися:

- пила
- дискова пила

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-821533
Напруга мережі	[В~]	230 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[Вт]	1600
Клас ізоляції		II
Номінальне обертання	[хв ⁻¹]	5500
Макс. глибина різання (0°/ 45°)	[мм]	66 / 44
Дискова пила		
Зовнішній діаметр	[мм]	190
Внутрішній діаметр	[мм]	20
Макс. товщина	[мм]	2,4
Маса	[кг]	4,0
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{\text{дБ}} \pm K_{\text{дБ}}$	[дБ(А)]	100 ± 3
- акустична потужність $L_{\text{дБ}} \pm K_{\text{дБ}}$	[дБ(А)]	108 ± 3
Рівень вібрації $a_h \pm K$	[м/с ²]	6,3 ± 1,5
Ступінь захисту		IPX0

Заявлене значення випромінювання шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використане для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення випромінювання шуму може бути використано при первинній оцінці впливу.

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрації під час роботи з інструментом може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу, а також час запуску).

Увага! Обробка тонких металевих листів або інших конструкцій, які легко піддаються вібрації, з великою площею поверхні може призвести до значно більшого загального шуму (до 15 дБ), ніж заявлені значення шуму. Випромінюванню звуку від таких об'єктів слід, наскільки це можливо, запобігти відповідними заходами, такими як використання важких гнучких звукоізоляційних килимків. Збільшення рівня шуму також слід брати до уваги як під час оцінки ризику впливу шуму, так і під

час вибору відповідного захисту слуху.

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відносяться до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари. **Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця.** Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепсель яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків або алкоголю або ліків. Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігай випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи. Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоб досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування / заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ДИСКОВИХ ПИЛ

Інструкції з техніки безпеки для пил

Тримайте руки подалі від ділянки різання і пили. Тримайте іншу руку на допоміжній ручці або на корпусі двигуна. Якщо Ви тримаєте пилу обома руками, вони повинні бути захищені від травмування пилом.

Не розміщуйте руку під заготовкою. Захисний елемент не може захистити від пили під заготовкою. Відрегулюйте глибину різання відповідно до товщини заготовки. Рекомендуються, щоб диск виступав нижче різаного матеріалу менше, ніж на висоту зуба.

Ніколи не тримайте розрізуваний предмет в руках або на нозі. Прикріпіть заготовку до стійкої основи. Належне кріплення заготовки є важливим, щоб уникнути контакту з корпусом, заклинювання пили або втрати контролю за різанням. Тримайте пилу за ізольовані поверхні, призначені для цього, під час роботи, під час якої пила може контактувати з проводами під напругою або власним кабелем живлення. Контакт з проводами під напругою може призвести до того, що металеві частини електричного інструменту будуть перебувати під напругою і можуть призвести до ураження оператора електричним струмом.

Завжди використовуйте напрямну для поздовжнього різання або напрямну для кромки при різанні. Це покращує точність різання і зменшує можливість заклинювання пили.

Завжди використовуйте пили з правильними розмірами та формою відстійних отворів (наприклад, ромб або круг). Пили, які не відповідають кріпильному тримачеві, можуть працювати ексцентрично, що призводить до втрати контролю.

Ніколи не використовуйте для кріплення пили пошкоджені або невідповідні шайби чи гвинти. Шайби та гвинти, що закріплюють пилу, були спеціально розроблені для пили, щоб забезпечити її оптимальне функціонування та безпеку експлуатації.

Причини віддачі та запобігання віддачі

Відкидання - це раптова реакція на стиснену, зупинену або неправильно вирівняну дискову пилу, що спричиняє неконтрольоване підйом та переміщення пили в напрямку оператора.

Якщо дискова пила стискається або зупиняється під час різання, лезо блокується, а реакція двигуна призводить до різкого руху пили в напрямку оператора.

Якщо циркулярна пила буде викривлена або зміститься з осі, зубці та задній край можуть вийти з розрізу і скеруватися в напрямку оператора.

Заднє відкидання є результатом неправильного використання пили, чи неправильних процедур або умов експлуатації, і його можна уникнути, застосувавши відповідні запобіжні заходи, про які йдеться нижче.

Міцно тримайте пилу обома руками, розташованими так, щоб витримати силу заднього відкидання. Прийміть положення тіла з одного боку пили, проте не в лінії різання. Заднє відкидання може призвести до різкого руху пили назад, але сила заднього відкидання може контролюватися оператором, якщо будуть застосовані відповідні запобіжні заходи.

Коли дискова пила застрягає або перериває різання з будь-якої причини, відпустіть кнопку з'єднувача і тримайте пилу нерухомо в матеріалі до повної зупинки диску. Ніколи не намагайтеся зняти пилу з різаного матеріалу або тягнути її назад, поки лезо пили рухається або може призвести до заднього відкидання. Перевірте та виййте коригувальних заходів для усунення причини заклинювання пили.

У разі повторного запуску пили в заготовці, відцентруйте диск в розрізі і перевірте, чи не застрягли зубці пили в матеріалі. Якщо диск пили застрягає при повторному запуску, пила може витягнутися або призвести до відкидання відносно заготовки.

Підтримуйте великі плити, щоб мінімізувати ризик затискання та заднього відкидання диска. Великі плити мають тенденцію згинатися під власною вагою. Підпори слід розташовувати під платою з обох боків, біля лінії різання та біля краю плити.

Не використовуйте тупі або пошкоджені пили. Негострі або неправильно встановлені зубці пили утворюють вузький розріз, що спричиняє надмірне тертя, заклинювання пилу та заднє відкидання.

Перед різанням надійно відрегулюйте глибину різання та кута нахилу дискової пили. Якщо налаштування пили змінюються під час різання, це може спричинити заклинювання та заднє відкидання.

Будьте особливо обережні при виконанні «занурення» до існуючих стінок або інших глухих просторів. Виступаюча пила може розрізати інші предмети, призводячи до заднього відкидання.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для пил

Перед кожним використанням переконайтеся, що нижній кожух правильно вставлений. Не використовуйте пилу, якщо нижній кожух не рухається вільно і одразу не закривається. Ніколи не закріплюйте та не залишайте нижній кожух відкритим. Якщо пила випадково впаде, нижній кожух може зігнутися. Підійміть нижній кожух за допомогою відсуючого тримача і переконайтеся, що він вільно рухається і не торкається пили або іншої частини для кожного налаштування кута та глибини різання.

Перевірте роботу пружини нижнього кожуха. Якщо захисний елемент і пружина не працюють належним чином, їх слід відремонтувати перед використанням. Нижній кожух може працювати повільно через пошкоджені деталі, липкі відкладення або нашарування відходів.

Ручне відтягування нижнього кожуха дозволяється тільки для спеціальних різань, таких як «поглиблений різ» та «складний різ». Підніміть нижній кожух за допомогою тримача, і коли пила зануриться в матеріал, нижній кожух слід відпустити. Для всіх інших різів рекомендується, щоб нижній кожух працював автоматично.

Завжди слідкуйте, чи нижній кожух прикрив пилу, перш ніж розмістити пилу на верстаті або на підлозі. Незахищений край пили змусить пилу рухатися назад, розрізючи все на своєму шляху. Пам'ятайте про час, який необхідний, щоб зупинити пилу після її вимкнення.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для пил з розпірним клином

Використовуйте відповідний розпірний клин, пристосований до використовуваної пили. Розпірний клин повинен бути товстішим, ніж корпус пили, але тоншим, ніж проміжок між зубцями пили.

Відрегулюйте розпірний клин відповідно до положень інструкції з експлуатації. Неправильне встановлення, неправильне положення, відсутність встановлення можуть призвести до неефективності розпірного клина щодо запобігання відкиданню задньої частини.

Завжди використовуйте розпірний клин, за винятком різання із зануренням. Розпірний клин повинен бути знову встановлений після «занурення». Розпірний клин призводить до неполадок під час різання і може викликати заднє відкидання. **Для належної роботи розпірний клин повинен бути заглиблений в заготовку.** Розпірний клин неефективний у запобіганні задньому відкиданню під час виконання коротких розрізів.

Не експлуатуйте пилу, якщо розпірний клин вигнутий. Навіть незначний вигин може сповільнити швидкість закривання захисного елемента.

МОНТАЖ ЕЛЕМЕНТІВ ОБЛАДНАННЯ

УВАГА! Монтаж оснащення може здійснюватися тільки при відключеній напрузі живлення. Витягніть вилку кабелю живлення з електричної розетки!

Пила поставляється в комплектному стані. Після відкриття заводської упаковки перевірте, чи всі елементи обладнання були упаковані. Потім перевірте стан з'єднань і, можливо, затягніть гвинт, що з'єднує основу зі нерухомим захисним елементом, і затягніть гвинти, що фіксують розпірний клин, якщо пила ним оснащена. Перед першим використанням слід встановити дискову пилу.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Перед початком роботи необхідно перевірити чи корпус і з'єднувальний кабель з вишкою не пошкоджені. При виявленні пошкоджень забороняється подальша робота.

Увага! Всі роботи, пов'язані зі складанням і заміною пильних полотен, регулюванням і технічним обслуговуванням електроінструменту, повинні виконуватися при вимкненому електроживленні пили, тому, перш ніж приступати до цих робіт: Витягніть вишкою кабелю живлення пили з електричної розетки!

Дискові пили

Вибирайте дискову пилу, призначену для різання вибраного типу матеріалу. Чим більше зубців має дискова пила, тим гладкішими будуть кромки зрізу. Пили з кількома десятками зубців краще підходять для різання тонших матеріалів товщиною менше 1 см та м'якої деревини.

Увага! Не ріжте інших матеріалів, крім зазначених в інструкції.

Переконайтеся, що встановлений диск не пошкоджений, чи не тріснув, зубці не зламані. При виявленні пошкоджень замініть дискову пилу на нову.

Не використовуйте деформовані або тріснулі диски!

Не використовуйте диски, виготовлені з швидкоріжучої сталі.

Не використовуйте абразивні диски!

Не використовуйте диски, які не відповідають технічним даним, приведеним в цій інструкції!

Не використовуйте пили, корпус яких товщий або комплект яких менший за товщину розпірного клина!

Не використовуйте диски з допустимою максимальною швидкістю менше 5500 об/хв.

Установка і заміна дискової пили

Увага! Через безпеку травмування гострими кінцями пили всі монтажні операції повинні виконуватися з використанням захисних рукавичок.

Увага! При заміні або складанні пили не знімайте захисні кожухи пили!

Натисніть кнопку блокування шпинделя (II) і повільно повертайте шпиндель за допомогою ключа, поки блокування не зупинить обертання шпинделя. Утримуючи кнопку блокування, ключем відкрутіть гвинт, що фіксує дискову пилу. Зніміть зовнішній кріпильний фланець. Встановіть дискову пилу на внутрішній кріпильний фланець так, щоб отвір в пилі збігався з виступаючою частиною фланця (III). Закріпіть зовнішній кріпильний фланець і затягніть кріпильний гвинт (III).

Переконайтеся, що дискова пила не має бічного зазору і вільно обертається, не чіпляючись за захисні кожухи пилки. Слід провести тест, повертаючи рукою пилу принаймні на один повний оборот.

Увага! Перед установкою дискової пили ретельно очистіть місце установки (шпиндель і монтажні фланці), а також внутрішні поверхні кожухів від пилу і стружки, що утворюється під час роботи.

Регулювання глибини різання (IV)

При необхідності інструмент дозволяє регулювати глибину різання, для чого використовується напрямна зі шкалою (розташована на задній панелі інструменту). Для цього розблокуйте важіль на напрямній зі шкалою, перемістивши його у верхнє положення, встановіть потрібну глибину різання, а потім перемістіть важіль у нижнє положення для фіксації.

Регулювання кута різання (V)

Інструмент дозволяє різати площини під кутом від 0 до 45°. Для цього відкрутіть фіксуючу ручку на задній і передній частині інструменту, встановіть потрібний кут на шкалі, розташованій на задній частині інструменту, і міцно і надійно затягніть обидві фіксуючі ручки.

Підключення установки пиловидалення

Машина пристосована для підключення до зовнішньої системи пиловидалення, наприклад, до промислового пилососа. З'єднання повинне бути виконане за допомогою гнучкого шланга і адаптера, що дозволяє під'єднати шланг до пилеотсосного отвору. Перераховані деталі не входять в комплект поставки обладнання і купуються окремо. При підключенні дотримуйтеся інструкцій, які додаються до установки. З'єднання має бути виконано таким чином, щоб жоден з компонентів системи не обмежував свободу роботи машини. Жоден з компонентів системи не повинен бути забитий, не може зіткнутися з обертовою дисковою пилкою або блокувати рух захисного кожуха дискової пили.

Підготовка до роботи з напрямною (можна придбати окремо)

Якщо потрібне точне прямолінійне різання, можна використовувати напрямну YATO YT-821534. Різання за допомогою напрямної також рекомендується при обробці особливо довгих матеріалів. Напрямна може бути закріплена на матеріалі, що розрізується, за допомогою затискачів, що входять до комплексу поставки. Для цього вставте затискач у паз напрямної. Затягніть затискач на матеріалі, який потрібно розрізати, закрутивши фіксуючий гвинт. Прикріпіть другий затискач таким же чином. Щоб зняти затискач, відкрутіть фіксуючий гвинт, а потім зніміть затискач.

Основа різака має відповідний виріз на виступі напрямної. Ручки на основі різака використовуються для налаштування опору, з яким буде рухатися основа пили по напрямній. Щоб відрегулювати опір, ослабте викруткою гвинт кріплення ручки (VI), а потім поверніть ручку, щоб встановити потрібний опір, затягніть гвинт кріплення ручки регулювання. Рекомендується перевіряти рух з вимкнутим двигуном різака.

Додаткові зауваження

Не використовуйте руки, щоб видалити вільні уламки, осколки та подібні елементи заготовки з оточення дискової пили, що обертається.

Не використовувати пилу на вулиці під час дощу або інших атмосферних опадів.

Не скеровуйте пилу лише руками. Завжди використовуйте допоміжні інструменти, щоб надійно скеровувати пилу, наприклад, напрямну.

Після перевірки дискової пили та її безпечного кріплення, встановлення глибини, кута та ширини розрізу, також необхідно: Переконайтеся, що рухомі захисні елементи працюють вільно без блокування

Не блокуйте рухомий захисний елемент у відкритому положенні

Переконайтеся, що всі обертальні механізми системи захисту працюють належним чином

Переконайтеся, що розпірний клин розташований таким чином, що:

- відстань між розпірним клином і ободом диска з зубцями не більший за 5 мм,
- обід диска з зубцями не виступає більше ніж на 5 мм за нижній край розпірного клина.
- знаходиться в лінії обертання диска,
- не ширший за ширину дискової пили

Завжди використовуйте розпірний клин! (у пилах, обладнаних фабрично розпірним клином)

Не знімайте розпірний клин, який захищає дискову пилу та інструмент від пошкодження.

Використовуйте засоби захисту органів зору, засоби захисту органів слуху та робочі рукавиці. Використовуйте протипилові маски.

Увага! Завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи з ручними пилами.

Прикріпіть заготовку до робочої станції (наприклад, за допомогою столярних затискачів, пещат тощо).

При різанні поверхонь, виготовлених з твердих порід дерева (дуб, бук, граб) рекомендується під час обробки під'єднувати зовнішній пилосбирач до отвору для видалення пилу

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТА

Пила може бути підключена до електричної мережі тільки після виконання всіх дій, перелічених в розділі «Підготовка до роботи».

Прийміть стійке і стабільне положення.

Візьміть пилу обома руками за тримач та допоміжну ручку (VII).

Увімкніть пилу, натиснувши кнопку блокування вимикача, а потім натисніть електричний вимикач (VIII). Відпустіть кнопку блокування вимикача.

Після увімкнення пили потримайте її кілька секунд і перевірте рівномірність роботи на слух. У разі будь-яких підозрілих звуків, тріщання тощо негайно припиніть роботу і повторіть кроки з розділу «Підготовка до роботи».

Прикладіть основу пили до поверхні заготовки таким чином, щоб диск пили не торкався цієї заготовки (IX).

Направляйте пилу вздовж лінії різання так, щоб основа пили контактувала з поверхнею заготовки.

Після натискання вимикача дайте дисковій пилці досягти номінальної швидкості і тільки після цього починайте різати. Забороняється прикладати пилу до матеріалу і запускати інструмент. Це може привести до заблокування, пошкодження пильного диска або пошкодження матеріалу. Це може бути причиною травм.

При поновленні різання дайте дисковій пилці досягти номінальної швидкості, а потім введіть її в пропил.

При різанні пильний диск слід направляти плавним рухом, уникаючи надмірного натиску. Натиск, який слід надавати на ріжучу головку, не повинен перевищувати тиск, достатній для різання матеріалу. Уникайте ударів дисковою пилкою по матеріалу, який підлягає різанню.

Увага! Не втручайтеся в рухомий кожух дискової пили. Всі операції різання повинні виконуватися за допомогою пили, яку тримають обома руками.

Якщо пила застрягне в заготовці, негайно вимкніть пилу, звільнивши натиск на електричний вимикач, і тільки потім вийміть пилу. Під час різання слід звертати особливу увагу на можливість ковзання або відкидання пили і, отже, ризик нещасного випадку. Під час роботи не прикладайте сильного натиску на заготовку і не робіть різких рухів, щоб не пошкодити диск та пилу. Під час роботи робіть регулярні перерви.

Не перевантажуйте інструмент, температура зовнішньої поверхні ніколи не повинна перевищувати 60°C.

Після закінчення робіт вимкніть пилу, витягніть вилку кабелю живлення з електричної розетки та виконайте технічне обслуговування і візуальний огляд.

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Rankinės pjovimo staklės yra elektrinis įrankis, II izoliacijos klasės, skirtas mediniams paviršiams ir medienos apdirbimo būdu pagamintiems medžiagų paviršiams, pvz., fanerai, medžio drožlių plokštėms, MDF plokštėms ir kt., pjauti su diskiniiais pjūklais. Pjovimo staklės leidžia patogiai pjauti medieną tiek vertikaliaje apdirbto paviršiaus plokštumoje reguliuojamo pjovimo gyllo diapazone, tiek kampu reguliuojamame diapazone nuo 0 ° iki 45 °. Pjauti galima tik tiesia linija. Nepjaukite išilgai kreivės (pvz., apskritimo), nes tai gali sukelti nelaimingą atsitikimą arba sugadinti pjūklą ir elektrinį įrankį. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su gaminiu instrukciją ir ją išsaugoti ateityje.
Dėmesio! Įrankio jokių būdu negalima naudoti be sumontuotų diskinio pjūklo dangčių ir skaldymo pleišto.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Gamykliniame įpakavime turėtų būti:

- pjūklas
- diskinis pjūklas

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Mato vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-821533
Tinklo įtampa	[V~]	230 – 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	1600
Izoliacijos klasė		II
Nominalūs apsisukimai	[min ⁻¹]	5500
Maks. pjovimo gylis (0°/45°)	[mm]	66 / 44
Diskinis pjūklas		
Išorinis skersmuo	[mm]	190
Vidinis skersmuo	[mm]	20
Maks. storis	[mm]	2,4
Masė	[kg]	4,0
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	100 ± 3
- akustinė galia $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Virpėsiu lygis $a_w \pm K$	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Apsaugos laipsnis		IPX0

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė gali būti naudojama pradiname ekspozicijos įvertinime.

Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiname ekspozicijos įvertinime.

Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo.

Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemonės operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

Dėmesio! Apdirbant plonus metalo lakštus ar kitas lengvai vibruojančias didelio paviršiaus ploto konstrukcijas, bendras triukšmo sklaida gali būti žymiai didesnė (iki 15 dB) nei deklaruojamos triukšmo emisijos vertės. Garso sklaidimas iš tokių objektų turėtų būti kuo labiau apsaugotas tinkamomis priemonėmis, pavyzdžiui, naudojant sunkius, lanksčius garsą izoliuojančius kilimėlius. Į padidėjusį triukšmo sklaidą taip pat reikėtų atsižvelgti tiek vertinant triukšmo poveikio riziką, tiek parenkant tinkamas klausos apsaugos priemones.

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su

elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali priversti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali priversti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokių būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždarytą patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbiui už uždarytą patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbiui išorėje mažina elektros srovės smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrus, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirksniu trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitinkinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įranki / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitinkinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulėmis rizika.

Nepripleiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirka.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkravai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, akcesuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimą. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, nepripleiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepaėjusiems naudotojams.

Priziūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai priziūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, aksesuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali privesti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliotuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS DISKINĖS PJOVIMO STAKLĖMS

Pjovimo staklių saugos instrukcijos

Laikykite rankas atokiau nuo pjovimo zonos ir pjūklo. Kitą ranką laikykite ant pagalbinės rankenos arba variklio korpuso. Jei pjūklą laikote abiem rankomis, joms negali kilti sužalojimo pjūklu rizika.

Nekiškite rankų po ruošiniu. Gaubtas negali apsaugoti jūsų nuo pjūklo žemiau ruošinio. **Sureguliuokite pjovimo gylį pagal ruošinio storį.** Rekomenduojama, kad diskas išsikištų žemiau pjaunamos medžiagos mažiau nei danties aukštis.

Niekada nelaikykite pjaunamo daikto rankose ar ant kojos. Pritvirtinkite ruošinį prie stabilaus pagrindo. Svarbu gerai pritvirtinti ruošinį, kad būtų išvengta sąlyčio su kūnu, pjūklo užstrigimo ar pjovimo valdymo praradimo.

Darbo metu, kur pjūklas gali liestis su laidais su srove, arba savo maitinimo laidu, laikykite pjūklą už šiam tikslui skirtų izoliuotų paviršių. Prisiiliptimas prie „laidų su srove“ gali sukelti, kad elektrinio įrankio metalinės dalys bus „su srove“, kas gali sukelti operatoriaus sužalojimą smūgiu.

Išilginiam pjovimui visada naudokite išilginio pjovimo kreiptuvą arba kraštų kreiptuvą. Tai pagerina pjovimo tikslumą ir sumažina pjūklo užstrigimo galimybę.

Visada naudokite pjūklus su tinkamo dydžio ir formos (pvz., rombo ar apvalios formos) įstatymo angomis. Pjūkiai, kurie netinka montavimo laikikliui, gali veikti necentriškai ir sukelti kontrolės netekimą.

Pjūklui pritvirtinti niekada nenaudokite pažeistų ar netinkamų poveržlių ar varžtų. Pjūklo tvirtinimo poveržlės ir varžtai buvo specialiai suprojektuoti, kad būtų užtikrintas optimalus veikimas ir naudojimo saugumas.

Atatranks priežastys ir jos prevencija

Atatranka yra staigi reakcija į suspaustą, sustabdytą arba nesulygiuotą diskinį pjūklą, dėl ko pjūklas nekontroliuojamai pakeliamas ir juda operatoriaus link.

Jei pjovimo metu diskinis pjūklas suspaudžiamas arba sustabdomas, geležtė užsikisuoja ir variklio reakcija sukelia greitą pjūklo judesį operatoriaus link.

Jei diskinis pjūklas yra iškreiptas arba nebėra jau bendraašis, dantys ir galinis kraštas gali išlįsti iš pjovos ir atsiskirti į operatorių. Atbulinės atatranks priežastis yra netinkamas pjūklo naudojimas arba netinkamos procedūros ar darbo sąlygos, kurių galima išvengti imantis atitinkamų toliau nurodytų atsargumo priemonių.

Tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis taip, kad pečiai atlaikytų atbulinės atatranks jėgą. Atsistokite vienoje pjūklo pusėje, bet ne pjovimo linijoje. Dėl atbulinės atatranks pjūklas gali staigiai judėti atgal, tačiau operatorius gali valdyti atbulinės atatranks jėgą, jei jis taiko tinkamas atsargumo priemones.

Jei diskinis pjūklas užstringa arba dėl kokios nors priežasties nutraukia pjovimą, atleiskite jungiamąjį mygtuką ir laikykite nejudantį pjūklą medžiagoje, kol pjūklo geležtė visiškai sustos. Niekada nebandykite išimti pjūklo iš pjaunamos medžiagos arba traukti pjūklo atgal, kol pjūklo geležtė nepajudės arba kol gali sukelti atbulinę atatranką. Patikrinkite ir imkitės taisomųjų veiksmų, kad pašalintumėte pjūklo įstrigusio priežastį.

Jei pjūklas vėl paleidžiamas ruošinyje, centruokite pjovimo diską pagal pjūvį ir patikrinkite, ar pjūklo dantys neįstrigo medžiagoje. Jei pjūklo geležtė užstringa iš naujo paleidus pjūklą, ji gali išsistumti arba gali sukelti atbulinę atatranką ruošinio atžvilgiu.

Prilaikykite dideles plokštes, kad sumažintumėte užspaudimo ir atbulinės atatranks riziką. Didelės plokštės linkę išsilenkti dėl savo svorio. Atramos turi būti po plokštės abiejose pusėse, netoli pjovimo linijos ir netoli plokštės krašto.

Nenaudokite bukų ar pažeistų pjūklų. Aštrus ar netinkamai nustatyti pjūklo dantys sudaro siaurą pjūklą, sukeliantį per didelę trintį, pjūklo įstrigimą ir atbulinę atatranką.

Prieš pjudami tvirtai nustatykite pjovimo gylio spaustukus ir diskinio pjūklo kampą. Jei pjovimo metu pasikeičia pjūklo nustatymai, tai gali sukelti strigtį ir atbulinę atatranką.

Būkite ypač atsargūs atliekant „leidžiamąjį pjovimą“ esamose sienose ar kitose akluose erdvėse. Išsikišęs pjūklas gali nupjauti kitus objektus ir sukelti atbulinę atatranką.

Papildomos pjovimo staklių saugos instrukcijos

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar tinkamai įstumtas apatinis gaubtas. Nenaudokite pjovimo staklių, jei apatinis gaubtas neįdėta laisvai ir neužsidaro iš karto. Niekada nedėkite ir nepalikite atidaryto apatinio gaubto. Netyčia numetus pjovimo stakles, apatinis gaubtas gali sulinkti. Pakelkite apatinį gaubtą atitraukimo rankena ir įsitikinkite, kad jis laisvai juda ir nelieta pjūklo ar kitos dalies kiekvieno kampo ir gylio reguliavimo atveju.

Patikrinkite apatinio gaubto spyruoklės veikimą. Jei gaubtas ir spyruoklė tinkamai neveikia, prieš naudojimą jas reikia suremontuoti. Apatinis gaubtas gali veikti lėtai dėl pažeistų dalių, lipnių nuosėdų ar atliekų nusėdimo.

Rankinis apatinio gaubto įtraukimas leidžiamas tik esant specialioms pjūviams, pvz., „pasinėrimo pjovimui“ ir „sudėtiniam pjovimui“. Pakelkite apatinį gaubtą su ištraukiamo rankena ir, kai pjūklas nugrimzta į medžiagą, apatinė uždanga turi būti atleista. Atliekant visus kitus pjūvius rekomenduojama, kad apatinis gaubtas veiktų automatiškai.

Prieš padėdami pjovimo stakles ant darbastalio ar grindų, visada stebėkite, ar apatinis gaubtas uždengė pjūklą. Neapsaugotas pjūklo kraštas suksels, kad pjūklas atsitrauks įjaunant bet ką jo kelyje. Atkreipkite dėmesį į laiką, kurio reikia norint sustabdyti pjūklą jį išjungus.

Papildomos saugumo instrukcijos pjūklams su skaldymo pleištu

Naudokite tinkamą naudojamam pjūklui pritaikytą skaldymo pleišną. Skaldymo pleištas turi būti storesnis nei pjūklo korpusas, bet plonesnis nei tarpai tarp pjūklo dantų.

Nustatykite skaldymo pleišną pagal šias naudojimo instrukcijas. Netinkamai sulgyjavus, nustačius netinkamą padėtį ir nesulygyjavus skaldymo pleištas gali tapti neveiksmingas užkertant kelią atbulinei atitrūkimui.

Visada naudokite skaldymo pleišną, išskyrus įleidžiamąjį pjovimą. Po įleidžiamo pjovimo skaldymo pleištas turi būti iš naujo sumontuotas. Skaldymo pleištas sukelia trukdžius įleidžiamo pjovimo metu ir gali sukelti atbulinę atitrūkimą.

Tinkamam veikimui skaldymo pleištas turi būti įstumtas į ruošinį. Skaldymo pleištas neužkerta kelio atbuliniai atitrūkimai trumpųjų jungimų metu.

Nenaudokite pjūklo, jei skaldymo pleištas sulenktas. Net nedidelis sulenkimas gali sulėtinti dangčio uždarymo greitį.

ĮRANGOS ELEMENTO MONTAVIMAS

DĖMESIO! Įrangą galima montuoti tik atjungus maitinimo įtampą. **Ištraukti produkto maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo!**

Pjūklas tiekiamas sukomplektuotas. Atidarę gamyklinę pakuotę, patikrinkite, ar visi įrangos elementai buvo yra supakuoti. Tada patikrinkite jungčių būklę ir jei reikia priveržkite varžtus, jungiantį pagrindą su stacionaria apsauga, ir priveržkite varžtus, tvirtinančius skaldymo pleišną, jei jis yra pjūklo įrangoje. Prieš pirmąjį naudojimą diskinis pjūklas turi būti teisingai surinktas.

PARUŠIMAS DARBUI

Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar nepažeistas korpusas ir jungiamasis laidas su kištuku. Jei randama žala, darbas turi būti sustabdomas.

Dėmesio! Visi veiksmai, susiję su diskinio pjūklo surinkimu ir keitimu, elektrinio įrankio reguliavimu ir technine priežiūra, turi būti atliekami išjungus įrankio maitinimo įtampą, todėl prieš pradėdami šiuos veiksmus: **Ištraukti pjūklo maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo!**

Diskiniai pjūkai

Pasirinkite diskinį pjūklą pagal pjovimui skirtos medžiagos tipą. Kuo daugiau dantų turi diskinis pjūklas, tuo lygesni bus pjovimo kraštai. Pjūkai su keliomis dešimtimis dantų geriau tinka plonesnėms nei 1 cm storio medžiagoms ir minkštai medienai pjauti.

Dėmesio! Nepjaukite kitų medžiagų, nei nurodyta instrukcijoje.

Būtina patikrinti, ar sumontuotas pjovimo diskas nėra pažeistas, įtrūkęs, ar pjovimo dantys nėra išlaužti ir pan. Jei aptikote pažeidimą, pjovimo diską pakeiskite nauju.

Nenaudokite deformuotų ar įtrūkusių diskų!

Nenaudokite diskų atliktų iš greitapjovio plieno!

Nenaudokite abrazyvinių diskų!

Nenaudokite diskų, kurie neatitinka šioje instrukcijoje pateiktų specifikacijų!

Nenaudokite pjūklo, kurių korpusas yra storesnis arba kurio komplektas yra mažesnis už skeliamąjį pleišto storį!

Nenaudokite diskų, kurių leistinas maksimalus greitis mažesnis nei 5500 aps/min.

Diskinio pjūklo surinkimas ir iškeitimas

Dėmesio! Dėl susižeidimo aštriais pjūklo kraštais pavojaus, visos surinkimo operacijos turi būti atliekamos su apsauginėmis pirštinėmis.

Dėmesio! Keičiant ar sumontuojant pjūklą, negalima nuimti pjūklo apsauginių dangčių!

Paspausti suklio (II) blokadą ir raktu pamažu sukli sukli kol blokada sustabdys suklio apsisukimą. Laikant blokados mygtuką raktu prisukite diskinį pjūklą tvirtinantį varžtą. Nuimti išorinį tvirtinimo flanšą. Vidiniame tvirtinimo flanše privirtinti diskinį pjūklą taip, kad

disco anga pasidengtų su iš flanšo išsikišusia dalimi (III). Pritvirtinti išorinį tvirtinimo flanšą ir prisukti tvirtinimo varžtą (III). Patikrinkite, ar diskinis pjūklas neturi šoninio laisvumo, ir kad jis laisvai sukasi, neliesdamas pjūklo apsauginės dangos. Bandyką atlikti pasukant pjūklą rankiniu būdu bent vieną pilną apsisukimą. Dėmesio! Prieš sumontuojant diskinį pjūklą, surinkimo vieta (suklys ir tvirtinimo flanšai) ir apsauginių dangčių vidus turi būti kruopščiai išvalyti nuo veikimo metu susidarančių dulkių ir drožlių.

Pjovimo gylio reguliavimas (IV)

Jei reikia, įrankiu galima reguliuoti pjovimo gylį, o tai palengvina graduota kreipiančioji (esanti įrankio gale). Norėdami tai padaryti, atraukite kreiptuvą su skale svirtį, pervesdami ją į viršutinę padėtį, nustatykite pageidaujamą pjovimo gylį, tada perveskite svirtį į apatinę padėtį ir užfiksukite.

Pjovimo kampo reguliavimas (V)

Įrankis leidžia pjauti plokštumas nuo 0 iki 45° kampu. Norėdami tai padaryti, atsukite fiksavimo rankenėlę įrankio gale ir priekyje, nustatykite norimą kampą ant skalės, esančios įrankio gale, ir tvirtai bei patikimai priveržkite abi fiksavimo rankenėles.

Dulkių ištraukimo sistemos prijungimas

Mašina pritaikyta prie išorinės dulkių ištraukimo sistemos, pvz., pramoninio dulkių siurblio, prijungimo. Sujungimas turi būti atliekamas naudojant lanksčią žarną ir esant poreikį su adapteriu, leidžiančiu prijungti žarną prie dulkių ištraukimo angos. Išvardinti daiktai nėra pateikiami su įrenginiu ir jie turi būti įsigyti atskirai. Prijungdami vadovaukitės su įrenginiu pateiktomis instrukcijomis. Sujungimas turi būti atliekamas taip, kad nė vienas įrenginio elementas neapribotų mašinos naudojimo. Nė vienas iš įrenginio elementų negali liestis su besisukančiu diskiniu pjūklu arba užblokuoti diskinio pjūklo apsauginio dangčio.

Paruošimas naudoti su kreiptuvu (galima įsigyti atskirai)

Jei reikia tiksliai pjauti tiesia linija, galima naudoti YATO YT-821534 kreiptuvą. Apdirbant ypač ilgus medžiagas taip pat rekomenduojama pjauti su kreiptuvu. Kreiptuvą galima pritvirtinti prie pjauamos medžiagos naudojant kartu su kreiptuvu pateikiamus spaustuvus. Tam įkiškite spaustuką į kreiptuvo lizdą. Užveržkite spaustuką ant pjauamos medžiagos priverždami fiksavimo varžtą. Tokiu pat būdu pritvirtinkite antrąjį spaustuką. Norėdami nuimti spaustuką, atsukite fiksavimo varžtą ir nuimkite spaustuką.

Staklių pagrindas turi tinkamą įdubimą kreiptuvo įlaidui. Ant staklių pagrindo esančiomis rankenėlėmis nustatomas pasipriešinimas, kuriuo kreiptuvu judės staklių pagrindas. Norėdami nustatyti pasipriešinimą, atsuktuvu atsukite varžtą, laikantį rankenėlę (VI), tada pasukite rankenėlę, kad nustatytumėte reikiamą pasipriešinimą, ir priveržkite varžtą, laikantį reguliavimo rankenėlę. Rekomenduojama patikrinti stūmimą, kai staklių variklis neveikia.

Papildomos pastabos

Nenaudokite rankų šiuokšlės, skeveldroms ir panašioms ruošinio dalims nuo besisukančio diskinio pjūklo pašalinti.

Nenaudokite pjūklo lauke lietaus ar kitų kritulių metu.

Nepjaukite pjūklu grynomis rankomis. Visada naudokite pagalbinius įrankius, pvz., kreiptuvą, kad saugiai kreiptumėte pjūklą.

Patikrinus diskinį pjūklą ir jo tvirtą tvirtinimą, nustatius pjūvio gylį, kampą ir plotį, taip pat būtina:

Užtikrinkite, kad judantys dangčiai veiktų laisvai ir neužsikisėtų

Neužfiksukite judančio dangčio atviroje padėtyje

Įsitikinkite, kad visi dangčio sukamieji mechanizmai veikia tinkamai.

Įsitikinkite, kad skaldymo pleištas yra tokioje padėtyje, kad:

- atstumas tarp skaldymo pleišto ir disko su dantimis krašto yra ne didesnis kaip 5 mm,
- disko su dantimis kraštas už apatinio skaldymo pleišto krašto neišsikiša daugiau kaip 5 mm.
- yra besisukančio disko linijoje,
- nėra platesnis už diskinio pjūklo plotį

Visada naudokite skaldymo pleišta! (pjūkluose su gamykloje įrengtu skaldymo pleištu)

Neišmontuokite skaldymo pleišto, kuris apsaugo diskinį pjūklą ir įrankį nuo pažeidimų.

Dėvėkite akių, ausų apsaugą ir darbo pirštines. Naudoti apsauginę kaukę.

Dėmesio! Dirbdami su rankiniais pjūkiais visada naudokite klausos apsaugos priemones.

Pritvirtinkite ruošinį prie darbo vietos (pvz., su veržtuvais, spaustuvu ir t.t.).

Pjaudami kietos medienos (ąžuolo, buko, skroblo) paviršius, apdorojimo metu prie dulkių ištraukimo angos rekomenduojama prijungti išorinį dulkių rinktuvą.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Pjūklą galima prijungti prie elektros tinklo tik atlikus visus veiksmus, išvardytus skyriuje „Paruošimas darbui“.

Kūno padėtis turi būti tvirta ir stabili.

Paimkite pjūklą už rankenos ir pagalbinės rankenos (VII).

Ijunkite stakles paspausdami jungiklio užrakto mygtuką ir tada paspausdami elektros jungiklį (VIII). Atleiskite jungiklio užrakto mygtuką.

Ijungę pjūklą, keletą sekundžių palaikykite jį laisvai ir paklauskite, ar jis veikia tolygiai. Kilus bet kokiems įtartinams garsams, įtrūkimams ir pan., nedelsdami sustabdykite darbą ir pakartokite veiksmus, kaip aprašyta skyriuje „Paruošimas darbui“.

Pridėkite pjūklo pagrindą prie ruošinio paviršiaus taip, kad pjūklo geležtė neliestų ruošinio (IX).

Nukreipkite pjūklą išilgai pjovimo linijos taip, kad pjūklo pagrindas liestų ruošinio paviršių.

Paspaudus jungiklį reikia leisti, kad diskinis pjūklas pasiektų nominalų greitį ir tik tada pradėti pjovimą. Draudžiama yra pridėti pjūklo prie medžiagos ir tik tada įjungti įrankį. Gali tai privesti prie pjūklo užsiblokavimo, pažeidimo, arba medžiagos pažeidimo. Tai gali sukelti rimtus sužalojimus.

Pjovimo atnaujinimo atveju, reikia leisti diskiniam pjūklui pasiekti nominalų greitį, o vėliau įvesti jį į pjovimo angą.

Pjovimo metu diskinį pjūklą reikia vesti lengvu judėsiu, išvengiant per didelio prispaudimo. Prispaudimas kokią reikia taikyti pjovimo galvutei neturėtų būti didesnis negu tas, kurio pakanka medžiagos pjovimui. Reikia vengti smūgių su diskiniu pjūklų į pjaunamą medžiagą.

Dėmesio! Diskinio pjūklo judančios gaubto negalima manipuliuoti. Visi pjovimo darbai turi būti atliekami pjūklą laikant abiem rankomis.

Jei pjūklas įstrigo ruošinyje, nedelsdami išjunkite pjūklą, atleisdami slėgį ant elektros jungiklio ir tik tada ištraukite pjūklą. Pjaunant reikia atkreipti ypatingą dėmesį į pjūklo slydimo arba atbulinės atatrankos galimybę ir nelaimingo atsitikimo riziką. Darbo metu nespauskite pernelyg ruošinio ir nedarykite staigių judesių, kad nesugadintumėte pjūklo ar diskinio pjūklo. Darbo metu darykite reguliarias pertraukas.

Neleiskite, kad įrankis būtų perkrautas - išorinių paviršių temperatūra niekada negali viršyti 60 °C.

Baigę darbą išjunkite pjūklą, ištraukite įrankio maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo ir atlikite techninę priežiūrą bei apžiūrą.

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginių surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

INSTRUMENTA APRAKSTS

Rokas koka ripzāģis ir paraksts elektroinstrumentu ar 2. klases izolāciju, kas paredzēts koka un kokmateriālu, piemēram, saplāksnes, skaidu plākšņu, MDF plākšņu u. tml., virsmu griešanai ar zāgripām. Ripzāģis ļauj ērti griezt koku gan apstrādājamās virsmas vertikālajā plaknē regulējamā griešanas dziļuma diapazonā, gan leņķī regulējamā diapazonā no 0° līdz 45°. Griešanu var veikt tikai taisnā līnijā. Nedrīkst veikt griešanu gar līkni (piemēram, apli), jo tas var izraisīt negadījumu vai zāgripas un elektroinstrumenta bojājumu. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sākat strādāt ar instrumentu, uzmanīgi izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Uzmanību! Nekādā gadījumā nedrīkst lietot instrumentu bez uzstādītiem zāgripas un šķelšanas ķīļa pārsegumiem.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies drošības noteikumu un šajā instrukcijā ietvertu norādījumu neievērošanas dēļ.

IEKĀRTAS KOMPLEKTĀCIJA

Originālajā iepakojumā ir jāietilpst:

- ripzāģim;
- zāgripai.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-821533
Tīkla spriegums	[V~]	230–240
Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā jauda	[W]	1600
Izolācijas klase		II
Nominālais griešanas ātrums	[min ⁻¹]	5500
Maks. griešanas dziļums (0°/45°)	[mm]	66/44
Zāgripa		
Ārējais diametrs	[mm]	190
Iekšējais diametrs	[mm]	20
Maks. biezums	[mm]	2,4
Svars	[kg]	4,0
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	100 ± 3
— akustiskā jauda $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Svārstību līmenis $a_w \pm K$	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Aizsardzības līmenis		IPX0

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku). **Uzmanību!** Apstrādājot plānas metāla loksnes vai citas viegli vibrējamas konstrukcijas ar lielu virsmas laukumu, kopējā trokšņa emisija var būt ievērojami augstāka (līdz 15 dB) nekā deklarētās trokšņa emisijas vērtības. Skaņas emisija no šādiem objektiem pēc iespējas jānovērš, veicot atbilstošus pasākumus, piemēram, izmantojot smagus, elastīgus skaņas izolācijas pakļājus. Paliecināta trokšņa emisija arī jāņem vērā gan, novērtējot trokšņa iedarbības risku, gan izvēloties atbilstošus dzirdes aizsarglīdzekļus.

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens "elektroinstrumenti/iekārta", kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada

instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus. **Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai.** Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktligzdai, samazina elektrošoka risku.

Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatoru un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvairieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārstemt to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtu, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomainīšanas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktligzdas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejašas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenti/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā

un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS RIPZĀGIEM

Drošības instrukcijas ripzāgiem

Turiet rokas tālu no griešanas zonas un zāgripas. Turiet otru roku uz palīgroktura vai uz dzinēja korpusa. Turot ripzāgi ar abām rokām, tās nedrīkst būt pakļautas savainošanas ar zāgripu riskam.

Nesniedzieties ar roku zem apstrādājama priekšmeta. Pārsegs nevar aizsargāt Jūs no zāgripas zem apstrādājamā priekšmeta. Iestatiet griešanas dziļumu, kas piemērots apstrādājama priekšmeta biezumam. Ieteicams, lai zāgrīpa izvīrītos zem grieztā materiāla mazāk nekā uz zoba augstumu.

Nekad neturiet grieztu priekšmetu rokās vai uz kājas. Piestipriniet apstrādājama priekšmetu pie stabilas pamatnes. Labā apstrādājamā priekšmeta nostiprināšana ir svarīga, lai izvairītos no saskares ar ķermeni, zāgripas iesprūšanas vai kontroles pār griešanu zaudēšanas.

Veicot darbu, kura laikā zāgrīpa var saskarties ar kabeļiem zem sprieguma vai savu barošanas kabeli, turiet ripzāgi aiz izolētām virsmām, kas paredzētas šim nolūkam. Saskares ar "kabeļiem zem sprieguma" gadījumā spriegums var rasties elektroinstrumenta metāla elementos, izraisot lietotāja elektrošoku.

Veicot garengriešanu, vienmēr izmantojiet vadīklas garengriešanai vai vadīklu malām. Tas paaugstina griešanas precizitāti un samazina zāga iesprūšanas risku.

Vienmēr lietojiet zāgripas ar pareiziem montāžas cauruma izmēriem un formu (piemēram, rombveida vai apaļu). Zāgripas, kas nav piemērotas stiprinājumam, var darboties ekscentriski, izraisot kontroles pār ierīces darbību zaudēšanu.

Nekad neizmantojiet bojātas vai nepareizas paplāksnes vai skrūves zāgripas nostiprināšanai. Paplāksnes un skrūves, kas nostiprina zāgripu, ir īpaši projektētas ripzāgim, lai nodrošinātu optimālu darbību un lietošanas drošību.

Atsitiena iemesli un novēršana

Atsitieni ir pēkšņa reakcija uz spasiestu, apturētu vai nekoaksiāli uzstādītu zāgripu, kas izraisa nekontrolētu ripzāga pacelšanu un kustību lietotāja virzienā.

Ja zāgrīpa tiek spasiesta vai apturēta griešanas laikā, asmens tiek bloķēts un dzinēja reakcija izraisa strauju ripzāga kustību lietotāja virzienā.

Ja zāgrīpa ir deformēta vai nav uzstādīta koaksiāli, zobi un aizmugurējā mala var izkļūt no griezuma un novirzīties lietotāja virzienā.

Aizmugurējais atsitiena ir nepareizas ripzāga lietošanas, nepareizu procedūru vai lietošanas apstākļu rezultāts. No tā var izvairīties, veicot tālāk norādītos atbilstošos piesardzības pasākumus.

Stingri turiet ripzāgi ar abām rokām, uzstādot rokas tā, lai izturētu aizmugurējā atsitiena spēku. Ieņemiet ķermeņa pozu vienā ripzāga pusē, bet ne griešanas līnijā. Aizmugurējais atsitiena var izraisīt strauju ripzāga kustību uz aizmuguri, taču lietotājs var kontrolēt aizmugurējā atsitiena spēku, ja ir veikti atbilstoši piesardzības pasākumi.

Ja kāda iemesla dēļ zāgrīpa iesprūst vai pārtrauc griešanu, atlaidiet spiedienu uz slēdža pogu un turiet ripzāgi nekustīgi materiālā, līdz zāgrīpa pilnībā apstājas. Nekad nemēģiniet izņemt ripzāgi no grieztā materiāla un nevelciet to uz aizmuguri, līdz zāgrīpa kustas vai var izraisīt aizmugurējo atsitieni. Pārbaudiet un veiciet korigējošas darbības, lai novērstu zāgripas iesprūdma iemeslu.

Atkārtoti iedarbinot ripzāgi apstrādājamā materiālā, centrējiet zāgripu griezumā un pārliecinieties, ka zāgripas zobi nav iesprūduši materiālā. Ja zāgrīpa iesprūst atkārtotās ripzāga iedarbināšanas laikā, tā var izkļūt no griezuma vai izraisīt aizmugurējo atsitieni attiecībā pret apstrādājamo elementu.

Atbalstiet lielas plāksnes, lai samazinātu zāgripas saspiešanas un aizmugurējā atsitiena risku. Garajām plāksnēm ir tendence izliekties sava svara ietekmē. Novietojiet balstus zem plāksnes abās pusēs, griešanas līnijas un plāksnes malas tuvumā.

Nelietojiet trulas vai bojātas zāgripas. Truļi un nepareizi uzstādīti zāgripas zobi veido šauru griezumu, izraisot pārmērīgu berzi, zāgripas iesprūdumu un aizmugurējo atsitieni.

Pirms griešanas veikšanas stingri uzstādiēt griešanas dziļuma un zāgripas nolieces leņķa fiksatorus. Ja ripzāga iestatījumi mainās griešanas laikā, tas var izraisīt iesprūdumu un aizmugurējo atsitieni.

Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot gremdgrīšanu esošajās sienās vai citās aklās telpās. Izvīrītā zāgrīpa var griezt citus priekšmetus, izraisot aizmugurējo atsitieni.

Papildu drošības instrukcijas, kas attiecas uz ripzāgiem

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet apakšējo pārsegu, lai pārliecinātos, ka tas ir pareizi uzbūvēts. Nelietojiet ripzāgi,

ja apakšējais pārsegs nekustas brīvi un neaizveras nekavējoties. Nekad nenostipriniet apakšējo pārsegu un neatstājiet to atvērta stāvoklī. Ja ripzāģis ir nejausi nokritis uz zemes, pārsegs var izliekties. Paceliet apakšējo pārsegu ar atvilkšanas rokturi un pārliecinieties, ka tas brīvi kustas un nesaskaras ar zāģripu vai citu daļu, katram leņķa un griešanas dziļuma iestatījumam.

Pārbaudiet apakšējā pārsega atsperes darbību. Ja pārsegs un atspere nedarbojas pareizi, tie ir jālabo pirms lietošanas. Apakšējais pārsegs var darboties lēni bojātu daļu, lipīgu nogulšņu vai atkritumu uzkrāšanās dēļ.

Apakšējo pārsegu var atvilkt tikai, veicot īpašu griešanu tādu kā gremgriešana un sarežģīta griešana. Paceliet apakšējo pārsegu ar atvilkšanas rokturi. Pēc zāģripas iegremdēšanas materiālā apakšējais pārsegs ir jāatbrīvo. Visu pārējo griešanas veidu gadījumā ieteicams, lai apakšējais pārsegs darbotos automātiski.

Pirms ripzāģa uzstādīšanas uz darbnīcas galda vai uz grīdas, vienmēr pārliecinieties, ka apakšējais pārsegs aizsedz zāģripu. Neaizsargātas zāģripas malas dēļ ripzāģis pārvietoties atpakaļ, griežot visu savā ceļā. Ņemiet vērā laiku, kas nepieciešams, lai zāģripa apstātos pēc ierīces izslēgšanas.

Papildu drošības instrukcijas, kas attiecas uz ripzāģiem ar šķelšanas ķīli

Izmantojiet atbilstošu šķelšanas ķīli, kas pielāgots lietotajai zāģripai. Šķelšanas ķīlim ir jābūt biežākam par zāģripas korpusu un plānākam par atstarpī starp zāģripas zobiem.

Noregulējiet šķelšanas ķīli atbilstoši šajā instrukcijā sniegtajam aprakstam. Ja šķelšanas ķīlis ir uzstādīts nepareizi, nepareizā pozīcijā vai nav uzstādīts līnījā, tas var būt neefektīvs aizmugurējo atsitiena novēršanā.

Vienmēr izmantojiet šķelšanas ķīli, izņemot gremdgriešanas veikšanu. Pēc gremdgriešanas veikšanas pabeigšanas atkārtoti uzstādiet šķelšanas ķīli. Šķelšanas ķīlis rada traucējumus gremdgriešanas laikā un var izraisīt aizmugurējo atsitieni.

Lai nodrošinātu pareizu šķelšanas ķīļa darbību, tam ir jābūt iegremdētam apstrādājamā elementā. Šķelšanas ķīlis nav efektīvs aizmugurējo atsitiena novēršanā īsas griešanas veikšanas laikā.

Nelietojiet ripzāģi, ja šķelšanas ķīlis ir izliekts. Pat neliels izliekums var palēnināt pārsega aizvēršanās ātrumu.

APRĪKOJUMA ELEMENTU UZSTĀDĪŠANA

UZMANĪBU! Uzstādot aprīkojumu, barošanas spriegumam ir jābūt atvienotam. Izvelciet barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas!

Ripzāģis tiek piegādāts pilnīgi samontētā stāvoklī. Pēc oriģinālā iepakojuma atvēršanas pārliecinieties, ka tajā ir visi aprīkojuma elementi. Pēc tam pārbaudiet savienojumu stāvokli un, ja nepieciešams, pievelciet skrūvi, kas savieno pamatni ar nekustīgo pārsegu, un šķelšanas ķīļa stiprināšanas skrūves, ja tas ietilpst ripzāģa aprīkojumā. Pirms pirmās lietošanas reizes uzstādiet zāģripu.

SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka ierīces korpusu un barošanas kabelis ar kontaktdakšu nav bojāti. Nedrīkst turpināt darbu, ja ir pamanīti bojājumi.

Uzmanību! Veicot visas darbības, kas saistītas ar zāģripu uzstādīšanu un nomainīšanu, elektroinstrumenta regulēšanu un tehnisko apkopi, ripzāģa barošanas spriegumam ir jābūt atslēgtam, tāpēc pirms šo darbību veikšanas: izvelciet ripzāģa barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas!

Zāģripas

Izvēlieties zāģripu, kas paredzēta noteikta materiāla veida griešanai. Jo vairāk zobu ir ripzāģim, jo gludākas ir griešanas malas. Zāģripas ar vairākiem desmitiem zobu ir piemērotākas plānāku materiālu ar biežumu, kas mazāks par 1 cm, un mīksta koka griešanai.

Uzmanību! Negrieziet materiālus, kas nav minēti instrukcijā.

Pārliecinieties, ka uzstādītā zāģripa nav bojāta vai saplīsumi un ka griezējzobi nav salauzti u. tml. Bojājumu gadījumā nomainiet zāģripu pret jaunu.

Nelietojiet deformētus vai saplīsumus diskus!

Nelietojiet zāģripas, kas izgatavotas no ātrgriezējēterauda!

Nelietojiet slīpdiskus!

Nelietojiet zāģripas, kas neatbilst šajā instrukcijā norādītajiem tehniskajiem datiem!

Nelietojiet zāģripas, kuru korpusi ir biežāki vai kuru komplekti ir mazāki par šķelšanas ķīļa biežumu!

Nelietojiet zāģripas ar maksimālo pieļaujamo griešanās risku, kas ir zemāks par 5500 apgr./min.

Zāģripas uzstādīšana un nomainīšana

Uzmanību! Ņemot vērā savainošanas risku ar zāģa asām malām, visas montāžas darbības jāveic ar aizsargcimdiem.

Uzmanību! Zāģripas nomainīšanas vai uzstādīšanas laikā nedrīkst noņemt zāģripas pārsegu!

Nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu (II) un ar atslēgu lēnām pagrieziet vārpstu, līdz brīdī, kad bloķētājs aptur vārpstas griešanos. Turot nospiestu bloķēšanas pogu, ar atslēgu atskrūvējiet zāģripas stiprinājuma skrūvi. Noņemiet ārējo stiprinājuma atloku. Pie iekšējā stiprinājuma atloka piestipriniet zāģripu tā, lai zāģripas caurums sakristu ar izvērztā atloka daļu (III). Piestipriniet ārējo

stiprināšanas atloku un pievelciet stiprināšanas skrūvi (III).

Pārliecinieties, ka zāgrīpa nenokļūst uz sāniem, un, ka griežas brīvi, neaizķeroties aiz zāgrīpas pārsegēm. Pārbaudi veiciet, pagriežot zāgrīpu ar roku, vismaz vienu pilnu pagriezienu.

Uzmanību! Pirms zāgrīpas montāžas, rūpīgi notīriet montāžas vietu (vārpstu un stiprinājuma atlokus), kā arī pārsegu iekšpusi no putekļiem un šķembām, kas rodas ekspluatācijas laikā.

Griešanas dziļuma regulēšana (IV)

Nepieciešamības gadījumā instruments ļauj regulēt griešanas dziļumu, ko atvieglo vadītā ar skalu (atrodas instrumenta aizmugurē). Šim mērķim atbloķējiet uz vadītā ar skalu esošo sviru, pārvietojot to augšējā pozīcijā, iestatiet vēlamu griešanas dziļumu un pēc tam pārvietojiet sviru apakšējā pozīcijā, lai to bloķētu.

Griešanas leņķa regulēšana (V)

Instruments ļauj griezt plaknes leņķi diapazonā no 0° līdz 45°. Šim mērķim atskrūvējiet bloķēšanas skrūves, kas atrodas instrumenta aizmugurē un priekšpusē, iestatiet vēlamu leņķi uz instrumenta aizmugurē esošās skalas un stingri un droši pievelciet abas bloķēšanas skrūves.

Putekļu nosūkšanas sistēmas pieslēgšana

Mašīna ir pielāgota pieslēgšanai ārējai putekļu nosūkšanas iekārtai, piem. rūpnieciskajam putekļu sūcējam.

Pieslēgums jāveic, izmantojot elastīgu šļūteni un, ja nepieciešams, adapteri, kas ļauj pievienot šļūteni putekļu nosūkšanas atverei. Iepriekš minētie elementi nav iekļauti mašīnas komplektācijā un tie jāiegādājas atsevišķi. Veicot pieslēgumu, ievērojiet iekārtai pievienotās instrukcijas. Pieslēgums jāveic tā, lai neviens no iekārtas elementiem neierobežotu mašīnas brīvu lietošanu. Neviens no iekārtas elementiem nedrīkst nonākt saskarē ar rotējošo ripzāģi vai bloķēt ripzāģa asmens aizsarga kustību.

Sagatavošana darbībai ar vadīklu (pieejama atsevišķi)

Ja ir nepieciešama precīza griešana taisnā līnijā, var izmantot vadīklu YATO YT-821534. Griešana ar vadīklu ir ieteicama arī īpaši garu materiālu apstrādes gadījumā. Vadotni var piestiprināt pie griezama materiāla, izmantojot vadīklai pievienotās spīles. Šim mērķim ievietojiet spīli vadīklas spraugā. Saspiediet spīli uz griezama materiāla, pievelkot bloķēšanas skrūvi. Tāpat nostipriniet otro spīli. Lai demontētu bloķēšanas skrūvi un pēc tam atskrūvējiet bloķēšanas skrūvi un pēc tam demontējiet spīli.

Flīžu griezēja pamatne ir aprīkota ar atbilstošu iegriezumu vadīklas izcilnim. Ripzāģa pamatnē esošās skrūves ir paredzētas pretestības, ar kuru pamatne pārvietojas par vadīklu, iestatīšanu. Lai iestatītu pretestību, atskrūvējiet valīgāk grozāmās pogas stiprināšanas skrūvi ar skrūvgriezi (VI), pēc tam pagriežiet slēdzi, iestatiet atbilstošu pretestību un pievelciet regulēšanas grozāmo pogu stiprināšanas skrūvi. Ieteicams veikt pamatnes pārvietošanās ātruma testu, neieslēdzot flīžu griezēja dzinēju.

Papildu piezīmes

Neizmantojiet rokas, lai noņemtu valīgas šķembas, skabargas un līdzīgus apstrādājama materiāla fragmentus no rotējošās zāgrīpas apkārtnes.

Nelietojiet ripzāģi ārpus telpās lietus vai citu atmosfēras nokrišņu laikā.

Nevadiet ripzāģi ar pašām rokām. Vienmēr izmantojiet palīgierīces, kas ļauj droši vadīt ripzāģi, piemēram, vadīklu.

Pēc zāgrīpas pārbaudes un tās atkārtotas nostiprināšanas, griešanas dziļuma, leņķa un platuma iestatīšanas:

pārliecinieties, ka kustīgā pārsegi darbojas brīvi un netiek bloķēti;

nebloķējiet kustīgo pārsegu atvērtā stāvoklī;

pārliecinieties, ka visi rotējoši pārsegu sistēmas mehānismi darbojas pareizi.

Pārliecinieties, ka šķelšanas ķīlis ir uzstādīts tā, ka:

- attālums starp šķelšanas ķīli un zāgrīpas ar zobiem malu nepārsniedz 5 mm;
- zāgrīpas ar zobiem mala neizvirzās vairāk par 5 mm ārpus šķelšanas ķīļa apakšējās malas;
- šķelšanas ķīlis atrodas rotējošās zāgrīpas līnijā;
- tas biežums nepārsniedz zāgrīpas biežumu.

Vienmēr lietojiet šķelšanas ķīli (ripzāģu gadījumā, kas oriģināli aprīkoti ar šķelšanas ķīli)!

Nedemontējiet šķelšanas ķīli, kas aizsargā zāgrīpu un instrumentu no bojājumiem.

Uzvelciet acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus un darba cimdus. Lietojiet putekļu maskas.

Uzmanību! Strādājot ar rokas ripzāģiem, vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus.

Nostipriniet apstrādājama priekšmetu pie darba vietas (piemēram, ar galdnieka spīlēm, skrūvspīlēm u. tml.).

Griežot virsmas, kas izgatavotas no cieta koka (ozols, dižskābardis, skābardis), ieteicams pieslēgt ārējo ierīci putekļu, kas rodas apstrādes laikā, nosūkšanai putekļu nosūkšanas atverei.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Ripzāģi var pieslēgt elektrotīklam tikai pēc visu nodaļā "Sagatavošana darbībai" minēto darbību veikšanas.

Ieņemiet drošu un stabilu pozu.

Satveriet ripzāģi ar abām rokām, turot to aiz roktura un palīgroktura (VII).

Ieslēdziet ripzāģi, nospiežot slēdža bloķēšanas pogu un pēc tam nospiežot elektrisko slēdzi (VIII). Atlaižiet slēdža bloķēšanas pogu.

Pēc ripzāģa ieslēgšanas turiet to brīvi dažas sekundes un pārbaudiet ar dzirdi darbības vienmērīgumu. Ja rodas jebkādas aizdomīgas skaņas, trokšnis u. tml., nekavējoties pārtrauciet darbu un atkārtoti veiciet darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana darbībai".

Pielieciet ripzāģa pamatni apstrādājama priekšmeta virsmai tā, lai zāģripas asmens nesaskartos ar šo priekšmetu (IX).

Vadiet ripzāģi gar griešanas līniju tā, lai ripzāģa pamatne saskartos ar apstrādājamā priekšmeta virsmu.

Pēc slēdža nospiešanas ļaujiet zāģripai sasniegt nominālo griešanās ātrumu un tikai pēc tam sāciet griešanu. Nedrīkst pielikt zāģripu pie materiāla un iedarbināt instrumentu. Tas var izraisīt zāģripas bloķēšanu vai bojājumu vai materiāla bojājumu. Tas var kļūt par traumu gūšanas iemeslu.

Atsākot griešanu, ļaujiet zāģripai sasniegt nominālo griešanās ātrumu un ievadiet to griezumā.

Griešanas laikā vadiet zāģripu ar plūstošu kustību, izvairoties no pārmērīga spiediena. Spiediens uz griezējgalvu nedrīkst pārsniegt spiedienu, kas nepieciešams materiāla griešanai. Izvairieties no sišanas ar zāģripu pa griezto materiālu.

Uzmanību! Nedrīkst manipulēt ar zāģripas kustīgo pārsegu. Visas darbības, kas saistītas ar griešanu, ir jāveic, turot ripzāģi ar abām rokām.

Ja zāģripa ir iesprūdusi apstrādājamajā priekšmetā, nekavējoties izslēdziet ripzāģi, atlaižot spiedienu uz elektrisko slēdzi, un tikai pēc tam izņemiet ripzāģi. Griešanas laikā pievērsiet īpašu uzmanību ripzāģa slīdēšanas vai atslīdēšanas iespējai un tādējādi negadījuma riskam. Darba laikā neizdariet pārmērīgu spiedienu uz apstrādājamu materiālu un neveiciet straujas kustības, lai izvairītos no zāģripas un ripzāģa bojāšanas. Darba laikā ievērojiet regulārus pārtraukumus.

Nepieļaujiet instrumenta pārslodzi — ārējo virsmu temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 60 °C.

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ripzāģi, izvelciet instrumenta kabeļa kontaktdakšu no kontakttīgšanas, veiciet tehnisko apkopi un apskati.

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķidrumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

VLASTNOSTI NÁŘADÍ

Ruční pila na dřevo je běžné elektrické nářadí, izolační třída II, určené k řezání dřevěných povrchů a povrchů materiálů vyrobených na bázi zpracování dřeva - jako jsou překližky, dřevotřískové desky, desky MDF atd. kotoučovými pilami. Pila umožňuje pohodlné řezání dřeva jak ve svislé poloze na pracovní ploše v nastavitelném rozsahu hloubky řezu, tak pod úhlem v nastavitelném rozsahu od 0° do 45°. Řezání je možné provádět pouze podél přímky. Řezání do oblouku (např. do kruhu) se nesmí provádět, protože může dojít k nehodě nebo poškození pily a elektrického nářadí. Správná, bezchybná a bezpečná práce pily závisí na jejím správném používání, proto:

Před zahájením práce s nářadím si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.

Upozornění! V žádném případě nepoužívejte nářadí bez nasazených ochranných krytů pilového kotouče a štipacího klínu.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé nedodržením bezpečnostních předpisů a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ

V továrním balení se nachází:

- těleso kotoučové pily
- kotoučová pila.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-821533
Síťové napětí	[V~]	230 - 240
Frekvence sítě	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý výkon	[W]	1600
Třída izolace		II
Jmenovitá otáčky	[min ⁻¹]	5500
Maximální hloubka řezu (úhel 0° / 45°)	[mm]	66 / 44
Kotoučová pila.		
Vnější průměr	[mm]	190
Vnitřní průměr	[mm]	20
Max. tloušťka	[mm]	2,4
Hmotnost	[kg]	4,0
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	100 ± 3
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Úroveň vibrací $a_h \pm K$ (K - odchylka)	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Stupeň ochrany		IPX0

Deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání hluku s jiným nářadím. Deklarovaná hodnota emise hluku se může použít pro předběžné posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání vibrací s jiným nářadím. Deklarovaná celková hodnota vibrací se může použít pro počáteční posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací při práci s nářadím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě posouzení expozice v reálných pracovních podmínkách (včetně všech částí pracovního cyklu, např. doba, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběhu, doba aktivace). Upozornění! Obrábění tenkých plechů z kovu nebo jiných snadno vibrujících konstrukcí s velkou plochou může mít za následek celkové emise hluku výrazně vyšší (až 15 dB), než jsou deklarované hodnoty emisí hluku. Zvukovým emisím z takových objektů by se mělo co nejvíce zabránit vhodnými opatřeními, jako je použití těžkých, pružných zvukotěsných rohoží. Při posuzování rizika vystavení hluku i při výběru vhodné ochrany sluchu je třeba vzít v úvahu také zvýšené emise hluku.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky.** Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, nekouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovolte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsobitelný elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovolte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsností nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. **Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené.** Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bez-

pečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KOTOUČOVÉ PILY

Bezpečnostní pokyny pro kotoučové pily

Udržujte ruce mimo oblast řezání a oblast pilového kotouče. Druhou ruku držte pomocnou rukojeť nebo ji mějte položenou na krytu motoru. Držte-li pilu oběma rukama, nemohou být vystaveny riziku poranění o pilu.

Nesahejte rukou pod obráběný předmět. Ochranný kryt nemůže ochránit před pilou pod obráběným předmětem. **Nastavte hloubku řezu podle tloušťky obráběného předmětu.** Doporučuje se, aby kotouč vyčníval pod řezaným materiálem méně než na výšku zubu.

Nikdy nedržte řezaný předmět v rukou nebo na noze. Upněte obráběný předmět do stabilní základny. Bezpečné upnutí obráběného předmětu je důležité, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí tělesného kontaktu, zaseknutí pily nebo ztráty kontroly nad řezáním.

Při práci, při které se pila může dostat do kontaktu s elektrickým vedením pod napětím nebo s vlastním napájecím kabelem, držte nářadí za izolované plochy určené k tomu účelu. Kontakt s „vodíči pod napětím“ může způsobit, že se kovové části elektrického nářadí také ocitnou „pod napětím“ a způsobí zasažení obsluhy.

Při řezání vždy používejte vodící lištu nebo vodící hranu. Tím se zvyšuje přesnost řezu a snižuje možnost zaseknutí pily.

Vždy používejte pily se správnými rozměry a tvarem usazovacích otvorů (např. kosočtvercový nebo kulatý tvar). Pily, které nepasují do sklíčidla, mohou běžet mimo střed a mohou způsobit ztrátu kontroly.

K montáži pily nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky nebo šrouby. Podložky a šrouby pro zajištění pily byly speciálně navrženy pro toto zařízení, aby zajistily optimální fungování a bezpečné používání.

Příčiny zpětného rázu a prevence zpětného rázu

Zpětný ráz je náhlá reakce na sevření, zastavenou nebo vychýlenou kotoučovou pilu, která způsobí, že se nářadí nekontrolovatelně zvedne a pohybuje se směrem k obsluze.

Pokud dojde k sevření nebo zastavení pily během řezání, kotouč se zablokuje a reakce motoru způsobí rychlý pohyb nářadí směrem k obsluze.

Pokud je kotouč křivý nebo již není soustředný, zuby a zadní hrana se mohou vysunout z řezu a směřovat k obsluze.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného použití nářadí, nesprávných provozních postupů nebo podmínek a je možné mu zabránit přijetím příslušných opatření uvedených níže.

Držte nářadí pevně oběma rukama s pažemi umístěnými tak, aby vydrželo sílu zpětného rázu. Postavte se na jednu stranu nářadí, ale ne do linie řezu. Zpětný ráz může způsobit rychlý pohyb nářadí vzad, ale pokud jsou přijata příslušná opatření, může obsluha sílu zpětného rázu zvládnout.

Jestliže se pilový kotouč z jakéhokoli důvodu zasekne nebo přestane řezat, uvolněte tlačítko spínače a držte nářadí v materiálu v klidu, dokud se pilový kotouč úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte odstranit nářadí z řezaného materiálu ani ho tahat dozadu, dokud se pilový kotouč pohybuje nebo může způsobit zpětný ráz. Zkontrolujte a proveďte nápravná opatření k odstranění příčiny zaseknutí pily.

Při opětovném spuštění nářadí v obrobku vycentrujte pilový kotouč v řezu a zkontrolujte, zda se zuby pily nezachytily v materiálu. Pokud se pilový kotouč při opětovném spuštění nástroje zasekne, může se nářadí vysunout nebo způsobit zpětný ráz vůči obrobku.

Velké desky podepřete, abyste minimalizovali riziko sevření a zpětného rázu kotouče. Velké desky mají tendenci se vlastní vahou prohýbat. Podpěry by měly být umístěny pod desku na obou stranách, poblíž linie řezu a v blízkosti okraje desky.

Nepoužívejte tupé nebo poškozené pily. Tupé nebo nesprávně umístěné zuby pily vytvářejí úzký řez, který způsobuje nadměrné tření, zasekávání pily a zpětný ráz.

Před provedením řezu bezpečně nastavte svorky pro hloubku řezu a úhel sklonu pilového kotouče. Pokud se změna nastavení nářadí provádí během řezání, může to způsobit zaseknutí pilového kotouče a zpětný ráz.

Buďte zvláště opatrní při „zařezávání“ do stávajících stěn nebo jiných slepých prostor. Vyčnívající pilový kotouč může pořezat jiné předměty a způsobit zpětný ráz.

Další bezpečnostní pokyny pro kotoučové pily

Před každým použitím zkontrolujte, zda je spodní kryt správně nasazen. Nepoužívejte nářadí, pokud se spodní kryt nemůže volně pohybovat a okamžitě se nezavírá. Nikdy nepřipevňujte ani nenechávejte spodní kryt v otevřené poloze. Pokud nářadí náhodně spadne, může se dolní kryt ohnout. Zvedněte spodní kryt stahovací rukojetí a zkontrolujte, zda se kryt volně pohybuje a při žádném nastavení úhlu a hloubky řezu se nedotýká se pily nebo jiné část.

Zkontrolujte funkci pružiny spodního krytu. Pokud kryt a pružina nefungují správně, musí být před použitím opraveny. Spodní kryt může pracovat pomalu kvůli poškozeným dílům, lepkavým usazeninám nebo nahromadění nečistot.

Ruční zatažení spodní části pláště je povoleno pouze u speciálních řezů, jako je „zařezávání“ a „složený řez“. Zvedněte

spodní kryt pomocí tažné rukojeti a jakmile pila pronikne hlouběji do materiálu, spodní kryt by se měl uvolnit. U všech ostatních řezů se doporučuje, aby spodní kryt fungoval samočinně.

Před položením nástroje na pracovní stůl nebo podlahu vždy zkontrolujte, zda ochranný kryt základny pily zakrývá. Nechráněné ostří pily způsobí, že se nářadí začne vracet a řezat vše, co mu stojí v cestě. Uvědomte si dobu, jakou pila po vypnutí potřebuje k zastavení.

Další bezpečnostní pokyny pro pily se štípacím klínem

Použijte vhodný štípací klín přizpůsobený použité pile. Štípací klín musí být silnější než tělo pily, ale tenčí než rozeč zubů pily.

Nastavte štípací klín podle popisu v tomto návodu k obsluze. Nesprávné seřízení, špatné umístění, nedostatečné seřízení může mít za následek neúčinnost štípacího klínu při prevenci zadního odskoku.

S výjimkou ponorných řezů vždy používejte štípací klín. Po ponorném řezu je třeba štípací klín znovu nasadit. Štípací klín při ponorném řezání má rušivé vlivy a může způsobit zpětný ráz.

Abyste štípací klín správně fungoval, musí být zapuštěn do obrobku. Štípací klín je neúčinný při prevenci zadního odskoku při krátkých řezech.

Pokud je štípací klín ohnutý, s pilou nepracujte. I jeho mírné ohnutí může zpomalit rychlost uzavírání krytu.

MONTÁŽ SOUČÁSTÍ VYBAVENÍ

UPOZORNĚNÍ! Montáž vybavení se smí provádět pouze s odpojeným napájecím zdrojem. **Odpojte napájecí kabel pily ze zásuvky!**

Pila se dodává kompletní. Po otevření továrního obalu zkontrolujte, zda se v balení nachází veškeré vybavení. Potom zkontrolujte stav spojů a v případě potřeby utáhněte šroub spojující základnu se stacionárním krytem a je-li na pile namontován štípací klín, dotáhněte jeho upevňovací šrouby. Před prvním použitím musí být nasazen pilový kotouč.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Před zahájením práce zkontrolujte, zda není poškozené tělo krytu, napájecí kabel nebo není poškozená zástrčka kabelu. Pokud zjistíte, že je nářadí poškozené, je zakázáno ho dále používat.

Upozornění! Veškerou instalaci, výměnu kotoučové pily, nastavování a údržbu elektrického nářadí je nutné provádět při vypnutém napájení nářadí, proto před prováděním těchto operací: Odpojte napájecí kabel pily ze zásuvky!

Kotoučové pily

Zvolte kotoučovou pilu určenou k řezání zvoleného typu materiálu. Čím více zubů kotoučová pila má, tím hladší jsou řezné hrany. Pily s několika desítkami zubů jsou vhodnější pro řezání tenkých materiálů o tloušťce menší než 1 cm a měkkého dřeva.

Upozornění! Neřežte jiné materiály než ty, které jsou uvedeny v návodu.

Je nutné zkontrolovat, zda instalovaný pilový list není poškozený, prasklý, zda nejsou zlomené řezné zuby apod. Pokud zjistíte poškození, vyměňte pilový list za nový.

Nepoužívejte deformované nebo prasklé disky!

Nepoužívejte kotouče z rychlořezné oceli!

Nepoužívejte brusné kotouče!

Nepoužívejte disky, které neodpovídají technickým údajům uvedeným v tomto návodu!

Nepoužívejte pilu, jejíž tělo je silnější nebo jejíž sada je menší než tloušťka štípacího klínu!

Nepoužívejte kotouče s povolenými maximálními otáčkami nižšími než 5500 ot/min.

Montáž a výměna kotoučové pily

Upozornění! Vzhledem k riziku poranění o ostré hrany pily je třeba všechny montážní operace provádět v ochranných rukavicích. **Upozornění!** Při výměně nebo instalaci pily se nesmí odstraňovat ochranné kryty pily!

Stiskněte tlačítko aretace vřetena (II) a klíčem pomalu otáčejte vřetenem, dokud aretace nezastaví otáčení vřetena. Se stisknutým aretačním tlačítkem vyšroubujte klíčem šroub, který upevňuje kotoučovou pilu. Odstraňte vnější montážní přírubu. Namontujte kotoučovou pilu na vnitřní montážní přírubu tak, aby se otvor pro pilu shodoval s vyčnívající částí příruby (III). Nasadte vnější upevňovací přírubu a utáhněte upevňovací šroub (III).

Zkontrolujte, zda kotoučová pila nevykazuje boční vůli a zda se volně otáčí, aniž by se zachytila o ochranné kryty pily. Vyzkoušejte otáčením pily rukou alespoň o jednu celou otáčku.

Upozornění! Před instalací kotoučové pily je třeba důkladně očistit montážní prostor (vřeteno a montážní příruby) a vnitřní stranu ochranných krytů od prachu a třísek vznikajících při provozu.

Nastavení hloubky řezání (IV)

V případě potřeby nářadí umožňuje nastavení hloubky řezu, které usnadňuje odstupňovaná vodicí lišta (umístěná na zadní straně nářadí). Za tímto účelem odjistíte páčku na vodicí liště tak, že ji přesunete do horní polohy, nastavte požadovanou hloubku řezu,

potom páčku přesuňte do dolní polohy a tím ji zajistíte.

Nastavení úhlu řezu (V)

Nástroj umožňuje řezání rovin pod úhly od 0° do 45°. Za tímto účelem vyšroubujte zajišťovací knoflík na zadní a přední straně nástroje, nastavte požadovaný úhel na stupnici umístěné na zadní straně nástroje a pevně oba zajišťovací knoflíky bezpečně utáhněte.

Připojení k instalaci odsávání prachu

Nářadí je uzpůsobeno pro připojení k externímu systému odsávání prachu, například k průmyslovému vysavači.

Připojení je třeba provést ohebnou hadicí a případného adaptéru pro připojení hadice k otvoru pro odsávání prachu. Tyto komponenty nejsou součástí stroje a je nutné je zakoupit samostatně. Při připojování postupujte podle pokynů dodaných s instalací. Připojení musí být provedeno tak, aby žádný prvek instalace nebránil volnému provozu nářadí. Žádný prvek instalace nesmí být v doteku s rotující kotoučovou pilou nebo blokovat pohyb pohyblivého ochranného krytu kotoučové pily.

Příprava pro práci s vodící lištou (k dispozici samostatně)

Pokud se vyžaduje přesné řezání po přímce, je možné vodící lištu YATO YT-821534. Řezání s vodící lištou se doporučuje také při obrábění obzvláště dlouhých materiálů. Vodící lištu je možné připevnit k řezanému materiálu svorkami dodanými s vodící lištou. Za tímto účelem zasuňte svorku do šterbiny vodící lišty. Dotažením zajišťovacího šroubu utáhněte svorku na řezaném materiálu. Stejným způsobem připevněte druhou svorku. Chcete-li svorku sejmut, vyšroubujte zajišťovací šroub, potom svorku sejměte.

Na základně pily je odpovídající zářez pro drážkování vodící lišty. Otočné knoflíky na základně pily slouží k nastavení odporu, s jakým se bude základna pily přesunovat. Pro nastavení odporu povolte klíčem upevňovací šroub otočného knoflíku (VI), tímto otočným knoflíkem nastavte požadovaný odpor a utáhněte upevňovací šroub otočného knoflíku. Doporučuje se provést zkoušku přesunu bez zapnutého motoru pily.

Další poznámky

Nepoužívejte ruce k odstraňování volných úlomků, třísek a podobných částí obrobku z okolí rotující kotoučové pily.

Nepoužívejte řetězovou pilu venku za deště nebo jiných srážek.

S pilou nepracujte s holýma rukama. Vždy používejte pomůcky pro jisté vedení pily, například vodící lištu.

Po kontrole a pevném upevnění kotoučové pily, nastavení hloubky, úhlu a šířky řezu je dále nutné:

Zkontrolovat, zda pohyblivé kryty pracují volně, bez zablokování

Neblokovat pohyblivý kryt v otevřené poloze

Zkontrolovat, zda všechny otočné mechanismy ochranného systému správně fungují

Zkontrolovat, zda je štípací klín umístěn tak, aby:

- vzdálenost mezi štípacím klínem a hranou ozubeného kotouče nebyla větší než 5 mm,
- okraj ozubeného kotouče nepřesahoval o více než 5 mm spodní okraj štípacího klínu,
- byl v linii rotujícího kotouče,
- nebyl širší než šířka pilového kotouče.

Vždy používejte štípací klín! (u pil, které jsou z výroby vybaveny štípacím klínem)

Štípací klín, který chrání kotoučovou pilu a nástroj před poškozením, se nesmí odstranit.

Používejte ochranu očí, uší a ochranné rukavice. Používejte protiprachové masky.

Upozornění! Při práci s ručními pilami vždy používejte ochranu sluchu.

Připevněte obrobek k pracovnímu stolu (např. tesařskými svěrkami, svěrákem apod.).

Při řezání povrchů z tvrdého dřeva (dub, buk, habr) se doporučuje připojit k otvoru pro odsávání prachu externí zařízení pro zachytávání prachu vznikajícího při zpracování

PROVOZ NÁŘADÍ

Řetězová pila nesmí být připojena k elektrické síti, dokud nejsou provedeny všechny kroky uvedené v části „Příprava k práci“.

Zaujměte pevný a stabilní postoj.

Uchopte pilu oběma rukama za rukojeť a pomocnou rukojeť (VII).

Pilu zapněte stisknutím tlačítka blokování spínače, potom stisknutím elektrického spínače (VIII). Uvolněte tlačítko zámku spínače.

Po zapnutí pily několik sekund držte volně a sluchem sledujte plynulost práce. V případě jakéhokoli podezřelého hluku, praskání apod. okamžitě přerušete práci a postupujte znovu podle kap. „Příprava k práci“.

Přiložte základnu krytu k povrchu obráběného předmětu tak, aby se pilový kotouč nedotýkal obráběného předmětu.

Vedte nářadí podél linie řezu tak, aby základna pily byla v kontaktu s povrchem obráběného předmětu.

Po stisknutí vypínače nechte kotoučovou pilu dosáhnout jmenovitých otáček, teprve potom zahajte řezání. Je zakázáno přikládat pilu k materiálu a teprve potom spouštět nářadí. Může to vyvolat zablokování pily, její poškození, nebo poškození materiálu. Může to vést ke vzniku zranění.

V případě obnovování řezání nechte kotoučovou pilu dosáhnout jmenovitých otáček a teprve potom ji zavedte do řezu.

Během řezání ved'te kotoučovou pilu plynulým pohybem, vyhýbejte se nadměrnému tlaku. Tlak, který je nutné vyvinout na řezací hlavu, by neměl být větší než ten, který stačí k řezání materiálu. Vyhýbejte se nárazům kotoučovou pilou do řezaného materiálu.

Upozornění! Zákaz manipulace s pohyblivým krytem kotouče. U všech činností souvisejících s řezáním je třeba nářadí držet oběma rukama.

Pokud se pila v obrobku zasekne, okamžitě ji vypněte uvolněním tlaku na elektrický spínač, teprve potom pilu vytáhněte. Při řezání je třeba věnovat zvláštní pozornost možnosti sklouznutí pily nebo zpětného rázu, a tedy nebezpečí nehody. Během práce nevyvíjejte na obrobek příliš velký tlak a neprovádějte prudké pohyby, mohlo by to způsobit poškození pilového kotouče a pily. V průběhu práce zařazujte pravidelné přestávky.

Pilu nepřetěžujte, teplota vnějšího povrchu nesmí nikdy překročit 60 °C.

Po skončení práce pilu vypněte, odpojte napájecí kabel od síťové zásuvky, proveďte údržbu a vizuální kontrolu.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti svazané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Ručná píla do dreva je bežné elektrické náradie, s 2. triedou ochrany krytom, určené na pílenie predmetov z dreva a materiálov vyrobených na báze dreva – preglejok, drevotrievkových dosiek, MDF dosiek ap. s použitím pilových kotúčov. Píla umožňuje pohodlné pílenie dreva tak vo zvislej rovine opracovaného povrchu v nastaviteľnom rozsahu hĺbky pílenia, ako aj pod uhlom v nastaviteľnom rozsahu od 0 do 45 stupňov. Pílenie sa môže vykonávať len pozdĺžne po priamej línii. Rez nesmie byť vedený pozdĺž krivky (napr. po oblúku), pretože to môže viesť k úrazu, nehode alebo k zničeniu kotúča a elektronáradia. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie náradia závisí od toho, či sa náradie správne používa, preto:

Skôr než začnete výrobnú prácu používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uschovajte.

Pozor! Náradie v žiadnom prípade nepoužívajte bez namontovaných krytov pilového kotúča a rozotierajúceho klinu.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

V originálnom továrenskom balení by sa mali nachádzať:

- píla
- kotúčová píla

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-821533
Napätie el. siete	[V~]	230 – 240
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50 / 60
Menovitý príkon	[W]	1600
Trieda izolácie (ochrany krytom)		II
Menovitá uhlová rýchlosť	[min ⁻¹]	5500
Max. hĺbka pílenia (0°/45°)	[mm]	66 / 44
Pilový kotúč		
Vonkajší priemer	[mm]	190
Vnútorý priemer	[mm]	20
Max. hrúbka	[mm]	2,4
Hmotnosť	[kg]	4,0
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	100 ± 3
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Úroveň vibrácií $a_{hV} \pm K_{hV}$	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Stupeň ochrany krytom		IPX0

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície.

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

Pozor! Opracovanie tenkých plechov alebo iných ľahko vibrujúcich konštrukcií s veľkým povrchom môže mať za následok výrazne vyššie celkové emisie hluku (až 15 dB), ako sú deklarované hodnoty emisií hluku. Emisie zvuku z takýchto predmetov by sa malo v čo najväčšej možnej miere zabrániť vhodnými opatreniami, ako je použitie ťažkých, flexibilných zvukovo izolačných rohoží. Pri posudzovaní rizika vystavenia hluku a pri výbere vhodnej ochrany sluchu by sa mali brať do úvahy aj zvýšené emisie hluku.

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozorneniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym

zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyn alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstúpili na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predizolovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predizolovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú pracovné respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia / stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiavajte rovnováhu. Po celý čas udržiavajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržiavte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Ak je zariadenie prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zosobnika na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo obznanené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv

na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naoštrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY KOTUČOVÝCH PÍL

Bezpečnostné pokyny pil

Držte ruky v bezpečnej vzdialenosti od oblasti pílenia, ako aj od píly. Druhú ruku položte na pomocnú rukoväť alebo na plášť motora. Keď pilu držite oboma rukami, riziko zranenia rúk je minimálne.

Nesiahajte rukou pod opracovávaný predmet. Kryt nechráni pred pilovým kotúčom, ktorý vyčnieva spod obrábaného predmetu. **Nastavte hĺbku rezu príslušne podľa hrúbky opracovávaného predmetu.** Odporúčame, aby kotúč vyčnieval spod píleného materiálu aspoň na výšku zuba.

Nikdy nedržte pílený predmet v rukách alebo na nohe. Upevnite opracovávaný predmet k stabilnému podstavcu. Dobré upevnenie opracovávaného predmetu je dôležité, aby ste sa vyhli nebezpečnému kontaktu s telom, zaseknutiu píly alebo strate kontroly nad pílením.

Pílu držte za izolované plochy, ktoré sú určené na tento účel, počas práce, pri ktorej môže dôjsť ku kontaktu s káblami pod napätím alebo s vlastným napájacím káblom. V dôsledku kontaktu s „vodičmi pod napätím“ môžu byť „pod napätím“ aj kovové časti elektronáradia, čo následne môže viesť k zásahu el. prúdom operátora.

Pri pílení v pozdĺžnom smere vždy používajte vhodné vodidlo na pozdĺžne pílenie alebo hranové vodidlo. Zlepšuje to presnosť pílenia a znižuje možnosť zaseknutia kotúča.

Vždy používajte kotúče so správnymi rozmermi a tvarom osadzovacích otvorov (napr. diamantový alebo okrúhly tvar). Pilové kotúče, ktoré nepasujú k uchopeniu, môžu pracovať excentricky, čo vedie k strate kontroly nad náradím.

Na upevnenie pilového kotúča nikdy nepoužívajte poškodené alebo nevhodné podložky alebo skrutky. Podložky a skrutky upevňujúce pilový kotúč sú špeciálne navrhnuté pre pilu, aby zaručili optimálne fungovanie a bezpečnosť používania.

Príčiny odhodenia a predchádzanie odhodeniu

Odhodenie je náhla reakcia na stlačenie, zastavenie, zablokovanie alebo nevyvážený pilový kotúč. Vedie k nekontrolovanému zdvihnutiu a pohybu píly smerom k operátorovi.

Ak dôjde počas pílenia k stlačeniu alebo zastaveniu pilového kotúča, čepeľ sa zablokuje a reakcia motora spôsobí prudký pohyb píly smerom k operátorovi.

Ak sa pilový kotúč zdeformuje alebo prestane byť vyvážený, zuby a zadná hrana môžu vyjsť z rezu a smerovať k operátorovi.

Odhodenie dozadu je dôsledkom nesprávneho používania píly alebo nesprávnych postupov alebo prevádzkových podmienok, a dá sa mu predísť prijatím príslušných opatrení, ktoré sú predstavené nižšie.

Pílu držte pevne oboma rukami, ramená majte umiestnené tak, aby ste dokázali náležite zareagovať (spracovať) na silu odhodenia dozadu. Zaujmite polohu na jednej strane píly, ale nie v linii pílenia. Odhodenie dozadu môže spôsobiť prudký pohyb píly dozadu, avšak silu odhodenia môže operátor zvládnuť, ak zachováva náležité bezpečnostné opatrenia.

Keď sa pilový kotúč z akéhokoľvek dôvodu zasekne alebo preruší pílenie, uvoľnite tlačidlo zapínača a pílu držte nehybne v materiáli, kým sa pilový kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť pilový kotúč z píleného materiálu, nie neťahajte pílu dozadu, kým sa pilový kotúč pohybuje alebo kým môže dôjsť k odhodeniu dozadu. Zistite a prijmite potrebné opatrenia, aby ste odstránili príčinu zasekávania pilového kotúča.

V prípade opätovného spustenia píly v opracovávanom predmete, pilový kotúč umiestnite presne v strede rezu a skontrolujte, či sa zuby píly nedotýkajú materiálu. Ak sa pilový kotúč zasekne pri opätovnom spúšťaní píly, môže sa vysunúť alebo môže dôjsť k odhodeniu dozadu od opracovávaného predmetu.

Veľké dosky vhodným spôsobom podložte, aby ste minimalizovali riziko zaseknutia a odhodenia kotúča dozadu. Dlhé dosky sa často ohýbajú pod vlastnou váhou. Podpery umiestnite pod dosku na oboch stranách, v blízkosti línie pílenia a v blízkosti hrán dosky.

Nepoužívajte tupé ani poškodené pilového kotúče. Neostré alebo nesprávne umiestnené zuby pilového kotúča vytvárajú úzky rez, ktorý spôsobuje nadmerné trenie, zaseknutie píly a odhodenie dozadu.

Pred vykonaním pílenia pevne nastavte hĺbku pílenia a uhla sklonu pilového kotúča. V prípade, ak by sa nastavenia píly zmenili počas pílenia, môže dôjsť k zaseknutiu a odhodeniu dozadu.

Buďte opatrný predovšetkým pri ponornom pílení do existujúcich stien alebo do iných slepých priestorov. Vyčnievajúci pilový kotúč môže píliť iné predmety, v dôsledku čoho môže dôjsť k odhodeniu dozadu.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pil

Pred každým použitím skontrolujte, či je spodný kryt správne zasunutý. Pílu nepoužívajte, ak sa kryt nepohybuje voľne ani ak sa okamžite nezatvára. Nikdy neblokujte ani neponechávajte dolný kryt v otvorenej polohe. Ak píla náhodou spadne, kryt sa môže pri tom zdeformovať. Zdvihnite dolný kryt odťahujúcou rúčkou a uistite sa, či sa pohybuje voľne a nedotýkajte sa pilového kotúča alebo iného dielu pri každom nastavení uhla a hĺbky pílenia.

Skontrolujte fungovanie pružiny dolného krytu. Ak kryt a pružina nefungujú správne, pred použitím ich opravte. Spodný kryt môže pracovať pomaly kvôli poškodeným častiam, lepkavým usadeninám alebo navrstvenému odpadu.

Ručné zasunutie dolného krytu je povolené len pri špeciálnych rezoch, ako je „ponorný rez“ a „zložený rez“. Zdvihnite dolný kryt zdvihacou rúčkou, a keď sa píla zahĺbi do materiálu, dolný kryt pustíte. Pri všetkých ostatných rezoch sa odporúča, aby dolný kryt pracoval automaticky.

Vždy pred položením píly na dielenskom stole alebo na podlahe skontrolujte, či kryt zakrýva pilový kotúč. Nechránený okraj pilového kotúča spôsobí, že píla bude cúvať a píliť čokoľvek na jej ceste. Nikdy nezabudnite zohľadniť čas potrebný na úplné zastavenie pilového kotúča po vypnutí píly.

Dodatočné bezpečnostné pokyny týkajúce sa rozovierajúcich klinov pil

Používajte náležitý rozovierajúci klin vhodný podľa používanej píly. Rozovierajúci klin musí byť hrubší než korpus píly, avšak tenší než rozostup zubov píly.

Nastavte umiestnenie rozovierajúceho klinu podľa pokynov, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Nesprávne nastavenie, nesprávna poloha, nesprávne nastavenie línie môže spôsobiť, že rozovierajúci klin nebude účinný pri predchádzaní odhodeniu náradia dozadu.

Vždy používajte rozovierajúci klin, ibaže vykonávate ponorné pílenie. Keď skončíte ponorné pílenie, rozovierajúci klin opäť namontujte na svoje miesto. Rozovierajúci klin pri ponornom pílení zavádzia, a môže byť dokonca príčinou odhodenia dozadu.

Aby rozovierajúci klin fungoval správne, musí vchádzať do opracovávaného predmetu. Rozovierajúci klin je pri pílení krátkych predmetov neúčinný voči odhodeniu dozadu.

Pílu nepoužívajte, keď je rozovierajúci klin ohnutý. Dokonca aj nepatrné ohnutie môže spomaliť rýchlosť zatvárania krytu.

MONTÁŽ PRVKOV VYBAVENIA

POZOR! Vybavenie montujte vždy iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia. **Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.**

Píla sa dodáva v kompletnom stave. Po otvorení originálneho obalu skontrolujte, či sú zabalené všetky prvky vybavenia. Následne skontrolujte stav pripojení a prípadne dotiahnite skrutku spájajúcu podstavec a stacionárny kryt, a tiež dotiahnite skrutky upevňujúce rozovierajúci klin, ak je vo vybavení píly. Pred prvým použitím namontujte pilový kotúč.

PRÍPRAVA NA PRÁCU/POUŽÍVANIE

Pred začatím práce skontrolujte, či nie je zničený alebo poškodený korpus pláštá, ako aj napájací kábel a zástrčka. V prípade, ak objavíte poškodenie, zariadenie nepoužívajte.

Pozor! Všetky činnosti súvisiace s montážou a výmenou pilových kotúčov, nastavovaním a údržbou elektronáradia vykonávajte iba vtedy, keď je náradie odpojené od el. napätia, preto ešte pred začatím vykonávania týchto činností: Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla píly z el. zásuvky!

Pilové kotúče

Vyberte pilový kotúč vhodný na pílenie vybraného typu materiálu. Čím viac zubov má daný pilový kotúč, tým hladšie budú rezné hrany. Pilové kotúče s niekoľkými desiatkami zubov sú vhodnejšie na pílenie tenších materiálov s hrúbkou menšou než 1 cm a na pílenie mäkkého dreva.

Pozor! Nepíľte iné materiály než tie, ktoré sú vymenované v príručke.

Skontrolujte, či namontovaný pilový kotúč nie je poškodený, prasknutý, či zuby nie sú vylomené, vyštrbené ap. V prípade, ak objavíte nejaké poškodenie, pilový kotúč vymeňte na nový.

Nepoužívajte deformované ani prasknuté kotúče!

Nepoužívajte kotúče vyrobené z rýchloreznej ocele!

Nepoužívajte brúsne kotúče!

Nepoužívajte kotúče, ktoré nespĺňajú technické parametre uvedené v tejto príručke!

Nepoužívajte pílu, ktorej telo je hrubšie alebo ktorej súprava je menšia než hrúbka rozovierajúceho klinu!

Nepoužívajte kotúče s príпустnou maximálnou uhlovou rýchlosťou nižšou než 5500 ot/min.

Montáž a výmena pilového kotúča

Pozor! Vzhľadom na riziko úrazu spôsobeného ostrými hranami píly, všetky montážne činnosti vykonávajte vo vhodných ochranných rukaviciach.

Pozor! Pri výmene alebo pri montáži kotúča nedemontujte kryty kotúča!

Stlačte tlačidlo blokády vretena (II) a kľúčom pomaly otáčajte vreteno, až dovtedy, kým blokáda zastaví otáčanie vretena. Držte stlačené tlačidlo blokády, kľúčom odskrutkujte upevňovaciu skrutku pilového kotúča. Zložte vonkajšiu upevňovaciu prírubu. Na vnútornej upevňovacej prírubе namontujte kotúčovú pílu tak, aby sa otvor píly prekryval s vystávajúcim časťou príruby (III). Namontujte vonkajšiu upevňovaciu prírubu a dotiahnite montážnu skrutku (III).

Skontrolujte, či kotúčová píla nemá bočnú vôľu, a tiež či sa slobodne otáča a nezachytáva kryty píly. Skúšku vykonajte ručným otáčaním píly, pričom vykonajte aspoň jednu plnú otáčku.

Pozor! Pred montážou kotúčovej píly dôkladne vyčistite miesto montáže (vreteno a upevňovacie príruby), a tiež vnútro krytov, odstráňte prach a piliny vznikajúce počas používania píly.

Nastavovanie hĺbky pílenia (IV)

Keď je to potrebné, môžete nastaviť hĺbku pílenia náradia, čo uľahčuje vodidlo s mierkou (umiestnená je na zadnej strane náradia). Preto odblokujte páčku, ktorá je na vodidle s mierkou, presuňte ju na hornú polohu, nastavte požadovanú hĺbku pílenia, a následne presuňte páčku na dolnú polohu, a zablokujte ju.

Nastavenie uhla pílenia (V)

Náradie umožňuje pílenie v rovinách pod uhlom v rozsahu od 0 až 45 stupňov. Preto odskrutkujte blokovacie koliesko, ktoré je na zadnej a prednej strane náradia, nastavte požadovaný uhol na mierke umiestnenej na zadnej strane náradia a silno utiahnite oba blokovacie kolieska.

Pripojenie k systému odsávania prachu

Stroj sa dá pripojiť k externému systému odsávania prachu, napr. k priemyselnému vysávaču.

Pripojenie vykonajte s použitím pružnej hadice a prípadne adaptéra, ktorý umožňuje pripojiť hadicu do výstupného otvoru odsávania prachu. Spomenuté prvky nie sú súčasťou súpravy stroja a kupujú sa osobitne. Pri pripájaní dodržiavajte pokyny, ktoré sú uvedené v príslušných príručkách. Pripojenie vykonajte takým spôsobom, aby žiadny časť či prvok systému neobmedzoval slobodné používanie stroja. V žiadnom prípade nemôže dôjsť ku kontaktu žiadnej časti systému s rotujúcim pilovým kotúčom, a tiež žiadny prvok nemôže blokovať posúvanie pohyblivého krytu pilového kotúča.

Príprava na prácu s vodidlom (dostupné samostatne)

Keď chcete presne píliť v priamočiarej línii, môžete použiť vodidlo YATO YT-821534. Pílenie s vodidlom odporúčame aj pri obrábaní dlhších predmetov. Vodidlo môžete upevniť k rezanému predmetu s použitím svoriek, ktoré sú dodané spolu s vodidlom. Preto zasuniete svorku do škáry vodidla. Utiahnite svorku na pílenom materiáli, dotiahnite blokovaciu skrutku. Rovnakým spôsobom upevníte aj druhú svorku. Keď chcete svorku zdemontovať, odskrutkujte blokovaciu skrutku, a následne svorku zdemontujte.

Podstavec náradia má príslušné zárezy na jazyček vodidla. Kolieska, ktoré sú v podstavci náradia, vytvárajú odpor s aký sa bude podstavec náradia presúvať po vodidle. Keď chcete nastaviť požadovaný odpor, kľúčom povoľte upevňovaciu skrutku kolieska (VI), a následne otáčaním kolieska nastavte požadovaný odpor, a následne utiahnite upevňovaciu skrutku kolieska. Odporúčame, aby ste vyskúšali presúvanie bez zapnutého motora rezačky.

Dodatočné poznámky

Voľné úlomky, triesky a drobné časti opracovávaného materiálu neodstraňuje z okolia rotujúceho pilového kotúča rukami.

Pílu nevystavujte na pôsobenie atmosférických zrážok.

Pílu nevedte iba rukami. Vždy používajte pomocné nástroje, ktoré umožňujú pevne viesť pílu, ako napríklad vodidlo.

Keď skontrolujete pilový kotúč a bezpečne ho upevníte, keď nastavíte hĺbku, uhol a šírku pílenia, okrem toho ešte:

Skontrolujte, či pohyblivé ochranné kryty pracujú voľne, neblokujú sa

Neblokujte pohyblivý kryt v otvorenej polohe

Skontrolujte, či všetky otočné mechanizmy ochranného systému fungujú správne

Uistite sa, či je rozovierajúci klin umiestnený nasledovne:

- vzdialenosť medzi rozovierajúcim klinom a okrajom kotúča so zubami nie je väčšia než 5 mm,

- okraj kotúča so zubami nevyčnieva viac než 5 mm pod dolnú hranu rozovierajúceho klina.

- nachádza sa v línii rotujúceho kotúča,

- nie je širší než šírka pilového kotúča

Vždy používajte rozovierajúci klin! (v pilách, ktoré sú originálne vybavené rozovierajúcim klinom)

Nedemontujte rozovierajúci klin, ktorý chráni pilový kotúč ako aj náradie pred poškodením.

Zaľoďte si ochranu očí, ochranu sluchu a pracovné rukavice. Používajte protiprachové respirátory.

Pozor! Pri práci s ručnými pilami vždy používajte vhodné prostriedky na ochranu sluchu.

Upevnite opracovávaný predmet k pracovnému miestu (napr. stolárskymi svorkami, zverákom ap.).

Pri pílení povrchov z tvrdého dreva (dub, buk, hrab), odporúčame, aby ste k hrdlu náradia na odsávanie prachu pripojili externý systém na odsávanie prachu, ktorý vzniká pri pílení.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Pílu pripojte k el. napätiu až vtedy, keď vykonáte všetky činnosti vymenované v kapitole „Príprava na prácu/používanie“.

Postavte sa pevne a stabilne.

Uchopte pílu oboma rukami za rukoväť a pomocnú rúčku (VII).

Pílu zapnite stlačením tlačidla blokady zapínača, a následne stlačte elektrický zapínač (VIII). Uvoľnite tlačidlo blokady zapínača.

Po spustení píly na niekoľko sekúnd nechajte ju slobodne, bez zaťaženia pracovať a sluchom skontrolujte, či pracuje rovnomerne. V prípade akýchkoľvek podozrivých zvukov, treskov ap. okamžite prerušte prácu a opätovne vykonajte činnosti tak, ako je to uvedené v kapitole „Príprava na prácu/používanie“.

Priložte podstavec píly k povrchu opracovávaného predmetu takým spôsobom, aby sa pílový kotúč nedotýkal tohto predmetu (IX). Vedte pílu pozdĺž línie pílenia tak, aby sa podstavec píly dotýkal povrchu opracovávaného predmetu.

Keď stlačíte zapínač počkajte, kým pílový kotúč nedosiahne nominálnu uhlovú rýchlosť a potom vykonajte pílenie. Je prísne zakázané najprv priložiť (zastavený) pílový kotúč k materiálu a až potom spustiť zariadenia. V takom prípade môže dôjsť k zablkovaniu píly, k jej poškodeniu, alebo k poškodeniu materiálu. Môže to viesť k úrazom alebo nehodám.

Ak chcete pokračovať v prerušenom pílení, vždy umožnite, aby pílový kotúč najprv dosiahol nominálnu uhlovú rýchlosť (otáčky), a až potom ju vovedte do rezu.

Pílu počas pílenia vedte plynulým pohybom, pričom ju príliš silno netlačte. Sila tlačenia na hlavu píly nesmie byť nikdy väčšia než taká, ktorá je potrebná na plynulé pílenie daného materiálu. Predchádzajte úderom pílového kotúča do píleného materiálu.

Pozor! Nezasahujte do pohyblivého krytu pílového kotúča. Všetky činnosti súvisiace s pílením vykonávajte držiac pílu oboma rukami.

Ak sa kotúč zasekne v opracovávanom materiáli, pílu okamžite vypnite pustením tlačidla elektrického zapínača, a až potom pílu vycúvajte (vytiahnite ju). Počas pílenia venujte osobitnú pozornosť možnosti pošmyknutia alebo odhodenia píly, čo môže následne viesť k úrazu či nehode. Počas práce náradie nepritláčajte k obrábanému materiálu príliš silno, ani nevykonávajte prudké pohyby, aby ste nepoškodili pílový kotúč ani pílu. Počas práce pravidelne robte prestávky.

Náradie v žiadnom prípade nepreťažujte – teplota vonkajších povrchov v žiadnom prípade nesmie presiahnuť +60 °C.

Po skončení práce pílu vypnite, vytiahnite zástrčku kábla náradia z el. zásuvky, a vykonajte potrebnú údržbu a vizuálnu kontrolu.

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z: výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením týchto činností je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sieti. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiča vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, prôchodnosti ventilačných štrbín, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a prevodovok, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčiasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištené počas prehliadky, alebo provozovania, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, například prúdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použití chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

SZERSZÁMLEÍRÁS

A kézi fűrész egy olyan elektromos szerszám, amely fafelületek és fafeldolgozás útján előállított anyagok - például rétegelt lemez, faforgácslapok, MDF-lapok stb. - körfűrészsel történő vágására szolgál. A fűrész lehetővé teszi a fa kényelmes vágását mind a megmunkált felület függőleges síkjában az állítható vágásmélységi tartományon belül, mind a 0° és 45° között állítható szögben. A vágás csak egyenes vonalban történhet. Ne vágjon íves vonal mentén (pl. kör alakot), mert ez balesetet vagy a fűrész és a szerszám károsodását okozhatja. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetésén múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

Figyelem! A szerszám semmilyen körülmények között sem használható a körfűrész védőburkolatának és a hasítóéknak a felszerelése nélkül.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a beszállító nem vállal felelősséget.

FELSZERELTSÉG

A gyári csomagolásban található:

- fűrész
- fűrész tárcsa

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-821533
Hálózati feszültség	[V~]	230 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	1600
Érintésvédelmi osztály		II
Névleges fordulatszám	[min ⁻¹]	5500
Max. vágási mélység (0°/45°)	[mm]	66 / 44
Körfűrész		
Külső átmérő	[mm]	190
Belső átmérő	[mm]	20
Max. vastagság	[mm]	2,4
Tömeg	[kg]	4,0
Zajszint		
- hangnyomásszint $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	100 ± 3
- hangteljesítmény $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Rezgésszint $a_{\pm K}$	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Védettségi szint		IPX0

A zajszint nyilatkozott értéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A zajszint nyilatkozott értéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

Figyelem! Vékony fémlamezek vagy más, nagy felületű, könnyen vibrálható szerkezetek megmunkálása a bejelentett zajkibocsátási értékeknél lényegesen magasabb összrezgőkibocsátást eredményezhet (akár 15 dB-ig). Az ilyen tárgyak hangkibocsátását megfelelő intézkedésekkel, például nehéz, rugalmas hangszigetelő szőnyegek használatával a lehető legnagyobb mértékben meg kell akadályozni. A megnövekedett zajkibocsátást is figyelembe kell venni mind a zajnak való kitettség kockázatának értékelésekor, mind a megfelelő hallásvédő kiválasztásakor.

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérül-

léshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélkülire egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párákat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugaszon. **Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel.** Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnak kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Nem használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzattól. **Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen.** A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt. Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjai az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámat, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Nem nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyezetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porelszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porelszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Nem használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzattól és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből /

gép**ből**. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK KÖRFŰRÉSZEKHEZ

Biztonsági utasítások a körfűrészekhez

Tartsa távol a kezét a vágási területtől és a fűrészről. Helyezze a másik kezét a segédfogantyúra vagy a motorházra. Ha mindkét kezével fogja a fűrész, nem érheti a kezét fűrész okozta sérülés.

Ne nyúljon a munkadarab alá. A védőelem a munkadarab alatt nem képes védelmet nyújtani a fűrész okozta sérülések ellen.

Állítsa be a vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően. Ajánlott, hogy a tárcsa a vágott anyag alatt a fogmagasságnál kisebb mértékben nyúljon túl.

Soha ne tartsa a vágni kívánt tárgyat a kezében vagy a lábán. Csatlakoztassa a munkadarabot egy stabil alaphoz. A munkadarab megfelelő rögzítése fontos a testtel való érintkezés, a fűrész elakadásának és a vágás feletti uralom elvesztésének elkerülése szempontjából.

Működés közben a fűrész az erre a célra szolgáló szigetelt felületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát hajt végre, melynek során a fűrész áram alatt lévő vezetőekkel vagy a saját tápvezetékével érintkezhet. A „feszültség alatt lévő vezetékkel” való érintkezés a szerszám alkatrészeit is „feszültség alá” helyezheti, ami a kezelő áramütéséhez vezethet.

Hosszanti vágás során mindig használjon vezetősínt vagy élvezetőt. Ez javítja a vágási pontosságot és csökkenti a fűrész elakadásának lehetőségét.

Mindig megfelelő méretű és aljzatú (pl. rombusz vagy kör alakú aljzatú) tárcsát használjon. A rögzítőelemre nem illeszkedő tárcsák excentrikusan működnek, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével jár.

Soha ne rögzítse a tárcsát sérült vagy nem megfelelő alátéttel vagy csavarral. A tárcsát rögzítő alátéteket és csavarokat kifejezetten a fűrészhez tervezték, hogy optimális működést és biztonságos használatot biztosítsanak.

A visszacsapás okai és annak megelőzése

A visszacsapás egy hirtelen reakció összennyomott, megállított vagy rosszul beállított körfűrészre, amely a fűrész ellenőrizetlen megemeléséhez és a kezelő felé történő elmozdulásához vezet.

Ha a körfűrész a vágás során beszorul vagy megáll, a tárcsa leáll és a motor reakciója miatt a fűrész gyorsan a kezelő irányába mozdul el.

Ha a tárcsa elgömbül vagy nem egytengelyűvé válik, a hátsó él és a fogazott rész kijuthat a vágott részből és a kezelő felé mozdulhat el.

A visszacsapás a fűrész nem megfelelő használatának, a nem megfelelő eljárásoknak vagy működési feltételeknek a következménye, és az alábbiakban megadott megfelelő óvintézkedések megtételével elkerülhető.

Tartsa a fűrész mindkét kezével szorosan úgy, hogy a karjai ellenálljanak a visszacsapás erejének. Álljon a fűrész egyik oldalára, de soha ne a vágás vonalába. A visszacsapás hatására a fűrész hirtelen hátrafelé mozdulhat el, de a kezelő megfelelő óvintézkedések meghozatala esetén képes a visszacsapás erejét szabályozni.

Amikor a körfűrész bármilyen okból elakad vagy megszakítja a vágást, engedje fel a kapcsológombot, és tartsa a fűrész stabilan az anyagban, amíg a tárcsa teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg eltávolítani a fűrész a vágott anyagból, és ne húzza hátrafelé, amíg a tárcsa meg nem áll, ellenkező esetben visszacsapásra kerülhet sor. Vizsgálja meg és tegyen korrekciós intézkedéseket a fűrész elakadási okának kiküszöbölésére.

A munkadarabban lévő tárcsa újraindítás esetén helyezze a tárcsát a vágás közepére, és ellenőrizze, hogy a tárcsa fogai nem akadtak-e bele az anyagba. Ha a tárcsa elakad a fűrész újraindításakor, kicsúszhat, vagy a visszacsapódhat a munkadarabhoz képest.

A nagyobb lapokat támassza alá a tárcsa beszorulásának és visszarúgásának minimalizálása érdekében. A nagyobb lapok általában saját súlyuk alatt meghajlanak. A támasztékokat a lap alá kell helyezni mindkét oldalon, a vágási vonal közelében és a lemez széléhez közel.

Ne használjon tompa vagy sérült fűrész. A tompa vagy a nem megfelelően elhelyezett fűrészfogak keskeny vágást eredményeznek, amely túlzott sűrűlődést, elakadást és visszacsapást okoz.

Vágás előtt szorosan húzza meg a tárcsa mélységét és dőlésszögét beállító elemet. Ha a fűrész beállításai vágás közben megváltoznak, az elakadást és visszacsapást okozhat.

Fokozott elővigyázatosságra van szükség meglévő falak vagy más holtterek „merülő vágása” során. A kiálló fűrészlap más tárgyakat is elvághat, ami visszacsapást okoz.

További biztonsági utasítások a körfűrészekhez

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó burkolat megfelelően fel van-e helyezve. Ne használja a körfűrész, ha az alsó védőburkolat nem mozog szabadon és nem záródik be azonnal. Soha ne rögzítse vagy hagyja nyitva az alsó védőburkolatot. Ha a szerszám véletlenül leesik, az alsó védőburkolat meghajolhat. Emelje fel az alsó burkolatot a visszahúzó fogantyúval, és győződjön meg arról, hogy szabadon mozog, és nem érinti a fűrész vagy más alkatrészt az egyes szög- és mélységbeállításokban.

Ellenőrizze az alsó burkolat rugójának működését. Ha a védőburkolat és a rugó nem működik megfelelően, használat előtt javítsa meg. Az alsó védőburkolat sérült alkatrészek, tapadó hatású lerakódások és a hulladék felrétgződése esetén lassan működhet.

Az alsó védőburkolat kézi visszahúzása csak speciális vágások, például „merülő vágás” és „összetett vágás” esetén megengedett. Emelje fel az alsó védőburkolatot a fogantyúnál fogva, és amint a fűrész az anyagba süllyed, engedje el az alsó védőburkolatot. Minden egyéb vágásnál ajánlott az alsó védőburkolat automatikus működtetése.

Mindig figyelje meg, hogy az alsó védőburkolat lefedte-e a tárcsát, mielőtt a szerszámot a munkapadra vagy a földre helyezi. Ha a tárcsa széle nem kerül lefedésre, a fűrész visszacsap, és levághatja ami az útjába kerül. Legyen tisztában azzal, hogy a kikapcsolás után mennyi időre van szükség a fűrész teljes megállásához.

További biztonsági előírások

Használjon a használt fűrésznek megfelelő hasítóéket. A hasítóékek vastagabbnak kell lennie, mint a tárcsának, de vékonyabbnak, mint a fűrészfogak közötti távolságnak.

Állítsa be a hasítóéket a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően. A helytelen beállítás, a helytelen pozíció, valamint a beállítás hiánya hatástalanná teszi a hasítóéket a visszacsapás megakadályozásában.

Mindig használjon hasítóéket, kivéve merülővágás esetén. A hasítóéket a merülővágás után újra vissza kell szerelni. A hasítóék ütközést okoz merülés közben, és visszacsapást okozhat.

A hasítóéknek a megfelelő működés érdekében a munkadarabban kell lennie. A hasítóék nem hatékony a visszacsapás megelőzésében rövid vágások során.

Ne működtesse a fűrész, ha a hasítóék meghajlott. Még a legkisebb görbülés is lassíthatja a védőburkolat záródási sebességét.

ALKATRÉSZEK RÖGZÍTÉSE

FIGYELEM! Az alkatrészek kizárólag lecsatlakoztatott áramellátás mellett rögzíthetők. **Húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó aljzattól!**

A fűrész kompletten kerül szállításra. A gyári csomagolás felnyitása után ellenőrizze, hogy az összes berendezés be van-e csomagolva. Ezután ellenőrizze a csatlakozások állapotát, esetlegesen húzza meg az alapot a fix védőelemhez rögzítő csavart, és ha a fűrész fel van vele szerelve, húzza meg a hasítóéket rögzítő csavarokat is. Az első használat előtt szerelje fel a fűrész tárcsát.

HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ház és a tápkábel, valamint a dugó nem sérült-e. Sérülés megállapítása esetén szigorúan tilos a további munkavégzés.

Figyelem! A fűrész tárcsát rögzítésével, cseréjével, valamint az elektromos szerszám beállításával és karbantartásával stb. kapcsolatos tevékenységeket kikapcsolt áramellátás mellett végezze, ezért az ilyen jellegű műveletek végrehajtása előtt: Húzza ki a körfűrész tápvezeték dugóját a fali csatlakozó aljzattól!

Fűrész tárcsa

A vágandó anyagnak megfelelő fűrész tárcsát használjon. Minél több foga van a körfűrésznek, annál simább lesz a vágás pereme. A több tíz foggal rendelkező fűrész tárcsák jobban megfelelnek 1 cm-nél vékonyabb anyagok és puha fa vágásakor.

Figyelem! Ne vágjon a használati útmutatóban leírtaktól eltérő anyagokat.

Ellenőrizze, hogy a felszerelt tárcsa nem sérült, nem reped-e meg, hogy a vágófogak nem törtek-e le stb. Sérülés esetén cserélje

ki a fűrésztárcsát egy újra.

Ne használjon deformált vagy repedt vágótárcsát!

Ne használjon gyorsacélból készült vágótárcsát!

Ne használjon csiszolókorongokat!

Ne használjon olyan tárcsákat, amelyek nem felelnek meg a jelen útmutatóban megadott előírásoknak!

Ne használjon olyan fűrészt, amelynek a teste vastagabb vagy a készlete kisebb, mint a hasító ék vastagsága!

Ne használjon olyan tárcsákat, amelyek megengedett maximális fordulatszáma 5500 fordulat/percnél kisebb.

Fűrésztárcsa beszerelése és cseréje

Figyelem! A tárcsa éles peremei által okozott balesetveszélyre való tekintettel a rögzítési műveleteket védőkesztyűben hajtja végre.

Figyelem! A tárcsa rögzítésekor és cseréjekor ne szerelje le a fűrészt védőburkolatait!

Nyomja meg az orsó reteszelőt (II) és lassan forgassa el az orsót a kulccsal egészen addig, amíg a reteszelő el nem lehetetleníti az orsó további forgatását. A reteszelőgomb lenyomva tartása mellett csavarja ki kulccsal a fűrésztárcsát rögzítő csavart. Szerelje le a külső rögzítőgyűrűt. Rögzítse a fűrésztárcsát a belső rögzítőgyűrűre úgy, hogy a tárcsa nyílása a gyűrű (III) kiálló részére kerüljön. Rögzítse a külső rögzítőgyűrűt és húzza meg a csavart (III).

Ellenőrizze, hogy a fűrésztárcsa nem mutatja-e oldalirányú lazulás jeleit, valamint, hogy szabadon, a fűrészt burkolatának érintése nélkül mozog-e. A próbát a tárcsa kézi forgatásával hajtja végre, legalább egy fordulat végrehajtásával.

Figyelem! A fűrésztárcsa rögzítése előtt alaposan tisztítsa meg a rögzítés helyét (orsó, rögzítőgyűrűk) és távolítsa el a burkolat belsejéről a port és a fűrészt használatakor keletkező forgácsot.

Vágási mélység beállítása (IV)

Szükség esetén a szerszám lehetővé teszi a vágási mélység beállítását, amit egy (a szerszám hátulján található) fokozatmentes vezető segít. Ehhez oldja ki a skálás vezetőn található kart a felső helyzetbe mozdítással, állítsa be a kívánt vágási mélységet, majd mozgassa a kart az alsó helyzetbe a rögzítéshez.

Vágási szög beállítása (V)

A szerszám lehetővé teszi a 0-45° szögben történő vágását. Ehhez csavarja ki a szerszám hátulján és elején található reteszelőgombot, állítsa be a kívánt szöveget a szerszám hátulján található skálán, és húzza meg erősen és biztonságosan mindkét reteszelőgombot.

Porelszívó csatlakoztatása

A gép külső porelszívó rendszerhez, pl. ipari porszívóhoz csatlakoztatható.

A csatlakozást rugalmas tömlő és esetlegesen a tömlő és a porelszívó nyílás közötti csatlakozásra szolgáló adapter segítségével hajtja végre. Az említett alkatrészek nem képezik a gép részét és külön kell azokat beszerezni. Csatlakoztatáskor kövesse a rendszerhez mellékelt használati útmutatóban leírtakat. A csatlakozást úgy hajtja végre, hogy annak elemei ne akadályozzák a szerszám akadálymentes használatát. A rendszer egyik része sem érintkezhet a forgó fűrésztárcsával és nem akadályozhatja a fűrésztárcsa mozgatható burkolatának útját.

Előkészítés vezetősinnel való használatra (külön kapható)

Ha pontos, egyenes vonalú vágásra van szükség, akkor a YATO YT-821534 vezetősin használható. A különösen hosszú anyagok megmunkálásakor szintén ajánlott a vezetősinnel történő vágás. A vezetőt a vágandó anyaghoz lehet rögzíteni a vele szállított bilincsek segítségével. Ehhez helyezze be a szorítót a vezetősin nyílásába (XII). Rögzítse a szorítót a vágandó anyagon a rögzítőcsavar meghúzásával. A második szorítót ugyanígy rögzítse. A szorító eltávolításához csavarja ki a rögzítőcsavart, majd távolítsa el a szorítót.

A vágó talpazatban megfelelő bemélyedés található, melybe a vezetősinnek kell kerülnie. A vágó talpazatban lévő gombok segítségével állítható be az ellenállás, amellyel a vágó talpazat mozog. Az ellenállás beállításához kulccsal lazítsa meg a gomb rögzítőcsavarját (VI), állítsa be a megfelelő ellenállást a gomb elforgatásával, és húzza meg a beállító gomb rögzítőcsavarját. Javasoljuk, hogy a mozgást kikapcsolt fűrészmotor mellett tesztelje.

További megjegyzések

Ne távolítsa el kézzel a laza törmelék, szálakat és a munkadarab egyéb részeit a forgó tárcsa környezetéből.

Ne használja a fűrészt esőben vagy egyéb csapadék esetén.

Ne vezesse a fűrészt kizárólag kézzel. A fűrészt biztonságos vezetéséhez mindig használjon segédesszközöket, például vezetősint. A körfűrész ellenőrzése és biztonságos rögzítése, a vágás mélységének, szögének és szélességének beállítása után a következőkre is szükség van:

Győződjön meg, hogy a mozgatható védőburkolatok szabadon, akadás nélkül mozognak

Ne rögzítse a mozgatható védőelemet nyitott helyzetben

Győződjön meg, hogy a védőburkolat minden forgó mechanizmusa megfelelően működik

Győződjön meg, hogy a hasítóékek úgy van elhelyezve, hogy:

- a hasítóék és a fogas tárcsa pereme közötti távolság kisebb, mint 5 mm,
 - a fogas tárcsa pereme legfeljebb 5 mm-rel nyúlik túl a hasítóék alsó peremén.
 - az ék a forgó tárcsa vonalában van,
 - az ék nem szélesebb, mint a tárcsa szélessége
- Mindig használja a hasítóéket! (gyárilag hasítóékkal felszerelt fűrészek esetében)**
 Ne szerelje le a vágóéket, amely megóvja a körfűrész és a szerszámot a sérüléstől.
 Viseljen védőszemüveget, fülvédőt és munkakesztyűt. Használjon porvédő maszkot.

Figyelem! Mindig használjon hallásvédőt, ha a kézi fűrészrel dolgozik.

Rögzítse a munkadarabot (pl. asztalos szorító, satu stb. segítségével).

Kemény fa felületek (tölgy, bükk, gyertyán) vágásakor a feldolgozás során ajánlatos külső porgyűjtőt csatlakoztatni a poreszívó nyíláshoz

SZERSZÁM HASZNÁLATA

A fűrész csak a „Használatra való előkészítés” fejezetben felsorolt összes tevékenység elvégzése után csatlakoztatható a hálózathoz.

Vegyen fel biztos és stabil testtartást.

Fogja meg mindkét kezével a fűrész a fogantyún és a segédfogantyún (VII).

Kapcsolja be a fűrész a kapcsoló reteszelő gombjának megnyomásával, majd az elektromos kapcsoló (VIII) megnyomásával. Engedje fel a kapcsoló reteszelő gombját.

A fűrész bekapcsolása után tartsa néhány másodpercig, és hallásra ellenőrizze, hogy a működés egyenletes-e. Gyanús hangok, zörejek stb. esetén azonnal hagyja abba a munkát, és hajtsa végre a „Használatra való előkészítés” fejezetben található lépéseket.

Helyezze a tárcsát a munkadarab felületére úgy, hogy az ne érjen hozzá a munkadarabhoz (IX).

Vezesse végig a fűrész a vágás vonala mentén úgy, hogy a tárcsa érintkezzen a munkadarab felületével.

A bekapcsoló megnyomása után hagyni kell, hogy a fűrész elérje a névleges forgási sebességet, ezután lehet elkezdni a vágást. Tilos a fűrész először a vágandó tárgyhoz érinteni, majd bekapcsolni azt. Ez a fűrész szorulását, sérülését vagy az anyag sérülését okozhatja. Ez sérülésekhez vezethet.

A vágás újrakezdésekor hagyni kell, hogy a fűrész elérje a névleges forgási sebességet, ezután lehet elkezdni a vágást.

Vágás közben a fűrész tárcsát dinamikus mozdulattal kell mozgatni, elkerülve a túlzott erőfeszítést. A vágófejre kifejtett nyomás nem lehet nagyobb, mint amekkora elegendő az anyag vágásához. El kell kerülni a fűrész és a vágott anyag ütközését.

Figyelem! Ne nyúljon a tárcsa mozgó védőburkolatához. Minden vágási műveletet úgy hajtson végre, hogy közben két kézzel fogja a szerszámot.

Ha a fűrész megakad a munkadarabban, azonnal kapcsolja ki a fűrész a reteszelőgomb és az elektromos kapcsoló felengedésével, és csak ezután húzza ki a fűrész. A vágás során különös figyelmet kell fordítani a fűrész megcsúszásának vagy visszacsúszásának lehetőségére, és ebből az okból kifolyólag a balesetveszélyre. Munkavégzőskor ne fejtse ki túl nagy erőt a megmunkált anyagra és a fűrész, valamint a tárcsa sérülésének elkerülése érdekében ne hajtson végre hirtelen mozdulatokat. Használat közben rendszeres időközönként tartson szünetet.

Ne terhelje túl a szerszámot, a külső felületek hőmérséklete nem haladhatja meg a 60°C fokot.

A munka befejezése után kapcsolja ki a fűrész, húzza ki a szerszám tápkábelének dugóját a hálózati aljzatból, és végezze el a karbantartást és a szemrevételezést.

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózati dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásával), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószer használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

DESCRIEREA SCULEI

Fierăstrăul de mână circular pentru lemn este o sculă electrică cu izolație de clasa II, destinată tăierii suprafețelor din lemn sau materiale lemnoase procesate, cum sunt placaj, plăci OSB, panouri Modificare etc., folosind discuri de fierăstrău. Fierăstrăul electric permite tăierea într-un plan vertical într-un domeniu de adâncimi de tăiere precum într-un domeniu de unghiuri de tăiere de la 0° la 45°. Tăietura poate fi făcută doar de-a lungul unei linii drepte. Nu tăiați de-a lungul unei linii curbe (de exemplu, un cerc), deoarece aceasta poate duce la accidente sau deteriorarea discului de fierăstrău sau a sculei electrice. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a sculei și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Notă! În niciun caz, scula nu poate fi folosită fără apărătorile pentru discul de fierăstrău și pana de despicare instalate.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECHIPAMENT

Ambalajul din fabrică trebuie să conțină:

- fierăstrăul electric
- lamă fierăstrău

SPECIFICAȚII

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. piesă		YT-821533
Tensiunea la rețea	[V~]	230 – 240
Frecvența la rețea	[Hz]	50 / 60
Putere nominală	[W]	1600
Clasa de izolație		II
Turația nominală	[min ⁻¹]	5500
Adâncimea maximă de tăiere (0°/45°)	[mm]	66 / 44
Lamă fierăstrău		
Diametrul exterior	[mm]	190
Diametrul interior	[mm]	20
Grosimea max.	[mm]	2,4
Masa	[kg]	4,0
Nivel de zgomot		
- presiune acustică $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	100 ± 3
- Putere acustică $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Nivel de vibrație $a_h \pm K$	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Clasificarea protecției		IPX0

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul total declarat de emisii sonore poate fi folosit pentru evaluarea preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o mașină cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Notă! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina. Notă! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

Notă! Prelucrarea tablelor subțiri de metal sau a altor structuri ușor de vibrat cu o suprafață mare poate duce la emisii totale de zgomot semnificativ mai mari (până la 15 dB) decât valorile de emisie de zgomot declarate. Emisia de sunet de la astfel de obiecte ar trebui prevenită, pe cât posibil, prin măsuri adecvate, cum ar fi utilizarea de covorașe de izolare fonică grele și flexibile. Emisiile de zgomot crescute ar trebui, de asemenea, luate în considerare atât atunci când se evaluează riscul de expunere la zgomot, cât și atunci când se selectează protecția auditivă adecvată.

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa. O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă facă mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice necorespunzător întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocaje și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mânerele și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mânerele și suprafețele de prindere

alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FIERĂSTRAIE CIRCULARE

Instrucțiuni de siguranță pentru fierăstraie circulare

Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de fierăstrăul electric. Țineți cealaltă mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. În cazul în care scula electrică este ținută cu ambele mâini, acestea nu pot fi rănite de discul de fierăstrău.

Nu puneți mâna sub piesa de prelucrat. Apărătoria nu vă poate proteja împotriva discului de fierăstrău sub piesa de prelucrat.

Reglați adâncimea de tăiere în conformitate cu grosimea piesei de prelucrat. Se recomandă ca discul fierăstrăului să iasă sub materialului de tăiat cu mai puțin de o înălțime de dinte.

Niciodată nu tăiați piesa de prelucrat ținând-o în mâini sau pe picior. Fixați piesa de prelucrat pe o bază stabilă. Prinderea bună a piesei de prelucrat este importantă pentru a evita riscul de contact cu corpul, înțepenirea discului de fierăstrău sau pierderea controlului asupra tăierii.

Țineți fierăstrăul electric de suprafețe izolate destinate acestui scop în timpul operației în timpul căreia discul de fierăstrău poate intra în contact cu cabluri sub tensiune sau cu cablul de alimentare al fierăstrăului. Contactul cu „cabluri sub tensiune” poate face de asemenea ca părțile metalice ale sculei electrice să „fie puse sub tensiune”, ducând la electrocutarea operatorului.

La tăierea longitudinală, folosiți întotdeauna un ghidaj pentru tăierea longitudinală sau un ghidaj de margine. Aceasta va duce la îmbunătățirea preciziei de tăiere și va reduce posibilitatea de blocare a discului de fierăstrău.

Folosiți întotdeauna discuri de fierăstrău cu dimensiunile și formele găurilor de montaj corecte (de exemplu, în formă de romb sau rotundă). Discurile de fierăstrău care nu se potrivesc în brida de montaj pot să se rotească excentric, ducând la pierderea controlului asupra lucrului.

Nu folosiți niciodată șaibe sau șuruburi deteriorate sau necorespunzătoare pentru montarea discului de fierăstrău. Șaibele și bolțurile pentru montarea discului de fierăstrău au fost proiectate special pentru a asigura funcționarea optimă și siguranța în utilizarea fierăstrăului electric.

Cauze care provoacă reculul și prevenirea reculului

Recul este o reacție bruscă a unui disc de fierăstrău apăsător, blocat sau aliniat necorespunzător. Aceasta duce la ridicarea și deplasarea necontrolată a fierăstrăului electric către operator.

În cazul în care discul de fierăstrău este apăsător sau oprit în timpul tăierii, discul blocat și reacția motorului provoacă o mișcare bruscă a fierăstrăului electric către operator.

În cazul în care discul de fierăstrău este îndoit sau nealiniat corespunzător, dinții și partea posterioară a discului pot ieși din tăietură și se pot deplasa către operator.

Reculul spre spate rezultă în urma utilizării necorespunzătoare a fierăstrăului electric sau a procedurilor condițiilor de lucru necorespunzătoare. Acesta poate fi evitat luând măsurile de precauție corespunzătoare enumerate mai jos:

Țineți ferm fierăstrăul electric cu ambele mâini, cu brațele plasate astfel încât să facă față forței de recul. Adoptați o postură cu corpul pe o parte a fierăstrăului electric dar nu în dreptul liniei tăieturii. Reculul spre spate poate duce la mișcarea bruscă a fierăstrăului spre spate, dar forța reculului poate fi ținută sub control de către operator dacă se iau măsuri adecvate de precauție.

În cazul în care discul fierăstrăului electric se blochează sau se oprește tăierea dintr-un motiv oarecare, eliberați butonul întrerupător nu deplasați fierăstrăul în material înainte ca discul să se oprească complet. Nu încercați niciodată să scoateți fierăstrăul electric din materialul de tăiat sau să îl trageți spre spate înainte ca discul de fierăstrău să se oprească, altfel va provoca o mișcare de recul. Verificați și luați măsurile corespunzătoare pentru a elimina cauza înțepenirii discului.

În cazul repornirii fierăstrăului electric în piesa de prelucrat, centrați discul de fierăstrău în tăietură și asigurați-vă că dinții discul nu sunt prinși în material. În cazul în care discul de fierăstrău se blochează la repornirea fierăstrăului electric, el poate scăpa afară sau provoca recul față de piesa de prelucrat.

Susțineți plăcile de dimensiuni mari pentru a preveni riscul de blocare și recul al discului fierăstrăului. Panourile de dimensiuni mari au tendința să de încovoale sub propria greutate. Suporturile trebuie plasate sub panou pe ambele părți, aproape de linia de tăiere și aproape de marginea panoului.

Nu folosiți discuri tocite sau deteriorate. Dinții discului de fierăstrău tociți sau incorect poziționați creează o tăietură îngustă, provocând frecare excesivă, blocarea discului de fierăstrău și recul spre spate.

Reglați corespunzător adâncimea de tăiere și clemele pentru setarea unghiului discului înainte de tăiere. Modificarea reglajelor discului de fierăstrău în timpul tăierii poate provoca blocarea și reculul.

Fiți deosebit de precauți la efectuarea „tăierii prin imersie” pe pereți existenți sau alte spații închise complet. Un disc de fierăstrău care iese în afară poate tăia alte obiecte, provocând recul.

Instrucțiuni de siguranță suplimentare pentru fierăstraie circulare.

Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă este montat corect capacul inferior. Nu folosiți fierăstrăul circular în cazul în care capacul inferior nu se mișcă liber și nu închide imediat. Niciodată nu blocați sau lăsați capacul inferior în poziție deschisă. În cazul în care fierăstrăul circular este scăpat pe jos, capacul inferior se poate îndoi. Ridicați capacul inferior cu mânerul de tragere înapoi și asigurați-vă că se mișcă liber și că nu atinge discul de tăiere sau altă parte, indiferent de unghiul de tăiere și reglajul adâncimii de tăiere.

Verificați funcționarea arcului de la capacul inferior. În cazul în care capacul inferior și arcul nu funcționează corespunzător, reparați-le înainte de utilizare. Capacul inferior poate funcționa cu întârziere din cauza unor piese deteriorate, a unor depuneri aderente sau acumulării de murdărie.

Retragerea manuală a capacului inferior este permisă doar în cazul unor tăieturi speciale, cum sunt „tăierea prin imersie” și „tăierea complexă”. Ridicați capacul inferior cu mânerul de tragere și, pe măsură ce discul pătrunde în material, eliberați capacul inferior. În cazul tuturor celorlalte tăieturi, se recomandă funcționarea automată a capacului inferior.

Verificați întotdeauna dacă apărătoarea acoperă discul de fierăstrău înainte de a pune fierăstrăul circular pe bancul de lucru sau pe jos. Muchia neprotejată a discului de fierăstrău va duce la retragerea fierăstrăului circular la tăierea materialelor aflate în calea sa. Luați în considerare timpul necesar pentru oprirea discului după deconectarea sculei.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru fierăstrăul electric cu pene de despicare

Folosiți o pană de despicare adecvată, adaptată la discul de fierăstrău folosit. Pana de despicare trebuie să fie mai groasă decât corpul discului de fierăstrău dar mai subțire decât ceaprazul dinților discului.

Poziționați pana despicătoare în conformitate cu instrucțiunile din manual. Ajustarea incorectă, poziționarea incorectă și nealinierii pot face ca pana despicătoare să fie inefficientă în prevenirea reculului.

Folosiți întotdeauna o pană despicătoare în afară de cazul în care efectuați tăierea prin imersie. Pana despicătoare trebuie reinstalată după terminarea tăierii prin imersie. Pana despicătoare produce interferențe în timpul tăierii prin imersie și poate produce recul.

Pentru funcționare corespunzătoare, pana despicătoare trebuie să pătrundă în piesa de prelucrat. Pana despicătoare este inefficientă în prevenirea reculului în cazul tăieturilor scurte.

Nu folosiți fierăstrăul electric în cazul în care pana despicătoare este îndoită. Chiar și o îndoire ușoară poate încetini viteza de închidere a apărătorii.

INSTALAREA ECHIPAMENTULUI

ATENȚIE! Instalați accesoriile doar când tensiunea de alimentare este deconectată. **Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză!**

Fierăstrăul electric este livrat complet. După deschiderea ambalajului, verificați dacă toate elementele echipamentului au fost ambalate. Apoi verificați starea conexiunilor și strângeți eventual șurubul care prinde baza de apărătoarea fixă și strângeți șuruburile care fixează pana despicătoare, în cazul în care aceasta este inclusă. Înainte de prima utilizare, montați discul de fierăstrău.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că carcasa și cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate. În cazul în care sunt deteriorate, nu continuați lucrul.

Atenție! Toate activitățile în legătură cu montarea și înlocuirea lamelor de fierăstrău, ajustarea și întreținerea sculei electrice trebuie făcute cu alimentarea electrică a sculei întreruptă. Prin urmare, înainte de a continua cu aceste activități: Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză!

Lame de fierăstrău

Alegeți un disc de fierăstrău destinată tăierii tipului de material respectiv. Cu cât discul are mai mulți dinți, cu atât marginile tăieturii vor fi mai netede. Discurile de fierăstrău cu câteva zeci de dinți sunt mai potrivite pentru a tăia materiale mai subțiri, cu o grosime de sub 1 cm și lemn moale.

Notă! Nu tăiați alte materiale în afara celor specificate în manualul de instrucțiuni.

Asigurați-vă că discul montat nu este deteriorat sau fisurat și că dinții tăietori nu sunt ruși etc. în cazul în care se descoperă vreo deteriorare, înlocuiți discul de fierăstrău cu unul nou.

Nu folosiți discuri deformate sau crăpate!

Nu folosiți discuri din oțel rapid.

Nu folosiți discuri abrazive.

Nu folosiți discuri care nu corespund specificațiilor din acest manual de instrucțiuni!

Nu folosiți discuri al căror corp este mai gros decât pana despicătoare!

Nu folosiți discuri cu o rotație maximă admisibilă mai mică 5500 rpm.

Instalarea și înlocuirea discului de fierăstrău

Notă! Din cauza riscului de accidentare cu muchiile ascuțite ale fierăstrăului, toate operațiile de montare trebuie făcute cu mânuși de protecție.

Notă! La înlocuirea sau asamblarea discului de fierăstrău, nu demontați apărătorii discului!

Apăsăți butonul de blocare a axului (II) și folosiți chela pentru a roti lent axul până ce blocajul oprește rotația axului. Folosiți o cheie pentru a ține butonul de blocare pentru a deșuruba șurubul care fixează lama fierăstrăului circular. Scoateți flanșa de montare externă. Instalați un disc de fierăstrău circular pe flanșa de montare internă astfel încât gaura discului să fie aliniată cu partea proeminentă a flanșei (III). Fixați flanșa de fixare externă și strângeți șurubul de fixare (III).

Verificați dacă discul fierăstrăului nu are joc lateral și dacă se rotește liber fără a agăța apărătoarea discului. Încercați aceasta rotind discul cu mâna cel puțin o tură completă.

Notă! Înainte de instalarea discului fierăstrăului circular, curățați bine locul de montare (axul și flanșele de montare) precum și interiorul apărătorilor, de praf și așchii generate în timpul utilizării.

Reglarea adâncimii de tăiere (IV)

Dacă este necesar, scula permite reglarea adâncimii de tăiere, care este facilitată de un ghidaj gradat (aflat pe spatele sculei). Pentru aceasta, deblocați maneta de pe ghidajul gradat deplasând spre poziția superioară, setați adâncimea de tăiere dorită și apoi treceți maneta pe poziția inferioară pentru blocare.

Ajustarea unghiului de tăiere (V)

Scula permite tăierea planurilor la un unghi între 0° și 45°. Pentru aceasta, deșurubați butonul de blocare de la spatele și fața sculei, setați unghiul dorit pe scala aflată pe spatele sculei și strângeți ferme și sigur ambele șuruburi de blocare.

Conectarea extractorului de praf

Aparatul a fost adaptat pentru a fi conectat la un sistem de extragerea prafului extern, de exemplu un aspirator industrial. Conexiunea trebuie făcută folosind un furtun flexibil și, eventual, un adaptor care permite conectarea furtunului la orificiul de extragere a prafului. Piese înlocuite nu sunt incluse în echipamentul aparatului și trebuie achiziționate separat. La conectare, respectați instrucțiunile livrate o dată cu aparatul. Conexiunea trebuie făcută astfel încât niciun component al sistemului să nu împiedice funcționarea liberă a aparatului. Niciunul dintre componentele sistemului nu trebuie să se înfunde sau să blocheze deplasarea apărătorii mobile a discului fierăstrăului.

Pregătirea pentru utilizare cu ghidaj (disponibil separat)

Dacă este necesară tăierea precisă în linie dreaptă, poate fi folosită bara de ghidare YATO YT-821534. Tăierea cu o bară de ghidare se recomandă de asemenea la prelucrarea unor materiale deosebit de lungi. Bara de ghidare se poate fixa de materialul de tăiat folosind clemele livrate cu ghidajul. Pentru aceasta, introduceți clema în fanta barei de ghidare. Strângeți clema pe materialul de tăiat strângând șurubul de blocare. Fixați cealaltă clemă în același fel. Pentru scoaterea clemei, deșurubați șurubul de blocare și apoi scoateți clema.

Baza fierăstrăului are un canal corespunzător pentru inelul barei de ghidare. Butoanele de pe baza fierăstrăului sunt folosite pentru a seta rezistența cu care se va deplasa pe bara de ghidare. Pentru ajustarea rezistenței, slăbiți șurubul de fixare a butonului de reglare (VI) folosind o șurubelniță, rotiți butonul pentru a seta rezistența dorită, strângeți șurubul de fixare a butonului de reglare. Se recomandă să efectuați un test de deplasare fără a porni motorul mașinii.

Observații suplimentare

Nu folosiți mâinile pentru a îndepărta bucăți, așchii și resturi similare din piesa de prelucrat din jurul discului de fierăstrău aflat în mișcare de rotație.

Nu folosiți fierăstrăul electric în exterior în timpul ploii sau al precipitațiilor.

Nu ghidați fierăstrăul electric doar cu mâinile. Folosiți întotdeauna scule auxiliare care permit ghidarea în siguranță a fierăstrăului electric, de exemplu, un ghidaj.

După ce verificați discul fierăstrăului și montarea sa sigură și după ce setați adâncimea, unghiul și lățimea de tăiere, este necesar de asemenea să:

Vă asigurați că apărătorii mobile funcționează liber, fără blocare.

Nu blocați apărătoarea mobilă în poziția deschisă.

Asigurați-vă că toate mecanismele rotative ale sistemului apărătorii funcționează corespunzător.

Asigurați-vă că pana despicătoare este poziționată astfel încât:

- distanța între pana despicătoare și marginea discului de fierăstrău nu este mai mare de 5 mm,
- marginea discului de fierăstrău nu depășește cu mai mult de 5 mm sub muchia inferioară a penei despicătoare.
- este în linie cu discul de fierăstrău rotativ,
- nu este mai gros decât discul de fierăstrău.

Folosiți întotdeauna o pană despicătoare! (în cazul fierăstraielei echipate din fabrică cu pană despicătoare)

Nu îndepărtați pana despicătoare care protejează discul fierăstrăului și scula împotriva deteriorării.

Purtați protecție pentru ochi, pentru urechi și mânuși de lucru. Folosiți măști de protecție contra prafului.

Notă! Folosiți întotdeauna protecție pentru urechi la lucrul cu fierăstrăul electric portabil.

Prindeți piesa de lucru de bancul de lucru (de exemplu, prin intermediul unor cleme cu șurub, menghine, etc.). La tăierea unor suprafețe de lemn dur (stejar, fag, carpen), Se recomandă să conectați un colector de praf extern la portul de extragerea prafului pentru a colecta praful generat în timpul procesului.

UTILIZAREA SCULEI

Fierăstrăul electric poate fi conectat la rețea doar după efectuarea tuturor activităților enumerate la secțiunea „Pregătirea pentru lucru”.

Adoptați o poziție fermă și stabilă.

Prindeți fierăstrăul electric de mâner și mânerul suplimentar, cu ambele mâini (VII).

Porniți fierăstrăul circular apăsând butonul de blocare a comutatorului și apoi apăsând comutatorul electric (VIII). Eliberați butonul de blocare a comutatorului.

După pornirea fierăstrăului electric, eliberați-l și verificați auditiv funcționarea normală. În cazul în care auziți zgomote suspecte, pocnituri, etc., opriți imediat lucrul și repetați pașii indicați la secțiunea „Pregătirea pentru lucru”.

Aplicați baza fierăstrăului electric pe suprafața piesei de prelucrat astfel încât discul de fierăstrău să nu atingă piesa.

Ghidați fierăstrăul electric de-a lungul liniei de tăiere astfel încât baza fierăstrăului să fie în contact cu suprafața piesei de prelucrat. După apăsarea comutatorului, lăsați discul să atingă turația nominală și doar apoi începeți tăierea. Este interzis să aplicați mai întâi discul pe piesa de lucru și abia apoi să porniți scula. Aceasta poate provoca blocarea sau deteriorarea discului sau deteriorarea piesei de lucru. Aceasta poate duce la accidente.

La reluarea tăierii, lăsați discul să atingă turația nominală și apoi introduceți-l în tăietură.

La tăiere, discul trebuie coborât printr-o mișcare lină, evitând presiunea excesivă. Presiunea exercitată asupra capului tăietor nu trebuie să fie mai mare decât cea necesară tăierii materialului. Evitați lovirea piesei de lucru cu discul.

Notă! Nu interveniți asupra apărătorii mobile a discului fierăstrăului. Toate operațiunile de tăiere trebuie efectuate cu fierăstrăul circular ținut cu ambele mâini.

Dacă fierăstrăul circular se blochează în piesa de prelucrat, opriți-l imediat eliberând comutatorul electric și doar apoi trageți-l afară. În timpul tăierii, acordați o atenție specială posibilității ca fierăstrăul electric să alunece sau să aibă recul, ceea ce implică risc de accidentare. Nu exercitați în timpul lucrului o presiune excesivă asupra piesei de prelucrat și nu faceți mișcări bruște, pentru a preveni deteriorarea accesoriului de lucru și a fierăstrăului. Faceți pauze regulate în timpul lucrului.

Nu suprasolicitați scula, temperatura suprafețelor sale exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60 °C.

După finalizarea lucrului, opriți fierăstrăul electric, scoateți cablu de alimentare din priză și efectuați activitatea de întreținere și inspecție.

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoateți fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și minierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea perilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudini sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânerul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

Una sierra de mano para madera es una herramienta eléctrica simple, con grado de aislamiento II, diseñada para cortar superficies de madera y superficies de materiales hechos sobre la base del procesamiento de la madera, como madera contrachapada, aglomerado, MDF, etc. con sierras circulares. La sierra permite un corte conveniente de la madera tanto verticalmente en la superficie de trabajo en el rango ajustable de profundidad de corte como en un ángulo en el rango ajustable 0° a 45°. El corte sólo puede hacerse a lo largo de una línea recta. No corte a lo largo de una curva (por ejemplo, en un círculo) ya que esto puede causar un accidente o daños en la sierra y en la herramienta eléctrica. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

¡Atención! Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar la herramienta sin las cubiertas de la sierra ni la cuña de separación en su lugar.

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

El embalaje original debe incluir:

- sierra
- hoja de sierra

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-821533
Tensión de red	[V~]	230 - 240
Frecuencia de red	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	1600
Clase de aislamiento		II
Rotaciones nominales	[min ⁻¹]	5500
Profundidad máx. de corte (0° / 45°)	[mm]	66 / 44
Sierra circular		
Diámetro exterior	[mm]	190
Diámetro interior	[mm]	20
Espesor máximo	[mm]	2,4
Peso	[kg]	4,0
Nivel sonoro		
- presión acústica $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	100 ± 3
- potencia acústica $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	108 ± 3
Nivel de vibración $a_h \pm K$	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Grado de protección		IPX0

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

¡Atención! El mecanizado de láminas finas de metal u otras estructuras de gran superficie que vibran fácilmente puede provocar emisiones de ruido totales significativamente superiores (hasta 15 dB) a los valores de emisión de ruido declarados. La emisión de sonido de estos objetos debe evitarse en la medida de lo posible mediante medidas adecuadas, como el uso de esteras insonorizantes pesadas y flexibles. También se debe tener en cuenta el aumento de las emisiones de ruido tanto al evaluar el riesgo de exposición al ruido como al seleccionar la protección auditiva adecuada.

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina“ utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución..

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro. El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado“ antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica/ máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido“ puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán

evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS CIRCULARES

Instrucciones de seguridad para sierras

Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la sierra. Mantenga la otra mano en el mango auxiliar o en la carcasa del motor. Si ambas manos sostienen la sierra, no corren el riesgo de ser heridas por la sierra.

No meta la mano debajo de la pieza de trabajo. La cubierta no es capaz de protegerle contra la sierra debajo de la pieza de trabajo. **Ajuste la profundidad de corte de acuerdo con el grosor de la pieza de trabajo.** Se recomienda que la hoja sobresalga por debajo del material cortado por menos de la altura del diente.

Nunca sostenga la pieza cortada en sus manos o en su pierna. Sujete la pieza a una base estable. Una buena sujeción de la pieza de trabajo es importante para evitar el peligro de contacto con el cuerpo, el atasco de la sierra o la pérdida de control de corte.

Sujete la sierra por las superficies aisladas destinadas a este fin durante el trabajo, durante el cual la sierra puede entrar en contacto con cables bajo tensión o con su propio cable de alimentación. El contacto con «cables vivos» también puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica se vuelvan «vivos» causando una descarga eléctrica al operador.

Al cortar, siempre use una guía de corte o una guía de borde. Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la sierra se atasque.

Utilice siempre sierras con el tamaño y la forma correcta de los agujeros (p. ej., de diamante o de forma redonda). Las sierras que no coinciden el soporte de fijación pueden funcionar de forma excéntrica causando una pérdida de control durante el trabajo.

Nunca utilice arandelas o tornillos dañados o inadecuados para fijar la sierra. Las arandelas y los tornillos de sujeción han sido especialmente diseñados para la sierra para asegurar una función óptima y un uso seguro.

Causas del rebote y prevención del rebote

El rebote es una reacción repentina a una sierra circular apretada, detenida o desalineada, hace que la sierra se eleve de forma incontrolada y se mueva hacia el operador.

Si la sierra circular se aprieta o se detiene mientras corta, la hoja se bloquea y la reacción del motor hace que la sierra se mueva rápidamente hacia el operador.

Si la sierra circular se tuerce o pierde la concetricidad, los dientes y el borde posterior pueden salir del corte y hacia el operador. El rebote trasero es el resultado del uso indebido de la sierra o de procedimientos o condiciones de funcionamiento inadecuados y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

Sostenga la sierra con ambas manos firmemente, con los brazos posicionados para soportar la fuerza del rebote. Asume una posición del cuerpo en un lado de la sierra pero no en la línea de corte. El rebote trasero puede hacer que la sierra se mueva rápidamente hacia atrás, pero la fuerza del rebote trasero puede ser controlada por el operador si se toman las precauciones adecuadas.

Cuando la hoja de sierra se atasca o cuando deja de cortar por cualquier motivo, suelte el botón del interruptor y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que la hoja de sierra se detenga completamente. Nunca intente retirar la sierra del material cortado o tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja de la sierra esté en movimiento o pueda causar un rebote. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atasco de la sierra.

Al reiniciar la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en el corte y compruebe que los dientes de la sierra no se enganchen en el material. Si la hoja de la sierra se atasca cuando se reinicia la sierra, la hoja puede deslizarse hacia

fuera o causar un rebote trasero en relación a la pieza de trabajo.

Apoye las placas grandes para minimizar el riesgo de atascos y el rebote trasero de la hoja. Las grandes placas tienden a doblarse bajo su propio peso. Los soportes deben ser colocados debajo de la placa en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde de la placa.

No utilice sierras no afiladas o dañadas. Los dientes de sierra no afilados o mal alineados hacen un corte estrecho causando una fricción excesiva, atascos de sierra y rebote.

Ajuste firmemente las abrazaderas de profundidad de corte y del ángulo de la hoja de sierra antes de hacer el corte. Si los ajustes de la sierra cambian durante el corte, esto puede causar atascos y rebotes.

Tenga especial cuidado al hacer «cortes por inmersión» en las paredes existentes u otros espacios ciegos. La sierra saliente puede cortar otros objetos causando un rebote.

Instrucciones de seguridad adicionales para sierras

Antes de cada uso, compruebe que la cubierta inferior esté correctamente posicionada. No use la sierra a menos que la cubierta inferior se mueva libremente y se cierra inmediatamente. Nunca coloque o deje la cubierta inferior en posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, la cubierta inferior puede doblarse. Levante la cubierta inferior con el tirador y asegúrese de que se mueva libremente y no toque la sierra u otra parte para cualquier ángulo y profundidad de ajuste del corte. **Compruebe el funcionamiento del muelle de la cubierta inferior. Si la cubierta y el muelle no funcionan correctamente, deben repararse antes de su uso.** La cubierta inferior puede funcionar lentamente debido a piezas dañadas, depósitos pegajosos o depósito de residuos.

La retracción manual de la cubierta inferior solo está permitida para cortes especiales, como «corte por inmersión» y «corte complejo». Levante la cubierta inferior con el tirador y, a medida que la sierra se hunde en el material, la cubierta inferior debe liberarse. Para todos los demás cortes, se recomienda que la cubierta inferior funcione automáticamente.

Observe siempre si la cubierta inferior cubre la sierra antes de colocarla en el banco de trabajo o en el suelo. Un borde de sierra desprotegido hará que la sierra retroceda cortando cualquier cosa en su camino. Tenga en cuenta el tiempo necesario para que la sierra se detenga después de apagarse.

Instrucciones de seguridad adicionales para las sierras con cuña de separación

Use una cuña de separación apropiada para su sierra. La cuña de separación debe ser más gruesa que el cuerpo de la sierra, pero más delgada que la distancia entre los dientes de la sierra.

Ajuste la cuña de separación de acuerdo con la descripción dada en estas instrucciones de funcionamiento. El ajuste incorrecto, la mala posición y la falta de alineación pueden hacer que la cuña de separación sea ineficaz para evitar el rebote.

Siempre use una cuña de separación, excepto cuando haga un corte por inmersión. La cuña de separación debe ser reinstalada después de hacer el corte por inmersión. La cuña de separación causa interferencias durante el corte por inmersión y puede causar un rebote.

La cuña de separación debe estar dentro de la pieza de trabajo para su correcto funcionamiento. La cuña de separación no es efectiva para prevenir el rebote trasero durante los cortes cortos.

No opere la sierra si la cuña de separación está doblada. Incluso un ligero doblado puede reducir la velocidad de cierre de la cubierta.

INSTALACIÓN DE LOS ELEMENTOS DEL EQUIPO

¡ATENCIÓN! El equipo sólo puede instalarse cuando la tensión de alimentación está desconectada. **¡Desenchufe el cable de la herramienta de la toma de corriente!**

La sierra se suministra completa. Cuando abra el embalaje de la fábrica, compruebe la integridad de todos los elementos del equipo. A continuación, compruebe el estado de las conexiones y, si es necesario, apriete el perno que conecta la base con la cubierta fija y apriete los pernos que aseguran la cuña de separación, si la sierra la tiene. Antes del primer uso, ensamble la sierra circular.

PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

Antes de empezar a trabajar, compruebe que el cuerpo de la carcasa y el cable de conexión con enchufe no estén dañados. En caso de daños, ¡está prohibido seguir trabajando!

¡Atención! Todas las acciones relacionadas con el montaje y cambio de las hojas de sierra, el ajuste y mantenimiento de la herramienta eléctrica deben realizarse con la tensión de red de la herramienta desconectada, por lo tanto, antes de realizar dichas operaciones: **¡Desenchufe el cable de la sierra de la toma de corriente!**

Sierras circulares

Seleccione una sierra circular que esté diseñada para cortar el tipo de material que desea cortar. Cuantos más dientes tenga una sierra circular, más suaves serán los bordes de corte. Las sierras con docenas de dientes son más adecuadas para cortar

materiales más finos de menos de 1 cm de grosor y madera blanda.

¡Atención! No corte materiales distintos a los especificados.

Compruebe que la hoja de sierra montada no esté dañada o agrietada y si los dientes de corte no estén rotos, etc. Si encuentra algún daño, reemplace la hoja con una nueva.

¡No utilice hojas deformadas o agrietadas!

¡No use hojas hechas de acero de alta velocidad!

¡No use muelas abrasivas!

¡No use hojas que no cumplan con los datos técnicos indicados en este manual!

¡No utilice una sierra cuyo cuerpo sea más grueso o cuyo juego sea más pequeño que el grosor de la cuña de separación!

No utilice hojas con una velocidad máxima admisible inferior a 5500 rpm.

Montaje y sustitución de la sierra circular

¡Atención! Debido al riesgo de lesiones por los bordes afilados de la sierra, todas las operaciones de montaje deben realizarse con guantes protectores.

¡Atención! ¡Cuando reemplace o monte la sierra, no desmonte las cubiertas de la sierra!

Presione el botón de bloqueo del husillo (II) y utilice la llave para girar lentamente el mismo hasta que el bloqueo detenga la rotación del husillo. Manteniendo presionado el botón del bloqueo, utilice la llave para desenroscar el tornillo que sujeta la sierra circular. Retire la brida de montaje externa. Instale la sierra circular en la brida de montaje interna de modo que el orificio de la sierra coincida con la parte sobresaliente de la brida (III). Fije la brida de fijación externa y apriete el tornillo de fijación (III).

Compruebe si la sierra circular no tiene juego lateral y que gira libremente sin engancharse en el protector de la hoja de sierra. Intente hacerlo girando la sierra a mano por al menos una vuelta completa.

¡Atención! Antes de instalar la sierra circular, limpie a fondo el lugar de instalación (husillo y bridas de montaje), así como el interior de los resguardos, eliminando polvo y virutas generadas durante el funcionamiento.

Ajuste de la profundidad de corte (IV)

En caso necesario, la herramienta permite ajustar la profundidad de corte con ayuda de una guía graduada (situada en la parte posterior de la herramienta). Para ello, desbloquee la palanca de la guía graduada moviéndola a la posición superior, ajuste la profundidad de corte deseada y, a continuación, mueva la palanca a la posición inferior para bloquearla.

Ajuste del ángulo de corte (V)

La herramienta permite cortar planos en un ángulo de 0 a 45°. Para ello, desenrosque el pomo de bloqueo situado en la parte trasera y delantera de la herramienta, ajuste el ángulo deseado según la escala situada en la parte trasera de la herramienta y apriete ambos pomos de bloqueo con firmeza y seguridad.

Conexión a la instalación de extracción de polvo

La máquina ha sido adaptada para ser conectada a un sistema de extracción externo, por ejemplo, una aspiradora industrial.

La conexión debe realizarse con una manguera flexible y un posible adaptador que permita conectar la manguera a la abertura de extracción. Las piezas citadas no están incluidas en el equipamiento de la máquina y deben adquirirse por separado. Al realizar la conexión, siga las instrucciones suministradas con la máquina. La conexión debe realizarse de tal manera que ninguno de los componentes del sistema restrinja la libertad de funcionamiento de la máquina. Ninguno de los componentes del sistema puede estar en contacto con la sierra circular giratoria o bloquear el movimiento del resguardo móvil de la sierra circular.

Preparación para trabajar con una barra guía (se adquiere por separado)

Si se requiere un corte preciso en línea recta, se puede utilizar la barra guía YATO YT-821534. También se recomienda cortar con una barra guía cuando se mecanizan piezas muy largas. La barra guía puede fijarse al material a cortar mediante las pinzas suministradas con la misma. Para ello, introduzca la pinza en la ranura de la guía. Apriete la pinza sobre el material a cortar apretando el tornillo de bloqueo. Fije la segunda pinza del mismo modo. Para retirar la pinza, desenrosque el tornillo de bloqueo y, a continuación, retire la pinza.

La base de la cortadora tiene una muesca adecuada para el saliente de la guía. Los pomos de la base de la cortadora se utilizan para ajustar la resistencia con la que se moverá la base de la cortadora sobre la guía. Para ajustar la resistencia, afloje el tornillo de sujeción del mando (VI) con un destornillador y a continuación, gire el pomo para ajustar la resistencia deseada, apriete el tornillo de sujeción del pomo de ajuste. Es aconsejable realizar la prueba de desplazamiento sin que el motor de la cortadora esté en marcha.

Notas adicionales

No use las manos para quitar trozos sueltos, astillas o piezas de trabajo similares de alrededor de la sierra circular en movimiento.

No use la sierra en el exterior durante la lluvia u otras precipitaciones.

No manipule la sierra sólo con las manos. Utilice siempre ayudas para guiar la sierra con firmeza, como una guía.

Después de que la sierra circular haya sido revisada y sujeta firmemente, se haya ajustado la profundidad, el ángulo y el ancho de corte:

Asegúrese de que las cubiertas móviles funcionen libremente sin bloquearse.

No bloquee la cubierta móvil en la posición abierta.

Asegúrese de que todos los mecanismos de rotación del sistema de cubiertas funcionen correctamente.

Asegúrese de que la cuña de separación esté posicionada de tal manera que:

- la distancia entre la cuña de separación y el borde del disco del diente no sea superior a 5 mm,
- el borde de la hoja con dientes no sobresalga más de 5 mm más allá del borde inferior de la cuña de separación,
- esté en línea con la hoja en movimiento,
- no sea más ancha que el ancho de la hoja de la sierra circular.

¡Siempre use la cuña de separación! (en las sierras equipadas de fábrica con una cuña de separación)

No retire la cuña de separación que protege la sierra circular y la herramienta contra los daños.

Use protección para los ojos, protectores auditivos y guantes de trabajo. Use máscaras antipolvo.

¡Atención! Siempre use protección auditiva cuando trabaje con sierras de mano.

Sujete la pieza a la estación de trabajo (por ejemplo, con abrazaderas de carpintero, mordaza, etc.).

Cuando se cortan superficies de madera dura (roble, haya, carpe) es aconsejable conectar a la abertura de extracción de polvo un dispositivo externo para recoger el polvo generado durante el mecanizado

USO DE LA HERRAMIENTA

La motosierra no debe conectarse a la red eléctrica hasta que se hayan completado todos los pasos mencionados en la sección «Preparación para la operación».

Adopte una postura firme y estable.

Sostenga la sierra con ambas manos por el mango y el mango auxiliar (VII).

Encienda la sierra pulsando el botón de bloqueo del interruptor y, a continuación, el interruptor eléctrico (VIII). Suelte el botón de bloqueo del interruptor.

Después de arrancar la motosierra, sosténgala libremente durante unos segundos y compruebe con el oído su operación suave. En caso de ruidos extraños, crujidos, etc., cese inmediatamente la operación y proceda como se describe en el capítulo «Preparación para la operación».

Coloque la base de la sierra en la superficie de la pieza de trabajo de manera que la hoja de la sierra no toque la pieza de trabajo (IX). Guíe la sierra a lo largo de la línea de corte para que la base de la sierra esté en contacto con la superficie de la pieza.

Después de presionar el interruptor, deje que la sierra circular alcance la velocidad nominal y comience a cortar. Está prohibido aplicar la sierra al material y poner en marcha la herramienta. Esto puede provocar el enclavamiento de la sierra, daños a la misma o daños al material. Esto puede provocar lesiones.

Cuando reanude el corte, deje que la sierra circular alcance su velocidad nominal y luego introdúzcala en el corte.

Al cortar, la sierra circular debe ser guiada con un movimiento suave, evitando una presión excesiva. La presión a ejercer sobre el cabezal de corte no debe ser mayor que la suficiente para cortar el material. Evite golpear el material a cortar con una sierra circular.

¡Atención! No manipule la cubierta móvil de la sierra circular. Todas las operaciones de corte deben llevarse a cabo con la sierra sostenida con ambas manos.

Si la sierra se atasca en la pieza de trabajo, apáguela inmediatamente soltando el interruptor eléctrico y sólo entonces retroceda la sierra. Al cortar, preste especial atención a la posibilidad de que la sierra se resbale o se rebote, y por lo tanto al peligro de un accidente. Durante el trabajo, no ejerza demasiada presión sobre la pieza de trabajo ni haga movimientos bruscos para no dañar la sierra y la motosierra. Aplique descansos regulares durante el trabajo.

No sobrecargue la herramienta, la temperatura de la superficie externa nunca debe superar los 60 °C.

Cuando haya terminado el trabajo, apague la sierra, desenchufe la herramienta de la toma de corriente y realice el mantenimiento y la inspección.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

La scie à main est un outil électrique ordinaire, de classe II, conçu pour couper des surfaces en bois et des surfaces de matériaux produits sur la base du traitement du bois – tels que le contreplaqué, les panneaux de particules, les panneaux MDF, etc. avec des scies circulaires. La scie permet une coupe confortable du bois à la fois dans le plan vertical de la surface à usiner dans la plage de profondeur de coupe réglable et à un angle dans la plage réglable de 0° à 45°. La coupe ne peut se faire que le long d'une ligne droite. Ne coupez pas le long de la courbe (par exemple, le cercle) car cela pourrait entraîner un accident ou des dommages à la scie et à l'outil électrique. Pour que l'outil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient de l'utiliser de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel en entier avant l'utilisation de l'outil et le conserver.

Attention ! L'outil ne doit en aucun cas être utilisé sans les capots protecteurs de la scie circulaire et le coin de fendage.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'emballage d'usine doit comprendre :

- scie circulaire
- disque

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-821533
Tension d'alimentation	[V~]	230 à 240
Fréquence du secteur	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	1600
Classe d'isolation		II
Vitesse de rotation nominale	[min ⁻¹]	5500
Profondeur de coupe max. (0° / 45°)	[mm]	66 / 44
Scie circulaire		
Diamètre extérieur	[mm]	190
Diamètre intérieur	[mm]	20
Épaisseur maximale	[mm]	2,4
Poids	[kg]	4,0
Niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	100 ± 3
- puissance acoustique $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Niveau de vibration $a_h \pm K$	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Degré de protection		IPX0

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée dans l'évaluation initiale de l'exposition.

Le niveau de vibration total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Le niveau de vibration total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

Attention ! L'usinage de fines feuilles de métal ou d'autres structures facilement vibrables avec une grande surface peut entraîner des émissions sonores totales nettement supérieures (jusqu'à 15 dB) aux valeurs d'émission sonore déclarées. Les émissions sonores provenant de tels objets devraient être évitées autant que possible par des mesures appropriées, telles que l'utilisation de tapis insonorisants lourds et flexibles. L'augmentation des émissions sonores doit également être prise en compte lors de l'évaluation du risque d'exposition au bruit et lors de la sélection d'une protection auditive appropriée.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Évitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine. Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil

/Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation / machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésappareillages ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES SCIES CIRCULAIRES

Consignes de sécurité pour les scies circulaires

Éloignez les mains de la zone de coupe et de la scie. Tenez l'autre main sur la poignée auxiliaire ou le boîtier du moteur. Si les deux mains tiennent la scie, elles ne doivent pas être en danger d'être blessées par la scie.

Ne tendez pas la main sous la pièce à usiner. Le capot protecteur ne peut pas vous protéger de la scie au-dessous de la pièce à usiner. **Régalez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à usiner.** Il est recommandé que le disque fasse saillie au-dessous du matériau à couper à une hauteur inférieure à la hauteur de la dent.

Ne tenez jamais la pièce à couper dans les mains ou sur la jambe. Fixez la pièce à usiner à une base stable. Une bonne fixation de la pièce à usiner est importante pour éviter tout contact avec le corps, tout coincement de la scie ou toute perte de contrôle de coupe.

Maintenez la scie par les surfaces isolées prévues à cet effet pendant le fonctionnement où la scie peut entrer en contact avec des fils sous tension ou son propre cordon d'alimentation. Le contact avec des « fils sous tension » peut également mettre des parties métalliques de l'outil électrique « sous tension » en causant un choc de l'opérateur.

Lors du coupe longitudinale, utilisez toujours un guide de coupe longitudinale ou un guide de bord. Ceci améliore la précision de coupe et réduit la possibilité de coincement de la scie.

Utilisez toujours des scies dont la taille et la forme des trous de fixation sont correctes (par exemple diamant ou forme ronde). Les scies qui ne s'adaptent pas correctement dans le support de montage peuvent fonctionner de manière excentrée, entraînant une perte de contrôle.

N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons endommagés ou incorrects pour fixer la scie. Les rondelles et boulons de fixation de la scie ont été spécialement conçus pour la scie afin d'assurer un fonctionnement optimal et une sécurité d'utilisation.

Motifs du recul et prévention du recul

Le recul est une réaction soudaine à une scie circulaire comprimée, arrêtée ou mal alignée, provoquant un soulèvement et un mouvement incontrôlés de la scie vers l'opérateur.

Si la scie circulaire est pressée ou arrêtée pendant la coupe, la lame devient bloquée et la réaction du moteur provoque un déplacement rapide de la scie vers l'opérateur.

Si la scie circulaire devient déformée ou n'est plus coaxiale, les dents et le bord arrière peuvent sortir du trait et se diriger vers l'opérateur.

Le recul en arrière est le résultat d'une utilisation incorrecte de la scie ou de procédures ou de conditions d'exploitation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées données ci-dessous.

Tenez fermement la scie avec les deux mains, les bras étant positionnés pour résister à la force du recul en arrière. Prenez la position du corps d'un côté de la scie, mais pas dans la ligne de coupe. Le recul en arrière peut faire reculer brusquement la scie, mais la force du recul en arrière peut être contrôlée par l'opérateur si des précautions appropriées sont prises.

Lorsque la scie circulaire bloque ou interrompt la coupe pour une raison quelconque, relâchez l'interrupteur et maintenez la scie stable dans le matériau jusqu'à ce que le disque de scie s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer la scie du matériau à couper ou de tirer la scie vers l'arrière jusqu'à ce que le disque de scie se déplace ou puisse

provoquer un recul en arrière. Examinez et prenez des mesures correctives pour éliminer la cause du coincement de la scie. **En cas de redémarrage de la scie dans la pièce à usiner, centrez le disque de scie dans le trait et vérifiez que les dents de scie ne sont pas coincées dans le matériau.** Si le disque de scie se bloque lorsque la scie est redémarrée, il peut s'étendre ou provoquer un recul en arrière du disque de scie par rapport à la pièce à usiner.

Soutenez les grandes plaques pour minimiser le risque de coincement et de recul du disque en arrière. Les grandes plaques ont tendance à se courber sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la plaque des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord de la plaque.

N'utilisez pas de scies émoussées ou endommagées. Les dents de scie tranchantes ou mal positionnées forment une coupe étroite provoquant un frottement excessif, un coincement de scie et un recul en arrière.

Avant de couper régler bien les serrages de profondeur de coupe et l'angle de la scie circulaire. Si les réglages de la scie changent pendant la coupe, cela peut provoquer un coincement et un recul en arrière.

Faites particulièrement attention en performant une « coupe en plongée » sur des murs existants ou d'autres espaces mortes. Une scie en saillie peut couper d'autres objets, provoquant un recul en arrière.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les scies circulaires

Avant chaque utilisation, vérifiez que le couvercle inférieur est correctement enfoncé. N'utilisez pas la scie circulaire si le capot protecteur inférieur ne se déplace pas librement et ne se ferme pas immédiatement. N'attachez ou laissez jamais le capot protecteur inférieur ouvert. Si la scie circulaire est accidentellement tombée, le capot protecteur inférieur peut se courber. Soulevez le capot protecteur inférieur avec la poignée d'extraction et assurez-vous qu'il se déplace librement et ne touche pas l'outil ou une autre pièce pour chaque réglage d'angle et de profondeur.

Vérifiez le fonctionnement du ressort du capot protecteur inférieur. Si le capot protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant utilisation. Le capot protecteur inférieur peut fonctionner lentement en raison de pièces endommagées, de dépôts collants ou de dépôts de déchets.

La rétraction manuelle du capot protecteur inférieur n'est autorisée que pour les découpes spéciales telles que la « découpe en plongée » et la « découpe composée ». Soulevez le capot protecteur inférieur avec la poignée de tirage et lorsque l'outil s'enfonce dans le matériau, la protection inférieure doit être relâchée. Pour toutes les autres coupes, il est recommandé que le capot inférieure fonctionne automatiquement.

Assurez-vous toujours que le capot protecteur inférieur recouvre la scie avant de la placer sur l'établi ou sur le sol. Si le bord de la scie n'est pas protégé, la scie s'inversera par l'arrière et coupera tout ce qui se trouve sur son chemin. Restez conscient du temps nécessaire pour arrêter la scie une fois qu'elle est éteinte.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les scies à coin de fendage

Utilisez le coin de fendage adapté à la scie utilisée. Le coin de fendage doit être plus épais que le corps de la scie, mais plus mince que l'espacement des dents de scie.

Ajustez le coin de fendage comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Un alignement incorrect, une position incorrecte, un défaut d'alignement peuvent rendre le coin de fendage inefficace pour empêcher le recul arrière.

Utilisez toujours un coin de fendage sauf pour la coupe en plongée. Le coin de fendage doit être remonté après la coupe en plongée. Le coin de fendage provoque des interférences lors de la coupe en plongée et peut provoquer un recul en arrière.

Pour un bon fonctionnement, le coin de fendage doit être inséré dans la pièce. Le coin de fendage est inefficace pour empêcher le recul en arrière lors de coupes courtes.

Ne faites pas fonctionner la scie si le coin de fendage est courbé. Même une légère courbure peut ralentir la vitesse de fermeture du capot protecteur.

ASSEMBLAGE DES ÉLÉMENTS DE L'ÉQUIPEMENT

ATTENTION ! L'assemblage de l'appareil n'est autorisé que lorsque la tension d'alimentation est coupée. **Débranchez la fiche du câble de l'outil de la prise de courant !**

La scie est livrée complète. Après avoir ouvert l'emballage d'usine, vérifiez que tous les éléments de l'équipement ont été emballés. Vérifiez ensuite l'état des raccordements et, éventuellement, serrez le boulon reliant l'embase au capot protecteur fixe et serrez les boulons fixant le coin de fendage, s'il est monté sur la scie. Montez la scie circulaire avant la première utilisation.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

Avant de commencer le travail vérifiez que le corps du boîtier et le câble de raccordement avec fiche ne sont pas endommagés. En cas de dommages, il est interdit de continuer l'utilisation de l'appareil.

Attention ! Toutes les activités de montage, de remplacement des scies circulaires, de réglage et d'entretien doivent être effectuées avec l'alimentation électrique de la scie coupée, donc avant de procéder à ces activités : **Débranchez la fiche du câble de la scie de la prise de courant !**

Scies circulaires

Sélectionnez une scie circulaire pour couper le type de matériau sélectionné. Plus la scie circulaire a de dents, plus les arêtes de coupe seront lisses. Les scies à plusieurs dizaines de dents conviennent mieux à la coupe de matériaux plus fins d'une épaisseur inférieure à 1 cm et de bois tendre.

Attention ! Ne coupez pas d'autres matériaux que ceux spécifiés dans le manuel.

Vérifiez si le disque de scie est endommagé, fissuré, si les dents de coupe sont cassées, etc. En cas de dommage, remplacez la scie circulaire par une neuve.

N'utilisez pas de disques déformés ou fissurés !

N'utilisez pas de disques en acier à coupe rapide !

N'utilisez pas de disques abrasifs !

N'utilisez pas de disques qui ne répondent pas aux spécifications données dans ce manuel !

N'utilisez pas une scie dont le corps est plus épais ou dont le jeu est plus petit que l'épaisseur du coin de fendage !

N'utilisez pas de disques dont la vitesse maximale autorisée est inférieure à 5500 tr/min.

Montage et remplacement de la lame de la scie circulaire

Attention ! En raison du risque de blessures par des arêtes vives de la lame de scie, toutes les opérations de montage doivent être effectuées avec des gants de protection.

Attention ! Lors du remplacement ou du montage de la lame de scie, ne pas démonter la protection de la lame de scie !

Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche (II) et utilisez la clé pour faire tourner lentement la broche jusqu'à ce que le verrouillage arrête la rotation de la broche. En maintenant le bouton de blocage avec une clé dévissez la vis de fixation de la lame de scie circulaire. Retirez la bride de fixation externe. Installez la lame de scie circulaire sur la bride de montage intérieure de façon à ce que le trou de la scie soit aligné avec la partie saillante de la bride (III). Fixez la bride de fixation extérieure et serrez la vis de fixation (III).

Vérifiez que la lame de la scie circulaire n'a pas de jeu latéral et qu'elle tourne librement sans accrocher la protection de la lame de scie. Essayez de faire tourner la lame de scie à la main d'au moins un tour complet.

Attention ! Avant d'installer la lame de scie circulaire, nettoyez soigneusement l'emplacement du montage (axe et brides de montage), ainsi que l'intérieur des capots protecteurs contre les poussières et les copeaux créés pendant l'utilisation.

Réglage de profondeur de coupe (IV)

Si nécessaire, l'outil permet de régler la profondeur de coupe, ce qui est facilité par un guide gradué (situé à l'arrière de l'outil). Pour ce faire, déverrouillez le levier du guide gradué en le déplaçant vers la position supérieure, réglez la profondeur de coupe souhaitée, puis déplacez le levier vers la position inférieure pour le verrouiller.

Réglage de l'angle de coupe (V)

L'outil permet de découper des plans à un angle de 0° à 45°. Pour ce faire, dévissez le bouton de verrouillage à l'arrière et à l'avant de l'outil, réglez l'angle souhaité sur l'échelle située à l'arrière de l'outil et serrez fermement et solidement les deux boutons de verrouillage.

Raccordement à un système d'aspiration des poussières

La machine a été adaptée pour être raccordée à un système d'aspiration externe, par exemple un aspirateur industriel.

Le raccordement doit être effectué à l'aide d'un tuyau flexible et d'un éventuel adaptateur qui permet de raccorder le tuyau à l'ouverture d'aspiration de la poussière. Les pièces remplacées ne sont pas comprises dans l'équipement de la machine et doivent être achetées séparément. Lors de la connexion, suivez les instructions fournies avec l'installation. Le raccordement doit être effectué de telle sorte qu'aucun des composants du système ne gêne le fonctionnement de la machine. Aucun des composants du système ne doit être en contact avec la scie circulaire tournante ou bloquer le mouvement de la protection de la lame de scie en mouvement.

Préparation avant l'utilisation d'un guide (disponible séparément)

Si une découpe précise en ligne droite est nécessaire, le guide YATO YT-821534 peut être utilisé. L'utilisation d'un guide est également recommandée pour l'usinage de matériaux particulièrement longs. Le guide peut être fixé au matériau à couper à l'aide des pinces fournies avec le guide. Pour ce faire, insérez la pince dans la fente du rail de guidage. Serrez la pince sur le matériau à couper en serrant la vis de blocage. Fixez le deuxième collier de la même manière. Pour retirer la pince, dévissez la vis de blocage, puis retirez la pince.

Le socle de la scie circulaire présente une encoche adaptée à la cannelure du guide. Les boutons situés sur le socle de la scie circulaire permettent de régler la résistance avec laquelle le socle de la scie circulaire se déplace le long du guide. Pour régler la résistance, desserrez la vis de fixation du bouton (VI) à l'aide d'un tournevis, puis réglez la résistance souhaitée en tournant le bouton, et serrez la vis de fixation du bouton de réglage. Il est recommandé de tester le mouvement sans que le moteur de la scie tronçonneuse tourne.

Remarques supplémentaires

N'utilisez pas les mains pour enlever les débris meubles, les éclats et les parties similaires de la pièce à usiner autour de la scie circulaire en rotation.

N'utilisez pas la scie à l'extérieur en cas de pluie ou d'autres précipitations.

Ne conduisez pas la scie seulement avec les mains. Utilisez toujours des outils auxiliaires pour guider la scie en toute sécurité, comme un guide.

Après avoir vérifié la scie circulaire et sa fixation sûre, en réglant la profondeur, l'angle et la largeur de la coupe, il est également nécessaire de :

S'assurer que les capots de protection mobiles fonctionnent librement sans verrouillage

Ne pas verrouiller le capot de protection mobile en position ouverte

S'assurer que tous les mécanismes de rotation du système de protection fonctionnent correctement

Assurez-vous que le coin de fendage est positionné de manière à ce que :

- la distance entre le guide d'onglet et le bord du disque denté ne dépasse pas 5 mm,
- le bord du disque denté ne dépasse pas de plus de 5 mm le bord inférieur du guide d'onglet.
- est dans la ligne du disque en rotation,
- n'est pas plus large que la largeur de la scie circulaire

Utilisez toujours le coin de fendage ! (dans le cas des scies équipées d'un coin de fendage à l'usine)

Ne démontez pas le coin de fendage qui protège la scie circulaire et l'outil des dommages.

Portez des lunettes de protection, des protections auditives et des gants de travail. Utilisez des masques anti-poussière.

Attention ! Utilisez toujours une protection auditive pendant le travail avec des scies à main.

Fixez la pièce à usiner sur un poste de travail (par exemple au moyen de pinces de serrage, d'étau, etc.).

Lors de la coupe de surfaces en bois dur (chêne, hêtre, charme), il est recommandé de connecter un collecteur de poussière externe pendant le traitement au trou d'aspiration de poussière

UTILISATION DE L'OUTIL

La scie ne peut être branchée au secteur qu'après avoir effectué toutes les activités énumérées dans le chapitre « Préparation avant l'utilisation ».

Adoptez une position ferme et stable.

Saisissez la scie dans les deux mains par la poignée et la poignée auxiliaire (VII).

Mettez la scie circulaire en marche en appuyant sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur, puis sur l'interrupteur électrique (VIII). Relâchez le bouton de verrouillage de l'interrupteur.

Après avoir allumé la scie, maintenez-la lâche pendant quelques secondes et vérifiez l'uniformité de fonctionnement avec votre ouïe. En cas de sons suspects, de fissures, etc., arrêtez immédiatement le travail et répétez les étapes comme dans le chapitre « Préparation avant l'utilisation ».

Appliquez le socle de la scie circulaire sur la surface de la pièce à usiner de sorte que le disque de scie ne touche pas la pièce à usiner (IX).

Guidez la scie le long de la ligne de coupe de sorte que l'embase de la scie entre en contact avec la surface de la pièce à usiner.

Après avoir appuyé sur l'interrupteur, laissez la scie circulaire atteindre la vitesse nominale et commencer seulement à découper. Il est interdit d'appliquer la scie sur le matériau et ensuite de démarrer l'outil. Cela peut entraîner un coinçage de la lame de scie, ou son endommagement ou la détérioration du matériau. Cela peut entraîner des blessures.

En reprenant une coupe, laissez la scie circulaire atteindre sa vitesse nominale, puis insérez-la dans le trait.

Lors de la coupe, la lame de scie circulaire doit être guidée avec un mouvement doux et sans pression excessive. La pression à exercer sur la tête de coupe ne doit pas être supérieure à celle qui est suffisante pour la découpe du matériau. Évitez de frapper le matériau à découper avec la scie circulaire.

Attention ! Ne manipulez pas le capot protecteur mobile de la scie circulaire. Toutes les opérations de coupe doivent être effectuées avec la scie circulaire tenue à deux mains.

Si la scie se coince dans la pièce, arrêtez immédiatement la scie en relâchant l'appui sur l'interrupteur électrique et ne retirez la scie qu'ensuite. Lors de la coupe, une attention particulière doit être portée à la possibilité de glissement ou de recul de la scie et donc au risque d'accident. Lors du travail, n'exercez pas une pression trop forte sur le matériau à usiner et ne faites pas de mouvements brusques afin de ne pas endommager le disque de scie et la scie. Faites des pauses régulières pendant les travaux. Ne surchargez pas l'outil, la température de la surface extérieure ne doit jamais dépasser 60 °C.

Une fois le travail terminé, éteignez la scie, retirez le câble de l'outil de la prise secteur et effectuez l'entretien et l'inspection visuelle.

ENTRETIEN ET REVISIONS

ATTENTION ! Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, d'entreprendre des opérations techniques ou celles d'entretien. Une fois le travail terminé, contrôlez l'état technique de l'outil électrique en effectuant une inspection visuelle et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec sa fiche et son guide-câble, l'interrupteur électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, l'apparition des étincelles des brosses, le bruit de fonctionnement des paliers et des transmissions, de la mise en marche et de la régularité du fonctionnement. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter les outils électriques ni remplacer des sous-ensembles ou des composants, car cela entraîne la perte des droits à titre de garantie. Des irrégularités quelconques constatées lors de l'examen ou pendant le travail signalent qu'il faut rendre l'outil au point de service. Lorsque vous avez fini de travailler, vous êtes obligé de nettoyer le boîtier, les ouvertures de ventilation, les commutateurs, la poignée supplémentaire et les éléments de protection avec p.ex. un courant d'air (à une pression égale ou inférieure à 0,3 MPa), un pinceau ou d'un chiffon sec, sans utiliser des produits chimiques et des fluides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICA DELL'ATTREZZO

La motosega portatile per legno è un utensile elettrico normale, con classe di isolamento II, progettato per tagliare superfici in legno e superfici di materiali provenienti dalla lavorazione del legno, come compensato, pannelli truciolari, pannelli MDF, ecc. mediante seghe circolari. La motosega permette di tagliare comodamente il legno sia nel piano verticale della superficie lavorata all'interno dell'intervallo di profondità di taglio regolabile che ad un angolo nell'intervallo regolabile da 0° a 45°. Il taglio può essere effettuato solo in linea retta. Non fare tagli lungo una linea curva (ad esempio taglio circolare), poiché ciò potrebbe causare incidenti o danni alla sega e all'utensile elettrico. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo utensile dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo utensile leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Attenzione! In nessun caso l'utensile deve essere utilizzato senza protezioni della sega circolare installate e senza coltello divisore.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

L'imballaggio di fabbrica deve contenere:

- una motosega
- una sega circolare

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-821533
Tensione di rete	[V~]	230 – 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	1600
Classe di isolamento		II
Regime nominale	[min ⁻¹]	5500
Profondità di taglio max (0°/ 45°)	[mm]	66 / 44
Sega circolare		
Diametro esterno	[mm]	190
Diametro interno	[mm]	20
Spessore massimo	[mm]	2,4
Peso	[kg]	4,0
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	100 ± 3
- potenza sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Livello di vibrazioni $a_h \pm K$	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Grado di protezione		IPX0

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

Attenzione! La lavorazione di lamiere sottili di metallo o altre strutture facilmente soggette a vibrazioni con un'ampia superficie può comportare emissioni acustiche totali significativamente più elevate (fino a 15 dB) rispetto ai valori di emissione sonora dichiarati. L'emissione sonora da tali oggetti dovrebbe essere evitata, per quanto possibile, mediante misure adeguate, come l'uso di tappetini fonoassorbenti pesanti e flessibili. Si dovrebbe tenere conto anche dell'aumento delle emissioni di rumore sia nel valutare il rischio di esposizione al rumore sia nella scelta di una protezione acustica adeguata.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettro utensile / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un'ulteriore lettura.

Il termine „elettro utensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettro utensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettro utensili / macchine generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettro utensili messi / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettro utensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettro utensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghe adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettro utensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettro utensile / macchina. Non utilizzare l'elettro utensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.

Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione “disinserito” prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione „on” si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettro utensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettro utensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettro utensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettro utensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettro utensile e della macchina

Non sovraccaricare l'elettro utensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettro utensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrotensile / macchina. Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettrotensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati. Manutenzione di elettrotensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettrotensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrotensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE MOTOSEGHE CIRCOLARI

Istruzioni di sicurezza per le motoseghe

Tenere le mani lontane dalla zona di taglio e dalla sega. Tenere l'altra mano sull'impugnatura supplementare o sull'alloggiamento del motore. Se si tiene la motosega con entrambe le mani, non possono essere esposte a lesioni provocate dalla sega. Non allungare la mano sotto il pezzo in lavorazione. Lo schermo non può proteggervi dalla sega al di sotto del pezzo in lavorazione. Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo in lavorazione. Si raccomanda che la sega sporga al di sotto del materiale tagliato meno dell'altezza del dente.

Non tenere mai l'oggetto tagliato tra le mani o su una gamba. Fissare il pezzo da lavorare a una base stabile. Un buon fissaggio del pezzo da lavorare è importante per evitare il rischio di contatto con il corpo, di inceppamento della sega o di perdita di controllo del taglio.

Tenere la motosega per le apposite superfici isolate durante il funzionamento in cui la sega può venire a contatto con cavi sotto tensione o con il proprio cavo di alimentazione. In seguito al contatto con "cavi sotto tensione" anche le parti metalliche dell'utensile elettrico potranno essere "sotto tensione", causando la folgorazione dell'operatore.

Durante il taglio longitudinale utilizzare sempre un binario di guida per il taglio longitudinale o un binario di guida per il bordo. Ciò migliora la precisione di taglio e riduce la possibilità di inceppamento della sega.

Utilizzare sempre le seghe con dimensioni e forme degli anelli di arresto corrette (ad esempio, forma di rombo o forma rotonda). Le seghe che non sono adatte al supporto di fissaggio, possono funzionare in modo eccentrico, causando la perdita di controllo durante la lavorazione.

Per fissare la sega non utilizzare mai rondelle o viti danneggiate o inadeguate. Le rondelle e le viti che fissano la sega, sono state appositamente progettate per garantire il funzionamento ottimale e la sicurezza di utilizzo della motosega.

Cause e prevenzione del contraccolpo

Il contraccolpo è una reazione improvvisa allo schiacciamento, all'arresto o al disallineamento della sega circolare, che provoca un sollevamento incontrollato e lo spostamento della motosega verso l'operatore.

Se la sega circolare viene schiacciata o arrestata durante il taglio, la lama viene bloccata e la reazione del motore provoca uno spostamento rapido della motosega verso l'operatore.

Se la sega circolare è distorta o risulta disallineata, i denti e il bordo posteriore possono fuoriuscire dal taglio e rivolgersi verso l'operatore.

Il contraccolpo all'indietro è il risultato di un uso improprio della motosega o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le opportune precauzioni riportate di seguito.

Tenere saldamente la motosega con entrambe le mani, con le braccia posizionate in modo da resistere alla forza del contraccolpo all'indietro. Assumere la posizione su un lato della motosega ma non nella linea di taglio. Il contraccolpo all'indietro può causare un brusco movimento all'indietro della motosega, ma la forza del contraccolpo all'indietro può essere controllata dall'operatore se vengono prese le opportune precauzioni.

Quando la sega circolare si inceppa o interrompe il taglio per qualsiasi motivo, rilasciare il pulsante di accensione e tenere ferma la motosega nel materiale fino a quando la lama della sega si arresta completamente. Non tentare mai di rimuovere la motosega dal materiale tagliato o tirarla all'indietro, fino a quando la lama della sega si muove o può causare un contraccolpo all'indietro. Esaminare e intraprendere le azioni correttive per eliminare la causa dell'inceppamento della lama. In caso di riavvio della motosega nel pezzo lavorato, centrare la lama della sega nel taglio e verificare che i denti della sega non siano impigliati nel materiale. Se la lama si inceppa quando la motosega viene riavviata, può fuoriuscire o causare il

contraccolpo all'indietro rispetto al pezzo da lavorare.

Sostenere pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di bloccaggio e di contraccolpo all'indietro della lama. I pannelli lunghi tendono a piegarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pannello su entrambi i suoi lati, vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pannello.

Non utilizzare seghe smussate o danneggiate. I denti della lama non affilati o posizionati in maniera non corretta formano un taglio stretto che provoca un attrito eccessivo, l'inceppamento della lama e il contraccolpo all'indietro.

Prima di effettuare il taglio bisogna regolare la profondità di taglio e l'angolo di inclinazione della sega circolare. Se le impostazioni della motosega cambiano durante il taglio, ciò può causare l'inceppamento e il contraccolpo all'indietro.

Prestare particolare attenzione quando si esegue un taglio profondo in pareti esistenti o altri spazi ciechi. Una lama sporgente può tagliare altri oggetti, causando un contraccolpo all'indietro.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per le motoseghe

Prima di ogni utilizzo, controllare se la protezione inferiore sia inserita correttamente. Non utilizzare la motosega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude immediatamente. Non fissare e non lasciare mai la protezione inferiore aperta. Se la motosega cade accidentalmente, la protezione inferiore può piegarsi. Sollevare la protezione inferiore con la maniglia di aggancio e assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama e nessun altro elemento, per ogni angolo e profondità di taglio impostati.

Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se lo schermo e la molla non funzionano correttamente, devono essere riparati prima dell'uso. La protezione inferiore può funzionare lentamente a causa di parti danneggiate, depositi appiccicosi o accumulo di scarti.

L'arretramento manuale della protezione inferiore è consentito solo per tagli speciali come "taglio a tuffo" e "taglio composto". Sollevare la protezione inferiore con la maniglia di aggancio e quando la sega affonda nel materiale, la protezione inferiore deve essere rilasciata. Per tutti gli altri tagli, si raccomanda il funzionamento automatico della protezione inferiore.

Prima di posizionare la motosega sul banco di lavoro o sul pavimento osservare sempre se la protezione inferiore copre la sega. Se il bordo della sega non è protetto, la motosega va indietro tagliando tutto ciò che incontra. Prestare attenzione al tempo necessario per arrestare la sega dopo lo spegnimento dell'utensile.

Ulteriori avvertimenti di sicurezza per seghe provviste di coltello divisore

Utilizzare un coltello divisore adatto alla motosega utilizzata. Il coltello divisore deve essere più spesso del corpo della sega, ma più sottile della spaziatura dei denti della sega.

Posizionare il coltello divisore secondo la descrizione contenuta nelle presenti istruzioni per l'uso. Una configurazione scorretta, una posizione errata, il disallineamento possono rendere il coltello divisore inefficace nel prevenire il contraccolpo all'indietro.

Utilizzare sempre il coltello divisore ad eccezione del taglio profondo. Il coltello divisore deve essere rimontato quando si è terminato il taglio profondo. Il coltello divisore provoca interferenze durante il taglio profondo e può causare il contraccolpo all'indietro.

Per un corretto funzionamento, il coltello divisore deve essere inserito nel pezzo da lavorare. Il coltello divisore è inefficace nel prevenire il contraccolpo all'indietro durante tagli corti.

Non utilizzare la motosega se il coltello divisore è piegato. Anche una leggera piegatura può rallentare la velocità di chiusura dello schermo di protezione.

INSTALLAZIONE DI ACCESSORI

ATTENZIONE! Gli accessori possono essere installati solo quando la tensione di alimentazione è scollegata. **Estrarre la spina del cavo dell'utensile dalla presa di corrente!**

La motosega viene fornita completa. Dopo aver aperto l'imballaggio di fabbrica, controllare che tutti gli elementi dell'attrezzatura siano stati inseriti nell'imballaggio. Quindi verificare lo stato dei collegamenti ed eventualmente serrare la vite di collegamento tra la base e lo schermo fisso e serrare le viti di fissaggio del coltello divisore, se è fornito in dotazione. Prima del primo utilizzo, la sega circolare deve essere correttamente montata.

PREPARAZIONE PER L'UTILIZZO

Prima di iniziare i lavori, controllare se il corpo dell'alloggiamento e il cavo di collegamento con la spina non siano danneggiati. In caso di danni è vietato continuare a lavorare.

Attenzione! Tutte le operazioni relative all'installazione e sostituzione delle seghe circolari, alla regolazione e manutenzione dell'utensile elettrico devono essere eseguite a tensione di alimentazione della motosega disinserita, perciò prima di procedere a queste operazioni: Estrarre la spina del cavo della motosega dalla presa di corrente!

Seghe circolari

Scegliere una sega circolare adatta per tagliare il tipo di materiale selezionato. Più denti ha la sega circolare, più lisci saranno i bordi di taglio. Le seghe con diverse decine di denti sono più adatte per tagliare materiali più sottili con uno spessore inferiore a 1 cm e legno morbido.

Attenzione! Non tagliare materiali diversi da quelli specificati nel manuale.

Controllare che il disco montato non sia danneggiato o non presenti crepe, che i denti di taglio non siano rotti ecc. Se si riscontrano danni, sostituire la sega circolare con una nuova.

Non utilizzare dischi deformati o incrinati!

Non utilizzare dischi realizzati in acciaio rapido!

Non utilizzare dischi abrasivi!

Non utilizzare dischi che non soddisfano le specifiche fornite in questo manuale!

Non utilizzare seghe il cui corpo sia più spesso o il cui set sia più piccolo dello spessore del coltello divisore!

Non utilizzare dischi con una velocità massima consentita inferiore a 5500 giri/min.

Installazione e sostituzione della sega circolare

Attenzione! A causa del rischio di lesioni da spigoli vivi della sega, tutte le operazioni di montaggio devono essere eseguite con guanti protettivi.

Attenzione! Durante la sostituzione o l'installazione della sega, non smontare gli schermi delle lame!

Premere il pulsante di blocco del mandrino (II) e utilizzare la chiave per ruotare lentamente il mandrino, fino a quando il blocco non arresta la rotazione del mandrino. Mantenendo il pulsante di blocco utilizzare la chiave per svitare la vite di fissaggio della sega circolare. Rimuovere la flangia di fissaggio esterna. Installare la sega circolare sulla flangia di fissaggio interna in modo che il foro della sega sia allineato con la parte sporgente della flangia (III). Fissare la flangia di fissaggio esterna e serrare la vite di fissaggio (III).

Verificare che la sega circolare non presenta un gioco laterale e che ruoti liberamente senza impigliarsi nella protezione della lama. Cercare di fare questa prova girando la sega a mano con almeno un giro completo.

Attenzione! Prima di installare la sega circolare, pulire accuratamente il luogo di installazione (mandrino e flange di fissaggio) e l'interno delle protezioni dalla polvere e dai trucioli generati durante la lavorazione.

Regolazione della profondità di taglio (IV)

Se necessario, l'utensile consente la regolazione della profondità di taglio, più facile grazie alla guida graduata (situata sul retro dell'utensile). A tal fine, sbloccare la leva della guida graduata spostandola nella posizione superiore, impostare la profondità di taglio desiderata e quindi spostare la leva nella posizione inferiore per bloccarla.

Regolazione dell'angolo di taglio (V)

L'utensile consente di tagliare piani ad un angolo da 0° a 45°. A tal fine, svitare la manopola di bloccaggio sul retro e sulla parte anteriore dell'utensile, impostare l'angolo desiderato sulla scala situata sul retro dell'utensile e serrare saldamente entrambe le manopole di bloccaggio.

Collegamento ad un sistema di aspirazione della polvere

La macchina è stata adattata per essere collegata ad un impianto di aspirazione della polvere esterno, ad esempio un aspirapolvere industriale.

Il collegamento deve essere effettuato utilizzando un tubo flessibile e un eventuale adattatore che consente di collegare il tubo flessibile all'apertura di aspirazione della polvere. Le parti sostituite non sono incluse nell'attrezzatura della macchina e devono essere acquistate separatamente. Per il collegamento seguire le istruzioni fornite con l'impianto. Il collegamento deve essere effettuato in modo tale che nessuno dei componenti dell'impianto limiti la libertà di funzionamento della macchina. Nessuno dei componenti dell'impianto può impigliarsi nella sega circolare rotante o bloccare il movimento della protezione mobile della lama.

Preparazione per l'uso della guida (disponibile separatamente)

Se è necessario un taglio rettilineo preciso, è possibile utilizzare la guida YATO YT-821534. Si consiglia di tagliare con la guida anche quando si lavorano materiali particolarmente lunghi. La guida può essere fissata al materiale da tagliare utilizzando i morsetti forniti con la guida. A tal fine, inserire il morsetto nella fessura della guida. Serrare il morsetto sul materiale da tagliare stringendo la vite di bloccaggio. Fissare il secondo morsetto nello stesso modo. Per rimuovere il morsetto, svitare la vite di bloccaggio e quindi rimuovere il morsetto.

Nella base della motosega c'è un incavo adatto per la scanalatura della guida. Le manopole che si trovano sulla base della motosega, servono a impostare la resistenza con cui la base dell'utensile si sposterà sulla guida. Per regolare la resistenza, allentare la vite di fissaggio della manopola (VI) con un cacciavite, ruotare la manopola per impostare la resistenza desiderata, serrare la vite di fissaggio della manopola di regolazione. Si raccomanda di effettuare una prova di spostamento senza accendere il motore della tagliapiastrelle.

Note complementari

Non utilizzare le mani per rimuovere scaglie, schegge e parti simili del pezzo da lavorare dall'ambiente circostante la sega circolare rotante.

Non utilizzare la motosega all'esterno durante la pioggia o le altre precipitazioni.

Non guidare la motosega solo con le proprie mani. Utilizzare sempre strumenti ausiliari che permetteranno di guidare la motosega in modo sicuro, come ad esempio un binario di guida.

Dopo aver controllato la sega circolare e il suo fissaggio sicuro, dopo aver impostato la profondità, l'angolo e la larghezza di taglio, è inoltre necessario:

Assicurarsi che i ripari mobili funzionino liberamente senza bloccarsi.

Non bloccare il riparo mobile in posizione aperta.

Assicurarsi che tutti i meccanismi di rotazione del sistema di schermi funzionino correttamente.

Assicurarsi che il coltello divisore sia posizionato in modo che:

- la distanza tra il coltello divisore e il bordo del disco dentato non sia superiore a 5 mm,
- il bordo del disco dentato non sporga più di 5 mm oltre il bordo inferiore del coltello divisore,
- sia situato nella linea del disco in rotazione,
- la sua larghezza sia inferiore alla larghezza della sega circolare.

Usare sempre il coltello divisore! (nelle seghe dotate in fabbrica di un coltello divisore)

Non smontare il coltello divisore che protegge la sega circolare e l'utensile da eventuali danni.

Indossare occhiali protettivi, protezioni uditive e guanti da lavoro. Utilizzare maschere antipolvere.

Attenzione! Quando si lavora con motoseghe portatili, utilizzare sempre protezioni uditive.

Fissare il pezzo da lavorare alla postazione di lavoro (ad esempio con morsetti da falegname, morse, ecc.).

Quando si tagliano superfici in legno duro (querchia, faggio, carpino), si consiglia di collegare un raccoglitore di polvere esterno al foro di aspirazione della polvere generata durante la lavorazione.

UTILIZZO DELL'UTENSILE

La motosega può essere collegata alla rete elettrica solo dopo aver eseguito tutte le operazioni elencate nel capitolo "Preparazione per l'utilizzo".

Assumere una posizione ferma e stabile.

Afferrare la motosega in entrambe le mani con l'impugnatura e l'impugnatura supplementare (VII).

Accendere la motosega premendo il pulsante di blocco dell'interruttore e poi premendo l'interruttore elettrico (VIII). Rilasciare il pulsante di blocco dell'interruttore.

Dopo aver acceso la motosega, tenerla liberamente per alcuni secondi e controllare ascoltando se funziona in modo uniforme. In caso di rumori sospetti, crepe, ecc., interrompere immediatamente il lavoro e ripetere le operazioni come nel capitolo "Preparazione per l'utilizzo".

Posizionare la base della motosega sulla superficie del pezzo da lavorare in modo che la lama della sega non tocchi il pezzo stesso (IX).

Guidare la motosega lungo la linea di taglio in modo che la base della motosega entri a contatto con la superficie del pezzo da lavorare.

Dopo aver premuto il pulsante di accensione, lasciare che la sega circolare raggiunga il regime di potenza e solo allora iniziare il taglio. È vietato applicare la sega al materiale ed avviare l'utensile. Ciò può causare il bloccaggio della sega oppure danni al materiale o alla sega stessa. Questo può causare lesioni.

Quando si riprende il taglio, lasciare che la sega circolare raggiunga il suo regime di potenza e poi inserirla nel taglio.

Durante il taglio la sega circolare deve essere guidata con un movimento fluido, evitando una pressione eccessiva. La pressione da esercitare sulla testa di taglio non deve essere superiore a quella sufficiente a tagliare il materiale. Evitare di colpire il materiale da tagliare con la sega circolare.

Attenzione! Non manomettere la protezione mobile della sega circolare. Tutte le operazioni di taglio devono essere eseguite con la motosega tenuta con entrambe le mani.

Se la motosega si blocca nel pezzo lavorato, spegnerla immediatamente rilasciando l'interruttore elettrico e solo allora ritirare la motosega. Durante il taglio occorre prestare particolare attenzione alla possibilità di scivolamento o di contraccolpo della motosega e quindi al rischio di incidente. Non esercitare troppa pressione sul materiale da lavorare e non effettuare movimenti improvvisi per non danneggiare la sega circolare e la motosega. Fare regolarmente le pause durante il lavoro.

Non sovraccaricare l'utensile – la temperatura delle superfici esterne non deve mai superare i 60°C.

Dopo aver terminato il lavoro, spegnere la motosega, estrarre la spina del cavo dell'utensile dalla presa di corrente ed eseguire la manutenzione e l'ispezione.

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire i lavori di regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Una volta finito il lavoro controllare lo stato tecnico del dispositivo elettrico attraverso l'esame visivo e la valutazione dei seguenti elementi: corpo e manico, cavo di alimentazione con spina e pressacavo, funzionamento dell'inseritore, eventuali tamponamenti nella sfinestratura del motore, scintillazione sulle spazzole, livello di rumore dei cuscinetti e del cambio, avviamento e regolarità del funzionamento. Durante il periodo di garanzia l'utente non può smontare dispositivi elettrici, sostituire sottogruppi o componenti, sotto pena della perdita dei diritti a garanzia. Ogni malfunzionamento verificatosi durante l'esame o durante il lavoro, deve essere riparato presso un centro di assistenza tecnica. Una volta finito il lavoro, pulire il corpo, la sfinestratura del motore, i commutatori, il manico supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno morbido secco, senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i mandrini vanno puliti con un panno pulito e secco.

KENMERKEN VAN HET GEREEDSCHAP

De handmatige houtcirkelzaag is een gewoon elektrisch gereedschap, isolatieklasse II, ontworpen voor het zagen van houten oppervlakken en de oppervlakken van materialen geproduceerd op basis van houtbewerking - zoals multiplex, spaanplaat, MDF, enz. met cirkelzaagbladen. De zaag maakt comfortabel zagen van hout mogelijk, zowel in het verticale vlak van het bewerkte oppervlak binnen het instelbare zaagdieptebereik als onder een hoek in het instelbare bereik van 0° tot 45°. Zagen kan alleen in een rechte lijn. Zaag niet in een bocht (bijv. in een cirkel), omdat dit kan leiden tot een ongeluk of schade aan de zaag en het elektrische gereedschap. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voordat u met het gereedschap gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

Opgelet! Het gereedschap mag in geen geval worden gebruikt zonder dat de cirkelzaagbeschermingen en het spouwmes zijn geïnstalleerd.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

Moeten in de fabrieksverpakking zitten:

- zaag
- cirkelzaag

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-821533
Netspanning	[V~]	230 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	1600
Isolatieklasse		II
Nominale toeren	[min ⁻¹]	5500
Max. zaagdiepte (0° / 45°)	[mm]	66 / 44
Cirkelzaag		
Buitendiameter	[mm]	190
Inwendige diameter	[mm]	20
Max. dikte	[mm]	2,4
Gewicht	[kg]	4,0
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	100 ± 3
- geluidsvermogen $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Trillingsniveau $a_h \pm K$	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Beschermingsgraad		IPX0

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfsfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

Let op! Het bewerken van dunne platen metaal of andere gemakkelijk trillende constructies met een groot oppervlak kan ertoe leiden dat de totale geluidsemissie aanzienlijk hoger is (tot 15 dB) dan de opgegeven geluidsemissiewaarden. Geluidsemissie van dergelijke objecten moet zoveel mogelijk worden voorkomen door passende maatregelen, zoals het gebruik van zware, flexibele geluidsisolatiematten. Er moet ook rekening worden gehouden met verhoogde geluidsemissies, zowel bij het beoordelen van het risico van blootstelling aan lawaai als bij het selecteren van geschikte gehoorbescherming.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit

elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontplofingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotoestellen / machines genereren vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modifiëren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrotoestellen / machines te gebruiken.

Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht. Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstrengeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld” staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. Reik niet en hel niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine

Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing. Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen. Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het

elektrotoestel / machine niet gebruiken. Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn. **Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR CIRKELZAGEN

Veiligheidsinstructies voor zagen

Houd uw handen uit de buurt van het zaaggebied en de zaag. Houd de andere hand op de hulphandgreep of motorbehuizing. Als u de zaag met beide handen vasthoudt, kunnen ze niet worden blootgesteld aan een zaagletsel.

Reik niet met uw hand onder het werkstuk. De zaagbladbescherming kan u niet beschermen tegen de zaag onder het werkstuk. **Pas de zaagdiepte aan volgens de dikte van het werkstuk.** Het wordt aanbevolen dat het zaagblad minder dan de tandhoogte onder het gezaagde materiaal uitsteekt.

Houd het gesneden voorwerp nooit in uw handen of op uw been. Bevestig het werkstuk aan een stabiele basis. Een goede bevestiging van het werkstuk is belangrijk om contact met het lichaam, vastlopen van de zaag of verlies van de zaagcontrole te voorkomen.

Houd de zaag vast aan de daarvoor bestemde geïsoleerde oppervlakken tijdens het gebruik, waar de zaag in contact kan komen met onder spanning staande draden of een eigen netsnoer. Contact met "stroomvoerende draden" kan er ook toe leiden dat "onder spanning staande" metalen onderdelen van het elektrische gereedschap een schok veroorzaken voor de gebruiker.

Gebruik altijd een zaaggeleider of randgeleider bij het zagen. Dit verbetert de zaagnauwkeurigheid en vermindert de kans op vastlopen van de zaag.

Gebruik altijd zagen met de juiste afmetingen en vorm van de asgaten (bijv. diamant of ronde vorm). Zagen die niet in de montagebeugel passen, kunnen excentrisch lopen, waardoor de controle over de machine verloren gaat.

Gebruik nooit beschadigde of onjuiste sluitringen of bouten om de zaag vast te zetten. De sluitringen en schroeven waarmee de zaag is bevestigd, zijn speciaal ontworpen voor de zaag om een optimale werking en veiligheid van het gebruik te garanderen.

Oorzaken van terugslag en voorkoming van terugslag

Terugslag is een plotselinge reactie op een vastgelopen, gestopte of verkeerd uitgelijnde cirkelzaag, waardoor de zaag ongecontroleerd in de richting van de bediener wordt opgetild en bewogen.

Als de cirkelzaag tijdens het zagen vastloopt of stopt, raak het blad geblokkeerd en zorgt de motorreactie ervoor dat de zaag met een bruuske beweging naar de bediener toe beweegt.

Als de cirkelzaag vervormd is of niet langer concentrisch, kunnen de tanden en de achterrand uit de incisie komen en in de richting van de bediener gericht worden.

Een achterwaartse terugslag is het resultaat van verkeerd gebruik van de cirkelzaag of onjuiste bedieningsprocedures of omstandigheden en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen die hieronder worden opgesomd.

Houd de zaag stevig vast met beide handen, met de armen zodanig gepositioneerd om de kracht van de achterwaartse terugslag te weerstaan. Neem de positie van het lichaam in aan de ene kant van de zaag, maar niet in de zaaglijn. Een achterwaartse terugslag kan ervoor zorgen dat de zaag abrupt achteruit beweegt, maar de kracht van de achterwaartse terugslag kan door de operator worden gecontroleerd als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

Wanneer de cirkelzaag om welke reden dan ook vastloopt of het zagen onderbreekt, laat u de verbindingsknop los en houdt u de zaag stabiel in het materiaal totdat het zaagblad volledig stopt. Probeer de zaag nooit van het gezaagde materiaal te verwijderen of de zaag naar achteren te trekken zolang het zaagblad beweegt of een achterwaartse terugslag kan veroorzaken. Onderzoek en neem corrigerende maatregelen om de oorzaak van het vastlopen van de zaag te elimineren.

Als u de zaag in het werkstuk opnieuw start, centreert u het zaagblad in de zaagsnede en controleert u of de zaagtanden niet in het materiaal vastzitten. Als het zaagblad vastloopt wanneer de zaag opnieuw wordt opgestart, kan het uitschuiven of ervoor zorgen dat het zaagblad terugslaat tegen het werkstuk.

Steun grote platen om het risico van inklemmen en achterwaartse terugslag te minimaliseren. Grote platen hebben de neiging om onder hun eigen gewicht te buigen. De steunen moeten aan beide zijden onder de plaat worden geplaatst, in de buurt van de zaaglijn en in de buurt van de rand van de plaat.

Gebruik geen stompe of beschadigde zagen. Scherpe of onjuist gepositioneerde zaagtanden vormen een smalle snede die overmatige wrijving, vastlopen van de zaag en achterwaartse terugslag veroorzaakt.

Stel de zaagdiepte- en zaagbladhoekklappen stevig vast voordat u gaat zagen. Als de zaaginstellingen tijdens het zagen veranderen, kan dit blokkering en achterwaartse terugslag veroorzaken.

Wees extra voorzichtig bij het “duikcirkelzagen” van bestaande wanden of andere blinde ruimtes. Een uitstekende zaag kan andere voorwerpen zagen, waardoor een achterwaartse terugslag ontstaat.

Extra veiligheidsinstructies voor cirkelzagen

Controleer vóór elk gebruik of de onderste zaagbladbescherming correct is ingedrukt. Gebruik het gereedschap niet als de onderste zaagbladbescherming niet vrij beweegt en niet onmiddellijk sluit. Bevestig de onderste zaagbladbescherming nooit of laat ze nooit in de geopende stand staan. Als de cirkelzaag per ongeluk valt, kan de zaagbladbescherming buigen. Til de onderste zaagbladbescherming op met behulp van de trekhendel en controleer of hij vrij beweegt en de zaag of een ander onderdeel niet raakt voor elke hoek en zaagdiepte-instelling.

Controleer de werking van de veer van de onderste zaagbladbescherming. Als de zaagbladbescherming en de veer niet goed werken, moeten ze vóór gebruik worden gerepareerd. De onderste zaagbladbescherming kan langzaam werken als gevolg van beschadigde onderdelen, kleverige afzettingen of afzetting van afval.

Handmatig intrekken van de onderste zaagbladbescherming is alleen toegestaan voor speciale sneden zoals “duikcirkelzagen” en “samengestelde snede”. Til de onderste zaagbladbescherming op met de trekhendel en terwijl de zaag in het materiaal zakt, moet de onderste zaagbladbescherming worden losgelaten. Voor alle andere sneden wordt aanbevolen om de onderste zaagbladbescherming automatisch te laten werken.

Controleer altijd of de onderste zaagbladbescherming de zaag bedekt voordat u de cirkelzaag op de werkbank of de vloer plaatst. Een onbeschermd rand van de cirkelzaag zorgt ervoor dat de zaag achteruit gaat en alles op zijn pad zaagt. Houd rekening met de tijd die de zaag nodig heeft om te stoppen nadat deze is uitgeschakeld.

Extra veiligheidsinstructies voor zagen met een spouwmes

Gebruik een geschikt spouwmes aangepast aan de gebruikte zaag. Het spouwmes moet dikker zijn dan de zaagbehuizing, maar dunner dan de afstand tussen de zaagtanden.

Stel het spouwmes af zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Onjuiste uitlijning, onjuiste positie, gebrek aan uitlijning kan het spouwmes ondoeltreffend maken in het voorkomen van een achterwaartse terugslag.

Gebruik altijd een spouwmes, behalve bij duikcirkelzagen. Het spouwmes moet na het duikcirkelzagen opnieuw worden gemonteerd. Het spouwmes veroorzaakt interferentie tijdens het duikcirkelzagen en kan achterwaartse terugslag veroorzaken.

Voor een goede werking moet het spouwmes in het werkstuk worden verzonken. Het spouwmes is niet effectief in het voorkomen van achterwaartse terugslag tijdens kort zagen.

Gebruik de zaag niet als het spouwmes gebogen is. Zelfs een lichte bocht kan de snelheid van het sluiten van de zaagbladbescherming vertragen.

INSTALLATIE VAN UITRUSTINGSELEMENTEN

LET OP! Accessoires mogen alleen worden geïnstalleerd als de stroomtoevoer wordt onderbroken. **Trek de stekker van de gereedschapskabel uit het stopcontact!**

De zaag wordt compleet geleverd. Controleer na het openen van de originele verpakking of alle accessoires zijn verpakt. Controleer vervolgens de staat van de verbindingen en draai eventueel de schroef aan die de basis verbindt met de stationaire beveiliging en draai de schroeven aan waarmee het spouwmes is bevestigd, indien deze deel uitmaakt van de uitrusting van de zaag. Installeer de cirkelzaag vóór het eerste gebruik.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Controleer vóór het begin van de werkzaamheden of de behuizing en de aansluitkabel met de stekker niet beschadigd zijn. In geval van schade is het verboden om verder te werken.

Opgelet! Alle installatie-, vervangings-, afstel- en onderhoudswerkzaamheden aan het zaagblad moeten worden uitgevoerd met uitgeschakelde stroomtoevoer naar de zaag, dus voordat deze werkzaamheden worden uitgevoerd: Trek de stekker van de zaag uit het stopcontact!

Cirkelzagen

Selecteer een cirkelzaag die ontworpen is om het soort materiaal te zagen dat u wilt zagen. Hoe meer tanden de cirkelzaag heeft, hoe gladder de zaagranden zullen zijn. Zagen met enkele tientallen tanden zijn beter geschikt voor het zagen van dunnere mate-

rialen met een dikte van minder dan 1 cm en zacht hout.

Opgelet! Snijd geen andere materialen dan die welke in de handleiding staan vermeld.

Controleer of het gemonteerde zaagblad niet beschadigd of gebarsten is, of er geen tanden zijn afgebroken, enz. Als er schade wordt aangetroffen, vervang het zaagblad dan door een nieuw.

Gebruik geen vervormde of gebarsten zaagbladen!

Gebruik geen zaagbladen van hogesnelheidsstaal.

Gebruik geen schuurschijven!

Gebruik geen zaagbladen die niet voldoen aan de technische specificaties in deze handleiding!

Gebruik geen zaagbladen waarvan het lichaam dikker is of waarvan de set kleiner is dan de dikte van het spouwmes!

Gebruik geen schijven met een toegestane maximumsnelheid van minder dan 5500 tpm.

Plaatsen en vervangen cirkelzaag

Opgelet! Vanwege het risico op verwondingen door scherpe kanten van de zaag moeten alle montagewerkzaamheden worden uitgevoerd met beschermende handschoenen.

Opgelet! Bij het vervangen of monteren van de zaag mag u de zaagbladbescherming niet demonteren!

Druk op de spilvergrendelingsknop (II) en draai langzaam de spilas met een sleutel totdat de vergrendeling de rotatie van de spilas stopt. Terwijl je de vergrendelingsknop ingedrukt houdt, draai de bevestigingsschroef van het cirkelzaagblad los met een sleutel. Verwijder de externe montageflens. Monteer het cirkelzaagblad op de binnenste bevestigingsflens, zodat het gat van het zaagblad overeenkomt met het uitstekende deel van de flens (III). Bevestig de buitenste bevestigingsflens en draai de bevestigingsschroef (III) vast.

Controleer of de cirkelzaag geen zijdelingse speling heeft en of ze vrij kan draaien zonder aan de zaagbladbescherming te haken. Probeer dit te doen door de zaag met de hand te draaien met minstens één volledige omwenteling.

Opgelet! Voordat u de cirkelzaag installeert, moet u de montageplaats (spindel en montageflenzen) en de binnenkant van de bescherming grondig reinigen tegen stof en spanen die tijdens het gebruik ontstaan.

Snijdiepte-afstelling (IV)

Indien nodig kan de snijdiepte met het gereedschap worden aangepast, wat wordt vergemakkelijkt door de schaalverdeling (aan de achterkant van het gereedschap). Hiervoor moet je de hendel op de geleider met de schaalverdeling ontgrendelen door deze in de bovenste stand te zetten, de gewenste zaagdiepte instellen en vervolgens de hendel in de onderste stand zetten om te vergrendelen.

Snijhoekinstelling (V)

Het gereedschap maakt het mogelijk om vlakken onder een hoek van 0 tot 45° te zagen. Schroef hiervoor de vergrendelingsknop aan de voor- en achterkant van het gereedschap los, stel de gewenste hoek in op de schaalverdeling aan de achterkant van het gereedschap en draai beide vergrendelingsknoppen stevig vast.

Aansluiting van de installatie op stofafzuiging

De machine is uitgerust met een mogelijk tot aansluiting op een extern afzuigstelsel, bijvoorbeeld een industriële stofzuiger.

De aansluiting moet gebeuren met behulp van een flexibele slang en een eventuele adapter die het mogelijk maakt om de slang aan te sluiten op de stofafzuigopening. Vervangen onderdelen zijn niet inbegrepen in de uitrusting van de machine en moeten apart worden aangeschaft. Volg bij het aansluiten de instructies die bij de installatie zijn meegeleverd. De aansluiting moet zodanig worden uitgevoerd dat geen van de onderdelen van het systeem de vrijheid van bediening van de machine beperkt. Geen van de onderdelen van het systeem mag verstopt raken met de draaiende cirkelzaag of de beweging van de bewegende zaagbladbescherming blokkeren.

Vorbereiding voor gebruik met een geleider (apart verkrijgbaar)

Als er precies recht moet worden gesneden, kan de YATO YT-821534 geleider worden gebruikt. Snijden met een geleider wordt ook aanbevolen bij het bewerken van bijzonder lange materialen. De geleider kan op het te snijden materiaal worden bevestigd met de klemmen die bij de geleider worden geleverd. Plaats hiervoor de klem in de geleidesleuf. Draai de klem vast op het te snijden materiaal door de borgschroef aan te draaien. Zet de tweede klem op dezelfde manier vast. Om de klem te verwijderen, draait u de borgschroef los en verwijdert u vervolgens de klem.

De basis van de cirkelzaag heeft een geschikte uitsparing voor de nok in de geleider. De draaiknoppen op de basis van de cirkelzaag dienen om de weerstand in te stellen waarmee de zaagbasis over de geleider schuift. Om de weerstand in te stellen, moet u de bevestigingsschroef van de knop (VI) met een schroevendraaier losdraaien, vervolgens de knop draaien om de gewenste weerstand in te stellen, en daarna de bevestigingsschroef van de regelknop vastdraaien. Het is raadzaam om een verplaatsingstest uit te voeren zonder dat de motor van de snijplotter draait.

Aanvullende opmerkingen

Gebruik uw handen niet om los vuil, splinters en soortgelijke delen van het werkstuk uit de omgeving van de roterende cirkelzaag te verwijderen.

Gebruik de zaag niet buitenshuis tijdens regen of andere neerslag.

Leid de zaag niet met uw handen. Gebruik altijd hulpgereedschap om de zaag veilig te geleiden, zoals een geleider.

Na het controleren van de cirkelzaag en de bevestiging ervan, het instellen van de diepte, hoek en breedte van de zaagsnede, is het ook noodzakelijk om:

Ervoor te zorgen dat de beweegbare zaagbladbeschermingen vrij werken zonder te blokkeren

De beweegbare afscherming niet in de open positie te blokkeren

Ervoor te zorgen dat alle draaiende mechanismen van het beveiligingssysteem correct werken

Zorg ervoor dat het spouwmes zo is geplaatst dat:

- de afstand tussen het spouwmes en de rand van het zaagblad met tanden niet meer dan 5 mm bedraagt,
- de rand van het zaagblad met tanden niet meer dan 5 mm buiten de onderrand van het spouwmes uitsteekt.
- het in de lijn van het roterende zaagblad staat,
- niet breder is dan de breedte van de cirkelzaag

Gebruik altijd een spouwmes! (in zagen die vanuit de fabriek zijn uitgerust met een spouwmes)

Demonteer het spouwmes dat de cirkelzaag en het gereedschap tegen schade beschermt niet.

Draag oogbescherming, gehoorbescherming en werkhandschoenen. Gebruik stofmaskers.

Opgelet! Gebruik altijd gehoorbescherming bij het werken met handzagen.

Het werkstuk aan het werkstation bevestigen (b.v. met klemmen, bankschroeven e.d.).

Bij het zagen van hardhouten oppervlakken (eik, beuk, haagbeuk) wordt aanbevolen om tijdens de verwerking een externe stofvanger aan te sluiten op het stofzuigagat

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

De zaag kan alleen op het lichtnet worden aangesloten na het uitvoeren van alle activiteiten vermeld in het hoofdstuk 'Voorbereiding op het werk'.

Neem een zekere en stabiele houding aan.

Pak de zaag met beide handen vast aan de handgreep en de hulphandgreep (VII).

Schakel de zaag in door op de vergrendelingsknop van de schakelaar te drukken en vervolgens op de elektrische schakelaar (VIII). Laat de vergrendelingsknop van de schakelaar los.

Houd de kettingzaag na het starten een paar seconden losjes vast en controleer op het gehoor of de werking gelijkmatig is. In het geval van verdachte geluiden, scheuren, enz., onmiddellijk stoppen met het werk en herhaal de stappen zoals in hoofdstuk "Voorbereiding op het werk"

Breng de zaagbasis aan op het oppervlak van het werkstuk, zodat het zaagblad het werkstuk niet raakt.

Leid de zaag langs de zaaglijn zodat de zaagbasis in contact komt met het oppervlak van het werkstuk.

Laat de cirkelzaag na het indrukken van de schakelaar het nominale toerental bereiken en begin pas met zagen. Het is verboden om de zaag op het materiaal aan te brengen en alleen het gereedschap te starten. Dit kan leiden tot verstopping, schade aan het zaagblad of schade aan het materiaal. Dit kan tot verwondingen leiden.

Wanneer u het zagen hervat, laat de cirkelzaag zijn nominale snelheid bereiken en voer hem vervolgens in de zaagsnede in.

Bij het zagen moet het cirkelzaagblad met een soepele beweging worden geleid, waarbij overmatige druk wordt vermeden. De druk die op de zaagkop moet worden uitgeoefend, mag niet groter zijn dan de druk die voldoende is om het materiaal te zagen. Voorkom dat u het te zagen materiaal met een cirkelzaag raakt.

Opgelet! Knoei niet met een bewegende stofkap van de cirkelzaag. Alle werkzaamheden met betrekking tot het zagen moeten met beide handen worden uitgevoerd.

Als de zaag vast komt te zitten in het te bewerken materiaal, moet je de zaag onmiddellijk uitschakelen door de druk op de elektrische schakelaar los te laten, en pas daarna de zaag terugtrekken. Tijdens het zagen moet speciale aandacht worden besteed aan de mogelijkheid van uitglijden of terugslag van de zaag en dus aan het risico op ongevallen. Oefen tijdens het werken niet te veel druk uit op het werkstuk en maak geen plotselinge bewegingen om beschadiging van de cirkelzaag en het zaagblad te voorkomen. Gebruik regelmatig pauzes tijdens het gebruik.

Overbelast het gereedschap niet. De temperatuur van de buitenoppervlakken mag nooit hoger zijn dan 60°C.

Na afloop van de werkzaamheden de zaag uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en onderhoud en visuele inspectie uitvoeren.

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij de initiële beoordeling van de blootstelling.

ONDERHOUD EN CONTROLE

LET OP! Voordat men start met het afstellen, technisch onderhoud of het uitvoeren van controles dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden gehaald. Aan het einde van de werkzaamheden dient men de technische staat van het elektrische apparaat te controleren door middel van een visuele inspectie en een beoordeling van de behuizing, het handvat, stroomkabel, doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, borstels die eventuele vonken afgeven, geluidsniveau van de werking van de lagers en tandwielen, het opstarten en uniformiteit van de werking van het apparaat. Tijdens de garantieperiode dient men het elektrische apparaat niet te demonteren en dient men tevens geen onderdelen te vervangen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken. In geval van eventuele onregelmatigheden die tijdens een controle zijn vastgesteld of tijdens de werkzaamheden dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden bij een daarvoor bestemd servicepunt. Na de werkzaamheden dient men de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handvaten en behuizing schoon te maken door middel van bv. luchtdruk (met een druk van max. 0,3 MPa), of door middel van een borstel/ kwast of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Aanvullende onderdelen en de handvaten schoonmaken met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Το ξυλουργικό δισκοπρίονο είναι ένα απλό, ηλεκτρικό εργαλείο, με κατηγορία μόνωσης II, που προορίζεται για την κοπή ξύλινων επιφανειών και επιφανειών από υλικά που παράγονται με βάση την επεξεργασία ξύλου – όπως κόντρα πλακέ, μοριοσανίδες, σανίδες MDF κ.λπ. με δίσκους. Το πριόνι επιτρέπει την άνετη κοπή του ξύλου τόσο στο κατακόρυφο επίπεδο της επεξεργαζόμενης επιφάνειας εντός του ρυθμιζόμενου εύρους βάθους κοπής όσο και σε γωνία στο ρυθμιζόμενο εύρος από 0° έως 45°. Η κοπή μπορεί να γίνει μόνο σε ευθεία γραμμή. Μην κόβετε κατά μήκος της καμπύλης (π.χ. κυκλικά), καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα ή ζημιά στο δίσκο και στο ηλεκτρικό εργαλείο. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό το λόγο:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε. Προσοχή! Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται το εργαλείο χωρίς να έχουν τοποθετηθεί τα προστατευτικά του δισκοπρίονου και η σφήνα διαχωρισμού.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Στη συσκευασία εργοστασίου πρέπει να περιέχονται:

- πριόνι
- δισκοπρίονο,

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-821533
Τάση δικτύου	[V~]	230 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	1600
Κλάση μόνωσης		II
Ονομαστικές περιστροφές	[min ⁻¹]	5500
Μέγιστο βάθος κοπής (0° / 45°)	[mm]	66 / 44
Δισκοπρίονο		
Εξωτερική διάμετρος	[mm]	190
Εσωτερική διάμετρος	[mm]	20
Μεγ. πάχος	[mm]	2,4
Βάρος	[kg]	4,0
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	100 ± 3
- ακουστική ισχύς $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Επίπεδο θορύβου $a_n \pm K$	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Βαθμός προστασίας		IPX0

Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

Προσοχή! Η κατεργασία λεπτών φύλλων μετάλλου ή άλλων εύκολα δονούμενων κατασκευών με μεγάλη επιφάνεια μπορεί να οδηγήσει σε συνολικές εκπομπές θορύβου σημαντικά υψηλότερες (έως 15 dB) από τις δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου. Η εκπομπή ήχου από τέτοια αντικείμενα θα πρέπει να αποτρέπεται όσο το δυνατόν περισσότερο με κατάλληλα μέτρα, όπως η χρήση βαριών, εύκαμπτων ηχομονωτικών χαλιών. Οι αυξημένες εκπομπές θορύβου θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη τόσο κατά την αξιολόγηση του κινδύνου έκθεσης σε θόρυβο όσο και κατά την επιλογή της κατάλληλης προστασίας της ακοής.

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέψετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζεται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσους. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντλιοσθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχόν ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασήκωσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μαλλιά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του. Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδεθεί με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται

με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιείστε ένα ηλεκτρεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτρεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτρεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτρεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα. Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτρεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτρεργαλείο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΑ

Οδηγίες ασφαλείας για πριόνια

Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής και το πριόνι. Κρατήστε το άλλο χέρι στην βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα του κινητήρα. Αν κρατήσετε το πριόνι και με τα δύο χέρια, δεν μπορούν να εκτεθούν σε τραυματισμό από το δισκοπριόνιο.

Μην βάζετε το χέρι σας κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας. Το προστατευτικό δεν μπορεί να σας προστατεύσει από το πριόνι κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας. Ρυθμίστε το βάθος κοπής σύμφωνα με το πάχος του τεμαχίου επεξεργασίας. Συνιστάται ο δίσκος να προεξέχει κάτω από το αντικείμενο για κοπή λιγότερο από το ύψος του δοντιού.

Ποτέ μην κρατάτε το αντικείμενο για κοπή στα χέρια ή στο πόδι σας. Συνδέστε το αντικείμενο για επεξεργασία σε μια σταθερή βάση. Η καλή προσαρτήση του αντικείμενου επεξεργασίας είναι σημαντική για την αποφυγή επαφής με το σώμα, εμπλοκής του πριονιού ή απώλειας του ελέγχου κοπής.

Κρατήστε το πριόνι από τις μονωμένες επιφάνειες που προορίζονται για το σκοπό αυτό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, όπου το πριόνι μπορεί να έρθει σε επαφή με καλώδια υπό τάση ή με το δικό του καλώδιο τροφοδοσίας. Η επαφή με τα «καλώδια υπό τάση» μπορεί επίσης να προκαλέσει να βρεθούν «υπό τάση» μεταλλικά τμήματα του ηλεκτρικού εργαλείου προκαλώντας ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Χρησιμοποιείτε πάντα λάμα διαμήκους κοπής ή λάμα ακρών κατά την κοπή. Αυτό βελτιώνει την ακρίβεια κοπής και μειώνει την πιθανότητα εμπλοκής του πριονιού.

Χρησιμοποιείτε πάντα πριόνια με τις σωστές διαστάσεις και το σωστό σχήμα των οπών υποδοχής (π.χ. σε σχήμα ρόμβου ή στρογγυλές). Τα πριόνια που δεν ταιριάζουν στον βραχίονα στερέωσης μπορούν να λειτουργήσουν εκκεντρικά, προκαλώντας απώλεια ελέγχου.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε χαλασμένες ή ακατάλληλες ροδέλες ή βίδες για να στερεώσετε το πριόνι. Οι ροδέλες και οι βίδες στερέωσης που ασφαλίζουν το πριόνι έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι ώστε να εξασφαλίζουν τη βέλτιστη λειτουργία και ασφαλή χρήση.

Λόγοι απόρριψης και πρόληψη του κλωστήματος

Το κλώστημα είναι μια ξαφνική αντίδραση σε συμπίεσμένο, σταματημένο ή μη ευθυγραμμισμένο δισκοπρίονο, προκαλώντας ανεξέλεγκτη ανύψωση και κίνηση του πριονιού προς τον χειριστή.

Εάν το δισκοπρίονο συμπίεστεί ή σταματήσει κατά τη διάρκεια της κοπής, η λεπίδα είναι ασφαλισμένη και η κινητική αντίδραση προκαλεί την ταχεία κίνηση του πριονιού προς τον χειριστή.

Εάν το δισκοπρίονο είναι παραμορφωμένο ή δεν είναι πλέον ομοαξονικό, τα δόντια και το πίσω άκρο μπορούν να εξέλθουν από την τομή και να στραφούν προς τον χειριστή.

Το κλώστημα προς τα πίσω είναι αποτέλεσμα εσφαλμένης χρήσης του πριονιού ή εσφαλμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις που δίνονται παρακάτω.

Κρατήστε το πριόνι σταθερό κάτω και με τα δύο χέρια, με τους βραχίονες τοποθετημένους ώστε να αντέχουν τη δύναμη του πίσω κλωστήματος. Λάβετε τη θέση του σώματος στη μία πλευρά του πριονιού, αλλά όχι στη γραμμή κοπής. Το κλώστημα προς τα πίσω μπορεί να προκαλέσει απότομη κίνηση του πριονιού προς τα πίσω, αλλά η δύναμη του κλωστήματος προς τα πίσω μπορεί να ελεγχθεί από τον χειριστή εάν ληφθούν κατάλληλες προφυλάξεις.

Όταν το δισκοπρίονο μπλοκάρει ή διακόψει την κοπή για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε το κουμπί σύνδεσης και κρατήστε το πριόνι σταθερό στο υλικό μέχρι να σταματήσει εντελώς ο δίσκος του πριονιού. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το πριόνι από το υλικό που κόβεται ή να τραβήξετε το πριόνι προς τα πίσω έως ότου ο δίσκος του πριονιού κινείται ή μπορεί να προκαλέσει κλώστημα προς τα πίσω. Εξετάστε και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε την αιτία εμπλοκής του πριονιού.

Σε περίπτωση επανεκκίνησης του πριονιού στο αντικείμενο επεξεργασίας, κεντράρετε τον δίσκο του πριονιού στην τομή και ελέγξτε ότι τα δόντια του πριονιού δεν έχουν πιαστεί στο υλικό. Εάν ο δίσκος του πριονιού μπλοκάρει κατά την επανεκκίνηση του πριονιού, μπορεί να βγει έξω ή να προκαλέσει κλώστημα προς τα πίσω σε σχέση με το αντικείμενο επεξεργασίας.

Τοποθετήστε στηρίγματα σε μεγάλες πλάκες για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο σύσφιξης και κλωστήματος προς τα πίσω του δίσκου. Οι μεγάλες πλάκες τείνουν να κάμπτονται κάτω από το βάρος τους. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από την πλάκα και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη της πλάκας.

Μην χρησιμοποιείτε αμβλύ ή κατεστραμμένο πριόνι. Κοφτερά ή ακατάλληλα τοποθετημένα δόντια πριονιού σχηματίζουν μια στενή τομή προκαλώντας υπερβολική τριβή, μπλοκάρισμα πριονιού και κλώστημα προς τα πίσω.

Ρυθμίστε καλά τους σφινκιέρους για το βάθος κοπής και τη γωνία κλίσης του δισκοπριονίου πριν κάνετε μια κοπή. Αν οι ρυθμίσεις του πριονιού αλλάξουν κατά τη διάρκεια της κοπής, αυτό μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή και κλώστημα προς τα πίσω.

Να προσέχετε ιδιαίτερα όταν πραγματοποιείτε μια «βαθιά κοπή» σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλους τυφλούς χώρους. Ένα προσέχον πριόνι μπορεί να κόψει άλλα αντικείμενα, προκαλώντας κλώστημα προς τα πίσω.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για πριόνια

Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο κάτω προφυλακτήρας έχει ωθηθεί σωστά προς τα μέσα. Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι εάν ο κάτω προφυλακτήρας δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει αμέσως. Ποτέ μην τοποθετείτε ή αφήνετε τον κάτω προφυλακτήρα ανοιχτό. Αν το πριόνι πέσει κατά λάθος, ο κάτω προφυλακτήρας μπορεί να λυγίσει. Ανασηκώστε τον κάτω προφυλακτήρα με τη λαβή ανάσχυσης και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα και δεν αγγίζει το πριόνι ή άλλο μέρος για κάθε ρύθμιση γωνίας και βάθους κοπής.

Ελέγξτε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προφυλακτήρα. Εάν ο προφυλακτήρας και το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, πρέπει να επισκευαστούν πριν από τη χρήση. Ο κάτω προφυλακτήρας μπορεί να λειτουργεί αργά λόγω κατεστραμμένων μερών, κολλώδους εναπόθεσης ή απόθεσης αποβλήτων.

Η χειροκίνητη ανάσχυση του κάτω προφυλακτήρα επιτρέπεται μόνο για ειδικές τομές όπως «κοπή με βύθιση» και «σύνθετη κοπή». Ανασηκώστε τον κάτω προφυλακτήρα με τη λαβή ανάσχυσης και καθώς το πριόνι βυθίζεται στο υλικό, ο κάτω προφυλακτήρας πρέπει να απελευθερωθεί. Για όλα τα άλλα κοψίματα, συνιστάται ο κάτω προφυλακτήρας να λειτουργεί αυτόματα.

Πάντα να παρατηρείτε εάν ο προφυλακτήρας καλύπτει το πριόνι πριν τοποθετήσετε το πριόνι στον πάγκο εργασίας ή στο δάπεδο. Μια απροσάτευτη άκρη του πριονιού θα κάνει το πριόνι να γυρίσει προς τα πίσω, κόβοντας οτιδήποτε βρεθεί στο τέρματά του. Να γνωρίζετε το χρόνο που χρειάζεται για να σταματήσει το πριόνι μετά την απενεργοποίησή του.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για πριόνια με σφήνα

Χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη σφήνα προσαρμοσμένη στο χρησιμοποιούμενο πριόνι. Η σφήνα πρέπει να είναι παχύτερη από το σώμα του πριονιού, αλλά λεπτότερη από το διάκενο των δοντιών του πριονιού.

Ρυθμίστε τη σφήνα σύμφωνα με την περιγραφή στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας. Η εσφαλμένη ευθυγράμμιση, η εσφαλμένη θέση, η έλλειψη ευθυγράμμισης μπορεί να καταστήσουν τη σφήνα αναποτελεσματική στην πρόληψη του κλωστήματος προς τα πίσω.

Χρησιμοποιείτε πάντα μια σφήνα εκτός από την περίπτωση της βαθιάς κοπής. Η σφήνα πρέπει να επανασυναρμολογηθεί μετά την πραγματοποίησης της βαθιάς κοπής. Η σφήνα προκαλεί παρεμβολές κατά τη διάρκεια της βαθιάς κοπής και μπορεί να προκαλέσει κλώστημα προς τα πίσω.

Για τη σωστή λειτουργία, η σφήνα πρέπει να είναι τοποθετημένη μέσα στο αντικείμενο εργασίας. Η σφήνα είναι αναποτελεσματική στην πρόληψη του κλωστήματος προς τα πίσω κατά τη διάρκεια σύντομων κοψιμάτων.

Μην χειρίζεστε το πριόνι εάν η σφήνα είναι λυγισμένη. Ακόμα και μια μικρή κάμψη μπορεί να επιβραδύνει την ταχύτητα κλεισίματος του προστατευτικού.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εγκατάσταση του εξοπλισμού μπορεί να γίνει μόνο με αποσυνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας. **Αποσυνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα!**

Το πριόνι παραδίδεται πλήρες. Μετά το άνοιγμα της εργοστασιακής συσκευασίας, ελέγξτε εάν όλα τα αντικείμενα του εξοπλισμού βρίσκονται στη συσκευασία. Στη συνέχεια, ελέγξτε την κατάσταση των συνδέσεων και ενδεχομένως σφίξτε τη βίδα που συνδέει τη βάση με το σταθερό προστατευτικό και σφίξτε τις βίδες στερέωσης της σφήνας, εάν υπάρχει στον εξοπλισμό. Πριν από την πρώτη χρήση, πρέπει να εγκατασταθεί το δικοπρίονο.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του περιβλήματος και το καλώδιο σύνδεσης με το φως είναι άθικτα. Εάν διαπιστωθεί ζημιά, δεν επιτρέπεται περαιτέρω εργασία.

Προσοχή! Όλες οι ενέργειες που σχετίζονται με τη συναρμολόγηση και την ανταλλαγή των δικοπρίονων, τη ρύθμιση και τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου θα πρέπει να πραγματοποιούνται με την τάση τροφοδοσίας του εργαλείου απενεργοποιημένη, συνεπώς προτού προχωρήσετε: **Αποσυνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας του πριονιού από την πρίζα!**

Δισκοπρίονο

Επιλέξτε ένα δικοπρίονο για να κόψετε τον επιλεγμένο τύπο υλικού. Όσο περισσότερα δόντια έχει το δικοπρίονο, τόσο πιο λείες θα είναι οι άκρες κοπής. Τα πριόνια με πολλές δεκάδες δόντια είναι καταλληλότερα για την κοπή λεπτότερων υλικών πάχους μικρότερου του 1 cm και μαλακού ξύλου.

Προσοχή! Μην κόβετε υλικά διαφορετικά από αυτά που καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης.

Ελέγξτε αν ο εγκαταστημένος δίσκος δεν έχει υποστεί ζημιά, δεν έχει σπάσει, εάν δεν έχουν σπάσει τα δόντια κοπής κλπ. Εάν βρεθεί ζημιά, αντικαταστήστε το δικοπρίονο με ένα νέο.

Μην χρησιμοποιείτε παραμορφωμένους ή ραγισμένους δίσκους!

Μην χρησιμοποιείτε δίσκους από ασάλι υψηλής ταχύτητας!

Μην χρησιμοποιείτε δίσκους λείανσης!

Μην χρησιμοποιείτε δίσκους που δεν πληρούν τις προδιαγραφές των παρόντων οδηγιών χρήσης!

Μη χρησιμοποιείτε πριόνι του οποίου το σώμα είναι παχύτερο ή το σύνολο είναι μικρότερο από το πάχος της σφήνας σχισίματος!

Μην χρησιμοποιείτε δίσκους με επιτρεπόμενη μέγιστη ταχύτητα μικρότερη από 5500 στροφές ανά λεπτό.

Συναρμολόγηση και αντικατάσταση του δικοπρίονου

Προσοχή! Λόγω του κινδύνου τραυματισμού από άχρηστες άκρες του πριονιού, όλες οι εργασίες συναρμολόγησης πρέπει να γίνονται με προστατευτικά γάντια.

Προσοχή! Μην αποσυναρμολογείτε το προστατευτικό του πριονιού κατά την αλλαγή ή τη συναρμολόγηση του!

Πατήστε το κουμπί ασφάλισης του ατράκτου (II) και με ένα κλειδί στρέψτε αργά το άτρακτο μέχρι η ασφάλεια να σταματήσει την περιστροφή του. Κρατώντας το κουμπί ασφάλισης με το κλειδί, ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης του δικοπρίονου. Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα στερέωσης. Στην εσωτερική φλάντζα στερέωσης τοποθετήστε το δικοπρίονο έτσι ώστε η τρύπα του πριονιού να συμπίπτει με το προεξέχον τμήμα της φλάντζας (III). Στερεώστε τη εξωτερική φλάντζα στερέωσης και σφίξτε τη βίδα στερέωσης (III).

Βεβαιωθείτε ότι το δικοπρίονο δεν δείχνει χαλάρωση στο πλάι και επίσης ότι περιστρέφεται ελεύθερα χωρίς να αγγίζει τα προστατευτικά του πριονιού. Κάντε μια δοκιμή, περιστρέφοντας το πριόνι με το χέρι τουλάχιστον μία πλήρη στροφή.

Προσοχή! Πριν από τη συναρμολόγηση του δικοπρίονου, πρέπει να καθαριστεί προσεκτικά το σημείο συναρμολόγησης (άξονας και φλάντζες σύσφιξης), καθώς και τα προστατευτικά από σκόνη και ροκανίδια που σχηματίζονται κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ρύθμιση βάθους κοπής (IV)

Εάν είναι απαραίτητο, το εργαλείο επιτρέπει τη ρύθμιση του βάθους κοπής, η οποία διευκολύνεται από μια διαβαθμισμένη λάμα (που βρίσκεται στο πίσω μέρος του εργαλείου). Για να το κάνετε αυτό, ξεβιδώστε τον μοχλό στην διαβαθμισμένη λάμα μετακινώντας την στην επάνω θέση, ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής και στη συνέχεια μετακινήστε τον μοχλό στην κάτω θέση για να τον ασφαλίσετε.

Ρύθμιση γωνίας κοπής (V)

Το εργαλείο επιτρέπει την κοπή επιπέδων υπό γωνία 0 έως 45°. Για να το κάνετε αυτό, ξεβιδώστε το κουμπί ασφάλισης στο πίσω και το μπροστινό μέρος του εργαλείου, ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία στην κλίμακα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του εργαλείου και σφίξτε και τα δύο κουμπιά ασφάλισης σταθερά και με ασφάλεια.

Σύνδεση εγκατάστασης απορρόφησης σκόνης

Το μηχάνημα έχει προσαρμοστεί ώστε να συνδέεται με ένα εξωτερικό σύστημα απορρόφησης σκόνης, π.χ. μια βιομηχανική

ηλεκτρική σκούπα.

Η σύνδεση πρέπει να γίνεται με εύκαμπτο σωλήνα και με έναν πιθανό προσαρμογέα που επιτρέπει την σύνδεση του σωλήνα στην οπή απορρόφησης σκόνης. Τα αναφερόμενα εξαρτήματα δεν περιέχονται στο σετ και πρέπει να αγοράζονται ξεχωριστά. Κατά τη σύνδεση, ακολουθήστε τις οδηγίες που συνοδεύουν την εγκατάσταση. Η σύνδεση πρέπει να πραγματοποιείται κατά τέτοιο τρόπο ώστε κανένα από τα στοιχεία της εγκατάστασης να μην περιορίζει την ελευθερία λειτουργίας του μηχανήματος. Κανένα από τα στοιχεία της εγκατάστασης δεν μπορεί να έλθει σε επαφή με το περιστρεφόμενο δισκοπρίονο ή να εμποδίσει την κίνηση του κινούμενου προστατευτικού του δισκοπρίονου.

Προετοιμασία για χρήση με λάμα (διατίθεται ξεχωριστά)

Εάν απαιτείται ακριβής κοπή σε ευθεία γραμμή, μπορεί να χρησιμοποιηθεί η λάμα YATO YT-821534. Η κοπή με λάμα συνιστάται επίσης κατά την κατεργασία ιδιαίτερα μεγάλου μήκους υλικών. Η λάμα μπορεί να στερεωθεί στο προς κοπή υλικό με τους σφιγκτήρες που παρέχονται με την λάμα. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε τον σφιγκτήρα στην υποδοχή της λάμας. Σφίξτε το σφιγκτήρα στο υλικό που πρόκειται να κοπεί σφίγγοντας τη βίδα ασφάλισης. Στερεώστε τον δεύτερο σφιγκτήρα με τον ίδιο τρόπο. Για να αφαιρέσετε το σφιγκτήρα, ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης και στη συνέχεια αφαιρέστε το σφιγκτήρα.

Η βάση του κόφτη έχει κατάλληλη εσοχή για τη γλωττίδα της λάμας. Τα κουμπιά στη βάση του κόφτη χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση της αντίστασης με την οποία θα κινείται η βάση της λάμας. Για να ρυθμίσετε την αντίσταση, χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης του κουμπιού (VI) με κατσαβίδι, περιστρέψτε το κουμπί για να ρυθμίσετε την επιθυμητή αντίσταση, σφίξτε τη βίδα στερέωσης του κουμπιού ρύθμισης. Συνιστάται να ελέγχετε την κίνηση χωρίς να λειτουργεί ο κινητήρας του κόφτη.

Πρόσθετες σημειώσεις

Μην χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για να αφαιρέσετε χαλαρά απορρίμματα, θραύσματα και παρόμοια μέρη του τεμαχίου επεξεργασίας από το περιβάλλον του περιστρεφόμενου δισκοπρίονου.

Μην εκθέτετε το πριόνι σε βροχή ή άλλες βροχοπτώσεις.

Μην οδηγείτε το πριόνι με τα ίδια σας τα χέρια. Χρησιμοποιείτε πάντα βοηθητικά εργαλεία για την ασφαλή καθοδήγηση του πριονιού, όπως μια λάμα.

Μετά τον έλεγχο του δισκοπρίονου και της ασφαλούς στερέωσής του, τη ρύθμιση του βάθους, της γωνίας και του πλάτους της κοπής, είναι επίσης απαραίτητο:

Να βεβαιωθείτε ότι τα κινητά προστατευτικά λειτουργούν ελεύθερα χωρίς να μπλοκάρουν

Να μην ασφαλίζετε το κινητό προστατευτικό στην ανοικτή θέση

Να βεβαιωθείτε ότι όλοι οι περιστρεφόμενοι μηχανισμοί του συστήματος προστατευτικών λειτουργούν σωστά

Βεβαιωθείτε ότι η σφήνα είναι τοποθετημένη έτσι ώστε:

- η απόσταση μεταξύ της σφήνας και της στεφάνης δίσκου με δόντια να μην υπερβαίνει τα 5 mm,
- η στεφάνη δίσκου με δόντια δεν προεξέχει περισσότερο από 5 mm πέρα από το κατώτερο άκρο της σφήνας.
- βρίσκεται στη γραμμή του περιστρεφόμενου δίσκου,
- δεν υπερβαίνει το πλάτος του δισκοπρίονου

Πάντα να χρησιμοποιείτε τη σφήνα! (σε πριόνια εξοπλισμένα εργοστασιακά με τη σφήνα)

Μην αποσυναρμολογείτε τη σφήνα που προστατεύει το δισκοπρίονο και το εργαλείο από ζημιές.

Να φοράτε προστατευτικά ματιών, μέσα προστασίας της ακοής και γάντια εργασίας. Να χρησιμοποιείτε μάσκες σκόνης.

Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε πάντα προστασία ακοής όταν εργάζεστε με χειροπριόνια.

Συνδέστε το τεμάχιο επεξεργασίας στη θέση εργασίας (π.χ. με σφιγκτήρες ξυλουργικής, μέγνες κ.λπ.).

Κατά την κοπή σκληρών ξύλινων επιφανειών (δρυς, οξιά, δοκός), συνιστάται η σύνδεση ενός εξωτερικού συλλέκτη σκόνης κατά την επεξεργασία στην οπή απορρόφησης σκόνης.

ΧΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Το πριόνι μπορεί να συνδεθεί στο δίκτυο μόνο μετά την εκτέλεση όλων των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο κεφάλαιο «Προετοιμασία για εργασία».

Πάρτε μια σίγουρη και σταθερή στάση.

Πιάστε το πριόνι και στα δύο χέρια από τη λαβή και τη βοηθητική λαβή (VII).

Ενεργοποιήστε το πριόνι πατώντας το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη και στη συνέχεια τον ηλεκτρικό διακόπτη (VIII). Απελευθερώστε το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη.

Αφού ενεργοποιήσετε το πριόνι, κρατήστε το χαλαρό για λίγα δευτερόλεπτα και ελέγξτε την ομοιομορφία της λειτουργίας με την ακοή σας. Σε περίπτωση ύποπτων ήχων, θορύβων κ.λπ., σταματήστε αμέσως την εργασία και επαναλάβετε τα βήματα όπως περιγράφονται στο κεφάλαιο «Προετοιμασία για εργασία».

Εφαρμόστε τη βάση του πριονιού στην επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας έτσι ώστε ο δίσκος του πριονιού να μην αγγίζει το τεμάχιο εργασίας (IX).

Καθοδηγήστε το πριόνι κατά μήκος της γραμμής κοπής έτσι ώστε η βάση του πριονιού να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια του τεμαχίου επεξεργασίας.

Αφού πατήσετε τον διακόπτη, αφήστε το δισκοπρίονο να φτάσει στην ονομαστική ταχύτητα και μετά ξεκινήστε να κόβετε. Απαγορεύεται η τοποθέτηση του πριονιού στο υλικό και τότε η εκκίνηση του εργαλείου. Αυτό μπορεί να φράξει το πρίονι, να το καταστρέψει ή να καταστρέψει το υλικό. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

Κατά την επανάληψη της κοπής, αφήστε το δισκοπρίονο να φτάσει την ονομαστική του ταχύτητα και, στη συνέχεια, επιστρέψτε το στην κοπή.

Κατά την κοπή, το δισκοπρίονο πρέπει να οδηγείται ομαλά, αποφεύγοντας την υπερβολική πίεση. Η πίεση που πρέπει να ασκηθεί στην κεφαλή κοπής δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που επαρκεί για την κοπή του υλικού. Αποφύγετε να αποφεύγετε να χτυπάτε το υλικό με το δισκοπρίονο.

Προσοχή! Μην πειράζετε τον κινούμενο προφυλακτήρα του δισκοπρίονου. Όλες οι εργασίες κοπής πρέπει να πραγματοποιούνται με το πρίονι κρατημένο και με τα δύο χέρια.

Εάν το πρίονι κολλήσει στο υπό επεξεργασία υλικό, απενεργοποιήστε αμέσως το πρίονι απελευθερώνοντας την πίεση στον ηλεκτρικό διακόπτη και μόνο τότε αφαιρέστε το πρίονι. Κατά την κοπή, πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην πιθανότητα ολίσθησης ή κλωστήματος του πριονιού και, ως εκ τούτου, στον κίνδυνο ατυχήματος. Κατά τη διάρκεια της εργασίας, μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο τεμάχιο επεξεργασίας και μην κάνετε ξαφνικές κινήσεις, ώστε να μην καταστρέψετε το δισκοπρίονο και το δίσκο. Κάντε τακτικά διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο, η θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας δεν πρέπει ποτέ να ξεπερνά τους 60 °C.

Αφού ολοκληρώσετε τις εργασίες, απενεργοποιήστε το πρίονι, αφαιρέστε το φως του καλωδίου του εργαλείου από την πρίζα και πραγματοποιήστε συντήρηση και οπτικό έλεγχο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν το ξεκίνημα της ρύθμισης, της τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης βγάλε το φως του εργαλείου από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μετά από τη λήξη της εργασίας πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω της εξωτερικής παρακολούθησης και της αξιολόγησης: του σκελετού και της χειρολαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με το φως και την ευελιξία, τη λειτουργία του ηλεκτρικού καλωδίου, τη διαπερατότητα των αεροθυρίδων, της πυροδότησης των βουρτσών, τον θόρυβο της εργασίας των των ρουλεμάν και μετατροπένων, της εκκίνησης και της ισότητας της εργασίας. Κατά την εγγυητική περίοδο ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογεί τα ηλεκτρικά εργαλεία, ούτε να κάνει αντικατάσταση κανενός υποσυνόλου ή τμημάτων της ολότητας, διότι αυτό προκαλεί την απώλεια των εγγυητικών δικαιωμάτων. Όλες οι παρατυπίες παρατηρημένες κατά την επιθεώρηση, ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι το σήμα για την διεξαγωγή της επισκευής στο σημείο επισκευών. Μετά από τη λήξη της εργασίας, το περίβλημα, οι αεροθυρίδες, οι διακόπτες, η πρόσθετη χειρολαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με τη ροή του αέρα (με την πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με το πινέλο ή το στεγνό πανί χωρίς την χρήση των χημικών μέσων ή των απορρυπαντικών. Τα εργαλεία και οι μοχλοί να καθαρίζονται με το στεγνό καθαρό πανί.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ИНСТРУМЕНТА

Ръчният циркуляр за дърво е обикновен електроинструмент с клас на изолация II, предназначен за рязане на дървени повърхности и повърхности на материали, произведени на базата на дървесина - като шперплат, ПДЧ, МДФ и др., с циркулярни триони. Циркулярът позволява удобно рязане на дървесина както вертикално върху работната повърхност в регулируем диапазон на дълбочина на рязане, така и под ъгъл в регулируем диапазон от 0° до 45°. Рязането може да се извършва само по права линия. Не трябва да се извършва рязане по крива (напр. в кръг), тъй като това може да доведе до злополука или повреда на режещия диск и електроинструмента. Правилното, надеждно и безопасно действие на устройството зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на продукта, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.

Внимание! В никакъв случай не използвайте инструмента без поставени защиты на циркулярния диск и клина за разцепване.

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ

Фабричната опаковка трябва да съдържа:

- циркуляр
- циркулярен диск

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-821533
Мрежово напрежение	[V~]	230 - 240
Честота на мрежата	[Hz]	50 / 60
Номинална мощност	[W]	1600
Клас на изолация		II
Номинални обороти	[min ⁻¹]	5500
Максимална дълбочина на рязане (0° / 45°)	[mm]	66 / 44
Циркулярен диск		
Външен диаметър	[mm]	190
Вътрешен диаметър	[mm]	20
Макс. дебелина	[mm]	2,4
Тегло	[kg]	4,0
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	100 ± 3
- звукова мощност $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Ниво на вибрации $a_h \pm K$	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Степен на защита		IPX0

от мрежовия контакт и извършете поддръжка и визуална проверка.

Декларираната стойност на емисия на шум е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на емисия на шум може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

Внимание! Обработката на тънки метални листови или други лесно вибриращи конструкции с голяма повърхност може да доведе до общо излъчване на шум значително по-високо (до 15 dB) от декларираните стойности на излъчване на шум. Излъчването на звук от такива обекти трябва да се предотврати, доколкото е възможно, чрез подходящи мерки, като например използването на тежки, гъвкави звукоизолиращи подложки. Повишените шумови емисии също трябва да

се вземат предвид както при оценката на риска от излагане на шум, така и при избора на подходяща защита за слуха.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Предупреждение! Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този **електрически инструмент/ машина**. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Пазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини, захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и слабото осветление могат да бъдат причина за злополука.

Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място. Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. **Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини.** Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага. Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. **Не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта.** Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Повреждането или заплтането на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD). Използването на дефектнотокова защита RCD намалява опасността от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. **Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.** Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. **Винаги носете предпазни очила.** Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите. Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране. Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. **Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа. **Използвайте подходящо облекло.** **Не носете широки дрехи или бижута.** **Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината.** Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха.

Не позволявайте натрупаният опит от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност. Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

Употреба и грижа за електроинструмента/ машината

Не претоварвайте електроинструмента/ машината. Използвайте електроинструмент/ машина, подходящ за избраното приложение. Правилният електроинструмент/ машина ще осигури по-добра и безопасна работа, ако се използва за проектираното натоварване.

Не използвайте електроинструмента/ машината, ако бутонът за включване не включва и не изключва инструмента. Инструмент/ машина, които не могат да бъдат управлявани от бутона за включване на захранването, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, ако той може да се отдели от електроинструмента/ машината, преди да регулирате, смените принадлежностите или да съхраните инструмента/ машината. Такива предпазни мерки ще предотвратят неволно включване на електроинструмента/ машината.

Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента/ машината или с тези инструкции, да използват електроинструмента/ машината. Електрическите инструменти/ машини са опасни в ръцете на необучени потребители.

Правете прегледи на електрическите инструменти/ машини и аксесоари. Проверявайте инструмента/ машината за несъответствия или блокиране на движещи се части, повреда на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента/ машината. Преди използването на електроинструмента/ машината повредата трябва да се отстрани. Много от злополуките при работа са причинени от неправилна поддръжка на инструмента/ машината.

Режещите инструменти трябва да се поддържат чисти и заточени. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове са по-малко податливи на блокиране и по-лесни за управление по време на работа.

Използвайте електрически инструменти/ машини, аксесоари, накрайници на инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции, като вземете предвид видът и условията на работа. Използването на инструментите за други работни дейности, различни от предназначението им, може да доведе до възникване на опасна ситуация.

Дръжте дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и захващащите повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента/ машината в опасни ситуации.

Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЦИРКУЛЯРНИ ТРИОНИ

Инструкции за безопасност за триони

Дръжте ръцете далеч от зоната за рязане и от режещия диск. Дръжте другата си ръка върху допълнителната ръкохватка или върху корпуса на двигателя. Ако държите инструмента с две ръце, те не бива да бъдат изложени на нараняване от режещия диск.

Не поставяйте ръка отдолу под обработвания предмет. Защитата не може да Ви предпази от нараняване под обработвания детайл. **Регулирайте дълбочината на рязане в зависимост от дебелината на обработвания предмет.** Препоръчва се режещият диск да изпква под рязания материал по-малко от височината на зъба.

Никога не дръжте рязания предмет в ръцете си или с крака си. Прикрепете обработвания детайл към стабилна основа. Доброто закрепване на обработвания детайл е важно, за да се избегне опасността от контакт с тялото, заклещване на диска или загуба на контрол върху рязането.

Дръжте циркуляра за изолираните повърхности, предназначени за тази цел, ако по време на работа режещият диск може да влезе в контакт с кабели под напрежение или със собствения захранващ кабел. Контактът с „кабели под напрежение“ може да доведе до поява на напрежение върху металните части на електроинструмента и до токов удар на оператора.

Винаги при надлъжно рязане използвайте направляващата за надлъжно рязане или водача за ръбове. Това подобрява точността на рязане и намалява възможността за заклиняване на триона.

Винаги използвайте режещи дискове с правилни размери и форма на отворите за закрепване (напр. с формата на ромб или кръг). Режещи дискове, които не са съвместими със закрепването, могат да работят ексцентрично, което води до загуба на контрол.

За закрепване на режещите дискове никога не използвайте повредени или неправилни шайби или болтове. Шайбите и болтовете за закрепване на режещия диск са специално проектирани за ръчния циркуляр, за да гарантират оптимална работа и безопасна експлоатация.

Причини за отскачане и предотвратяване на отскачането

Отскачането е внезапна реакция на заклещен, спрял или неправилно подравнен режещ диск, което води до неконтролирано повдигане и движение на инструмента към оператора.

Ако режещият диск е заклещен или спрял по време на рязане, острието е блокирано и реакцията на двигателя води до бързо движение на инструмента към оператора.

Ако режещият диск е деформиран или е изгубил съосност, зъбите и задният ръб могат да излязат от прореза и да се

насочат към оператора.

Задното отскачане е резултат от неправилна употреба на инструмента или неправилни процедури или условия на работа и може да се избегне, като се вземат съответните предпазни мерки, изброени по-долу.

Дръжте циркуляра здраво с двете ръце, като раменете са в положение, което позволява да издържат на задното отскачане. Заемете позиция на тялото от една страна на инструмента, но не и в линията на рязане. Задното отскачане може да доведе до рязко движение на инструмента назад, но силата на отскачането може да бъде контролирана от оператора, ако е взел подходящи предпазни мерки.

Когато режещият диск е блокиран или когато рязането е прекъснато по някаква причина, освободете бутона за включване и дръжте циркуляра неподвижен в материала, докато острието на режещия диск спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите инструмента от рязания материал или да издърпате инструмента назад, докато острието на диска се движи или може да причини задно отскачане. Проверете и предприемете коригиращи действия за отстраняване на причината за блокиране на режещия диск.

Ако циркулярът бъде включен отново в обработвания детайл, центрирайте острието на диска в разреза и проверете дали зъбите на диска не са уловени в материала. Ако острието на режещия диск блокира, когато инструментът се включва отново, той може да отскочи назад от обработвания детайл.

Придържайте големи рязани плоскости, за да сведете до минимум риска от блокиране на режещия диск и отскачане назад. Големите плоскости са склонни да се огъват под собственото си тегло. Подпорите трябва да бъдат поставени под плоскостта от двете страни, близо до линията на рязане и близо до ръба на плоскостта.

Не използвайте затъпени или повредени режещи дискове. Затъпени или неправилно подравнени зъби на режещия диск образуват тесен разрез, което води до прекомерно триене, блокиране на диска и отскачане назад.

Регулирайте здраво дълбочината на рязане и ъгъла на наклон на режещия диск, преди да започнете рязането. Ако настройките на циркуляра се променят по време на рязане, това може да причини блокиране и отскачане назад.

Обърнете специално внимание, когато „потопяте режещия диск“ в съществуващи стени или други слепи пространства. Изпълненият режещ диск може да пореже други предмети, причинявайки отскачане назад.

Допълнителни инструкции за безопасност за електрически триони

Преди всяка употреба проверявайте дали долната предпазна защита е правилно разположена. Не използвайте циркуляра, ако долната предпазна защита не се движи свободно и не се затваря незабавно. Никога не прикрепяйте или оставяйте долната защита в отворено положение. Ако инструментът бъде изпуснат случайно, долната предпазна защита може да бъде огната. Повдигнете долната защита с дръжката за издърпване и се уверете, че тя се движи свободно и не докосва режещия диск или коята и да е друга част за всяка настройка на ъгъла и дълбочината на рязане. Проверете действието на пружината на долната защита. **Ако предпазната защита и пружината не функционират правилно, те следва да бъдат ремонтирани преди употреба.** Долната защита може да работи бавно поради наличие на повредени части, лепкави отлагания или натрупване на отпадъци.

Ръчното прибиране на долната защита е разрешено само при изпълнение на специални разрези, като например „рязане чрез потапяне“ и „комбинирано рязане.“ Повдигнете долната защита с дръжката и когато режещия диск потъне в материала, долната защита трябва да бъде освободена. За всички останали разрези се препоръчва долната защита да действа автоматично.

Винаги обръщайте внимание, че долната защита трябва да покрива режещия диск, преди да поставите инструмента на работната маса или на пода. Незащитеният режещ ръб на диска ще причини отскачане на инструмента, като ще реже всичко по пътя си. Не забравяйте за времето, необходимо за спиране на режещия диск след изключване на инструмента.

Допълнителни инструкции за безопасност за триони с клин за разцепване

Използвайте подходящ клин за разцепване, съобразен с използвания трион. Клинтът за разцепване трябва да бъде по-дебел от корпуса на триона, но по-тънък от разстоянието между зъбите на триона.

Настройте клина за разцепване, както е описано в тази инструкция за експлоатация. Неправилното подравняване, лошото позициониране, липсата на подравняване могат да доведат до неефективност на разцепващия клин при предотвратяване на задния откат.

Винаги използвайте разцепващ клин с изключение на извършване на разрези с потапяне. Разцепващият клин трябва да се монтира отново след рязане с потапяне. Разцепващият клин причинява смущения при рязане с потапяне и може да предизвика обратен откат.

За да работи правилно, клинтът трябва да е потопен в детайла. Разцепващият клин е неефективен за предотвратяване на заден откат при къси срезове.

Не работете с триона, ако клинтът за разцепване е огънат. Дори леко огъване може да забави скоростта на затваряне на предпазната защита.

МОНТАЖ НА ЕЛЕМЕНТИТЕ НА ОБОРУДВАНЕТО

ВНИМАНИЕ! Сглобяването на оборудването може да се извършва само при изключено захранващо напрежение. **Изключете щепсела на захранващия кабел от мрежовото гнездо!**

Циркулярът се доставя в комплектно състояние. След като отворите фабричната опаковка, проверете дали всички елементи на оборудването са опаковани. След това проверете състоянието на връзките и, ако е необходимо, затегнете болта, свързващ основата с неподвижната защита, затегнете болтовете, закрепващи разцепващия клин, ако е приложен към инструмента. Преди първата употреба трябва да монтирате циркулярния трион.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Преди да започнете работа, проверете дали корпусът и свързващият кабел с щепсела не са повредени. В случай на повреда работата с инструмента е забранена.

Внимание! Всички дейности по закрепване и подмяна на циркулярните дискове, регулиране и поддръжка на електроинструмента трябва да се извършват при изключено захранване на инструмента, затова преди да извършите тези операции: Изключете щепсела на захранващия кабел от мрежовото гнездо!

Циркулярни дискове

Изберете циркулярен диск, предназначен за рязане на избрания вид материал. Колкото повече са зъбите на диска, толкова по-гладки са отрязаните ръбове. Дисковете с няколко десетки зъба са по-подходящи за рязане на по-тънки материали с дебелина под 1 см и на мека дървесина.

Внимание! Не режете материали, различни от посочените в инструкцията.

Необходимо е да се провери дали монтираният циркулярен диск не е повреден, напукан, дали режещите зъби не са счупени и т.н. Ако откриете повреда, заменете диска с нов.

Не използвайте деформирани или напукани циркулярни дискове!

Не използвайте дискове, изработени от бързорежеща стомана!

Не използвайте абразивни дискове!

Не използвайте дискове, които не отговарят на техническите данни, посочени в тази инструкция!

Не използвайте циркуляр, чийто корпус е по-дебел или чийто комплект е по-малък от дебелината на клина за разцепване!

Не използвайте дискове с допустима максимална скорост, по-малка от 5500 об/мин.

Монтаж и подмяна на циркулярния диск

Внимание! Поради опасност от нараняване от остри ръбове на диска, всички монтажни операции трябва да се извършват със защитни ръкавици.

Внимание! При подмяна или монтаж на диска не трябва да се демонтират защитите на диска!

Натиснете бутона за заключване на шпиндела (II) и използвайте ключа, за да завъртите бавно шпиндела, докато блокадата спре въртенето му. Докато държите бутона за заключване, с помощта на гаечен ключ отвийте винта, който фиксира циркулярния диск. Демонтирайте външния монтажен фланец. Монтирайте циркулярния диск върху вътрешния монтажен фланец така, че отворът за диска да съвпадне с изпъкналата част на фланеца (III). Поставете външния фиксиращ фланец и затегнете фиксиращия винт (III).

Проверете дали циркулярният диск няма странична хлабина и дали се върти свободно, без да се закачва за защитите на триона. Проверете, като завъртите диска с ръка поне на един пълен оборот.

Внимание! Преди да монтирате циркулярния диск, монтажната зона (шпиндел и монтажни фланци) и вътрешността на защитите трябва да бъдат добре почистени от прах и стружки, образувани по време на работа.

Регулиране на дълбочината на рязане (IV)

Ако е необходимо, инструментът позволява регулиране на дълбочината на рязане, което се улеснява от направляваща със скала (разположена на гърба на инструмента). За целта деблокирайте лоста на направляващата водач, като го преместите в горно положение, задайте желаната дълбочина на рязане и след това преместете лоста в долно положение, за да го заключите.

Регулиране на ъгъла на рязане (V)

Инструментът позволява рязане на равнини под ъгли от 0° до 45°. За целта отвийте заключващото копче на задната и предната част на инструмента, задайте желания ъгъл върху скалата, разположена на задната част на инструмента, и затегнете здраво и надеждно двете заключващи копчета.

Свързване на системата за прахоулавяне

Инструментът е пригоден за свързване към външна система за прахоулавяне, като например индустриална прахосмукачка.

Връзката трябва да се осъществи с гъвкав маркуч и евентуален адаптер за свързване на маркуча към отвора за прахоулавяне. Тези компоненти не са включени в комплекта на инструмента и трябва да се закупят отделно. При свързване следвайте инструкциите, предоставени с инсталацията. Връзката трябва да бъде направена по такъв начин, че никоя част от инсталацията да не възпрепятства свободната работа на машината. Никоя част от инсталацията не може да

допира въртящия се циркуляр или да блокира движението на подвижната защита на циркулярния диск.

Подготовка за работа с направляваща (предлага се отделно)

Ако е необходимо прецизно рязане по права линия, може да се използва направляващата YATO YT-821534. Рязането с направляваща се препоръчва и при обработката на особено дълги материали. Водачът може да се закрепил към рязания материал с помощта на скобите, доставени заедно с водача. За тази цел поставете скобата в прореза на направляващата. Затегнете скобата върху рязания материала, като затегнете фиксиращия винт. Закрепете втората скоба по същия начин. За да демонтирате скобата, отвийте фиксиращия винт и след това свалете скобата.

Основата на инструмента има съответна вдлъбнатина за шлица в направляващата. С копчетата в основата на инструмента се задава съпротивлението, с което ще се движи основата на циркуляра по направляващата. За да регулирате съпротивлението, разхлабете с отвертка фиксиращия винт на копчето (VI), завъртете копчето, за да настроите желаното съпротивление, и затегнете фиксиращия винт на копчето за регулиране. Препоръчително е тестът за преместване да се извършва без работещ двигател на режещата глава.

Допълнителни бележи

Не използвайте ръцете си, за да отстранявате свободни отломки, трески и други подобни части от обработвания детайл около въртящия се циркуляр.

Не използвайте циркулярния трион на открито при дъжд или други валежи.

Не работете с циркулярния трион само с ръцете си. Винаги използвайте помощни средства за сигурно водене на триона, като например направляваща шина.

След като циркулярният диск е проверен и здраво закрепен, трябва да се настройат дълбочината, ъгълът и ширината на рязане:

Уверете се, че подвижните защиты се движат свободно, без да се блокират

Не заключвайте подвижната защита в отворено положение

Уверете се, че всички въртящи се механизми на системата на защитите работят правилно

Уверете се, че клинът за разцепване е разположен така, че:

- разстоянието между разцепващия клин и ръба на диска със зъби е не по-голямо от 5 mm,
- ръбът на диска със зъби не излиза на повече от 5 mm извън долния ръб на клина за разцепване.
- е в линията на въртящия се диск,
- не е по-широк от ширината на режещия диск

Винаги използвайте клин за разцепване! (за триони, фабрично оборудвани с клин за разцепване)

Разцепващият клин, който предпазва циркулярния трион и инструмента от повреда, не трябва да се демонтира.

Носете предпазни средства за очите, предпазни средства за слуха и защитни ръкавици. Използвайте противопопорохови маски.

Внимание! Винаги използвайте защита на слуха, когато работите с ръчни циркуляри.

Закрепете обработвания предмет към работния плот (например с дърводелски скоби, менгемета и др.).

При рязане на повърхности от твърда дървесина (дъб, бук, габър) е препоръчително към отвора за прахоулавяне да се свърже външно устройство за събиране на праха, образуван по време на обработката

УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТА

Циркулярният трион не трябва да се свързва към електрическата мрежа, докато не бъдат изпълнени всички стъпки, изброени в раздела „Подготовка за работа“.

Заемете сигурна и стабилна позиция.

Дръжте инструмента с двете ръце за дръжката и допълнителната дръжка (VII).

Включете инструмента, като натиснете бутона за блокиране на превключвателя и след това натиснете електрическия бутон за включване (VIII). Освободете бутона за блокиране на превключвателя.

След като включите инструмента, оставете го свободно да работи за няколко секунди и проверете равномерната му работа чрез слушане. В случай на подозрителни шумове, чукане и т.н., незабавно спрете работата и изпълнете отново подготвителните дейности от точка "Подготовка за работа".

Допреете основата на инструмента върху повърхността на обработвания детайл, така че острието на диска да не докосва обработвания детайл (IX).

Водете инструмента по линията на рязане, така че основата му да бъде в контакт с повърхността на обработвания детайл. След натискане на превключвателя оставете режещия диск да достигне номиналната скорост на въртене и тогава започнете рязане. Забранено е допиране на режещия диск към материала и едва тогава включване на инструмента. Това може да блокира режещия диск, да повреди инструмента или да повреди материала. Също така може да доведе до нараняване.

Ако подновите рязането, трябва да изчакате инструментът да достигне номиналните си обороти и след това да го въве-

дете в разреза.

По време на рязане придвижвайте инструмента с плавно движение, като избягвате прилагане на прекомерен натиск. Натискът, прилаган върху режещата глава, не трябва да бъде по-голям от този, който е достатъчен за рязане на материала. Избягвайте да удряте обработвания материал с инструмента.

Внимание! Не пипайте подвижната защита на режещия диск. Всички операции, свързани с рязане, трябва да се извършват като инструментът се държи с две ръце.

Ако дискът се заклепва в обработвания детайл, изключете незабавно инструмента, като освободите натиска върху електрическия бутон за включване, и едва след това извадете диска. При рязане трябва да се обърне специално внимание на възможността за плъзгане или откат на диска и следователно на опасността от злополука. По време на работа не упражнявайте прекалено голям натиск върху обработвания материал и не правете резки движения, за да избегнете повреда на режещия диск и на циркуляра. По време на работа правете редовни паузи.

Не претоварвайте инструмента - температурата на външните повърхности никога не трябва да надвишава 60°C.

След приключване на работата изключете циркуляра, извадете щепсела на кабела на инструмента

ПОДДРЪЖКА И ПРЕГЛЕДИ

ЗАБЕЛЕЖКА! Издърпайте щепсела от електрическия контакт, преди да пристъпите към регулиране, техническо обслужване или поддръжка на инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез външна проверка и оценка на: корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсел и маншон, работата на бутона за включване, проходимостта на вентилационните отвори, искрене на четките, нивото на шум при работа на лагерите и редуктора, пуска и равномерната работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да сгласява допълнителни елементи към електрическия инструмент или да подменя компоненти или подвъзли, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт. След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазните защиты трябва да се почистят например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 МПа), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

A serra manual para madeira é uma ferramenta elétrica comum, da classe de isolamento II, concebida para cortar superfícies de madeira e superfícies de materiais produzidos com base no processamento de madeira - como contraplacado, aglomerado, MDF, etc. com serras circulares. A serra permite cortar convenientemente a madeira tanto na vertical numa gama de profundidade de corte ajustável como num ângulo numa gama ajustável de 0° a 45°. O corte só pode ser efetuado ao longo de uma linha reta. O corte ao longo de uma curva (por exemplo, num círculo) não deve ser efetuado, dado que pode causar um acidente ou danos na serra e na ferramenta elétrica. O funcionamento correto, fiável e seguro da ferramenta depende, portanto, da sua utilização correta:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia o manual completo e guarde-o.

Atenção! A ferramenta não deve, em circunstância alguma, ser utilizada sem as proteções da lâmina de serra e da cunha de separação instaladas.

O fornecedor não será responsável por danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança constantes neste manual.

ACESSÓRIOS

A embalagem de fábrica deve incluir:

- serra
- serra circular

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medição	Valor
Ref.ª no catálogo		YT-821533
Tensão da rede	[V~]	230 - 240
Frequência da rede	[Hz]	50 / 60
Potência nominal	[W]	1600
Classe de isolamento		II
Velocidade nominal	[min ⁻¹]	5500
Profundidade máxima de corte (0° / 45°)	[mm]	66 / 44
Serra circular		
Diâmetro exterior	[mm]	190
Diâmetro interior	[mm]	20
Espessura máxima	[mm]	2,4
Peso	[kg]	4,0
Nível de ruído		
- pressão sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	100 ± 3
- potência acústica $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	108 ± 3
Nível de vibração $a_h \pm K$	[m/s ²]	6,3 ± 1,5
Grau de proteção		IPX0

O valor de vibração total declarado foi medido usando um método de prova padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de emissão sonora declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

O valor de vibração total declarado foi medido usando um método de prova padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de vibração total declarado pode ser usado na avaliação inicial da exposição.

Atenção! A emissão de vibração durante o funcionamento da ferramenta pode variar do valor declarado, dependendo de como a ferramenta é utilizada.

Atenção! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, que se baseiam numa avaliação da exposição nas condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o tempo em que a ferramenta está desligada ou inativa e o tempo de ativação).

Atenção! A maquinaria de chapas metálicas finas ou outras estruturas facilmente vibráveis com uma grande área superficial pode resultar em emissões totais de ruído significativamente superiores (até 15 dB) aos valores de emissão de ruído declarados. A emissão sonora proveniente de tais objetos deve ser evitada, tanto quanto possível, através de medidas adequadas, como a utilização de tapetes de isolamento acústico pesados e flexíveis. O aumento das emissões sonoras deve também ser tido em conta tanto na avaliação do risco de exposição ao ruído como na selecção da protecção auditiva adequada.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Aviso! Leia todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O seu incumprimento pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com e sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. Desordem e má iluminação podem causar acidentes.

Não utilize ferramentas elétricas num ambiente com risco acrescido de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.

Não devem ser permitidas crianças e transeuntes no local de trabalho. A perda de concentração pode resultar numa perda de controlo.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada de alimentação. Não modifique a ficha de forma alguma. Não utilize nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que cabe na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contacto com superfícies aterradas, tais como tubos, radiadores e frigoríficos. O aterramento do corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade. A água e humidade que entra numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada elétrica. Evite o contacto entre o cabo elétrico e o calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Um cabo de alimentação danificado ou emaranhado aumenta o risco de choque elétrico.

Utilizar cabos de extensão destinados à utilização fora de espaços fechados. A utilização de um extensor concebido para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

Se a utilização de uma ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. A utilização do RCD reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Seja cauteloso, preste atenção ao que está a fazer e mantenha o senso comum quando trabalhar com a ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de álcool ou drogas. Até um momento de desatenção no trabalho pode levar a sérios danos pessoais.

Use um equipamento de proteção individual. Use sempre uma proteção ocular. O uso de equipamento de proteção individual, como máscaras contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor elétrico está na posição “desligado” antes de ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar ou transportar a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica quando o interruptor está na posição “on” pode levar a lesões graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves ou outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave deixada nas partes rotativas da ferramenta pode levar a lesões graves.

Não estenda as mãos nem se incline demais. Mantenha sempre a atitude certa e o equilíbrio. Isto permitir-lhe-á controlar a ferramenta elétrica mais facilmente em caso de situações inesperadas durante a operação.

Use roupas adequadas. Não use roupa solta ou joias. Mantenha o cabelo e as roupas longe das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ser apanhados por peças em movimento.

Se o equipamento for adaptado à ligação à extração ou recolha de pó, certifique-se de que está ligado e que é utilizado corretamente. A utilização da extração de pó reduz os riscos derivados de pó.

Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta cause descuido e ignorância das regras de segurança. Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves num segundo.

Uso e cuidado da ferramenta elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica de acordo com a sua função. A ferramenta elétrica certa proporcionará um desempenho melhor e mais seguro se for utilizada para a carga prevista.

Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor elétrico não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de corrente é perigosa e deve ser devolvida para reparação.

Tire a ficha da tomada e/ou remova a bateria se esta for desmontável da ferramenta antes de ajustar, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta. Tais medidas preventivas evitarão o acionamento acidental da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não deixe que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de

utilizadores não treinados.

Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique a ferramenta quanto a qualquer desajuste ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas indevidamente mantidas.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Quando devidamente mantidas, as ferramentas de corte com bordas afiadas são menos propensas a encravar e são mais fáceis de controlar enquanto operadas.

Utilize ferramentas elétricas, acessórios e ferramentas de inserção, etc. de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de trabalho. A utilização de ferramentas para fins diferentes da sua concepção pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha os punhos e as superfícies de aderência secos, limpos e isentos de óleo e graxa. Os punhos e as superfícies escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguro da ferramenta em situações perigosas.

Reparações

Repare a ferramenta elétrica apenas em oficinas autorizadas, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto irá garantir a segurança adequada da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS CIRCULARES

Instruções de segurança para motosserras

Manter as mãos afastadas da zona de corte e da serra. Manter a outra mão no punho auxiliar ou na carcaça do motor. Se ambas as mãos estiverem a segurar a serra, não devem correr o risco de se ferirem com a serra.

Não tocar na parte inferior da peça trabalhada com a mão. O resguardo não o pode proteger da serra por baixo da peça trabalhada. **Ajustar a profundidade de corte em função da espessura da peça a trabalhar.** Recomenda-se que a lâmina se estenda abaixo do material que está a ser cortado até menos do que a altura do dente.

Nunca segurar um objeto cortado nas mãos ou sobre a perna. Fixar a peça a trabalhar numa base estável. Uma boa fixação da peça trabalhada é importante para evitar o perigo de contacto com o corpo, o encravamento da serra ou a perda do controlo de corte.

Segurar a serra pelas superfícies isoladas destinadas a esse fim durante os trabalhos em que a serra possa entrar em contacto com fios sob tensão ou com o seu próprio cabo de alimentação. O contacto com "fios sob tensão" também pode fazer com que as partes metálicas da ferramenta elétrica fiquem "sob tensão", provocando um choque no operador.

Utilizar sempre uma corrediça de corte longitudinal ou uma corrediça de cortar bordas para o corte longitudinal. Isto melhora a precisão do corte e reduz a possibilidade de a serra encravar.

Utilizar sempre as serras com as dimensões corretas e a forma de orifícios de assentamento (por exemplo, em forma de losango ou redonda). As serras que não encaixam no suporte de fixação podem funcionar de forma excêntrica, causando uma perda de controlo do trabalho.

Nunca utilizar anilhas ou parafusos danificados ou inadequados para fixar a serra. As anilhas e os parafusos de fixação da serra foram especialmente concebidos para a serra, de modo a garantir um funcionamento ótimo e a segurança na utilização.

Causas do recuo e prevenção do recuo

O recuo é a reação súbita a uma serra circular apertada, parada ou desalinhada, que provoca uma elevação descontrolada e o movimento da serra em direção ao operador.

Se a serra circular for apertada ou parada durante o corte, a lâmina é bloqueada e a reação do motor faz com que a serra se mova rapidamente em direção ao operador.

Se a serra circular ficar torcida ou fora de coaxialidade, os dentes e a aresta posterior podem sair do corte e dirigir-se para o operador.

O recuo traseiro resulta de uma utilização inadequada da motosserra ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorretos e pode ser evitado adotando as precauções adequadas indicadas abaixo.

Segurar a serra com as duas mãos firmemente, com os braços posicionados para suportar a força do recuo traseiro. Assumir uma posição corporal num dos lados da serra, mas não na linha de corte. O recuo traseiro pode fazer com que a serra se mova rapidamente para trás, mas a força do recuo traseiro pode ser controlada pelo operador se forem tomadas as devidas precauções.

Quando a serra circular encravar ou quando parar de cortar por qualquer motivo, soltar o botão do interruptor e manter a serra imóvel no material até que a lâmina da serra pare completamente. Nunca tente retirar a serra do material cortado ou puxar a serra para trás enquanto a lâmina de serra estiver em movimento ou pode causar um recuo traseiro. Investigar e tomar medidas corretivas para eliminar a causa do encravamento da serra.

Ao voltar a colocar a serra na peça de trabalho, centrar a lâmina de serra no corte e verificar se os dentes da serra não estão presos no material. Se a lâmina de serra encravar quando a serra é reiniciada, a lâmina pode ejetar-se ou causar o recuo traseiro contra a peça trabalhada.

Suportar placas de grandes dimensões para minimizar o risco de encravamento e de recuo traseiro do disco. Os materiais grandes tendem a curvar sob o seu próprio peso. Os apoios devem ser colocados sob a placa em ambos os lados, perto da

linha de corte e perto do bordo da placa.

Não utilizar serras rombas ou danificadas. Os dentes de serra não afiados ou desalinhados criam um corte estreito, causando fricção excessiva, encravamentos da serra e recuo traseiro.

Antes de efetuar os cortes, ajustar firmemente a profundidade de corte e os grampos de ângulo da lâmina de serra. Se as definições da serra se alterarem durante o corte, podem ocorrer encravamentos e recuo traseiro.

Tenha especial cuidado ao fazer “cortes de imersão” em paredes existentes ou noutros espaços cegos. A serra saliente pode cortar outros objetos, provocando um recuo traseiro.

Instruções de segurança adicionais para motosserras

Verificar a proteção inferior antes de cada utilização para garantir que está corretamente colocada. Não utilizar a serra se a proteção inferior não se mover livremente e não se fechar imediatamente. Nunca fixar ou deixar a proteção inferior na posição aberta. Se a serra cair acidentalmente, a proteção inferior pode ficar deformada. Levantar o resguardo inferior com a pega de levantamento e certificar-se de que este se move livremente e não toca na serra ou em qualquer outra peça para cada ângulo e profundidade de corte ajustados.

Verificar o funcionamento da mola da proteção inferior. Se a proteção e a mola não funcionarem corretamente, devem ser reparadas antes de serem utilizadas. A proteção inferior pode ser lenta a atuar devido a peças danificadas, depósitos pegajosos ou acumulação de resíduos.

A retirada manual da proteção inferior só é permitida para cortes especiais, tais como “corte por imersão” e “corte composto” Levantar a proteção inferior com a pega de levantamento e, à medida que a serra mergulha no material, a proteção inferior deve ser libertada. Para todos os outros cortes, recomenda-se que a proteção inferior funcione de modo autónomo.

Antes de colocar a serra na bancada ou no chão, verifique sempre se a proteção inferior cobre a serra. A borda de serra desprotegida fará com que a serra se desloque para trás, cortando tudo o que estiver no seu caminho. Tenha em atenção o tempo necessário para a serra parar depois de se desligar.

Instruções de segurança adicionais para as serras com cunha de separação

Utilizar uma cunha de separação adequada à serra que está a ser utilizada. A cunha de separação deve ser mais grossa do que o corpo da serra, mas mais fina do que o espaçamento dos dentes da serra.

Ajustar a cunha de separação conforme descrito no presente manual de instruções. Um alinhamento incorreto, um mau posicionamento ou a falta de alinhamento podem ter como resultado a ineficácia da cunha de separação na prevenção do recuo traseiro.

Utilizar sempre uma cunha de separação, exceto quando efetuar cortes de imersão. A cunha de separação deve ser reinstalada após o corte de imersão. A cunha de separação causa interferência durante o corte por imersão e pode causar um recuo. **Para que a cunha de separação funcione corretamente, é necessário que esteja embutida na peça de trabalho.** A cunha de separação é ineficaz para evitar o recuo traseiro durante os cortes curtos.

Não utilizar a serra se a cunha de separação estiver curvada. Mesmo uma ligeira curvatura pode abrandar o ritmo de fecho da proteção.

INSTALAÇÃO DE ACESSÓRIOS

ATENÇÃO! A instalação dos acessórios só pode ser efetuada quando a tensão de alimentação estiver desligada. **Retirar a ficha do cabo da ferramenta da tomada elétrica!**

A motosserra é fornecida completa. Uma vez aberta a embalagem de fábrica, verificar se todo o equipamento foi embalado. Em seguida, verificar o estado das ligações e, se necessário, apertar o parafuso que liga a base ao resguardo fixo e apertar os parafusos que fixam a cunha de separação, se esta estiver instalada na serra. A serra circular deve ser instalada antes da primeira utilização.

PREPARAÇÃO PARA OPERAÇÃO

Antes de iniciar os trabalhos, verificar se o corpo da carcaça e o cabo de ligação não estão danificados. Se forem encontrados danos, é proibido continuar o trabalho.

Atenção! Todas as operações de instalação e substituição das lâminas da serra, de regulação e de manutenção da ferramenta elétrica devem ser efetuadas com a alimentação elétrica da ferramenta desligada: Retirar a ficha do cabo da ferramenta da tomada elétrica!

Serras circulares

Selecionar uma serra circular concebida para cortar o tipo de material escolhido. Quanto mais dentes tiver uma serra circular, mais suaves serão as arestas de corte. As serras com várias dezenas de dentes são mais adequadas para cortar materiais mais finos, com menos de 1 cm de espessura e madeira macia.

Atenção! Não cortar outros materiais que não os indicados nas instruções.

Verificar se a lâmina instalada está danificada, rachada ou se os dentes de corte estão partidos, etc. Se houver danos, substituir a lâmina por uma nova.

Não utilizar discos deformados ou rachados!

Não utilizar discos de aço de corte rápido!

Não utilizar discos abrasivos!

Não utilizar discos que não estejam em conformidade com os dados técnicos indicados no presente manual!

Não utilizar serras cujo corpo seja mais grosso ou cujo conjunto seja menor do que a espessura da cunha de separação!

Não utilizar discos com uma velocidade máxima permitida inferior a 5500 rpm.

Instalação e substituição de serras circulares

Atenção! Devido ao risco de ferimentos provocados por arestas afiadas da serra, todas as operações de instalação devem ser efetuadas com as luvas de proteção.

Atenção! Durante a substituição ou instalação da serra, não se deve retirar a proteção da serra!

Premir o botão de bloqueio do veio (II) e utilizar a teca para rodar lentamente o veio até que o bloqueio pare a rotação do veio. Segurando o botão de bloqueio, desapertar o parafuso que prende a serra circular com uma chave inglesa. Retirar a flange de instalação exterior. Instalar a serra circular na flange de instalação interior de modo a que o orifício da serra coincida com a parte saliente da flange (III). Colocar a flange de fixação exterior e apertar o parafuso de fixação (III).

Verificar se a serra circular não apresenta folga lateral e se roda livremente sem se prender nas proteções da serra. Efetuar ensaios rodando a serra à mão pelo menos uma volta completa.

Atenção! Antes de instalar a serra circular, a área de instalação (veio e flanges de fixação) e o interior dos resguardos devem ser cuidadosamente limpos de poeiras e aparas geradas durante o funcionamento.

Ajuste da profundidade de corte (IV)

Se necessário, a ferramenta permite ajustar a profundidade de corte, o que é facilitado por uma corredeira graduada (localizada na parte traseira da ferramenta). Para o fazer, desbloquear a alavanca na corredeira graduada movendo-a para a posição superior, definir a profundidade de corte desejada e, em seguida, mover a alavanca para a posição inferior para bloquear.

Regulação do ângulo de corte (V)

A ferramenta permite o corte de superfícies em ângulos de 0 a 45°. Para tal, desapertar o botão de bloqueio na parte de trás e na frente da ferramenta, definir o ângulo pretendido na escala localizada na parte de trás da ferramenta e apertar ambos os botões de bloqueio com firmeza e segurança.

Ligação do sistema de extração de pó

A máquina foi adaptada para a ligação a um sistema externo de extração de poeiras, como um aspirador industrial.

A ligação deve ser feita com uma mangueira flexível e um possível adaptador para ligar a mangueira à abertura de extração de pó. Estes componentes não estão incluídos na máquina e devem ser adquiridos separadamente. Para efetuar a ligação, siga as instruções fornecidas com a instalação. A ligação deve ser efetuada de modo a que nenhuma parte da instalação impeça a liberdade de funcionamento da máquina. Nenhuma parte da instalação pode entupir a serra circular rotativa ou bloquear o movimento do resguardo móvel da serra circular.

Preparação para utilização com uma corredeira (disponível em separado)

Se for necessário um corte preciso em linha reta, pode ser utilizada a barra de corredeira YATO YT-821534. O corte com uma corredeira também é recomendado quando são trabalhados materiais particularmente longos. A corredeira pode ser fixada ao material a cortar utilizando os grampos fornecidos com a corredeira. Para o efeito, insira o grampo na ranhura da corredeira. Apertar a pinça no material a cortar, apertando o parafuso de bloqueio. Fixe o segundo grampo da mesma forma. Para desinstalar o grampo, desaperte o parafuso de bloqueio e, em seguida, retire o grampo.

A base da motosserra é dotada de um entalhe correspondente para a saliência na corredeira. Os manípulos na base do cortador são utilizados para definir a resistência com que a base da motosserra se moverá. Para regular a resistência, desaperte o parafuso de fixação do manípulo (VI) com uma chave inglesa, rode o manípulo para regular a resistência pretendida e aperte o parafuso de fixação do manípulo de regulação. É aconselhável efetuar um teste de deslocamento sem o motor da motosserra em funcionamento.

Observações adicionais

Não utilizar as mãos para remover detritos soltos, lascas e partes semelhantes da peça trabalhada em redor da serra circular em rotação.

Não utilizar a motosserra ao ar livre, sob chuva ou outros tipos de precipitação.

Não operar a motosserra apenas com as mãos. Utilizar sempre instrumentos de ajuda para guiar a serra com segurança, como uma barra de corredeira.

Depois de a serra circular ter sido verificada e fixada com segurança, e depois de ajustada a profundidade, o ângulo e a largura de corte, também há de:

Se assegurar de que os resguardos móveis funcionam livremente sem se bloquear

Não bloquear o resguardo móvel na posição aberta

Se assegurar de que todos os mecanismos rotativos do sistema de proteção estão a funcionar corretamente

Certificar-se de que a cunha de separação está posicionada de modo a que:

- a distância entre a cunha de separação e o bordo do disco dentado não seja superior a 5 mm,
- o bordo do disco dentado não sobressai mais de 5 mm para além do bordo inferior da cunha de separação,
- está na linha do disco rotativo,
- não é mais largo do que a largura da lâmina de serra.

Utilizar sempre uma cunha de separação! (nas serras equipadas na fábrica com uma cunha de separação)

A cunha de separação, que protege a serra circular e a ferramenta contra danos, não deve ser retirada.

Usar a proteção ocular, protetores auditivos e luvas de proteção. Utilizar máscaras anti-pó.

Atenção! Utilizar sempre uma proteção auditiva quando trabalhar com serras manuais.

Fixar a peça a trabalhar à bancada de trabalho (por exemplo, com grampos de carpinteiro, torno de bancada, etc.).

Ao cortar superfícies de madeira dura (carvalho, faia, carpa), é aconselhável ligar um dispositivo externo para recolher o pó gerado durante o processamento à abertura de extração de pó.

UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA

A motosserra não deve ser ligada à rede elétrica até que todos os passos listados na secção "Preparação para a utilização" tenham sido concluídos.

Assumir uma postura firme e estável.

Segurar a serra com as duas mãos pelo punho e pelo punho auxiliar (VII).

Ligar a serra pressionando o botão de bloqueio do interruptor e, em seguida, pressionando o interruptor elétrico (VIII). Soltar o botão de bloqueio do interruptor.

Depois de ligar a serra, mantenha-a livremente durante alguns segundos e verifique-a ouvindo a regularidade do funcionamento. Em caso de ruídos suspeitos, estalos, etc., interromper imediatamente os trabalhos e proceder de novo como descrito no cap. "Preparação para o trabalho".

Colocar a base da serra na superfície da peça trabalhada, de modo a que a lâmina da serra não toque na peça trabalhada (IX).

Guiar a serra ao longo da linha de corte de modo a que a base da serra esteja em contacto com a superfície da peça trabalhada. Depois de premir o interruptor, deixar a serra circular atingir a sua velocidade nominal e só depois começar a cortar. É proibido colocar o disco sobre o material e depois ligar a ferramenta. Isto pode resultar no bloqueio do disco, em danos ou na danificação do material. Isto pode levar a ferimentos graves.

Quando retomar o corte, deixar a serra circular atingir a sua velocidade nominal e, em seguida, introduzi-la no entalhe.

Ao cortar, guiar a serra circular num movimento suave, evitando uma pressão excessiva. A pressão a exercer sobre a ferramenta não deve ser superior à que é suficiente para cortar o material. Evitar bater no material cortado com a serra circular.

Atenção! Não mexer na proteção móvel da lâmina de serra. Efetuar todas as operações de corte segurando a serra com as duas mãos.

Se a serra ficar presa na peça trabalhada, desligar imediatamente a serra, libertando a pressão no interruptor elétrico e só depois retirar a serra. Durante o corte, deve ser dada especial atenção à possibilidade de a serra escorregar ou de sofrer um recuo e, consequentemente, ao perigo de acidente. Ao trabalhar, não exerça demasiada pressão sobre o material a processar nem faça movimentos bruscos para não danificar a ferramenta e a motosserra. Faça pausas regulares enquanto trabalha.

Não sobrecarregue a ferramenta, a temperatura das superfícies externas nunca deve exceder 60 °C.

Quando o trabalho estiver concluído, desligue a motosserra, retire a ficha do cabo da ferramenta da tomada elétrica e efetue a manutenção e a inspeção visual.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

ATENÇÃO! Remova a ficha da ferramenta da tomada de rede antes de a ajustar, reparar ou manter. Após o trabalho é necessário verificar o estado técnico da ferramenta elétrica através de inspeção e avaliação externa de: armação e cabo elétrico com ficha e protetor flexível, funcionamento do interruptor elétrico, abertura das ranhuras de ventilação, faíscas de escovas, ruído de rolamentos e engrenagens, arranque e regularidade da operação. Durante o período de garantia, o utilizador não pode desmontar as ferramentas elétricas ou substituir quaisquer conjuntos ou componentes, podendo isso resultar na perda dos direitos de garantia. Quaisquer anomalias observadas durante a inspeção ou durante a operação, são um sinal para realizar uma reparação num ponto de assistência técnica. Após o trabalho, a armação, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o cabo adicional e as coberturas devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com pressão não superior a 0,3 MPa), com uma escova ou pano seco, sem utilizar produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpar as ferramentas e os punhos/ suportes com um pano seco e limpo.

KARAKTERISTIKA ALATA

Ručna pila za drvo je običan, izolacijski električni alat klase II, namijenjen za rezanje drvenih površina i površina materijala proizvedenih na temelju obrade drva – kao što su šperploča, iverica, MDF i sl. s kružnim pilama. Pila omogućuje praktično rezanje drva u okomitoj ravlini radne površine u podesivom rasponu dubine rezanja i pod kutom u podesivom rasponu od 0° do 45°. Rezanje se može izvoditi samo uzduž ravne linije. Nemojte rezati duž krivulje (npr. u krugu), jer to može dovesti do nesreće ili oštećenja pile i električnog alata. Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilne uporabe, dakle:

Prije rada s alatom pročitajte cijele upute i sačuvajte ih.

Pozor! Alat se ni u kojem slučaju ne smije koristiti bez postavljenih štitnika kružne pile i klina za cijepanje.

Dobavljač nije odgovoran za štete nastale zbog nepridržavanja sigurnosnih propisa i preporuka ovih uputa.

OPREMA

Tvorničko pakiranje treba sadržavati:

- pila
- kružna pila

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost
Kataloški broj		YT-821533
Napon mreže	[V~]	230 - 240
Frekvencija mreže	[Hz]	50 / 60
Nazivna moć	[W]	1600
Klasa izolacije		II
Nominalni okretaji	[min ⁻¹]	5500
Maks. dubina rezanja (0°/ 45°)	[mm]	66 / 44
Kružna pila		
Vanjski promjer	[mm]	190
Unutarnji promjer	[mm]	20
Maks. debljina	[mm]	2,4
Težina	[kg]	4,0
Razina buke		
- akustični tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	100 $\pm$ 3
- akustična moć $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	108 $\pm$ 3
Razina vibracija $a_h \pm K$	[m/s ²]	6,3 $\pm$ 1,5
Stupanj zaštite		IPX0

Ako se pila zaključava u obrađenom materijalu, odmah isključite pilu otpuštanjem pritiska na električni prekidač i tek tada povucite pilu. Tijekom rezanja treba obratiti posebnu pozornost na mogućnost klizanja ili povratka pile, a time i na opasnost od nezgode. Tijekom rada nemojte previše pritiskati materijal koji obrađujete i nemojte raditi nagle pokrete, kako ne biste oštetili cirkular i pilu. Koristite redovite pauze tijekom rada.

Alat ne smije biti preopterećen, temperatura vanjskih površina nikada ne smije biti viša 60°C.

Nakon završetka rada isključite pilu, izvucite utikač iz utičnice i obavite održavanje i pregled.

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u početnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u početnoj procjeni izloženosti.

Pažnja! Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o tome kako se alat koristi.

Pažnja! Moraju se definirati sigurnosne mjere za zaštitu operatera, koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što je kada je alat isključen ili u praznom hodu, i vremena aktivacije).

Pažnja! Strojna obrada tankih limova od metala ili drugih struktura koje se lako vibriraju s velikom površinom može rezultirati ukupnom emisijom buke znatno većom (do 15 dB) od deklariranih vrijednosti emisije buke. Emitiranje zvuka iz takvih objekata trebalo bi spriječiti što je više moguće odgovarajućim mjerama, kao što je upotreba teških, fleksibilnih zvučno izolacijskih podloga. Povećane emisije buke također treba uzeti u obzir pri procjeni rizika od izloženosti buci i pri odabiru odgovarajuće zaštite za sluh.

OPĆA UPOZORENJA ZA SIGURNOST ELEKTRIČNIH ALATA

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat” koji se koristi u upozorenjima uključuje sve električne alate, s kablom ili bez kabla.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte radni prostor dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu dovesti do nesreća.

Nemojte raditi s električnim alatima u okruženju s povećanim rizikom od eksplozije, koje sadrži zapaljive tekućine, plinove ili pare. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja. Gubitak koncentracije može dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

Utikač kabla za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adaptore utikača s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.

Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci. Uzemljenje vašeg tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate padalinama ili vlazi. Ulazak vode i vlage u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

Nemojte preopteretiti kabel za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Izbjegavajte kontakt kabla za napajanje s toplinom, uljima, oštrim rubovima i pokretnim dijelovima. Oštećeni ili zapetljani kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Kada radite na otvorenom, koristite produžne kabele koji su namijenjeni za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabla prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, mora se koristiti uređaj za zaostalu struju (RCD) kao zaštita od mrežnog napona. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada radite s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih osobnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Provjerite je li električni prekidač u položaju „isključeno” prije spajanja na napajanje i/ili baterije, podizanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju „uključeno” može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Uklonite sve ključeve ili druge alate koji su korišteni za podešavanje električnog alata prije nego što ga uključite. Ključ ostavljen na rotirajućim dijelovima alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte posegnuti niti se previše naginjati. Održavajte pravilno držanje i ravnotežu cijelo vrijeme. To će olakšati upravljanje električnim alatom u slučaju neočekivanih radnih situacija.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

Ako su predviđeni uređaji za usisavanje ili sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni. Korištenje usisavanja prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom uporabom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Neoprezno rukovanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Upotreba i njega električnih alata

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za odabranu primjenu. Ispravan električni alat omogućit će bolji i sigurniji posao kada se koristi za predviđeno opterećenje.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje. Alat koji se ne može kontrolirati pomoću prekidača je opasan i mora se popraviti.

Isključite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju ako se može odvojiti od električnog alata prije podešavanja, mijenjanja pribora ili spremanja alata. Ove preventivne mjere spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat držite izvan dohvata djece, ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste. Električni alati opasni su u rukama neobučanih korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li na alatu nepravilnosti ili zaglavljivanja pokretnih dijelova, slomljenih dijelova i bilo kojeg drugog stanja koje može utjecati na rad električnog alata. Oštećenja se moraju popraviti prije

uporabe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokuju nepropisno održavani alati.

Držite alate za rezanje čistima i oštima. Pravilno održavani rezni alati s oštrim rubovima manje će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i alate za umetanje itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za posao koji nije namijenjen može dovesti do opasne situacije.

Držite ručke i površine za držanje suhima, čistima i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Električni alat neka popravljaju samo ovlaštene radionice, uz korištenje samo originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

SIGURNOSNE UPUTE ZA KRUŽNE PILE

Sigurnosne upute za pile

Držite ruke dalje od područja rezanja i pile. Držite drugu ruku na pomoćnoj ručki ili na kućištu motora. Ako pilu držite objema rukama, one ne smiju biti u opasnosti od ozljeda pilom.

Ne posežite rukom ispod obrađenog materijala. Štitnik vas ne može zaštititi od pile ispod obrađenog materijala. **Podesite dubinu rezanja koja odgovara debljini obrađenog materijala.** Preporuča se da oštrica strši ispod rezanog materijala manje od visine zuba.

Nikada ne držite rezani predmet u rukama ili na nozi. Pričvrstite obrađeni materijal na stabilnu bazu. Dobro pričvršćivanje obrađenog materijala važno je kako bi se izbjegla opasnost od kontakta s tijelom, zaglavljivanja pile ili gubitka kontrole rezanja.

Držite pilu za izolirane površine namijenjene za tu svrhu tijekom rada gdje pila može doći u kontakt sa žicama pod naponom ili vlastitim kablom za napajanje. Kontakt sa "žicama pod naponom" također može uzrokovati "pod naponom" metalnih dijelova električnog alata, što može uzrokovati šok za operatera.

Prilikom rezanja uvijek koristite vodilicu za rezanje ili vodilicu za rezanje rubova. To poboljšava točnost rezanja i smanjuje mogućnost zaglavljivanja pile.

Uvijek koristite pile s ispravnim dimenzijama i oblikom potpornih otvora (npr. dijamantni ili okrugli oblik). Pile koje ne odgovaraju montažnom nosaču mogu raditi ekscentrično, uzrokujući gubitak kontrole rada.

Nikada ne koristite oštećene ili nepravilne podloške ili vijke za pričvršćivanje pile. Podloške i vijci za montažu pile posebno su dizajnirani za pilu kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje i sigurnost uporabe.

Uzroci trzaja i sprječavanje povratnog udarca

Povratni udar je iznenadna reakcija na stisnuti, zaustavljeni ili neporavnati list pile, uzrokujući da se pila podigne i nekontrolirano pomakne prema operateru.

Ako je kružna pila stegnuta ili zaustavljena tijekom rezanja, oštrica je blokirana i reakcija motora uzrokuje oštro kretanje pile u smjeru rukovatelja.

Ako je kružna pila savijena ili više nije koaksijalna, zupci i stražnji rub mogu pobjeći iz ruba i krenuti prema rukovatelju.

Stražnje odbacivanje rezultat je nepravilne uporabe pile ili nepravilnih postupaka ili radnih uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza navedenih u nastavku.

Čvrsto držite pilu s obje ruke, s rukama postavljenim tako da mogu izdržati silu stražnjeg udara. Uzmite položaj tijela na jednoj strani pile, ali ne u liniji rezanja. Stražnji povratni udar može uzrokovati naglo pomicanje pile unatrag, ali rukovatelj može kontrolirati stražnju povratnu silu ako su poduzete odgovarajuće mjere opreza.

Kada se kružna pila zaglavi ili iz nekog razloga prestane rezati, otpustite gumb za pričvršćivanje i držite pilu u materijalu dok se list pile potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte ukloniti pilu s rezanog materijala ili povlačiti pilu unatrag dok se list pile ne pomakne ili može uzrokovati povratni udar. Istražite i poduzmite korektivne mjere kako biste uklonili uzrok zaglavljivanja pile.

Ako se pila ponovno pokrene u materijalu, centrirajte list pile u rubnjak i provjerite da se zubi pile nisu zaglavili u materijalu. Ako se list pile zaglavi pri ponovnom pokretanju pile, može se proširiti ili uzrokovati povratni udarac u odnosu na radni predmet.

Poduprite velike ploče kako biste smanjili rizik od stezanja i povratnog udarca stražnjeg diska. Velike ploče imaju tendenciju savijanja pod vlastitom težinom. Potpore trebaju biti postavljene ispod ploče s obje strane, blizu linije rezanja i blizu ruba ploče.

Nemojte koristiti tupu ili oštećenu pilu. Nejasni ili neusklađeni zubi pile formiraju uski zastor uzrokujući prekomjerno trenje, zaglavljivanje pile i stražnji povratni udar.

Postavite stezaljke dubine rezanja i kuta nagiba kružne pile prije rezanja. Ako se postavke pile promijene tijekom rezanja, to može uzrokovati zaglavljivanje i povratni udar.

Budite posebno oprezni prilikom "dubokog rezanja" u postojeće zidove ili druge slijepe prostore. Izbočena pila može rezati druge predmete, uzrokujući povratni udar.

Dodatne sigurnosne upute za pile

Prije svake uporabe provjerite je li donji poklopac pravilno ukliznuo. Nemojte koristiti pilu ako se donji štitnik ne kreće

slobodno i ne zatvara se odmah. Nikada nemojte pričvršćivati ili ostavljati donji poklopac u otvorenom položaju. Ako pila slučajno padne, donji štitnik može biti savijen. Podignite donji štitnik pomoću ručke na izvlačenje i pobrinite se da se slobodno kreće i da ne dodiruje pilu ili drugi dio za svaku postavku kuta i dubinu reza.

Provjerite rad donje zaštitne opruge. Ako štitnik i opruga ne rade ispravno, treba ih popraviti prije uporabe. Donji poklopac može raditi sporo zbog oštećenih dijelova, ljepljivih naslaga ili nakupljanja otpada.

Ručno uvlačenje donjeg štitnika dopušteno je samo s posebnim rezovima kao što su "duboki rez" i "složeni rez". Podignite donji štitnik pomoću ručke za izvlačenje, a budući da će pila potonuti u materijal, donji štitnik treba otpustiti. Za sve ostale rezove preporučuje se da donji štitnik radi automatski.

Prije postavljanja pile na radni stol ili pod, uvijek provjerite je li donji štitnik prekrio pilu. Nezaštićeni rub pile uzrokovat će da se pila uvuče sa stražnje strane režući sve što joj se nađe na putu. Imajte na umu koliko je vremena potrebno da se pila zaustavi nakon isključivanja.

Dodatne sigurnosne upute za pile s rascjepnim nožem

Koristite odgovarajući klin za rascjep za pilu koju koristite. Klin za rascjep mora biti deblji od tijela pile, ali tanji od razmaka zubaca pile.

Namjestite rascjepni nož kako je opisano u ovom priručniku. Nepravilno poravnanje, pogrešan položaj, nikakvo poravnanje ne može uzrokovati neučinkovitost klina za rascjep u sprečavanju povratnog udara straga.

Uvijek koristite rascjepni klin, osim za duboko rezanje. Rascjepni klin mora se ponovno sastaviti nakon uronjenog rezanja. Rascjepni klin uzrokuje smetnje tijekom uranjanja i može uzrokovati stražnji povratni udar.

Za pravilan rad rascjepnog klina, on mora biti uvučen u obrađeni materijal. Rascjepni klin je neučinkoviti u sprečavanju stražnjeg povratnog udara tijekom izvođenja kraćih rezova.

Nemojte rukovati pilom ako je rascjepni klin savijen. Čak i lagano savijanje može usporiti brzinu zatvaranja štitnika.

MONTAŽA ELEMENATA OPREME

POZOR! Ugradnja dodatne opreme smije se izvršiti samo kada je isključen napon napajanja. **Izvucite utikač kabla uređaja sa mrežnog utikača!**

Pila isporučena je u potpunom stanju. Nakon otvaranja tvorničke ambalaže provjerite jesu li svi dijelovi opreme zapakirani. Zatim provjerite stanje priključaka i eventualno zategnite vijak koji spaja bazu s fiksnim poklopcem i zategnite vijke koji pričvršćuju razdjelni klin, ako su opremljeni pilom. Prije prve uporabe postavite kružnu pilu.

PRIPREMA ZA RAD

Prije početka rada provjerite da li tijelo kućišta i priključni kabel s utikačem nisu oštećeni. Ako se otkrije oštećenje, daljnji radovi nisu dopušteni!

Pozor! Sve radnje vezane uz montažu i zamjenu kružnih pila, podešavanje i održavanje električnih alata treba izvoditi s isključenim napajanjem pile, stoga prije izvođenja ovih radnji: Izvucite utikač kabla pile sa mrežnog utikača!

Kružne pile

Odaberite kružnu pilu namijenjenu za rezanje odabrane vrste materijala. Što kružna pila ima više zubaca, rubovi će biti gladi. Pile s nekoliko desetaka zubaca prikladnije su za rezanje tanjih materijala debljine manje od 1 cm i mekog drva.

Pozor! Nemojte rezati materijale koji nisu navedeni u priručniku.

Provjerite da montirani disk nije oštećen, napuknut, da li su rezni zubi slomljeni itd. Ako se otkrije bilo kakvo oštećenje, zamijenite kružnu pilu novom.

Nemojte koristiti deformirane ili napuknute diskove!

Nemojte koristiti diskove od brzoreznog čelika!

Nemojte koristiti abrazivne diskove!

Nemojte koristiti diskove koji ne odgovaraju specifikacijama navedenim u ovom priručniku!

Nemojte koristiti pile čije je tijelo deblje ili čiji je set manji od debljine klina za cijepanje!

Nemojte koristiti diskove s dopuštenom maksimalnom brzinom rotacije manjom od 5500 obrt./min.

Montaža i zamjena kružne pile

Pozor! Zbog opasnosti od rezanja oštih rubova pile, svi postupci montaže moraju se izvršiti zaštitnim rukavicama.

Pozor! Ne uklanjajte štitnike pile prilikom zamjene ili ugradnje pile!

Pritisnite tipku za zaključavanje vretena (I) i polako okrećite vreteno ključem dok zaključavanje ne zaustavi rotaciju vretena. Dok držite gumb za zaključavanje, odvrnite vijak za pričvršćivanje kružne pile ključem. Uklonite vanjsku montažnu prirubnicu. Postavite kružnu pilu na unutarnju montažnu prirubnicu tako da se rupa za pilu podudara s izbočenim dijelom prirubnice (III). Postavite vanjsku montažnu prirubnicu i zategnite montažni vijak (III).

Provjerite da kružna pila ne pokazuje bočni zazor, kao i da se slobodno okreće bez zakačenja štitnika pile. Ispitivanje se provodi

ručnim okretanjem pile za najmanje jedan puni okret.

Pozor! Prije sastavljanja kružne pile temeljito očistite mjesto sastavljanja (vreteno i prirubnice za pričvršćivanje), kao i unutrašnjost poklopca za prašinu i strugotine nastale tijekom rada.

Podešavanje dubine rezanja (IV)

Ako je potrebno, alat vam omogućuje podešavanje dubine rezanja, što olakšava vodilica sa mjericom (nalazi se na stražnjoj strani alata). Da biste to učinili, otključajte polugu postavljenu na vodilici sa mjericom pomicanjem u gornji položaj, podesite željenu dubinu rezanja, a zatim pomaknite polugu u donji položaj za zaključavanje.

Podešavanje kuta rezanja (V)

Alat vam omogućuje rezanje ravnina pod kutom u rasponu od 0 do 45°. Da biste to učinili, odvrnite gumb za zaključavanje koji se nalazi na stražnjoj i prednjoj strani alata, postavite željeni kut na vagu koja se nalazi na stražnjoj strani alata i čvrsto i čvrsto zategnite oba gumba za zaključavanje.

Priključenje sustava za odvod prašine

Uređaj je prilagođen za spajanje na vanjski sustav za usisavanje prašine, npr. industrijski usisavač.

Priključak treba izvesti pomoću fleksibilnog crijeva i mogućeg adaptera za spajanje crijeva na otvor za usisavanje prašine. Ovi predmeti nisu uključeni u opremu stroja i moraju se kupiti odvojeno. Pri spajanju slijedite upute priložene uz instalaciju. Priključak treba izvesti tako da niti jedan element instalacije ne ograničava slobodu rada stroja. Nijedna instalacijska komponenta ne smije se začepiti rotirajućom kružnom pilom ili blokirati kretanje pokretnog štitnika kružne pile.

Priprema za rad s vodilicom (dostupno zasebno)

U slučaju da je potrebno precizno ravno rezanje, može se koristiti YATO YT-821534 vodilica. Pri radu s posebno dugim materijalima preporučuje se i rezanje s vodilicom. Vodilica se može pričvrstiti na materijal koji se reže pomoću stezaljki priloženih u vodilici. Da biste to učinili, gurnite stezaljku u prerez vodilice. Stegnite stezaljku na materijal koji se reže zatezanjem vijka za zaključavanje. Na isti način postavite drugu stezaljku. Da biste uklonili stezaljku, odvrnite vijak za pričvršćivanje, a zatim uklonite stezaljku.

Baza pile za rezanje ima odgovarajući urez za utor u vodilici. Gumbi koji se nalaze u podnožju rezača koriste se za podešavanje otpora s kojim će se podnožje pile pomicati duž vodilice. Za postavljanje otpora, otpustite vijak koji pričvršćuje gumb (VI) pomoću odvijača, zatim okrenite gumb kako biste postavili odgovarajući otpor i zategnite vijak koji pričvršćuje gumb za podešavanje. Preporučuje se provesti ispitivanje kretanja bez rada motora oile.

Dodatne napomene

Nemojte koristiti ruke za uklanjanje labavih ostataka, krhotina i sličnih dijelova obrađenog materijala iz okruženja rotirajuće kružne pile.

Ne koristite pilu na otvorenom tijekom kiše ili drugih padalina.

Nemojte rukovati pilom vlastitim rukama. Uvijek koristite pomoćne alate koji će vam omogućiti sigurno upravljanje pilom, kao što je vodič.

Nakon provjere kružne pile i njezinog sigurnog pričvršćivanja, podešavanja dubine, kuta i širine rezanja, također biste trebali:

Provjerite rade li pomični štitnici slobodno, bez zaključavanja

Ne zaključavajte pomični štitnik u otvorenom položaju

Provjerite rade li svi zakretni mehanizmi zaštitnog sustava ispravno

Provjerite je li razdjelni klin postavljen tako da:

- razmak između rascjepnog klina i ruba diska sa zupcima nije veći od 5 mm,

- rub diska sa zubima ne strši više od 5 mm izvan donjeg ruba klina cijepanja.

- u liniji rotacije diska,

- nije šira od širine kružne pile

Uvijek koristite rascjepni klin! (u tvornici pila opremljenoj rascjepnim klinom)

Nemojte rastavljati rascjepni klin koji štiti kružnu pilu i alat od oštećenja.

Nosite zaštitu za oči, zaštitu za sluh i zaštitne rukavice. Koristite maske za prašinu.

Pozor! Prilikom rada s ručnim pilama uvijek nosite zaštitu za uši.

Pričvrstite radni predmet na radnu stanicu (npr. stolarskim stezaljkama, škrapac itd.).

Prilikom rezanja površina od tvrdog drva (hrast, bukva, grab) preporučuje se spajanje vanjskog uređaja za skupljanje prašine nastale tijekom obrade na otvor za usisavanje prašine

UPORABA ALATA

Priključenje pile na električnu mrežu može se izvršiti tek nakon što su završene sve aktivnosti navedene u poglavlju".

Usvojite čvrsto i stabilno držanje.

Držite pilu objema rukama za ručku i pomoćnu ručku (VII).

Uključite pilu pritiskom na tipku za zaključavanje prekidača, a zatim na električnu sklopku (VIII). Otpustite gumb za zaključavanje prekidača.

Nakon uključivanja pile, slobodno je držite nekoliko sekundi i provjerite ujednačenost rada slušanjem. U slučaju bilo kakvih sumnjivih zvukova, pucketanja i sl., odmah prekinite s radom i ponovno izvršite radnje kao u poglavlju „Priprema za rad“.

Nanesite bazu pile na površinu obrađenog materijala tako da list pile ne dodiruje obrađeni materijal (IX).

Provucite pilu duž linije rezanja tako da baza pile dodiruje površinu obrađenog materijala

Nakon pritiska na prekidač, ostavite kružnu pilu da dosegne nazivnu brzinu i tek tada započnete s rezanjem. Zabranjeno je pričvrstiti pilu na materijal i zatim pokrenuti alat. To može uzrokovati blokiranje, oštećenje ili oštećenje pile. To može dovesti do ozljeda. Ako se rez nastavi, pustite da kružna pila dosegne svoju nazivnu brzinu, a zatim je ubacite u rubnik.

Prilikom rezanja glatko vodite kružnu pilu, izbjegavajući prekomjerni pritisak. Zabranjeno je pričvrstiti pilu na materijal i zatim pokrenuti alat. Može se koristiti za blokiranje, oštećenje ili oštećenje hrpe. Izbjegavajte udaranje kružnom pilom u materijal koji se reže.

Pozor! Ne dirajte pomični štitnik kružne pile. Sve postupke rezanja treba izvoditi držeći pilu s obje ruke.

ODRŽAVANJE I PREGLEDI

PAŽNJA! Isključite utikač iz utičnice prije bilo kakvog podešavanja, servisa ili održavanja. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom i procjenom: kućišta i ručke, električnog kabela s utikačem i zaštitnikom za savijanje kabela, rada električnog prekidača, prohodnosti ventilacijskih otvora, iskrenja četkica, razine buke ležajeva i zupčnici, pokretanje i nesmetan rad. Tijekom jamstvenog roka, korisnik ne smije sastavljati električne alate ili mijenjati bilo koje podsklopove ili komponente, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili tijekom rada signal su za obavljanje popravka u servisu. Nakon završetka radova, kućište, ventilacijski otvori, prekidači, dodatnu ručku i poklopce treba čistiti, na primjer, strujom zraka (s tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija i tekućina za čišćenje. Očistite alate i ručke suhom čistom krpom.

منشار الخشب المحمول هو أداة كهربائية عادية، من الفئة العازلة الثانية، مخصصة لقطع الأسطح الخشبية وأسطح المواد المنتجة على أساس معالجة الأخشاب - مثل الخشب الرقائقي، والألواح الخشبية، والواح MDF، وما إلى ذلك باستخدام مناشير دائرية. يسمح المنشار بقطع الخشب بسهولة سواء في المستوى الرأسي للسطح المعالج ضمن نطاق قابل للتعديل لعمق القطع وزاوية ضمن نطاق قابل للتعديل من ٠ إلى ٥٤ درجة. لا يمكن إجراء القطع إلا على طول خط مستقيم. لا تقطع على طول منحني (على سبيل المثال، في دائرة)، لأن ذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث أو تلف المنشار والأداة الكهربائية. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للآداة على الاستخدام السليم، وبالتالي:

قبل العمل مع الأداة، اقرأ الدليل بأكمله واحتفظ به.

تنبيه! لا ينبغي بأي حال من الأحوال استخدام الأداة دون وجود المنشار الدائري وواقبات الشفرة المقسمة في مكانها.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ناتج عن عدم الالتزام بقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

المعدات

يجب أن تحتوي عبوة المصنع على:

- أداة المنشار
- منشار دائري

المعلومات الفنية

المعنة	وحدة القياس	القيمة
رقم الكatalog		٧٢-٨١١٥٢٣
التوتر	فولت	٠٤٢ - ٠٣٢
التردد	هرتز	٠٦ / ٠٥
الاستطاعة	وات	٠٠٦١
فئة العزل		الثانية
سرعة الدوران	دقيقة ^{-١}	٠٠٥٥
عمق القطع بالحد الأقصى (٥٤ / ٠ درجة)	مم	٤٤ / ٦٦
المنشار الدائري		
القطر الخارجي	مم	٠٩١
القطر الداخلي	مم	٠٢
السمكة بالحد الأقصى	مم	٤٠٢
الوزن	كجم	٠٠٤
مستوى الضجيج		
- الضغط الصوتي $L_{pA} \pm K_{pA}$	ديسبل	٣ ± ٠٠١
- الاستطاعة الصوتية $L_{WA} \pm K_{WA}$	ديسبل	٣ ± ٨٠١
مستوى الاهتزازات $a_h \pm K$	متر/ثا ^٢	٠,١ ± ٣,٦
مستوى الحماية		IPX٠

ضرر عملا مبيقت يف قتلعملا ءاضوضلا ئاعبنا قمييق مادنختسا نكمي . برخاب ءادا قتر اقملا اهمادختسا نكميو قيسايق رابتخا ققيطر مادنختساب قتلعملا ءاضوضلا ئاعبنا قمييق سايق متي يلوألا

مبيقت يف قتلعملا فيلامجالا زازتهالا قمييق مادنختسا نكمي . برخاب ءادا قتر اقملا اهمادختسا نكميو قيسايق رابتخا ققيطر مادنختساب قتلعملا فيلامجالا زازتهالا قمييق سايق متي يلوألا ضرر عملا

ءادالا مادنختسا قيفيقل بلع ائامعتا ، قتلعملا قميقل نع ءادالا ليغشت ءانئا زازتهالا ئاعبنا قتلخي دق !هابتئالا

ليغشت فافيا متي امدنع لثم ، لمعلا قزود ءازجا عيمج كلذ يف امب) قيلعقلا مادنختسالا فورظ لظ يف ضرر عملا مبيقت بلع ءانب ، لغشمللا قياحمل قماسلا رييادت بدحتت بجي !هابتئالا (طيشنتلا تاقوار ، لومخلا وأ ءادالا

نم (البليسيد ١٥ نال لصت) ريئبكل بلعا ءاضوض ئاعبنا بالامجالا قريئبكل حطس تحماس ئاذ زازتهالا لئيس لكايهلا نم اهريج وأ ققيقرلا كيندعملا حئافصلا عينصت بدؤي دق !هابتئالا اضيا يغبنيو توصلت غزا اعلا قتر ملامو قليقتلا زئاصحلا مادنختسا لثم ، قيسانملا رييادتلا لالخ نم ناكملالا ريق ءايشالا هذه لئو نم توصلنا ئاعبنا عنم بجيو . قتلعملا ءاضوضلا ئاعبنا ميق قيسانملا عمسلا قيامح رابتخا ندعو ءاضوضلا ضرر عملا رطخ مبيقت دنع رابتعالا يف ءاضوضلا ئاعبنا كذايز خذوت نا

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات الأمان والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع أداة الطاقة هذه! تصابا وأ قيرح بوشن وأ قيناير هك قمدص ثودح بلا كلذب مايقل مدع بدؤي دق . قريطخ

احفظ جميع التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل.

فيكسلالا وأ فيكسللا ، قيناير هكلا تارودالا عيمج تاريختلا يف مدختسملا "قفاطلا ءادا" حلطصم لمشي الأمان في مكان العمل

حافظ على منطقة العمل مضادة جيداً ونظيفة، تدّاح عوَقٍ بلاّ ءفاضلا فعوضو بضوفا بدوت نا نكمي
لا تعمل بالآوات كهربية في بيئة معرضة بشكل متزايد لخطر الانفجار ، وتحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. لعثشت نا نكمي تارارش فينابر هكلا تاودلا لدوت
قرخبالا وأ رايعلا
أبعد الأطفال والمارة عن منطقة العمل. قرطيسلا نادقف دلاّ زيكرا تلا نادقف بدوي نا نكمي

السلامة الكهربائية

يجب أن يطابق قابس سلك الطاقة مع المنفذ. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم محولات القابس مع أدوات كهربائية مؤرّضة، متى بدلا لدعلا ريغ سيقالا للقي
فينابر هك متصّل ضر عتلا ريغ نم دقفلما يف هبيكرت
تجنب ملامسة الأسطح المؤرّضة مثل الأنابيب والريابياترات والثلاجات. فينابر هك متصّل ضر عتلا ريغ نم كسج ضيرأت ديزي
لا تعرض الأوتوات الكهربائية للمطر أو الرطوبة. فينابر هك متصّل ضر عتلا ريغ دنايز دلا قاطلا نادلا بادلا قاطلا لاو ءاملا لوخد بدوي
لا تقطر في تحمّل سلك الطاقة. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل القابس أو سحبه أو سحبه من المأخذ. تجنب ملامسة سلك الطاقة للحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء
المتحركة. فينابر هك متصّل ضر عتلا ريغ نم كياشتملا وأ فلاّتلا قاطلا كلس ديزي
عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك التمديد المصممة للاستخدام في الهواء الطلق. متصّل ضر عتلا ريغ نم للقي قاطلا ءاوهلا يف مادختسالا بسانم ديدمت كلس مادختسا
فينابر هك
إذا كان تشغيل أداة الطاقة في بيئة رطبة أمرا لا مفر منه، فيجب استخدام جهاز التيار المتبقي (DCR) للحماية من جهد التيار الكهربائي. ضر عتلا ريغ نم للقي RCD مادختسا
فينابر هك متصّل

الآمن الشخصي

كن حذرا ، وشاهد ما تفعله واستخدم القطرة السليمة عند العمل باستخدام الأدوات الكهربائية. لا تستخدم الأدوات الكهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو
الدوية. قرطيج قديسج قياصلا بلاّ بدوت نا نكمي لعملا ءانثا ءابتتالا مدع نم قطلح نتج
استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائما على ارتداء واقي للعينين. يقل استخدام معدات الحماية الشخصية مثل الأتعة الواقية من الغبار وأحذية الأمان غير القابلة للارتداء
والخوذات وحماية السمع من مخاطر التعرض لإصابات جسدية خطيرة.
منع بدء التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح الكهربائي في وضع «إيقاف التشغيل» قبل توصيله بالطاقة و / أو البطاريات ، ورفع أو حمل الأدوات الكهربائية. يمكن أن يؤدي حمل أداة
كهربائية بإصبعك إلى التشغيل أداة كهربائية مع وجود المفتاح في وضع «التشغيل» إلى حدوث إصابة خطيرة.
قم بإزالة أي مفاتيح ربط أو أدوات أخرى تستخدم لضبط أداة الطاقة قبل تشغيلها. قرطيج قياصلا ثودج نادا دالال قراودلا ءا ءارجالا بلع حاتفم كرت بدوي دق
لا تعمل أو تعمل كثيرا. الحفاظ على الموقف الصحيح والتوازن في جميع الأوقات. دعوق نم ريغ لمع ققام ثودج قلا يف قاطلا نادا قراودا ليهست بلاّ كلذ بدوييس
الباس المناسب. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو المجوهرات. احتفظ بالشعر والملابس بعيدا عن الأجزاء المتحركة لأداة الطاقة. وأ تاروجملا وأ ضفافضللا سبلملا قلعت نا نكمي
فكرحتملا ءازجالا يف ليوطلا رعشلا
إذا تم توفير أجهزة شفط أو جمع الغبار ، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. رايغال قطيرملا رطاخلما رطاخلما رايغال ططف مادختسا للقي
لا تدع الخيرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآداة تسبب الإهمال وإهمال قواعد السلامة. فينثالا نم عزج يف قرطيج قياصلا بلاّ لامهاب لامعلا بدوي نا نكمي

استخدام الأدوات الكهربائية والغليها بها
لا تقطر في تحمّل أداة الطاقة. استخدم أداة الطاقة الصحيحة للتطبيق المحدد. ستوفر أداة الطاقة الصحيحة وظيفة أفضل وأكثر أمانا عند استخدامها للمقصود.
لا تستخدم أداة كهربائية إذا لم يفم المفتاح بتشغيلها وإيقاف تشغيلها. الآداة التي لا يمكن التحكم فيها بواسطة مفتاح تشكل خطورة ويجب إصلاحها.
افصل أداة الطاقة و / أو انزع البطارية إذا كانت قابلة للفصل من أداة الطاقة قبل ضبط أو تغيير الملحقات أو تخزين الآداة. نادال بضر علا ليشنتلا قيقالو لا تاءارجالا هذه عنمش
ققاطلا
احتفظ بالآداة بعيدا عن متناول الأطفال ، ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية بآداة الطاقة أو هذه الإرشادات باستخدامها. تعتبر الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين
غير المدربين.

حافظ على الأدوات الكهربائية وملحقاتها. تحقق من الآداة بحثا عن عدم محاذاة أو ربط الأجزاء المتحركة والأجزاء المكسورة وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الآداة
الكهربائية. يجب إصلاح التلف قبل استخدام الآداة الكهربائية. تحدث العديد من الحوادث بسبب عدم صيانة الأدوات بشكل صحيح.
حافظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. لينشتلا ءانثا ءهيف مكدتلا لهسيو اءطابترا نم للقت تءاحلا قارحلا تانثا حيحص لكشب اءنتايص متى بئلا عطقلا تاودلا نا
استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات وأدوات الإخمال وما إلى ذلك ، وفقا لهذه التعليمات ، مع مراعاة النوع وظروف التشغيل. اهل تصصم ريغ فيقطول نادا مادختسا بدوي دق
ريطج قفوم بلا

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. ققامولا يف قادالا يف نينملا مكدتلاو لينشتلا كاسملا حطساو ققازلا ضابقملا حمست ال
قرطخلا

إصلاحات

يجب ألا يتم إصلاح الأدوات الكهربائية إلا في ورش معتمدة ، باستخدام قطع غير أصلية فقط. سيضمن هذا التشغيل السليم لآداة الطاقة.
تعليمات أمان إضافية لأجهزة جلاخة الزاوية والتلميع القرصية

الآداة مخصصة للجلاخة حصرا ويتم بواسطة ورق الجلاخة، والفرشاة السليكية والقطع فقط. اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع أداة
الطاقة. قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و / أو حريق و / أو إصابة خطيرة.
لا تقم بتحويل هذه الآداة لتناسب عمل لم يتم تصميمه وتحديد من قبل الشركة المصنعة. سيؤدي هذا التحويل إلى فقدان السيطرة وبسبب إصابة خطيرة.
يحظر استخدام الآداة للتلميع أو بأي طريقة أخرى غير الموصوفة في الدليل. قد يؤدي العمل بآداة غير مخصصة لاستخدامها إلى حدوث مخاطر وقد يؤدي إلى إصابة شخصية.
لا تستخدم الملحقات التي لم يتم تصميمها أو تصنيعها من قبل الشركة المصنعة. إن مجرد إرفاق ملحق بالآداة لا يضمن التشغيل الآمن.
يجب أن تكون السرعة القصوى لدوران الملحقات مساوية أو أكبر من أقصى سرعة دوران للآداة. قد تنكسر الملحقات التي تدور بسرعة أقل من سرعة الآداة إلى قطع أثناء التشغيل.
يجب أن يكون القطر الخارجي وسماكة الملحقات ضمن نطاق الحجم المحدد للآداة. لا يمكن حماية الملحقات ذات الحجم غير الصحيح والتعامل معها بشكل صحيح.
يجب أن يطابق حجم ثقب التركيب للجلالات والأقراص والفلاتجات وغيرها من الملحقات مع حجم عمود دوران الآداة. تهيّز الملحقات التي لا تتطابق مع حجم عمود دوران الآداة عند
تشغيلها وقد يتسبب ذلك في فقدان التحكم في الآداة.

لا تستخدم الملحقات التالفة. قبل كل استخدام، افحص الملحقات بحثا عن وجود شقوق وسحجات وتآكل مفرط في حالة سقوط الملحقات، افحصها بحثا عن التلف أو قم بتربكيب
ملحقات جديدة غير تالفة. بعد فحص الملحقات وتثبيتها، ضع نفسك والمارة خارج نطاق دوران الملحق، ثم قم بتشغيل الآداة لمدة دقيقة واحدة بالقصى عدد لفات في الدقيقة. أثناء

الاختبار، سيتم إلفاف الملحقات التالية.

استخدم معدات الحماية الشخصية. اعتمادا على التطبيق، استخدم واقيات الوجه أو النظارات الواقية أو نظارات السلامة. إذا لزم الأمر، استخدم أقتعة الغبار وأدوات حماية السمع والفلاتات والمآزر للحماية من القطع الصغيرة من الملحقات أو المواد التي تتولد أثناء التشغيل. يجب أن تكون حماية العين قادرة على إيقاف الحطام المتطاير المتولد أثناء التشغيل. يجب أن يكون قناع الغبار قادرا على تصفية الغبار المتولد أثناء العمل. قد يؤدي التعرض للضوضاء لفترات طويلة إلى فقدان السمع. حافظ على مسافة آمنة بين مكان العمل والمزود. يجب على الأشخاص الذين يدخلون مكان العمل ارتداء معدات الحماية الشخصية. قد تتطاير الشظايا الناتجة أثناء التشغيل أو القطع من الملحقات التالية بعيدا عن المنطقة المجاورة مباشرة لمنطقة العمل.

أمسك بالجلالة بواسطة المقابض المعزولة. يمكن أن يتلامس قرص الجلب مع سلك كهربائي مباشر مخفي أو سلك الطاقة أثناء العمل. يمكن للشفرة، عند ملاصقتها لسلك حي، أن تجعل الأجزاء المعدنية للأداة دية، مما قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية لمُشغل الأداة. احتفظ بسلك الطاقة بعيدا عن الأجزاء الدوارة للأداة. في حالة فقدان التحكم في الأداة، يمكن قطع السلك أو الإمسك به ويمكن أن تعلق يد المُشغل أو ذراعه في أجزاء الآلة الدوارة. لا تقم أبدا بوضع الأداة أسفل حتى تتوقف جميع الأجزاء الدوارة تماما. يمكن للمكونات الدوارة «الإمساك» بالأرض وإخراج الأداة عن السيطرة. لا تقم بتشغيل الأداة أثناء الحركة. يمكن أن يؤدي التلامس العرضي مع الأجزاء الدوارة إلى تعلق الملابس وسحبها وتلامس الأداة مع جسم المُشغل. قم بتنظيف فتحات تهوية الأداة بانتظام. تسحب مروحة المحرك الغبار والأوساخ المتولدة أثناء التشغيل إلى الأداة. يزيد التراكم المفرط للجزئيات المعدنية الموجودة في الغبار من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لا تقم بتشغيل الأداة بالقرب من المواد القابلة للاشتعال. قد تتسبب الشرارات المتولدة أثناء التشغيل في نشوب حريق.

لا تستخدم الملحقات التي تتطلب التبريد بالسائل. قد يتسبب الماء أو سائل التبريد في حدوث صدمة كهربائية.

يجب أن يطابق حجم القلاووظ الخاص بالملحقات مع قلاووظ عمود دوران الجلالة. بالنسبة إلى الملحقات المثبتة بواسطة الطوق، يجب أن تتطابق فتحة تركيب الملحقات مع حجم طوق التركيب. سوف تتسبب الملحقات التي لا تتلاءم مع طوق الأداة في حدوث اختلال في التوازن واهتزازات مفرطة وقد تتسبب في فقدان التحكم.

تحذيرات متعلقة بارتداد الأداة تجاه المُشغل

إن ارتداد الأداة تجاه المُشغل هو رد فعل مفاجئ على علقان أو انحناس: القرص الدوار، شريط التلميع أو الفرشاة أو أي ملحق آخر. يتسبب العلقان أو الانحناس في توقف الملحقات الدوار بشكل مفاجئ، مما يتسبب في دوران الأداة في الاتجاه المعاكس لدوران الملحقات.

على سبيل المثال، إذا تم علقان العجلة الكاشطة أو تثبيتها بقطعة الشغل، فقد تختر حافة العجلة التي تدخل نقطة الضغط في سطح المادة مما يتسبب في خروج العجلة أو قفها.

قد تخرج العجلة أيضا باتجاه المُشغل أو بعيدا عنه، اعتمادا على اتجاه عجلة الجلب حيث يتم ضغطها. يمكن أن تنكسر العجلات الكاشطة أيضا في ظل هذه الظروف.

إن ارتداد الأداة تجاه المُشغل هو نتيجة لسوء الاستخدام و / أو عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل المُشغل. يمكن تجنب هذه الظاهرة باتباع التوصيات أدناه.

استخدم قبضة محكمة على الأداة والوضع الصحيح لجسمك ويديك لمقاومة القوى المتولدة أثناء الارتداد. استخدم دائما المقبض الإضافي إذا تم تزويده بالأداة، فهذا سيمنحك أقصى قدر من التحكم أثناء الارتداد أو الدوران غير المتوقع عند بدء تشغيل الأداة. يمكن للمُشغل التحكم في دوران الأداة أو ارتدادها إذا تم اتخاذ الاحتياطات المناسبة.

لا تقف في المنطقة التي ستنتقل فيها الأداة أثناء الارتداد. سيجو الارتداد الأداة عكس اتجاه دوران عجلة الجلب حيث تكون عالق.

كن حذرا بشكل خاص عند العمل حول الزوايا والحواف الحادة وما إلى ذلك. تجنب الاصطدام والتشويش على عجلة الكشط. عند معالجة الزوايا أو الحواف يكون هناك خطر متزايد لانحناس العجلة الكاشطة، مما يؤدي إلى فقدان التحكم في الأداة أو ارتداد الأداة.

لا تستخدم شفرات منشار سلسلة المنشار لأعمال التجارة، أو شفرات ماسية مجزأة بمسافة محيطية بين المقاطع أكبر من ١٠ مم أو شفرات المنشار المسننة. تسبب هذه العجلات ارتدادا متكررا وفقدانا للتحكم في الأداة.

تحذيرات متعلقة بالصنفرة والقطع

استخدم فقط الشفرات المناسبة للأداة والواقيات المصممة لنوع الشفرة. العجلات التي لم يتم تصميم الأداة من أجلها لا يمكن حمايتها بشكل صحيح وليست آمنة.

يجب تثبيت القرص المحب بطريقة لا يجب أن يبرز فيها سطح الجلب خارج مستوى الحافة الواقية للواقي. تشكل الشفرة المثبتة بشكل غير صحيح والتي تبرز فوق الواقي خطرا على السلامة أثناء التشغيل.

يجب تثبيت الواقي بإحكام بالأداة وتثبيت تحقيق أقصى درجات الأمان بحيث لا يتعرض المُشغل إلا لأقل قدر ممكن من الشفرة. يساعد الواقي على حماية المُشغل من شظايا الشفرة

المكسورة ويمنع الاتصال العرضي بالشفرة.

يجب استخدام الواقي على النحو المنشود. على سبيل المثال: لا تلجأ بواسطة قرص تقطيع. تم تصميم عجلات القطع الكاشطة للحمل المحيطي، وقد تتسبب القوى الجانبية المطبقة على العجلة في كسرها.

استخدم دائما وسادات دعم غير تالفة بالحجم الصحيح لعجلة الجلب. تعمل وسادات الدعم المناسبة لعجلة الكشط على تقليل احتمال تلف عجلة الكشط. قد تختلف وسادات الدعم لعجلات القطع عن وسادات الدعم لعجلات الجلب.

لا تستخدم العجلات الكاشطة البالية من الأدوات الكبيرة. عجلة جلب ذات قطر أكبر ليست مصممة للسرعة العالية للأدوات الأصغر وقد تنكسر.

عند استخدام شفرات ثنائية الغرض، استخدم دائما الواقي الصحيح لمهمة. قد يؤدي استخدام واقي غير صحيح إلى عدم توفير درجة الحماية المطلوبة، مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة.

تحذيرات متعلقة بالقطع

لا «تحمّل» الشفرة أو تضغط بشدة. لا تحاول القيام بقطع عميق. يزيد الشد المفرط على العجلة الكاشطة من الحمل ويجعلها أكثر عرضة للالتواء أو الإمسك بالعجلة في الفتحة التي يتم قطعها، مما يزيد من خطر الارتداد تجاه المُشغل أو تلف العجلة.

حافظ على جسمك بعيدا عن خط القطع وخلف عجلة الجلب الدوارة. إذا تحركت عجلة الجلب بعيدا عن جسم المُشغل أثناء التشغيل، فإن الارتداد نحو المُشغل يمكن أن يوجه العجلة

الدوارة والأداة نحو المُشغل.

إذا تم انحناس الشفرة أو قطعها لأي سبب من الأسباب، فقم بإيقاف تشغيل الأداة واستمر في ذلك حتى تتوقف الشفرة تماما. لا تحاول أبدا دفع الشفرة الدوارة خارج الفتحة لأن ذلك قد يتسبب في ارتداد المُشغل. يجب العثور على الأسباب واتخاذ الخطوات المناسبة لمنع انحناس القرص.

لا تستألف قطع المواد. اسمح للشفرة بالوصول إلى سرعتها المقررة قبل إدخالها بعناية في الشق. قد يتم تثبيت الشفرة أو سحبها أو دفعها للخلف باتجاه المُشغل إذا تم استئناف القطع في المادة.

لوحات الدعم وغيرها من المواد كبيرة الحجم لتقليل مخاطر الانحناس والارتداد نحو المُشغل. تميل المواد كبيرة الحجم إلى الزلزال تحت وزنها. يجب وضع الدعائم أسفل بالقرب من خط القطع وبالقرب من حافة الطبق على جانبي خط القطع.

توخ الحذر الشديد عند إجراء جروح عميقة في الجدران والأسطح الأخرى غير المألوفة. يمكن للشفرة البارزة أن تقطع خطوط الغاز أو خطوط الكهرباء أو غيرها من الأشياء

التي يمكن أن تسبب ارتدادا على المُشغل.

لا تحاول قطع قوس. يزيد التحميل الزائد للشفرة من الحمل على الشفرة ويجعلها أكثر عرضة للالتواء أو الانحناس في الشق واحتمالية حدوث ارتداد تجاه المُشغل أو كسر الشفرة، مما

قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة.

تحذيرات متعلقة بالصنفرة بورق الصنفرة
استخدم ورق الصنفرة بالحجم الصحيح. عند اختيار عجلة جليخ، اتبع توصيات الشركة المصنعة. يمكن أن يتسبب ورق الصنفرة المفرط في حدوث إصابة ويزيد من خطر تعرض المشغل للاحتضار أو التمزق أو الارتداد.

تحذيرات متعلقة بالعمل بالفرشاة السلكية
كن حذرا حيث يتم إلقاء شظايا الأسلاك من الفرشاة أيضا أثناء التشغيل العادي. لا تفرط في تحميل الأسلاك عن طريق تطبيق الكثير من القوة على الفرشاة. يمكن أن تخترق الأسلاك الملابس الخفيفة و / أو الجلد بسهولة.
إذا كان استخدام الواقيات موصى به عند استخدام فرشاة سلكية، فيجب منع أي تلامس بين الفرشاة والواقي. يمكن زيادة قطر الفرشاة السلكية تحت الحمل وقوة الطرد المركزي.

تحذيرات متعلقة بالتلميع
لا تسمح لأي جزء فضفاض من وسادة التلميع أو السلك بالدوران بحرية. يمكن أن تتشابك الأسلاك الفضفاضة والدائرية في الأصابع أو تعلق في قطعة الشغل.

تعليمات السلامة للمناشير الدائرية

تعليمات السلامة المتعلقة بالمناشير
أبعد يدك عن منطقة القطع والمناشر. ضع يدك الأخرى على المقبض المساعد أو على هيكل المحرك. إذا كنت تحمل المنشار بكتفا يدك، فيجب ألا تكون معرضا لخطر الإصابة بالمنشار.
لا تصل إلى أسفل قطعة العمل بيدك. لا يمكن للواقي أن يحميك من المنشار الموجود أسفل قطعة الشغل. اضبط عمق القطع المناسب لسبك قطعة العمل. يوصى بأن يبرز القرص أسفل المادة التي يتم قطعها بأقل من ارتفاع السن.
لا تمسك أبدا بأي شيء تريد قطعه في يدك أو في ساقيك. قم بتأمين قطعة العمل على قاعدة مستقرة. بعد التثبيت الجيد لقطعة العمل أورا مهما لتجنب خطر ملامسة الجسم أو احتضار المنشار أو فقدان التحكم في القطع.
أمسك المنشار من الأسطح المزعزعة المخصصة لهذا الغرض أثناء التشغيل الذي قد يتلامس فيه المنشار مع الموصلات الحية أو سلك الطاقة الخاص به. قد يؤدي ملامسة «الأسلاك المشحونة» أيضا إلى جعل الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية «مشحونة»، مما يسبب صدمة للمشغل.
عند قطع الأجزاء الطويلة، استخدم دائما سكة التوجيه للقطع الطويل سكة التوجيه للحواف. يؤدي ذلك إلى تحسين دقة القطع وتقليل احتمالية احتضار المنشار.
استخدم دائما المناشير ذات الأبعاد والشكل الصحيحين للثقوب المحددة (على سبيل المثال، الماسية أو الدائرية). المناشير التي لا تتناسب مع الحامل قد تعمل خارج المركز، مما يتسبب في فقدان السيطرة.
لا تستخدم أبدا صواميل أو براغي تالفة أو غير صحيحة لتركيب المنشار. تم تصميم صواميل وبراهي تثبيت المنشار خصيصا لضمان الأداء الأمثل والاستخدام الآمن.

أسباب الاحتضار ومنع الارتداد

الارتداد عبارة عن رد فعل مفاجئ لشفرة المنشار المضغوطة أو المتوقفة أو المنحرفة، مما يتسبب في رفع المنشار وتحركه بشكل لا يمكن السيطرة عليه تجاه المشغل. في حالة الضغط على المنشار الدائري أو توقفه أثناء القطع، يتم قفل الشفرة وتؤدي استجابة المحرك إلى تحرك المنشار بسرعة نحو المشغل.
إذا أصبحت شفرة المنشار مثنية أو غير محاذية، فقد تخرج الأسنان والحافة الخلفية من القطع باتجاه المشغل.
إن الارتداد هو نتيجة الاستخدام غير السليم للمنشار أو إجراءات أو ظروف التشغيل غير الصحيحة ويمكن تجنبه من خلال اتخاذ الاحتياطات المناسبة المذكورة أدناه.
أمسك المنشار بقوة بكتفا يدك، وضع مع الذراعين لمقاومة قوة الارتداد الخلفي. ضع جسمك على جانب واحد من المنشار ولكن ليس على خط القطع. يمكن أن تتسبب الارتداد الخلفي في تحريك المنشار للخلف بشكل مفاجئ، ولكن يمكن للمشغل التحكم في قوة الارتداد الخلفي إذا تم اتخاذ الاحتياطات المناسبة.
عندما ينحسر المنشار الدائري أو يتوقف عن القطع لأي سبب من الأسباب، حرر زر التشغيل وأمسك المنشار بثبات في المادة حتى تتوقف شفرة المنشار تماما. لا تحاول مطلقا إزالة المنشار من المادة التي يتم قطعها أو سحب المنشار للخلف أثناء تحرك شفرة المنشار وإلا قد تحدث صدمة خلفية. تحقق واتخذ الإجراءات التصحيحية للقضاء على سبب احتضار المنشار.

عند إعادة تشغيل المنشار على قطعة العمل، قم بتوسيط شفرة المنشار في الشق وتأكد من عدم التصاق أسنان المنشار بالمادة. إذا احتضرت شفرة المنشار عند إعادة تشغيل المنشار، فقد تنزلق للخارج أو تسبب ارتدادا خلفيا لقطعة الشغل.
قم بدمج اللوحات الكبيرة لتقليل مخاطر الانزلاق والارتداد الخلفي. تميل الألواح الكبيرة إلى الانحناء تحت ثقلها. يجب وضع الدعامات أسفل اللوحة على كلا الجانبين، بالقرب من خط القطع وبالقرب من حافة اللوحة.
لا تستخدم مناشير غير حادة أو تالفة. تؤدي أسنان المنشار غير الحادة أو المنحرفة إلى إنشاء شق ضيق يسبب احتكاكا مفرطا واحتضار المنشار والارتداد الخلفي.
اضبط عمق القطع ومشاك زوايا الميل على المنشار الدائري بشكل من قبل إجراء القطع. إذا تغيرت إعدادات المنشار أثناء القطع، فقد يتسبب ذلك في الانحناء والارتداد الخلفي.
كن حذرا بشكل خاص عند إجراء «قطع غطاس» في الجدران الموجودة أو المساحات العمياء الأخرى. قد يؤدي المنشار البارز إلى قطع أشياء أخرى، مما يسبب ارتدادا خلفيا.

تعليمات السلامة الإضافية للمناشير

قبل كل استخدام، تحقق مما إذا كان الغطاء السفلي مثبتا بشكل صحيح. لا تستخدم المنشار إذا لم يتحرك الواقي السفلي بحرية ويعلق على الفور. لا تقم مطلقا بتثبيت الغطاء السفلي أو تركه في وضع مقفول. إذا سقط المنشار عن طريق الخطأ، فقد ينحني الواقي السفلي. ارفع الواقي السفلي باستخدام المقبض المتسدل وتأكد من أنه يتحرك بحرية ولا يمس المنشار أو أي جزء آخر لكل زاوية وإعدادات عمق القطع.
تحقق من تشغيل زرينك الغطاء السفلي. إذا لم يعمل الغطاء والزرينك بشكل صحيح، فيجب إصلاحهما قبل الاستخدام. قد يكون الغطاء السفلي بطيئا بسبب الأجزاء التالفة أو الرواسب الزلجة أو تراكم الحطام.
يسمح بالسحب اليدوي للواقي السفلي فقط في عمليات القطع الخاصة مثل «القطع الغاطسة» و«القطع المركبة». ارفع الواقي السفلي باستخدام مقبض السحب وبمجرد أن ينحرف المنشار المادة، يجب تحرير الواقي السفلي. بالنسبة لجميع القطع الأخرى، يوصى بأن يكون الواقي السفلي يعمل ذاتيا.
تأكد دائما من أن الواقي السفلي يغطي المنشار قبل وضع المنشار على طاولة العمل أو الأرضية. ستتسبب حافة المنشار غير المحمية في رجوع المنشار للخلف، مما يؤدي إلى قطع أي شيء في طريقه. كن على دراية بالوقت الذي يستغرقه المنشار للتوقف بعد إيقاف تشغيله.

تعليمات السلامة الإضافية للمناشير المزودة بأسفين التقسيم

استخدم إسفين التقسيم المناسب للمنشار الذي تستخدمه. يجب أن يكون الإسفين أكثر سمكا من هيكل المنشار ولكن أرق من المسافة بين أسنان المنشار.

اضبط إسفين التقسيم كما هو موضح في هذا الدليل، يمكن أن تؤدي المحاذرة غير الصحيحة أو الوضع السيئ أو الخروج عن المحاذرة إلى عدم فعالية إسفين التقسيم في منع الارتداد الخلفي.

استخدم دائما الإسفين إلا عند إجراء عمليات قطع غاطسة. يجب إعادة تثبيت إسفين التقسيم بعد الغطس. يتسبب الإسفين في حدوث تداخل أثناء عمليات القطع الغاطسة وقد يتسبب في حدوث ارتداد خلفي.

من أجل التشغيل السليم لإسفين التقسيم، يجب أن يكون غائرا في قطعة العمل، إن إسفين التقسيم غير فعال في منع الارتداد الخلفي أثناء القطع القصير.

لا تقم بتشغيل المنشار إذا كانت إسفين التقسيم مثنية. حتى الانحناء الطفيف يمكن أن يبطئ سرعة إغلاق الغطاء.

تركيب عناصر المعدات

تنبيه! لا يجوز تركيب الجهاز إلا مع فصل مصدر الطاقة. اسحب قابس الأداة من مقبس الطاقة!

يتم تسليم المنشار كاملا. بعد فتح عبوة المصنع، تحقق مما إذا كانت جميع عناصر المعدات قد تم تغليفها. ثم تحقق من حالة الوصلات، وإذا لزم الأمر، قم بربط البرغي الذي يربط القاعدة بالواقى الثابت وشد البراغي التي تثبت إسفين التقسيم، إذا كان متضمنا مع المنشار. يجب تجميع المنشار الدائري قبل الاستخدام الأول.

التحضير للعمل

قبل البدء في العمل، تحقق مما إذا كان هيكل الأداة وكابل التوصيل مع القابس غير تالفين. إذا تم العثور على أي ضرر، يحظر مواصلة العمل.

تنبيه! يجب تنفيذ جميع الأنشطة المتعلقة بتجميع واستبدال المناشير الدائرية وضبط وصيانة الأدوات الكهربائية مع إيقاف تشغيل مصدر الطاقة للمنشار، لذلك قبل القيام بهذه الأنشطة: اسحب قابس المنشار من مقبس الطاقة!

المناشير الدائرية

اختر منشارا دائريا مصمما لقطع نوع المادة المحدد. كلما زاد عدد أسنان المنشار الدائري، أصبحت حواف القطع أكثر سلاسة. تعتبر المناشير ذات العشرات من الأسنان أكثر ملاءمة لقطع المواد الرقيقة التي يقل سمها عن ١ سم والخشب الناعم.

تنبيه! لا تقطع مواد غير تلك المذكورة في التعليمات.

تحقق مما إذا كان القرص المثبت غير تالف أو مشقق أو ما إذا كانت أسنان القطع مكسورة وما إلى ذلك. إذا تم العثور على أي ضرر، فاستبدل المنشار الدائري بأخر جديد.

لا تستخدم الأقراص المشوهة أو المشققة!

لا تستخدم الأقراص المصنوعة من الفولاذ عالي السرعة!

لا تستخدم الأقراص الكاشطة!

لا تستخدم أقراصا لا تستوفي البيانات الفنية الواردة في هذا الدليل!

لا تستخدم المناشير التي يكون هيكلها أكثر سمكا أو التي تكون مجموعتها أصغر من سمك إسفين التقسيم!

لا تستخدم أقراصا ذات سرعة قصوى مسموحة تقل عن ٠٠٥٥ دورة في الدقيقة.

تركيب واستبدال المنشار الدائري

تنبيه! نظرا لخطر الإصابة من الحواف الحادة للمنشار، يجب إجراء جميع عمليات التجميع باستخدام قفازات واقية.

تنبيه! عند استبدال المنشار أو تجميعه، لا تقم بترك أغشية المنشار!

اضغط على زر قفل المغزل (II) وقم بتدوير المغزل ببطء باستخدام المفتاح حتى يوقف القفل دوران المغزل. أثناء الضغط على زر القفل، قم بفك البرغي الذي يثبت المنشار الدائري باستخدام مفتاح الربط. قم بإزالة طوق التثبيت الخارجية. قم بتركيب المنشار الدائري على طوق التثبيت الداخلية بحيث تصطف فتحة المنشار مع الجزء البارز من الحافة (III). قم بتوصيل طوق التثبيت الخارجية وأحكام ربط برغي التثبيت (III).

تحقق مما إذا كان المنشار الدائري لا يحتوي على أي فراغ جانبي وما إذا كان يدور بحرية دون الإمساك بواقي المنشار. اختبر ذلك عن طريق تدوير المنشار يدويا دورة كاملة واحدة على الأقل.

تنبيه! قبل تجميع المنشار الدائري، قم بتنظيف موقع التجميع جيدا (المغزل وحواف التثبيت) وكذلك الجزء الداخلي من الأغشية من الغبار والرقائق المتولدة أثناء التشغيل.

تعديل عمق القطع (IV)

إذا لزم الأمر، نتيج لك الأداة ضبط عمق القطع، والذي يتم تسهيله بواسطة دليل بقياس (موجود في الجزء الخلفي من الأداة). للقيام بذلك، قم بإلغاء قفل الرافعة الموجودة على الدليل المتدرج عن طريق تحريكها إلى الموضع العلوي، وضبط عمق القطع المطلوب، ثم حرك الرافعة إلى الموضع السفلي لفتها.

تعديل زاوية القطع (V)

نتيج لك الأداة قطع الأسطح بزاوية تتراوح من ٠ إلى ٥٤ درجة. للقيام بذلك، قم بفك مقبض القفل الموجود في الجزء الخلفي والأمامي من الأداة، واضبط الزاوية المطلوبة على المقياس الموجود في الجزء الخلفي من الأداة، ثم قم بربط مقبض القفل بإحكام وأمان.

توصيل نظام شطف الغبار

تم تكييف الجهاز ليتم توصيله بتركيبية خارجية لشطف الغبار، على سبيل المثال مكثسة كهربائية صناعية.

يجب أن يتم التوصيل باستخدام خرطوم مرن وأي محول يسمح بتوصيل الخرطوم بفتحة شطف الغبار. العناصر المدرجة غير متضمنة مع الجهاز ويجب شراؤها بشكل منفصل. عند التوصيل، اتبع الإرشادات المرفقة مع التثبيت. يجب أن يتم التوصيل بحيث لا يقيد أي من عناصر التثبيت حرية تشغيل الجهاز. لا يجوز أن يلتصق أي من عناصر التثبيت بالمنشار الدائري الدوار أو يعيق حركة واقى المنشار الدائري المتحرك.

التحضير للعمل مع سكة التوجيه (متوفرة بشكل منفصل)

إذا كان القطع الدقيق في خط مستقيم ضروريا، فمن الممكن استخدام سكة التوجيه YATO YT-٨٢١٥٣٤. يوصى أيضا بالقطع باستخدام السكة عند معالجة المواد الطويلة بشكل خاص. يمكن ربط السكة بالمواد التي يتم قطعها باستخدام المشبك المرفقة معها. للقيام بذلك، أدخل المشبك في فتحة السكة. قم بتثبيت المشبك على المادة المراد قطعها عن طريق شد برغي القفل. تعلق المشبك الثاني بنفس الطريقة. لتفكيك المشبك، قم بفك برغي القفل ثم قم بفك المشبك.

تحتوي قاعدة القاطع على شق مناسب للخط الموجود في السكة. تُستخدم المقابض الموجودة في قاعدة القاطع لضبط المقاومة التي تتحرك بها قاعدة المنشار على طول السكة لضبط المقاومة، مع بقاء البرغي الذي يثبت المقبض (VI) باستخدام مفك البراغي، ثم أدر المقبض لضبط المقاومة المناسبة وأحكم ربط البرغي الذي يثبت مقبض الضبط. يوصى باختبار الحركة دون تشغيل محرك القاطع.

تعليقات إضافية

لا تستخدم بديك لإزالة الأجزاء السائبة أو الشظايا أو الأجزاء المماثلة من قطعة العمل من حول شفرة المنشار الدوارة. لا تستخدم المنشار في الهواء الطلق أثناء المطر أو الهطولات الأخرى.

لا تقم بتشغيل المنشار بديك فقط. استخدم دائما الوسائل المساعدة التي ستساعدك على توجيه المنشار بشكل آمن، مثل سكك التوجيه.

بعد التحقق من المنشار الدائري وتركيبه الآمن، وتحديد العمق والزوايا وعرض القطع، يجب عليك أيضا:

تأكد من أن الواقيات المتحركة تعمل بحرية دون عرقلة

لا تحجب الغطاء المتحرك في الوضع المفتوح

تأكد من أن جميع الآليات الدوارة لنظام الحماية تعمل بشكل صحيح

تأكد من ضبط إسفين التقسيم بحيث:

- ألا تزيد المسافة بين إسفين الانقسام وحافة القرص المسن عن ٥ مم،

- ألا تبرز حافة القرص ذو الأسنان أكثر من ٥ مم من الحافة السفلية لإسفين الانقسام.

- يقع في خط القرص الدوار،

- ألا يكون أوسع من عرض المنشار الدائري

استخدم دائما إسفين التقسيم! (في المناشير المجهزة بإسفين التقسيم في المصنع)

لا يجوز إزالة الإسفين الذي يحمي المنشار الدائري والأداة من التلف.

قم بإرتداء وسائل حماية العين وحماية السمع وقفازات العمل. استخدم أغطية الغبار.

تنبيه! قم دائما بإرتداء وسائل حماية السمع عند العمل بالمناشير اليدوية.

قم بربط قطعة العمل بمحطة العمل (على سبيل المثال، باستخدام مشابك النجارة، أو المزمرة، وما إلى ذلك).

عند قطع الأسطح المصنوعة من الخشب الصلب (البوط، الزان، خشب البوق)، يوصى بتوصيل جهاز خارجي لتجميع الغبار المتولد أثناء المعالجة بفتحة شفط الغبار

استخدام الأداة

لا يجوز توصيل المنشار بالشبكة الكهربائية إلا بعد القيام بجميع الأنشطة المذكورة في فصل «التحضير للعمل».

اتخذ موقفاً وثقاً ومستقراً.

أمسك المنشار بكتلتا بديك من المقبض والمقبض الإضافي (VII).

قم بتشغيل المنشار بالضغط على زر قفل المفتاح ثم الضغط على مفتاح التشغيل الكهربائي (VIII). حرر زر قفل مفتاح التشغيل.

بعد تشغيل المنشار، أمسكه بحرية لبضع ثوانٍ وتحقق من طريقة السمع. في حالة وجود أي أصوات مشبوهة، أو أصوات طقطقة، وما إلى ذلك، توقف عن العمل فوراً وكرر الأنشطة كما هو موضح في قسم «التحضير للعمل».

ضع قاعدة المنشار على سطح قطعة الشغل بحيث لا تلمس نصل المنشار قطعة الشغل (IX).

قم بتوجيه المنشار على طول خط القطع بحيث تكون قاعدة المنشار على اتصال بسطح قطعة العمل.

بعد الضغط على المفتاح، اترك المنشار الدائري يصل إلى سرعته المقررة ثم ابدأ في القطع. يحظر وضع المنشار على المادة ثم تشغيل الأداة. فقد يؤدي ذلك إلى انحناس المنشار أو

إتلافه أو إتلاف المادة. هذا قد يؤدي إلى وقوع إصابات.

عند استئناف القطع، اسمح للمنشار الدائري بالوصول إلى سرعته المقررة ثم أدخله في القطعة.

عند القطع، يجب تحريك المنشار الدائري بحركة سلسة، مع تجنب الضغط الزائد. يجب ألا يكون الضغط الذي يجب ممارسته على رأس القطع أكبر من الضغط الكافي لقطع المادة.

تجنب ضرب المادة التي يتم قطعها بالمنشار الدائري.

تنبيه! لا تعبث بالواقي المتحرك للمنشار الدائري. يجب تنفيذ جميع أنشطة القطع عن طريق إمساك المنشار بكتلتا اليدين.

إذا علق المنشار في المادة التي تتم معالجتها، قم بإيقاف تشغيل المنشار على الفور عن طريق تحرير الضغط على المفتاح الكهربائي وبعد ذلك فقط اسحب المنشار. عند القطع، انتبه

بشكل خاص لاحتمال انزلاق المنشار أو ارتداده للخلف، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث. أثناء العمل، لا تضع الكثير من الضغط على المواد التي تتم معالجتها ولا تقم بحركات مفاجئة،

حتى لا تتلف المنشار الدائري والمنشار. خذ فترات راحة منتظمة أثناء العمل.

يجب عدم تحميل الأداة بشكل زائد - يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الأسطح الخارجية ٦٠ درجة مئوية.

بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل المنشار، وأفضل الأداة من مقبس الطاقة وقم بإجراء الصيانة والفحص.

الصيانة والتفتيش

فالغلا: مبيعتا يربصلا صحفلا قيرط نع قيناير هكلا تادالل قينفلا لا حلا نم قفحت ، لمعلا نم اهانتالا دعب . قنابص وأ قنابص وأ ليدعت يا ارجا لبق ذفنملا نم سباقلا لصفا إهابنتالا

عديو ، سورتللو لماحملا فاموض نوتسمو ، فاشرفلا لا عشاو ، قيوهتلا تاحفوت نابرسو ، يئاير هكلا حاتمفلا ليغشتو ، تالباكلا ينث بقاوو تانوكملا عم يئاير هكلا لباكالو ، ضيفملو

عيمج . نامضللا لأطبلا بلا كلذ بدويس ثيح ، تانوكم وأ قيوهر فاعميجت يا ليدعت وأ قيناير هكلا تادالا عيميجت مدخستملا موي الأ بجي ، نامضللا عرفت لاثم . بسلسلا ليغشتلا

حيثافملو قيوهتلا تاحفوت فالغلا قيفطنت بجي ، لمعلا نم اهانتالا دعب . فمذخلا زكرم يف اذهيفنت بجي بتلا تاحالصالل قرانشا يه ليغشتلا ءانتا وأ شينقتلا ءانتا تطحول بتلا تافلاخملا

قيفطنتلا لئاسوو قيناير هكلا دولما مادختسا نود ففاج شامق عطق وأ فاشرفب ، (لاكساب اجيم ٣٠٠، زوجتي ال ملغضب) اووه راينب ، لاشلا ليس طع ، قيطغالو يفاضلا ضيفملو

قيفطنو ففاج شامق عطق ضيفملو تادولا فظن

TOYA S.A.
ul. Soltyśowska 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1024/YT-821533/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Pilarka ciesielska | Carpentry track saw | Fierăstrău circular pt. tâmplărie
220-240 V~; 50/60 Hz; 1600 W; 5500 min⁻¹; 190 mm nr kat. | item no. | cod articol. YT-821533

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Soltyśowska 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT



Wrocław, 2024.10.18

(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

